大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零四百二十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八張半　零售壹元五毫
香港利有印務有限公司承印

國民黨修訂大陸政策
台灣將准大陸同胞赴台探病奔喪
參照奧委形式處理兩岸體育比賽

【據新華社香港十二日電】台北消息：國民黨「十三大」今天修正通過「現階段大陸政策」，決定「大陸同胞申請來台為直系血親及配偶探病、奔喪者，予以個案處理」，同時「繼續開放大陸探親，並酌情放寬限制」。

由國民黨中央提交大會討論的「現階段大陸政策草案」，因備受與會代表批評，在大會正式通過時，個別條文作了修正。其中，「繼續開放大陸探親」之後增加了「並酌情放寬限制」；「個案處理大陸同胞赴台為直系血親及配偶奔喪」，修正為「探病、奔喪」；「以中國全局觀點，審查處理大眾傳播媒體有關大陸資訊」條文之後增加了「新聞採訪與涉及海峽兩岸的文化藝術表演活動」。

原草案雖然聲稱大陸政策「應有前瞻性、開放性」，「對大陸應有「吾土吾民」的民族情懷」，要在「民間性的基礎上踏出穩健的步伐」，但同時聲稱堅持「不接觸、不談判、不妥協」的立場及「敵我意識」，強調「應鞏固心防，加強「國防」以禦敵於海峽之外」。

在開放海峽兩岸交流的具體措施上，僅作小幅放寬，包括：「台灣生產企業得通過間接途徑進口所需大陸原料」、「得審查進口大陸的學術、科技、文學、藝術出版品」、「透過民間團體，以適當方式便利海峽兩岸民眾書信往來」、「參照國際奧委會等組織規定，處理兩岸參與國際體育比賽事宜」，以及要「以中國全局觀點處理大眾傳播媒介有關大陸資訊和各級學校教科書中涉及大陸的問題，加強大專院校大陸問題研究課程及資訊供應，培養台灣青年的民族意識和使命感」。

台灣「行政院長」俞國華在大會通過「大陸政策」後表示，行政各主管部門，將根據這個政策，研訂有關法令規章及執行計劃公布實施。

【美聯社台北十二日電】國民黨星期二放寬了三十九年不許中國大陸居民訪台的禁令，並批准擴大與北京的間接貿易範圍，容許原材料間接貿易。

經幾天辯論後，國民黨十三大會議通過了新的大陸政策，該政策還建議，台灣記者及運動員可以獲准前往大陸。

國民黨大陸工作會主任蕭昌樂在記者招待會上說，「這是我們在現階段的政策，」並將根據「大陸對我們的新政策會否作出反應及作出何種反應」而作進一步的放寬。

遲浩田會見美陸軍將領

【新華社北京十二日電】中國人民解放軍總參謀長遲浩田今天下午在人民大會堂會見美國陸軍訓練條令司令部司令馬克思威爾·瑟曼上將一行。

瑟曼上將一行是應國防部的邀請來華訪問的。

台灣將成立兩組織 協調處理大陸事務

【本報訊】台北消息：國民黨現階段大陸政策十二日上午經討論後修正通過。

該政策確定，在國民黨中央設立「大陸工作指導小組」，對中央常務委員會負責，在政府方面設立「大陸工作會報」，專責機構，協調處理部會間的有關大陸事務。

此外，國民黨大陸工作會主任蕭昌樂十二日表示，執政黨通過現階段大陸政策後，將透過行政體系，進一步研定有關法令規章及執行計劃。

看！當今港九植脂淡奶，
誰能與我比質高！
注意你現在用的植脂淡奶是否有26%奶質固體、貴價的粟米油，和維他命A、D。
雄踞港九、銷量第一、是雙喜牌植脂淡奶品質優良的鐵証。
亦是用家明智的選擇。
不含牛油胆固醇的植脂淡奶

新加坡出品
維壹企業有限公司
H8915955

國民黨中委新舊參半
李登輝提名幾全當選
李煥票最多　章孝嚴章孝慈蔣孝勇列前廿名

【本報訊】台北消息：國民黨第十三次代表大會經過七天議程後將於十三日下午閉幕。十二日經過投票選出中央委員一百八十人，新舊面孔約各佔一半，候補委員九十名中新面孔佔比例較高。

據「中央社」宣佈的當選者名單顯示，李煥票數羅居首位，孫運璿居次位，宋楚瑜羅居第三位，前二十名中其他十七位次序為林洋港、吳伯雄、章孝嚴、邱創煥、李鍾桂、錢復、黃尊秋、章孝慈、關中、謝東閔、郝柏村、蔣孝勇、陳履安、鄭為元、馬英九、陳守山、宋時選。受人注意的是俞國華名次排在第三十五位，上屆的名次在第十九位。

當選名單還顯示，蔣氏後人章孝嚴、章孝慈和蔣孝勇的名次都在前面二十名之內。由李登輝提名的一百八十名候選人，基本都當選為中委或候補委員，包括黨務高層骨幹李煥、宋楚瑜、關中、高銘輝、馬英九、戴瑞明等二十人，還有屬高層行政系統的四十六人和地方行政系統十二人均告當選，不少主革的少壯骨幹榜上有名，而高層行政系統仍保留相當比例的資深老年幹部。觀察家認為，當選名單顯示了李登輝在目前「轉型期」向在「領導中心結構」問題上採取了求穩求安的步驟，力求取得各方的支持。

當選名單還顯示，李登輝提名的軍方候選人亦全部當選，包括現職的郝柏村、鄭為元、陳守山、葉昌桐、黃幸強、楊亭雲等二十人及已轉任別職的老軍人王昇、許歷農、羅張等六人。在這屆中委及候補中委中，軍人所佔比例有所提高。

據「中央社」報道，國民黨主席李登輝十二日下午一時後到達會場投票，孫運璿亦坐着輪椅在會場投票。

【法新社台北十二日電】國民黨星期二選出新的一百八十人中央委員會，產生一批較年輕的領袖。

新中委成員的平均年齡是五十八點六八歲，較現任委員六十九點八四歲的平均年齡大約降了十歲。現任的中委成員是在七年前舉行的黨代表大會中選舉出來的。

榮獲一九八三年廣東科技成果獎
國家經委優秀新產品稱號
障眼明片
白內障、飛蚊症最新有效藥物！
主治白內障、飛蚊症。功能開瞼、退翳、明目。舉凡視力疲勞、頭暈眼花、精神困倦等症均有明顯改善或消失作用。係白內障、飛蚊症及視力減退患者最佳良藥！
請認明商標綠色糖衣片，藍色紙盒。廣州製藥工業公司出品方為正貨
正堂國產藥品有限公司 經營
電話：5-748413　5-754032
澳門分銷：維康藥房　電話：84784

自穗飛滬途中出事
客機迫降九江稻田
全機百餘乘客無恙
中外旅客現已獲妥善接待

【新華社南昌十二日電】七月十一日十八時四十五分，民航九五〇一航班二六〇三號客機，在從廣州飛往上海途中，迫降在江西省九江市廬山腳下的稻田裏，機上一百六十二人無一傷亡。

據九江市公安局和江西省武警總隊的負責人稱，這架圖一五四型飛機屬於烏魯木齊民航局，飛行途中因機上導航設備失靈、和地面失去聯繫而被迫降落。飛機在廬山下九江縣十里舖民用小型機場跑道上迫降後，衝出跑道三十餘米，停在稻田裏。

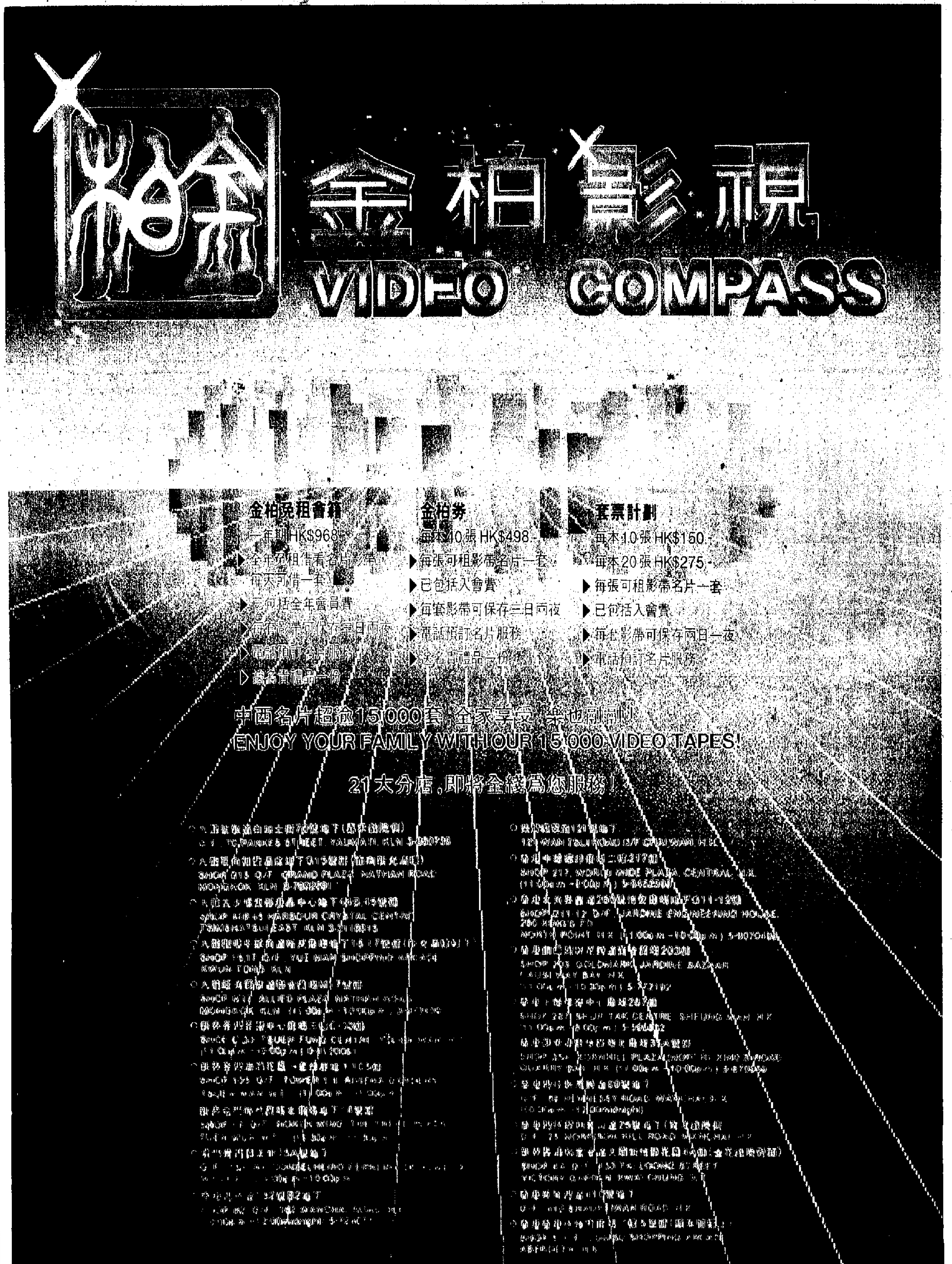
目前，機上的中外旅客和機組人員已得到妥善接待。

王丙乾談涉外稅收
各地不能自立章法
稅法混亂反而影響外商投資

【新華社北京十二日電】國務委員王丙乾今天在全國稅務工作會議上講話時強調，吸引外資的稅收不能自立章法，競相優惠。

王丙乾說，涉外稅收要嚴格執行國家的統一政策和法令。目前吸引外資應主要靠改善投資環境及有關的工作，外商來投資能賺到錢，並能把賺到錢匯出去。至於交一點稅外商是能夠接受的。

王丙乾指出，目前中國的涉外稅法規定的稅率並不高，優惠也不算少，外商一般是滿意的，用不着動不動就減免稅。外商最擔心的是稅法不穩定，不統一。如果各地都自立章法，競相優惠，只能給外商造成一種不穩定感，使他們感到中國法律混亂，從而影響他們來華投資的積極性。



安碧月曆
直接印製出版發行
89年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
港穗提貨・小樣備索
8月31日前訂購可獲特惠價格
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54及43號地下
5-729357(6線)・5-721737
傳真：5-8912136・電傳：82682 ANP HX
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133(4線)・5-723768

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔聖佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272708(3線)
傳真：5-8653455

89年月曆
品種多・款式新
可特製・精設計
加廣告・當禮品
印彩圖・製海報
日曆・月曆・座枱曆
聖誕賀咭・年曆咭
年鑑・書刊・說明書
簿子・商標・利是封
ML
香港美利貿易公司
香港皇后大道中367號
萬利商業大廈906室
電5-416618　5-418005
圖文傳真：5-455570

法院改革以利改善投資軟環境
深圳專設經濟審判庭 處理涉外資企業糾紛
並設經濟糾紛調解中心避免纏訟拖時

【新華社深圳十二日電】深圳市中級人民法院新近首次設立經濟糾紛調解中心等三個機構，改革法院體制和審判方式。此間法律界人士認為，法院這些改革對改善特區的投資軟環境有積極影響。

深圳市中級人民法院院長王常青今天在新聞發布會上說，目前法院已出現收案多、存案多的狀況，現有的機構設置和審判方式也不盡完善。

為此深圳中級法院決定新設經濟糾紛調解中心，經濟審判第二庭，告訴申訴審判庭。這三個機構已於日前掛牌辦公。

據了解，只要當事人願意接受調解，不管案件涉及金額大小，經濟糾紛調解中心都將予以受理。可以即告即收，即收即調，即調即結，避免當事人因打官司拖時費力。

與其他調解機構不同，該中心經調解發出的調解書，具有法律效力，當事人必須履行，如一方當事人拒不履行，對方當事人可以向執行庭申請強制執行，也可由該中心移送執行庭執行。

經濟審判第二庭專門審理涉外經濟糾紛案件，涉港澳和涉及外商投資企業的經濟糾紛案件。法院專門設立該庭，可以方便當事人訴訟，使案件得到及時審理。

設立告訴申訴審判庭，旨在更好地解決羣衆申訴難問題，加強審判監督。

據悉，深圳中級法院今年上半年受理的七百多宗經濟糾紛案中，有三成是涉及港澳和外商投資企業的。

邵逸夫再捐一億港元 資助內地廿二所高校

【中新社北京十二日電】國家教育委員會港澳台辦公室主任王復孫今天向本社記者透露，今年十二月，香港知名人士邵逸夫爵士將再捐贈一億零一百萬港元，資助內地二十二所高等院校。

這二十二所高校是：北京大學、清華大學、復旦大學、暨南大學、廈門大學、深圳大學、海南大學、廣西大學、貴州農學院、湖南師範大學、江西師範大學、青島海洋大學、寧夏大學、青海大學、新疆工學院、西藏大學、內蒙古大學、南開數學研究所、大連理工學院、河南大學、河北大學、山西大學。

【據新華社長春十二日電】由香港知名愛國人士邵逸夫先生贈款資助興建的吉林大學圖書館，今日在該校南校區奠基。香港中文大學逸夫書院校董會主席馬臨博士代表邵先生，專程前來參加了奠基典禮。

胡啟立到黑龍江考察談新課題
中國為價格工資改革 開展生產力標準討論
中央機關清正廉潔規定在擬訂

【新華社哈爾濱十二日電】七月三日至十一日，中共中央政治局常委胡啟立、中共中央宣傳部部長王忍之到黑龍江省調查研究，沿途就生產力標準討論，振奮民族精神，為政清廉和民主協商對話等問題發表了意見。

胡啟立說，開展生產力標準的討論，實際上是真理標準討論的繼續和發展，是深化經濟改革攻堅階段的重要思想準備。要繼續深入抓下去。

胡啟立提醒大家，開展生產力標準討論，既不能坐而論道，又不能搞成學術研究，要注意避免狹隘的功利主義。不要以為只要多賺錢就是發展了生產力，甚至不講社會效益，單純追求利潤，在經營管理上搞短期化行為。發展生產力，最根本的還是要解放思想，調動人的積極性、創造性。

他說，當前要注意引導幹部羣衆用生產力標準正確地觀察判斷形勢，統一對形勢包括對改革中出現的某些消極腐敗現象的認識，同時用發展生產力的觀點認識價格和工資改革的必然性和緊迫性，加快改革，為逐步建立社會主義商品經濟新秩序創造條件。

在黑龍江省期間，有不少人直率地向胡啟立訴說了他們不滿意的事情，比如亂漲價、「腦體倒掛」、住房困難，社會治安不好等等，胡啟立把他們的意見一一記在本子上。他多次對羣衆說，大家反映的這些困難和不合理現象確實存在，但又不可能在朝夕之間完全解決，中央正在設計改革的總體方案。解決這些難題，一要堅定不移地把改革進行下去，決不後退；二要努力發展生產，提高經濟效益；三要振奮民族精神。

胡啟立還一再告誡各級幹部，在改革開放的形勢下，黨政機關和黨政幹部一定要為政清廉，絕不能經濟繁榮了政府腐敗了。這要有一套制度。他說，現在中央正在擬定中央機關清正廉潔的規定。

考察期間，胡啟立一再提倡開展民主協商對話，實行「公開、公平、參與」的原則。他希望各級領導經常到羣衆中去走一走，直接和知識分子、工人、農民、大學生對話。這種對話應當是不拘形式的交談，而不要過於拘謹、莊重，如進考場。他說，我們的黨和政府是為人民服務的，要向人民開放。可以確定領導接待日，可以設立公開的聯絡電話，也可以試辦羣衆投訴中心，無論採用什麼形式，都要真正為羣衆解決問題，不能徒有其名，更不能再出現新的「衙門」現象。

國務院舉行常務會議 通過財政包乾新辦法
將在江蘇遼寧北京等十三省市實行

【新華社北京十二日電】國務院總理李鵬今天上午主持召開國務院第十二次常務會議，審議《國務院關於部分地區實行財政包乾辦法的通知》、《中華人民共和國城鎮國有土地使用稅暫行條例（草案）》，並原則上通過了這兩個文件。

會議在審議《國務院關於部分地區實行財政包乾辦法的通知》時指出：從一九八五年起國務院對各省、自治區、直轄市實行的「劃分稅種、核定收支、分級包乾」的財政管理體制，調動了地方增收節支的積極性，但是，也存在一些問題，主要是收入較多、上交比例大的地區，組織收入的積極性不高，個別地區甚至出現收入下降的情況。要從根本上解決這個問題，比較好的辦法是實行分稅制，並把包乾的機制吸收到分稅制中來。但考慮到目前條件還不成熟，因此，在實行分稅制之前，作為一種過渡，從今年起，對收入上交比較多的江蘇、遼寧、北京、重慶等十三個省、市，實行財政包乾、一定三年不變的辦法，以便進一步調動這些地方增收節支的積極性，更好地處理中央和地方的財政分配關係。

會議強調，對城鎮國有土地按不同情況徵收不同額度的使用稅，其目的是為了合理利用國有土地，調節土地級差收入，加強土地管理，大大節約使用土地，提高使用效益。

《國務院關於部分地區實行財政包乾辦法的通知》、《中華人民共和國城鎮國有土地使用稅暫行條例（草案）》修改後，將由國務院發布施行。

中央部署深化改革 正研定一系列方案
楊尚昆透露擬用三至五年理順關係

【中新社北京十二日電】國家主席楊尚昆今天下午說，中國改革目前面臨關鍵時刻，中央正在研究制定一系列深化改革的方案和規劃，準備用三至五年時間理順各方面的關係。

楊尚昆是在會見岡比亞河開發組織執行主席、岡比亞總統賈瓦拉時說這些話的。

賈瓦拉告訴楊尚昆，他三次來華，每次都有賓至如歸之感，岡中兩國友好關係的發展確是與日俱增。

國民黨十三屆中委名單

【本報訊】台北消息：國民黨十三大十二日下午七時宣佈選出第十三屆中央委員一百八十人及候補委員九十人。據《中央社》發佈的名單如下：

一百八十名中央委員當選人是：

李煥 宦孝嚴 章孝慈 陳履安 許水德 高育仁 李國鼎 簡又新 宋長志 王建煊 蕭天讚 黃昆輝 張豐緒
孫運璿 邱創煥 關中 鄭為元 蕭萬長 連戰 徐立德 丁懋時 余範英 曾廣順 邵玉銘 林金生 謝深山
宋楚瑜 李鍾桂 謝東閔 馬英九 施啓揚 [illegible]張 蔣彥士 趙守博 蘇南成 馬鎮方 何宜武 馬紀壯 溫哈熊
林洋港 錢復 郝柏村 陳守山 毛高文 張建邦 鄭心雄 郭南宏 王昇 陳金讓 張京育 王玉雲 余玉賢
吳伯雄 黃尊秋 蔣孝勇 宋時選 許歷農 翁文維 俞國華 魏鏞 楚崧秋 倪文亞 鍾榮吉 蔣仲苓 林豐正
黃大洲 宋心濂 孫震 沈昌煥 郭婉容 張繼正 馬克任 柯文福 林登飛 洪冬桂 郭哲 周曉天 段宏俊 楊亭雲 劉景義 張麗堂 梁國樹 張祖詒
夏漢民 錢純 辜振甫 高惠宇 鄭水枝 梅可望 蔣廉儒 李志鵬 梁肅戎 郭汝霖 郭宗清 葉昌桐 楊西崑 張豫生 丁建民 黃鎮岳 吳水雲 詹天性
陳田錨 王效蘭 郁慕明 石永貴 許勝發 黃鏡峯 張子源 李厚高 瞿韶華 陳庚金 黃幸強 許文志 吳金贊 郭為藩 黃天才 谷家華 陳健治 施純仁
王家驊 王甲乙 簡漢生 趙自齊 林基源 阮大年 戴瑞明 吳建國 周宏濤 周書府 黃順德 陳炯松 郭驥 呂秀惠 蔡友土 葉金鳳 潘維剛 沈蓉
高銘輝 吳敦義 吳俊才 易勁秋 官百謙 武士嵩 鄒堅 秦孝儀 施金池 喬寶泰 鄭逢時 朱堅章 蕭昌樂 林振國 高清愿 張家驤 鍾湖濱 王章清
梁尚勇 黎昌意 黃澤青 李治民 王澍霖
陳燊齡 梁子衡 朱安雄 張希哲 林秋山
廖福本 許智偉 楊日旭 羅光瑞 徐靜淵
張平沼 陳璽安 張文獻 卜達海 侯彩鳳
華加志 汪彝定 李海天 沈岳 涂德錡

九十名候補中央委員當選名單是：

李源泉 謝元熙 張其黑 黃威 洪玉欽 夏荷生 李宗仁 彭蔭剛 李福登 施金協 歐明憲 林恩聰 黃盤鏞 陳陽德 蘇俊雄 張耀東 張鴻學 廖榮祺
劉和謙 趙昌平 洪文棟 林仁德 林淵源 朱致遠 謝美惠 謝金汀 李炳耀 林佾廷 葉潛昭 廖了以 許炳南 李宗正 程邦治 陳川 陳阿仁 悟明
王顧明 趙知遠 張春熙 劉松藩 溫錦蘭 黃世忠 朱有福 張壽岑 林水木 陳景星 呂學儀 羅本立 路國華 陳錫淇 巫和怡 蔡定邦 脫德榮 王應傑
柯明謀 馮定國 洪吉春 江仕華 羅光男 李詩益 周仲南 吳寶華 李友吉 黃河清 洪俊德 陳哲芳 邱進益 包德明 劉邦友 楊天生 鄭再傳 張劍寒
賴晚鐘 趙筱梅 余鍾驥 林煜 簡明景 李成家 陳豫 謝隆盛 王茲華 程建人 潘至誠 楊吉雄 劉克 蕭楚喬 王曾才 黃昭順 陳進興 謝生富

劉海粟離南京 十上黃山作畫
新作今秋在滬港展出

【據新華社南京十二日電】九十三歲高齡的藝術大師劉海粟今天從南京出發去黃山寫生作畫，實現他十上黃山的心願。

劉海粟十上黃山，有五次是在一九四九年之後，每次都有大量作品問世。劉海粟臨行賦詩一首：「年方九三何尚老，擊壁三千亦自豪。賈勇極頂今十上，黃山白髮看爭高。」十上黃山的新作將於九月在上海展出，然後到香港展覽。

政改研究會成立
名譽會長薄一波會長周傑

【中新社北京十二日電】全國性的羣衆學術團體中國政治體制改革研究會，今天上午在北京成立。有四百餘名各界人士參加的成立大會在人民大會堂召開，中共中央顧問委員會副主任薄一波任該會名譽會長，中共中央辦公廳副主任周傑任該會會長。高揚、鮑彤等任該會顧問。

該研究會的主旨是有組織地進行政治體制改革的理論研究和政策研究，開展學術交流和合作，向決策部門提出有關政治體制改革的諮詢性意見，開展有助於政治體制改革順利進行的社會宣傳以及其他一些有益於政治生活民主化的活動。

薄一波在會上強調，為完成改革的艱巨任務，需要更好地推進政治體制改革。他說，我國的政治體制改革正在有計劃、有步驟地展開，但對於這樣一個巨大的系統工程，我們除了要有決心和勇氣外，還需要有正確的行動方針、實施方案和充分的保障條件。

迫降 中國民航一架圖一五四型客機在從烏魯木齊飛往上海途中，因迷失方向和燃料不足，十一日晚迫降在江西九江市十里鋪機場，飛機衝過跑道，停於降附近的一塊稻田。機上全部人員安全。（新華社）

泥石流肆虐電站工地 四川涼山卅五人罹難

【新華社成都十二日電】七月十日晚八時，在四川省涼山彝族自治州普格、昭覺兩縣交界處，泥石流襲擊了正在那裏修建的拉青電站的民工，沖毀五座工棚、一座伙房。到十一日下午六時，已發現三十五具民工屍體，另外有十人受傷，一人下落不明。但泥石流對電站設備沒有造成多大損失。

據調查，這次泥石流是由近日發生的特大暴雨引起的。目前，救災和善後處理工作正在緊張進行之中。

又據中新社報道，十日晚七點四十分，座落在大涼山普格縣與昭覺縣之間的拉青電站驟降一百一十多毫米的大暴雨，工人們正在室內休息，八時正，突然一股強大的泥石流隨着山洪從背後滾滾而下，洪水、泥沙、碎石及幾百斤重的大石向拉青河奔泄，頃刻五個工棚和一個伙房被摧毀，四十六名建築工人被捲入泥石流中。涼山州和普格、昭覺縣官員與電站施工負責人迅即赴現場指揮搶救，並組織數千名民衆沿河打撈屍體，有十人被救，十一人受傷，其中兩名重傷者搶救無效死亡。

林憲同大會發言 強調肅清「台獨」

【本報訊】台北消息：台南縣選出的十三大代表林憲同十二日在大會上發言，強調要以法治原則肅清「台獨」。

林憲同稱，「執政黨現階段奮鬥目標是反共，反「台獨」」，「台獨」人士的言論是要建立一個「新而獨立的國家」，就是要推翻政府，割裂中國領土，這構成刑法第一百條的內亂罪。」

他說：「「台獨」是具有外在危害性的分裂運動，並非單純的內在意識，所以「台獨」不只是分離意識，而是叛亂的分裂運動。」

蔣緯國談今後工作 說一切由中央安排

【本報訊】台北消息：蔣經國胞弟蔣緯國十二日接受記者訪問時說，中央委員選舉的結果並不代表一切，今後國民黨的一切運作，仍需在黨中央的領導下，發揮統合的力量。

對於這次無法參選中央委員，蔣緯國強調一切聽從中央安排的態度，目的在求取一個安穩的大環境。

至於他本人是否會出任國民黨中央評議委員會主席，蔣緯國表示，他也是聽別人說的。不過他認為，傳聞的事不必太認真。

本報特稿

反共老調豈能爭取民心？
——看李登輝等人在「十三大」的講話

舒道林

讀了李登輝等國民黨領導人在十三屆代表大會上的講話，使人覺得國民黨的大陸政策並無新的突破，唱的還是反共老調。他們表面上大談「統一」，實際上是為真正的統一設置更多的障礙。

李登輝在會上說：「黨的決策要順應時代潮流，適時反映民衆願望。」國民黨現在的態度，實際與此相反。

國民黨唱的還是它的陳年舊歌。不錯，他們現在再不多談「反攻」了，但反共依然，完全漠視中共的多次和談呼籲，拒絕和解。李登輝說大陸提出的「一國兩制」建議是「陷阱」，說與中共「絕沒有任何妥協可言」。本年二月，李登輝答覆記者詢問時，用語還是比較穩重的。時隔數月，不知為何連這個風度也消失了。

是誰霸道？

「一國兩制」就是大陸實行大陸的社會主義，台灣實行台灣的三民主義，這可謂各適其適，本來是沒有理由反對的。但是國民黨拒絕了，他們要以「三民主義統一中國」。大陸沒有以社會主義強加於台灣，台灣當局倒要以三民主義強加於大陸，請問：是誰霸道？

李煥說，他們要「開展大陸工作，發展敵後組織」，這是向大陸挑釁。這種虛張聲勢的空話，不但無效，在今天兩岸的形勢下更無必要。試問擺出這麼一個敵對的姿態，對中國的和平統一有什麼好處？這是違反時代潮流，違背海內外十億炎黃子孫的願望的！

那麼，為什麼國民黨領導層的反共調門忽然高起來了？一個解釋是他們對形勢估計錯了。台灣在經濟上有了些成就，他們便飄飄然起來。大陸在進一步深化改革，開放當中確實遇到很多問題，國民黨一些人便以為大陸的天就會塌下來了。事實正好相反，切不可以幻想代替現實。

勿以幻想代替現實

台灣的經濟成就，並不能保證國民黨可以安枕無憂。國民黨的秘書長李煥就說：「本黨的處境又是非常困難的。尤以近年來，本黨所遭遇的污衊、毀謗和打擊更是前所未有。」這裏值得注意的是「近年來」三字。過去的不必說了，近年來台灣島外似乎沒有什麼人要污衊、毀謗和打擊國民黨。台灣島內的情形就不同了。近年來，國民黨確實被反對者迫到牆角。現在說這種污衊、毀謗和打擊是「前所未有」也許是誇張了一些，但將來就很難說。一些人利用外國的掩護和支援搞國土分裂，台灣隨時會變生肘腋。這一點，國民黨的領導當然是知道的。可惜他們忙於反共，卻忽略了自己的心腹之患。

明智之士要求揚棄三不

但是我們深信，國民黨上下不乏明智之士，他們對李登輝等人所講的一套大話，自然心中有數。對大陸政策案還在作分組審查，但從代表們的發言，可以看出他們的態度並不若領導層那麼僵化。他們主張促進兩岸交流，「建議揚棄『三不』政策，改為積極的放寬探親，開放大陸觀光，直接貿易以及開放記者採訪交流」等。海峽兩岸的人們身上流着同樣的中華民族的血，兩岸國土同屬一個金甌。人為的分隔是沒有道理的。現在「三通」實際上已開了頭，應該進一步發展下去。大陸並沒有什麼「竹幕」，「竹幕」是國民黨所設的。大陸並不怕國民黨的什麼「光芒」放射過來，國民黨卻對「統戰」怕得很。這只能說明國民黨其實對自己並沒有信心。

在訊息如此發達的今天，特別是八個月以來已有十四萬多台胞進入大陸探親訪問，這對兩岸的影響非常重大，並正在擴大之中。台灣同胞對大陸和台灣的優點缺點自有看法。國民黨在十三大道樣的場合大唱陳年反共調，實在不合時宜。倒不如實實在在為兩岸同胞的利益做點事情，才是爭取民心之正道。

北京東方藝術大廈 獲銀團貸款昨簽約
共三千萬美元 渣打等銀行參與

【本報深圳十二日電】由國際銀團貸款三千萬美元興建的北京東方藝術大廈今日在深圳舉行貸款協議簽字儀式。

東方藝術大廈是國家文化部主管下的東方實業總公司與香港廣德集團直屬的億邦發展有限公司各斥資五成合資興建的，地址位於北京長城飯店東側，樓高二十五層，包括一個劇場和兩個飯店，由國際希爾頓飯店公司管理，已於今年七月二十五日破土動工，預計於一九九〇年底竣工，並在亞運會前開業。

大廈建成後可為北京增加四百套高檔客房和一百一十八套中低檔房間及多種一流的服務設施，總投資四千萬美元。

該項目貸款銀團由中國銀行北京分行牽頭，副牽頭是渣打銀行和荷蘭商業銀行，參加行還有阿拉伯銀行、萬國銀行、法國農業信貸銀行和日本大和銀行。貸款由中國水利電力對外公司全額擔保，貸款利息按國際浮動利率加手續費，分八年十五期還清。

全國二十城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	溫度	天氣概況
北京	22-31	晴
哈爾濱	18-27	陣雨
大連	20-26	陣雨
青島	24-28	雷陣雨
烏魯木齊	17-28	陣雨
西安	21-33	晴
成都	24-32	晴
重慶	25-35	多雲
拉薩	12-24	多雲
昆明	16-24	雷陣雨
上海	27-36	多雲
南京	29-38	晴
武漢	28-38	多雲
杭州	26-37	多雲
福州	26-36	晴
桂林	25-30	陣雨
廣州	24-32	陣雨
海口	24-31	陣雨
台北	26-34	晴
香港	24-32	陣雨

縱橫談

西哈努克突然宣佈辭職之謎

各方齊表詫異

西哈努克親王十一日突然宣佈他辭去民主柬埔寨元首，並即前往法國巴黎過其流亡生活的消息，頗令世界各國驚詫，不知道位親王葫蘆中賣的什麼藥。

本月九日東盟國家外長會議閉幕時在公報中還一致支持西哈努克親王出面政治解決越南撤軍後的柬埔寨問題，稱讚他是最近將來實現柬埔寨和平的臨時政府最高領導人。

西哈努克在宣佈辭職時避不談理由，只說原因複雜，現在不能說。他只交代了兩點：第一，下旬在雅加達舉行的有關柬埔寨各方非正式會談，由其子拉那列王子代表他及他的軍隊參加。第二，他辭職後將繼續致力柬埔寨和平，只是當前不會考慮重任民柬聯合政府主席。

難免影響柬局

正當各方對西哈努克倚畀正殷，盼他從速和平解決柬局之際，西哈努克忽然來這麼一手，令有關各方面如墮五里霧中。

對於西哈努克親王來說，自阿富汗蘇軍已開始撤退，柬埔寨局勢更為各方關注，他更有不可推卸的責任，在此重要時刻勇於承擔柬人民多年來委予他的使命。他的突然引退，自不免令人失望。

因此，各方都在揣測他的用意何在？人們不會忘記，西哈努克過去也曾不止一次提出辭職。去年五月他曾提出辭去民柬主席職務，後來他即以私人身份和韓桑林政權的洪森兩次在巴黎會談。對於這兩次與洪森的會談，他說民柬其他兩派最初並不同意，只是為了顧全大局，還是支持了他。

去年今年兩度辭職

他在去年五月七日的辭職，是以自我宣佈「暫停擔任民柬主席工作一年」的形式在北京發表的。到同年六月二十日，他又聲明不打算辭職。

今年一月三十日，西哈努克又在北京發表一項聲明，聲稱他「決定從一九八八年一月三十日起最終地辭去民主柬埔寨主席的職務」，同時他又宣佈委派他的兒子拉那列以抗越抵抗戰士和西哈努克民族軍總司令的身份，作為他在上述聯合政府內的代表。到了二月二十九日他又聲明打消辭意，暫時留任。

盼望他再次復職

有人揣測，現在西哈努克這一次辭職，是以退為進，欲以「自由人」的身份將來再應邀出任四方臨時政權的領導人。

西哈努克對民柬中的「紅色高棉」——喬森潘派不滿，有時和宋雙也鬧意見。他不能忘記波爾布特政權當年曾給予他以「袴下之辱」，這是他不時動搖的原因之一。

當然他也多次在重要關鍵時刻為協調柬埔寨各派抗越力量的矛盾作出貢獻。他的功勞是不能抹煞的，只是在現在柬局較有希望解決的時刻，他忽然又提辭職，不出席雅加達各方非正式會晤，打亂了國際為解決柬局的部署，令東盟各國及中國、美國、日本等支持民柬的國家失望，不無遺憾。人們希望他早日復出領導柬埔寨人民實現建立一個和平民主和中立的柬埔寨。

施君玉

《台灣立報》成舍我創辦

【本報訊】台北消息：九十一歲老報人成舍我創辦《台灣立報》，十二日在此間正式發行。

《台灣立報》是小型綜合報，出紙四張，社址設在世界新聞專科學校內，成舍我兼任發行人和社長，副社長黃仰山。

京華通訊

冰心筆耕70年展覽在京舉行

中新社記者 耿軍

【中新社北京十二日電】文學巨匠謝冰心與衆不同。她在今天舉辦的「冰心文學創作生涯七十年展覽」開幕式舉行後半小時，才來到展覽所在地北京圖書館。她說：「我是因為不願聽讚美之辭，才有意識晚到的。」

「年在萬人之上」

八十八歲的謝冰心，是當今中國文學界年齡最高的作家。為此，中國文學界尊稱她「年在萬人之上」。她以母愛、童心、崇仰大自然的作品主題和清麗、典雅、純潔的文風，在中國文壇享有崇高的地位。她的代表作《寄小讀者》，深受幾代讀者的喜愛，贏得了全社會的敬重。

大部分在京的知名作家都出席了今天的開幕式。中國作家協會主席巴金從上海委托專人送給冰心一束鮮花，紅色緞帶上寫着：「獻給冰心大姐」。詩人艾青拖着病體，坐輪椅觀看展覽。中國作協書記處書記唐達成在致辭中說：「冰心七十年漫長的創作生涯，比我們在座的許多同志的年齡還要長。回想我們從事文學工作時，誰沒有讀過她的作品，誰沒有受過她的教誨和薰陶，誰又沒有為她博大寬厚的心胸和冰清玉潔的情操所吸引呢？甚至在她八十歲時，她還以小說《空巢》震撼文壇，幫助我們理解人生的真諦。」

出席開幕式的年齡最小的作者，是現在北京大學中文系就讀的「文學神童」韓曉徽，她告訴冰心：「奶奶，我的第一部小說今年暑期後就脫稿。」

「求婚信」向公衆披露

展覽大廳陳列了冰心不同時期的生活照片、手稿及各種版本的著作。其中，冰心已故丈夫吳文藻當年所寫的「求婚信」，是首次披露給公衆，這封長達數千字的「求婚信」由冰心、吳文藻的「合謀」而作，以吳文藻的名義寫給冰心父母。信中寫到：「令愛是一位新思想舊道德兼備的完人。她的戀愛觀和婚姻觀是藻所絕對表同情的。她以為戀愛猶之宗教一般的聖潔、一般的莊嚴、一般的是個人的。知識階級的愛是人格的愛，人格的愛，是純精神的、理智的、真摯的和專一的——是婚姻的唯一條件。」作為展覽主辦人之一的中國現代文學館館長、老舍之子舒乙對記者說：「這封『求婚信』是冰心老人送交我館珍藏的，它是一篇關於冰心戀愛觀和人生觀的絕好作品。」

高山仰止

展覽大廳內陳列了大批冰心與新、老作家的通信及小讀者的來信，其中一封四川省小學生寫的信為冰心多年精心保存，信中寫到：「冰心奶奶，您寫了很多作品，都令人讀後感動。您為什麼寫得那麼好呢？我小時候總以為您是『神仙』，寫作很容易，現在知道這是一滴滴汗、一滴滴血凝成的。」

高山仰止。北京幽州書院副院長王致遠參觀展覽後動情地說：「冰心，她的華名和她的文章一樣美，她的作品是真美和真善的化身，她的人生道路對中國知識分子來說是一個完美的典型。」

第一張

希臘海面槍聲大作炸彈橫飛
槍手襲遊船百人死傷
疑為霍峽空難施報復

希臘遊船遇襲

……排水……城市號」遊……手襲擊，令到船身損毀及部分着火焚燒

美蘇建軍事工作……
研究避免軍事……

【據新華社華盛頓十一日電】美蘇雙方今天共同宣布將建立一個聯合軍事工作小組，研究減少兩國發生軍事危險事件的辦法。

美、蘇兩國是在蘇軍總參謀長阿赫羅梅耶夫結束對美國一周訪問時發表的聯合聲明中作出這一宣布的。聲明說，建立這個小組的目的只是為了改善雙方的軍事關係，以減少兩國軍隊在相鄰地區進行軍事行動時出現對抗的風險。

……記者說，戈爾巴喬夫關於舉行一次泛歐洲首腦會議，討論裁減駐歐洲常規部隊的建議，在類似會談目前正在維也納進行的情況下，是「古怪而沒有多大意義的。」在倫敦，外交部發言人說，英國政府有該建議的全文，它將「認真研究該建議」……

蘇聯改變海軍策略
挪威國防部長稱
把美海岸及大西洋艦隻撤回北極基地

【路透社奧斯陸十二日電】蘇聯在全球海軍策略方面，看來已作出重大改變。其中包括把潛艇和艦隻從美國海岸及大西洋撤回北極基地附近。

挪威國防部長約翰·霍爾斯特星期二在一個記者會上說，對於什麼原因造成上述策略改變，或……

「配備有短程導彈的蘇聯潛艇，已由美國（東）海岸撤返挪威海，以致射程只及歐洲。他們亦沒有派遣配備有戰略導彈的潛艇進入大西洋。」

蘇聯戰略潛艇大部分以北極科拉半島為基地，該島橫過北約挪威海地區。……盟國挪威邊界，現在已駛往挪威海地區。

分類廣告
四個字可排成一個……每……三十六個，收費12元

希臘海面槍聲大作炸彈橫飛
槍手襲遊船百人死傷
疑為霍峽空難施報復
無人聲稱負責　有人拍得槍手照片

【美聯社希臘比雷埃夫斯十二日電】總理帕潘德里歐星期二指責恐怖主義者在一艘希臘遊船上發動襲擊，造成至少十一人死亡及九十八人受傷。

帕潘德里歐在內閣召開四十五分鐘緊急會議後說：「希臘以最嚴厲的態度，指責這些沒有人性的罪行，以及國際恐怖份子的所有暴行。」

這位社會黨總理說，他的政府「已在所有敏感及重要地區內，加強了防衛及國家安全措施」，但他沒有加以解釋。

即時尚未有人承認對事件負責。

拒絕透露身份的政府消息人士說，發動襲擊的是兩男一女，他們進行襲擊時樣子被人拍攝了。

消息人士說，當局已把他們的照片派發給希臘各機場，邊境及港口的官員。

襲擊事件發生多個小時後，只有一名死者的身份被確定。他是船上的大副安東尼斯·德邁西斯，船上共有二十二名船員。

他說，傷者包括三十四名法國人、三名丹麥人、兩名英國人、兩名挪威人、一名墨西哥人、一名瑞士人及一名瑞典人。

發言人說，船上的美國人均沒有受傷。

槍手事後乘快艇逃去　死傷者中並無美國人

【路透社雅典十二日電】希臘警方正加緊追捕在一艘載滿遊客的希臘遊艇上殺死了十個人的蒙面槍手。警方星期二說，這次襲擊可能是對海灣中一艘美國軍艦擊落一架伊朗空中巴士事件的報復。海巡部說，這艘載有四百七十一名乘客，在雅典南面各島嶼進行一天觀光的遊船星期一遇襲後，已知有十個人死亡，事先已登上這艘為美國度假人士所喜歡乘坐作旅遊的船上的槍手投擲手榴彈並用手提機關槍掃射時，有二百多人跳海。

在警方、軍隊、船艦和飛機，對乘坐一艘快艇逃離的襲擊者進行搜索的同時，一名希臘警方消息人士說，「此次事件與希臘無關，這極可能與阿拉伯人有關。如果這次事件與那架空中巴士被擊落事件有關的話，我不會感到驚奇。」

警方說，在雅典的許多阿拉伯人已被圍捕，接受盤問。

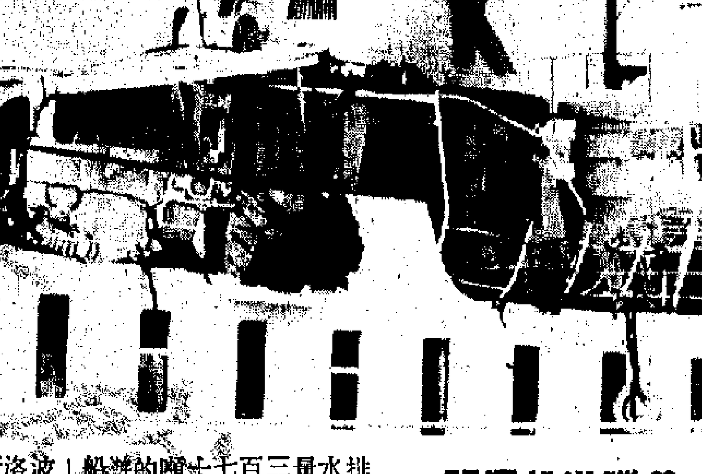
雅典《自由新聞報》引述警方消息人士的話說，調查人員相信，襲擊這艘六百八十八噸遊艇「波洛斯城市號」的人，是以黎巴嫩為基地，受伊朗支持的真主黨穆斯林組織的襲擊隊。

該報又說，該消息人士說，這個游擊小隊到希臘來執行「一項令人難忘的」行動，以報復該伊朗客機被摧毀事件。

在這艘遊艇出發前往附近島嶼進行一天觀光後約六個鐘頭，一輛裝滿炸彈的出租汽車，在雅典郊區帕萊奧法里羅的特洛卡德羅港發生爆炸，據信是一名男子和一名婦女的兩名阿拉伯人喪生。

據該報報道，警方說，在該架空中巴士被擊落後的第二天，一名黎巴嫩男子租用了該輛汽車。該報引述警方消息人士的話補充說，「如果這名男子終歸不是一名伊朗人的話，我不會感到驚奇。」

醫院負責人說，在該艘遊艇遇襲事件中，有八十八人受傷，其中十五人為子彈及手榴彈碎片所傷。有四十多人，其中大部份是法國人，仍在醫院中接受治療。



希臘遊船遇襲　排水量三百七十噸的遊船「波洛斯城市號」星期一晚被三名身份不明的槍手襲擊，令到船身損毀及部分着火焚燒。圖為受損的船橋。（美聯社）

西哈努克在法宣佈不參加「鷄尾酒會」
印尼及泰國稱會談計劃不會改變

【據新華社巴黎十二日電】西哈努克親王今晨從曼谷抵達巴黎時宣布，他將不參加預定於本月底在雅加達舉行的關於解決柬埔寨問題的非正式會議。

他指出：「我不願意參加一次可能從實際上批准越南論點的會議。越南企圖讓世界相信它沒有捲入柬埔寨問題，它對柬埔寨問題不承擔任何責任。」

他說：「如果我參加這次會議，這將表明我效忠河內。我和我的軍隊長年同越南殖民主義作鬥爭的目的，不是為了在雅加達投降。」

他強調說，「柬埔寨問題不是柬埔寨人之間的問題，而是侵略者越南與被侵略者柬埔寨之間的問題。」

【合衆國際社巴黎十二日電】西哈努克親王星期二到達法國，在此之前他辭去民主柬埔寨主席的職位。西哈努克指責其共黨夥伴紅色高棉企圖「[illegible]」他的部隊及在越軍撤離柬埔寨時奪權。

西哈努克重申不會參加七月二十五日在印尼雅加達舉行的非正式和平會談。

西哈努克指責中國偏幫紅色高棉的部隊，並抨擊河內未能協助解決柬埔寨內部為和平努力而出現的紛爭。

外交人士與及觀察家表示，西哈努克辭職大概是向他的夥伴及其他會談的原則施加壓力。

【路透社雅加達十二日電】印度尼西亞外交部星期二說，儘管柬埔寨游擊隊領袖西哈努克親王已辭職，印尼將繼續為本月稍後舉行柬埔寨交戰各方會議的計劃作準備。

外交部長阿拉塔斯通過一名發言人說，「這項計劃一點兒也未改變。」

【法新社曼谷十二日電】泰國副外交部長巴博·林巴班圖星期二在這裏說，西哈努克親王的辭職，不會影響使柬埔寨交戰各方及越南坐在一起進行的非正式會談。

巴博說，他相信柬埔寨抵抗力量領袖的辭職，不會影響定於七月二十五日在印度尼西亞舉行的非正式會談，而且這不是一個嚴重問題。

北約拒絕蘇聯建議反對減少駐歐戰機
對舉行泛歐首腦會建議反應冷淡

【據新華社布魯塞爾十二日電】北大西洋公約組織秘書長韋爾納十一日晚在布魯塞爾發表談話，拒絕蘇聯領導人戈爾巴喬夫當天在波蘭提出的北約和華約減少駐歐洲飛機的建議。

韋爾納說，「我們決心在歐洲建立一種低水平上的常規軍備穩定可靠的平衡。」他認為，單單減少飛機不能滿足這方面的要求。

他強調，要取得常規軍備的平衡，唯一可能的辦法是解決歐洲軍事不穩定的基本原因，即蘇聯在前沿部署的大量地面部隊，它們具有發動突然襲擊和大規模進攻行動的能力。他認為，需要不對等地減少坦克和砲兵部隊，以消除這種不平衡的情況。

【法新社布魯塞爾十二日電】西方聯盟對蘇聯領袖戈爾巴喬夫關於常規裁軍的最新建議反應冷淡，稱這些建議為「聰明」但基本上是不現實的宣傳花招。」

北大西洋公約組織一名官員對法新社記者說，戈爾巴喬夫關於舉行一次泛歐洲首腦會議，討論裁減駐歐洲常規部隊的建議，在類似會談目前正在維也納進行的情況下，是「古怪而沒有多大意義的。」

在倫敦，外交部發言人說，英國政府有該建議的全文，它將「認真研究該建議」，但又說，「我們相信，進行關於縮小常規軍備不平衡問題談判的地點應是維也納。」

雖然多數西方領袖同意，戈爾巴喬夫星期一在波蘭議會演說中提出的建議，似乎表明了戈爾巴喬夫的所謂「迷人攻勢」的另一個宣傳上的勝利，但他們指出，就該建議的實質而言，北約的反應只能是消極的。

美蘇建軍事工作組　研究避免軍事衝突

【據新華社華盛頓十一日電】美蘇雙方今天共同宣布，將建立一個聯合軍事工作小組，研究減少兩國發生軍事危險事件的辦法。

美、蘇兩國是在蘇軍總參謀長阿赫羅梅耶夫結束對美國一周訪問時發表的聯合聲明中作出這一宣布的。聲明說，建立這個小組的目的只是為了改善雙方的軍事關係，以減少兩國軍隊在相鄰地區進行軍事行動時出現對抗的風險。

工作小組還將檢查美蘇雙方各自同別國軍隊迅速聯絡的能力，以防止發生軍事衝突，阻止已經發生的衝突。

阿赫羅梅耶夫是自二次大戰以來第一位在職的蘇聯軍事領導人同美國軍方進行官方會談。

南朝鮮將促請日美撤銷對北朝鮮制裁

【法新社漢城十二日電】漢城將促請華盛頓及東京撤消對北朝鮮的外交限制，以貫徹總統盧泰愚的改善南北方關係建議。

國營南朝鮮聯合通訊社報道，政府為支持盧泰愚的計劃，將會促請美國及日本撤除對北朝鮮的入口限制及其他外交制裁。

蘇聯召見美巴大使
責兩國違反阿協議
威脅會停止自阿富汗撤軍

【合衆國際社莫斯科十二日電】蘇聯星期二正式警告美國與巴基斯坦外交使團長，繼續違反日內瓦阿富汗協議的行動，可能導致蘇聯停止從阿富汗撤軍。

外交部發言人說，蘇聯第一副外長沃倫佐夫在外交部召見美國大使馬特洛克和巴基斯坦代辦舒亞，向他們投訴所謂的違約事件並警告他們，克里姆林宮是否願意遵守日內瓦條款的決心現在「是個疑問」。蘇聯政府與軍方官員曾公開表示，如果巴基斯坦與美國繼續援助與喀布爾納吉布拉親蘇政權作戰的穆斯林叛軍的話，五月十五日開始的撤軍行動可能停止。

挪威國防部長稱
蘇聯改變海軍策略
把美海岸及大西洋艦隻撤回北極基地

【路透社奧斯陸十二日電】蘇聯在全球海軍策略方面，看來已作出重大改變。其中包括把潛艇和艦隻從美國海岸及大西洋撤回北極基地附近。

挪威國防部長約翰·約根·霍爾斯特星期二在一個記者會上說，對於什麼原因造成上述策略改變，或該項轉變會維持多久，現在來說，言之尚早。他說：「但我們知道關於蘇聯海軍策略轉變的很多跡象。」

「配備有短程導彈的蘇聯潛艇，已由美國（東）海岸撤返挪威海，以致射程只及歐洲。他們亦沒有派遣配備有戰略導彈的潛艇進入大西洋。」

蘇聯戰略潛艇大部分以北極科拉半島為基地，該島橫過北約的盟國挪威邊界，現在已駛往挪威海地區。霍爾斯特說，他不知道在太平洋有沒有類似的情況發生。

舒爾茨會見菲總統
稱基地協議可達成
雙方均希望在月底前解決此事

【合衆國際社馬尼拉十二日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾星期二表示，她希望回顧菲律賓美軍基地條約的事，能在本月底完成。在此之前，阿基諾會見了美國國務卿舒爾茨。

菲律賓外長曼格拉普斯也表示，他與舒爾茨的會面是「積極」的。曼格拉普斯是回顧美軍基地條約的菲律賓小組的領導人。該有四十一年歷史的基地條約將於一九九一年屆滿。

曼格拉普斯說，他與舒爾茨的會談「可說有助於我們達到全部目標……未來數星期可達成協議」。

阿基諾夫人在總統府私下會見舒爾茨，歷時四十分鐘，討論了基地問題。她後來對記者說：「我們雙方都希望本月底結束會談」。舒爾茨稍後在記者會表示，「極有可能」不久達成協議，「我肯定要為這目標而工作」。

伊拉克軍中線挺進
伊朗承認又再敗退

【路透社巴格達十二日電】伊拉克星期二說，經過四小時的激戰，伊拉克部隊在中部前線的邊界地區把伊朗軍趕跑。

一份伊拉克高級指揮公報說，精銳的總統衛隊及第四軍團，在猛烈的砲火掩護下，向阿馬拉赫鎮以東的目標發動攻勢，「取得了壓倒性重大的勝利」。

該公報說，「我們的部隊上午十一時在祖貝達特地區完全解放祖國的土地。」

【合衆國際社麥納麥十二日電】伊拉克星期二說，伊拉克軍向士無鬥志及厭戰的伊朗軍發動了新的大攻勢，節節挺進，以收復中部戰線上的領土。

伊拉克武裝部隊總司令部在巴格達發表的一項公報說，精銳的總統衛隊加入了這次攻勢，這是伊拉克一連串攻勢中最新的一次，這些攻勢旨在收復這條七百五十英里的戰線上各個地段被伊朗佔據的伊拉克領土。

過去幾天中，伊拉克宣布收復了戰線北段的大片地區，包括伊拉克最北部庫爾德斯坦省的許多戰略性山頭。與此同時，伊斯蘭共和國通訊社說，伊朗軍隊已從伊拉克庫爾德斯坦省的庫爾德城市哈拉卜賈撤離。

美國驅逐尼國大使
報復馬那瓜驅逐美國大使行動

【路透社華盛頓十二日電】美國總統里根星期二說，他下令驅逐尼加拉瓜駐華盛頓大使及七名尼加拉瓜外交人員，他們要在七十二小時內離境。

里根在與科威特首相薩阿德·阿卜杜拉·薩巴赫開會拍照時對記者說：「我對國務院說，把他們的大使及七名同志送返馬那瓜。」

星期一，尼加拉瓜驅逐美國大使理查德·梅爾頓及另外七個美國外交官，指責他們陰謀動搖尼加拉瓜左翼政府。

這次驅逐美國外交官事件，被視為是馬那瓜與華盛頓動盪不安關係中所採取的激烈行動。今年來，美國一直支持右翼游擊隊的戰鬥，推翻尼加拉瓜政府。

馬那瓜的外交官揣測，驅逐美國外交官將導致兩國關係完全中斷。

里根總統不排除與尼加拉瓜斷絕外交關係的可能。

杜卡基斯宣佈本特森為副車

【美聯社波士頓十二日電】民主黨總統候選人杜卡基斯星期二宣佈德克薩斯州參議員本特森為其競選夥伴，令民主黨問鼎白宮的人選獲得保守色彩和地理上的平衡。

應邀赴美考察大選前夕
顧明談中美經濟關係

特稿　中新社記者　郭偉峯

儘管中美經濟關係發展勢頭良好，全國人大法律委員會副主任委員、中國經濟法學會會長顧明仍認為，要有大的突破，中美雙方還必須採取多項有力措施。

應邀赴美考察美國大選的顧明先生，臨行前接受本社記者專訪時，就中美經濟關係發展問題提出了重要建議。

他認為，中美經濟關係要有一個大的突破，必須採取幾個措施：要彼此提高各自商品的競爭能力，雙方均應在改進商品的質量、價格等方面，以及在適應對方國情上做出更大的努力；中美雙方由於長期處於貿易隔離狀態，兩國社會經濟制度不同，心理背景文化不同，故彼此應增加對對方市場透明度的了解；中國已申請恢復在關貿總協定的席位，已經參加了國際貨幣基金組織、世界銀行和亞洲銀行、巴黎公約等機構和組織。美國在這些組織中起着重要作用，希能向中國提供雙邊或多邊經濟支持，開展多種形式的經濟合作，加強官方、民間貿易關係。

顧明說，美國是最大的發達國家，有高技術優勢，中國是最大的發展中國家，有低工資勞動力資源優勢。兩個世界大國如能合作得好，各自可以發揮最大的優勢，共同發揮合作優勢。這不僅可以滿足雙方的國內需求，還可以滿足國際需求，必將有利於促進世界經濟穩定和發展。【中新社北京十二日電】

阮基石曾經表示
越考慮收回難民

【美聯社曼谷十二日電】一位西方高級難民官員星期二說，越南政府最近第一次表示，他們願意考慮收回大量逃離越南的難民。

這種新的立場可能為越南與東南亞國家合作打開道路，解決最近大批越南船民湧上他們海岸而引起的種種問題。一位聯合國難民官員星期二說，截至五月底，住在東南亞地區難民營的越南船民人數達四萬五千一百三十六人，比一年前同期多出一萬一千六百六十四人。

這位要求匿名的西方官員說，越南副總理兼外交部長阮基石，六月二十日在曼谷與泰國外交部長西提會談時，說明了越南的新立場。泰國外交部一位不願進一步表露身份的官員，星期二證實這一點。

美國通訊

大哥不要笑二哥
——談美國擊落伊朗客機事件

翁紹裘

強詞奪理，自圓其說

大約在五年前，蘇聯戰鬥機擊落一架南朝鮮民航機，乘客二百餘人葬身海洋。當時美國朝野人士，包括里根總統一致搬出人道主義的大道理來，同聲譴責蘇聯視人民生命如草芥，而國際輿論也均有同感，似乎譴責的餘音仍在「繞樑」，可是在美國國慶前夕，美國戰艦竟在波斯灣用地對空導彈，擊落一架伊朗民航機，乘客二百九十人，包括大批婦女兒童全部喪命，從電視新聞報道所看到的慘象，屍浮海面、血洒汪洋，觸目驚心，舉世震動，但是里根總統、兩個政黨已成定局的下屆總統候選人和國會領袖等均口口聲聲說美國軍艦有保護艦上官兵的權利，還說此一時，彼一時，不能把此次事件和五年前蘇聯戰機擊落南朝鮮的民航機事件相比，強詞奪理，自圓其說。

兩個超級大國均擁有犀利的武器，強烈準確，用於對付毫無防範配備的民航機，當然是百擊百準，無往不利的，可悲的是無辜的平民，竟成為耀武揚威下的冤死鬼，強權主義把人道主義踩踏在腳底下，一切的抗議是無濟於事的，世人現在所聽到的只是人道主義的悲鳴和悽泣，即使聯合國安理會又來一次面紅耳熱的唇舌辯論，對無辜喪生的受難者和他們的家屬的悲痛，又有甚麼彌補呢？即使美國政府能撥出一筆賠償巨款，對死難者的生命能起還生之效嗎？

牽強解釋，令人懷疑

這次慘禍發生後，美國軍事當局唯一的解釋是軍艦的雷達，發現飛機由伊朗軍事及民航兩用機場起飛後，朝軍艦方向飛行，艦長誤認為是伊朗戰機，但事實是民航機的機身比戰機大三倍，其機翼則比戰機大四倍，而且艦長還延遲了發佈射擊的時間，說明民航機被射擊時，在雷達上出現的目標已更為明顯（射擊效果也更為準確），怎麼會發生「魚目混珠」的可能呢？這就更令人感到懷疑。里根命令派遣一個調查團赴波斯灣調查真相，並以十五天為提出報告的期限，真相或許有「大白」的可能，但是「大白」以後又怎麼樣呢？

這次慘禍恰好發生於美國國慶前夕，舉國均在燃放煙火和高唱愛國歌曲，也就是愛國主義高揚之時，新聞記者在民間採訪對此事的反應情況時，老百姓的答覆似乎是異口同聲支持美國軍艦的行動，這是受愛國主義情緒所影響的反應，但是如果伊朗採取報復手段，情況可能有所轉變，不管怎麼樣，這件事發生在驢象拚搏序幕已啟之時，對共和黨已成定局的總統候選人布什是不利的，原因是布什是以里根的接班人姿態展開競選的，美國軍艦在波斯灣闖下了大禍，按照老子「禍兮福之所倚，福兮禍之所伏」的哲理以及《左傳》所說的「禍福無門，唯人自召」，如果伊朗不採取恐怖報復，波斯灣慘禍或許會被美國人視為一若當年美軍登陸格林納達島「鷹抓小雞」大快人心之舉，又一次提高了美國在國際上的聲威，那麼對布什來說，可能是「福」，可是現在距大選還約有五個月，伊朗何時突然採取報復，仍是一個令共和黨擔心的謎，假如在大選前突然爆發報復事件，勢必成為布什之禍。

《孟子》梁惠王上篇有五十步笑百步的描寫，美蘇兩個超級大國在世界上稱霸的行徑，其實質是半斤八兩，沒有什麼分別的，幹了壞事說成好事，根本是五十步笑百步，正像廣東人所說的：「大哥唔好（不要）笑二哥。」

（七月八日於舊金山）

國際最新滙市股市金市行情　1988年7月12日

滙市

	香港	紐約※
港元	7.8190	7.8175
西德馬克	1.8398	1.8350
日圓	132.93	132.45
英鎊	1.6919	1.6980
瑞士法郎	1.5270	1.5185
澳洲元	0.7934	0.7945
加拿大元	1.2072	1.2113

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4073	4114
倫敦	上午定盤 434.50；下午定盤 433.80	435.25
蘇黎世	433.35	436.75
紐約	※436.50	434.90

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均指數	28099.84	+113.85
新加坡海峽時報指數	1107.06	+11.26
悉尼全普通指數	1625.30	−3.10
倫敦金融時報指數	1494.30	−16.20
法蘭克福商業銀行指數	1487.50	−11.50
紐約道瓊斯指數	※2085.53	−25.78

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.50	6.50
怡和	13.80	13.85
國泰	8.60	8.65
和黃	9.45	9.55
置地	8.10	8.15
太古	19.10	19.15
九[illegible]	18.30	18.35
港燈	7.75	7.80
長實	8.25	8.80
九倉	8.60	8.65

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

美上美 M.S. "BOONKRONG I" 直達：曼谷
七月十六日落貨　七月十八日下午開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749　千諾道西八十八號　⑤404590

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨·夜冷拍賣
燕梳貨·倉底存貨
辦公 ③865778 ③7204052

A China forwarder requires to fill the following positions

1. OPERATION CLERK
- Male, Form 5 standard
- 2 years experience in railway and China Road Transportation
- Willing to learn and hard working.

2. SHIPPING CLERK
- Male, Form 5 standard
- 2 years experience in China Shipping field
- Willing to learn and hard working

3. MESSENGER
- Male
- Form 5 standard
- Hard working and willing to learn
- Experience not necessary

Please contact Miss Yu at 5-418884 for appointment.

徵求　中國金銀幣
高價徵求中國生肖金銀幣、國慶金幣、風景金章
3－7979613 Call 3232

徵求　金幣　銀幣
華興錢幣公司徵求各國金幣銀幣早期鈔票郵票
大道中一九二號地下　電⑤441001 ⑤449237

置富花園　請普通話家庭教師
有意者請電 5-410470 白小姐聯絡

聘請

分類廣告
每天而低位可排入字四個
鋪了三十六個·收費12元

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

遺失聲明
本公司於一九八七年十一月十九日遺失香港中國旅行社有限公司發出之提貨單一張，現特聲明。內容如下：船名：高山V18　到貨日期：一九八七年十一月廿一日　數量：二拾箱正　名稱：睡衣套
仁暉貿易有限公司啓　一九八八年七月十一日

遺失聲明
茲遺失招商局船務企業有限公司簽發提貨單，號（88）A110672，嘜中為800 精24支全棉筒子紗，該貨於七月十二日裝「木星」輪由黑龍江抵港，提單號A12，除向該公司報失外，特登報聲明作廢
康源紡織有限公司啓

遺失聲明
茲遺失珠江船務有限公司代理88年7月23日到港粵海150船標果100箱之臨時提貨單一張No.21300特此聲明取消作廢
長合公司啓

聲明

學畫中心
素描水彩油畫國畫書法兒童畫模特畫油畫用品畫廊角信和中心
電話 3083157

繪畫進修
名師指導模特寫生　素描油畫暑期兒童班
電話 3-3013-8003

招生

港府另設電訊網絡 供給有線電視使用

香港電訊所佔股份不能逾成半 新網絡可經營非聲音電訊服務

【本報訊】港府昨日決定分散本地電訊網絡的所有權，規定設立另外一個網絡供有線電視使用，而香港電訊有限公司在新網絡中所佔股份將限於不超過百分之十五。

行政局昨日就本港未來的電訊發展的建議進行審議後，當局作出上述決定。而由於香港電訊是大東電報局及電話公司的附屬子公司，限制香港電訊在網絡持牌公司中的佔股份不超過百分之十五，實際將使大東電報局及電話公司無法在新網絡中取得控制權。

署理經濟司許仕仁昨日在港府新聞處舉行記者招待會時表示，行政局昨日的決定包括七點內容：㈠決定就有線電視網絡及有線電視廣播分別發放兩個獨立牌照，㈡香港電訊在有線電視網絡牌照公司中佔的股份不得超過百分之十五，㈢有線電視網絡牌照持有人可經營非聲音的電訊服務，㈣有線電視廣播服務牌照及網絡牌照同樣為十五年，頭三年是以專有經營的形式發出牌照，其後是以非專有經營形式發出。在第一個三年期後，港府將檢討是否有需要設立第二間有線電視廣播機構，㈤有線電視網絡牌照經營者只限本地網絡服務，㈥港府將邀請國際有興趣人士，參與牌照的競投工作，它們將有六個月時間遞交角逐牌照的建議，㈦港府將於一九八九年與香港電話有限公司，就該公司有聲電話於一九九五年專利權期滿續期問題，展開談判。

有線電視九月招標 新網絡對電話收費不構成壓力

許仕仁估計，招標工作預計於九月進行，經營有線電視約須投資二十至三十億元。

他又說，發出第二個網絡牌照供有線電視及非屬專利電訊服務使用，可給予提供服務的機構多一個網絡選擇，並且使非屬專利服務可以加強競爭，使用服務的客戶，尤其是商業客戶可以用較低廉價格獲更廣泛的服務。

至於經營有線電視分兩個牌照發放，許仕仁解釋說，有線電視可作為廣播媒介，而其網絡，則可作通訊服務，兩者應由不同的監管機構負責監管工作，不應混為一談。

許仕仁指出，當局經已審慎考慮過這項決定對公眾使用道路引致額外干擾的程度，及對本地電話費可能構成的影響。他說，這些額外干擾與現行路面掘地工程比較，並不嚴重，而准許第二個網絡提供有線電視及非專利性的本地服務使用，不會影響香港電訊有限公司提供國際及本地電話服務，因此不會對現行收費構成壓力。

署理副經濟司岑敏玲補充說，目前電話公司受着管制計劃的管制，在投資、發展與收費方面都有嚴格的限制，電話公司的收費難以隨意作出調整。

許仕仁又補充說，港府是為了配合鼓勵競爭的宗旨，才決定限制香港電訊最多只能持有有線電視網絡持牌公司全部股份的百分之十五。

立局九名議員獲連任 李鵬飛出任首席議員

包括周梁淑怡譚惠珠葉文慶范徐麗泰潘永祥潘宗光譚王葛鳴和何承天

【本報訊】港府發言人昨日宣布，港督衛奕信已再委任九名現任議員連任立法局議員，任期由新的立法局會期第一次會議開始，直至該屆立法局解散為止。

該九名議員為：李鵬飛、周梁淑怡、譚惠珠、葉文慶、范徐麗泰、潘永祥、潘宗光、譚王葛鳴和何承天。李鵬飛已接受港督的邀請，出任下一屆立法局的首席議員。

獲再委任的九位立法局議員，平均年齡只有四十五歲。其中李鵬飛於七八年首次獲委為立法局議員，周梁淑怡及譚惠珠於八一年被委任，葉文慶於八二年被委任，范徐麗泰及潘永祥八三年被委任，潘宗光八五年，何承天八七年被委任。

至於未在再委任名單內的其餘十三位現任立法局議員，分別是湛佑森、陳鑑泉、陳英麟、張人龍、鄧蓮如、何錦輝、胡法光、伍周美蓮、蘇海文、施偉賢、王澤長、黃保欣及楊寶坤。他們當中，王澤長、何錦輝、胡法光、黃保欣、陳鑑泉及施偉賢是資深議員，分別於八〇年或以前被首次委任。

根據港府的八七年政制檢討白皮書，下屆立法局的委任議員人數將由二十二位減至二十位。換言之，港督將要在新會期開始前，再委任多十一位議員。副布政司陳祖澤表示，不排除再委任現時未被再委任的現屆立法局議員。至於餘下十一位委任議員的名單，預計要到九月立法局選舉後才公佈。

對於今次，有相當多的資深立法局議員不再被委任，候任立法局首席議員李鵬飛認為這可能是港督希望為新立法局建立一個新形象，以注入更多新血。他相信這不會為立法局的延續性構成威脅。

周梁淑怡則對部份資深議員的離任感到可惜。但她相信港督是經過審慎考慮，並在符合香港利益的前提下作出委任的。她說，還有十三位委任議員的名單未公佈，故目前很難作整體評論。

李鵬飛笑談新任命

鄧蓮如鍾士元傳授招式「定啲嚟」 致力協調議員間意見找尋共識

李鵬飛與記者笑談風生（本報攝）

【本報訊】獲委任為立法局首席議員的滋味是甚麼？對此問題，李鵬飛的即時反應是展露他那別樹一格的燦爛笑容，並幽默的說，很慘囉！，這其實是件苦差事！！

港府昨日公佈，李鵬飛出任下屆立法局首席議員，接替離任的鄧蓮如。

李鵬飛昨日接受記者訪問時說，鄧大姐（鄧蓮如）及大SIR（鍾士元）已向他傳授了幾招，其中最重要的便是「定啲嚟啦」！

他說，作為立法局的首席議員，必須儘量保持中立，在未來三年，他將致力協調各議員之間的意見，嘗試找出共識。

他表示，議員間出現不同意見，其實是很正常的事情，在某些情況下這更可能是必須的。但他相信所有議員都是以香港的整體利益為大前提，因此在許多問題上，應該可以達致共識。只是有時候有些問題，大家意見不同，便可能需要訴之於投票。他說，今屆立法局的經驗正好說明了此點。假若大家沒有共識，也不能在一個會期內，通過這麼多法案。

李鵬飛相信來屆的立法局將不會有太大的不同。但他特別指出，九〇年將特別行政區基本法頒佈公佈，屆時立法局各議員定會發表意見，而這段期間，立法局與內地的關係不會有太大改變，立法局亦繼續透過新華社與有關方面保持溝通和接觸。

李鵬飛當上首席議員後，會否減少表態？李鵬飛肯定地說「不會！我就是我！」「四十八歲了，還能怎麼改？」他說，當然他會多些徵求各方不同的意見，與議員多作溝通，他也會說出自己的看法。他強調，將來立法局會否出現新形象或其他新的處事形式，須視乎新一屆立法局議員的意見。

身兼多項公職的李鵬飛，承認他很可能需要辭退其中一些職務，以應付新的挑戰，出任立法局首席議員。

李鵬飛一九四〇年出生於山東省煙台市。一九七八年首次獲委任為立法局議員，八五年六月獲委任為行政局議員。他於八二年獲頒授OBE勳銜。目前是廣播事務管理局主席、香港理工學院校董會主席、立法局服目委員會主席、香港總商會第一副主席及香港貿易發展局委員。

梁淑怡拒正面回答 對是否任職亞視事

只說與當議員不會衝突

【本報訊】剛獲港督再委任為立法局議員的周梁淑怡，昨日在一個公開場合被記者問及她獲聘任亞洲電視執行總經理一事時，沒有作正面回答。只說，即使她在亞視任職和在立法局當議員，兩者也不會有衝突。

她表示，目前大部分立法局議員都不是全職政客，肯定他們所做的事會以香港利益為依歸。他們在立法局的工作是發表自己的意見。大部分議員若遇上立法局內討論的問題與他們工作有關時，他們大都會申明自己的立場，並放棄參與討論和決策。

記者又問亞洲電視遲遲不能公佈總經理的人選是否與證監條例有關時，她回答說，由於當中牽涉新、舊投資者，公司上市等複雜問題，如果要公佈人選，所要做的手續一定要非常清楚。

電訊壟斷將告終結

特稿

本報記者 雷競斌

就本港設立第二個網絡問題，行政局昨日終於作出決定，限制了由大東電報局及香港電話公司共組的香港電訊有限公司，在新的網絡系統中，其所佔股份將不得超過百分之十五。

港府的決定，無疑正式宣佈，大東電報局及電話公司在本港電訊業長期的壟斷地位已告終結。可以預見，未來本港電訊服務，迅即出現強烈的競爭局面。

一直以來，對各項電訊服務的簡稱都是「PTT」。不過，從「PTT」解釋的改變，實際反映了電訊服務的發展。原來過往「PTT」的解釋是郵政、電報、電話（Post, Telegraph, Telephone），而現時則演變為郵政、電報、電訊（Post, Telegraph, Telecommunication），其實一般居民在日常生活中也感覺到這種變化。例如過往電話只能提供聲音傳送的服務，但目前透過電話線路，市民已可以取得一些非聲音的服務，例如圖文傳真等，便是最常見的非聲音服務。

專利地位保持至九五年

不過，香港的電訊服務，長期來都是由電話公司壟斷。原來電話公司在提供聲音傳送服務上，它是有着到一九九五年的專利地位，電話公司便透過其提供電話服務的電訊網絡，長期壟斷本港的各項電訊服務。

究竟香港的電訊服務市場潛力有多大呢？據一些電訊業人士表示，理論上，電訊提供的服務是極其繁多的，例如我們目前在銀行自動提款機辦理的帳戶服務，理論上可以透過電訊網絡，同樣在自己的住所內辦理的；推而廣之，客戶與經紀行間進行的股票買賣，也可以同樣原理在住所內辦理。

數碼服務潛力無可估計

業內人士指出，就以股票服務買賣為例，香港約有八十萬人經常從事股票買賣，若有半數人在家採用電訊服務進行買賣，他們每人每月只須付出一百元，每月涉及款項便達四千萬元。從此推斷，電訊服務中提供的非聲音服務，又稱為數碼服務的發展潛力是無可估計的。

早在幾年以前，香港已經使用一些非聲音的電訊服務。但幾年以來，其發展似乎是較為緩慢的。例如外地一些應用在商業上的傳真服務，已經發展至可將傳真資料儲存在電腦的磁碟中，然後在螢光幕觀看儲起來的資料是否有用，始決定應該印製那一份資料。這類形式的傳真服務，可在短短的數分鐘內，將厚達數百頁的資料完全傳送完畢；而觀乎香港的傳真服務，則仍大多依賴笨重的機器，差不多花上分多鐘時間，才可傳送一份資料。兩者在速率上的差異，不啻說明本港在電訊上提供的服務，跟不上先進的水平。

在解釋本港電訊服務發展緩慢的問題上，有人將之詬病為由於電話公司擁有香港唯一的電訊網絡，因而不思進取。不過，另外一項可能理由則是電話公司取得的既然是聲音傳送的專利服務，因而其服務也就集中在聲音傳送之上。

增加收費以加強競爭力

然而，當港府批准另一家公司設立另外一個網絡，這第二網絡並可提供非聲音的電訊服務後，電話公司在電訊上的壟斷地位隨即遭到打破，倘若它要繼續保有在非聲音服務中龐大市場時，電話公司必須加一把勁了！

可以預見本港電訊服務，迅即將因競爭而出現的水平大幅提高。不過，由於目前電話公司有着提供聲音傳送服務的專利，又有管制計劃保障公司每年盈利的百分比數字，將來電話公司會否因競爭需要，而透過增加電話用戶的服務收費來減低其在提供其他電訊服務上的成本，以加強競爭能力呢？這是當局應予密切注意的。

廖瑤珠談基本法解釋權 草稿未違聯合聲明精神

並指律師會代表團赴英前未徵詢會員意見

【本報訊】法律界人士廖瑤珠昨日表示，律師會主席葉錫安最近以律師會名義率團前往英國反映對基本法草稿的意見，但律師會在起行前並沒有就此諮詢會員的意見，作為律師會的會員，她認為此種做法既不民主，亦不尊重會員的發言權。

廖瑤珠又說，代表團在起行前甚至沒有向會員發出通告，當她以此質詢代表團成員時，所得答覆只是在下一期的律師會會訊中補發此項報道。她對這種處事方式也不滿意。

她接着說，代表團在起行前曾批評基本法草稿中有關「本法的解釋權屬於全國人民代表大會常務委員會」的條文違反聯合聲明的說法有誤導成份，廖瑤珠說，聯合聲明附件一中清楚說明，中國人民代表大會根據中國憲法制定並頒佈基本法，而中國憲法第六十七條中清楚說明人大常委會有權解釋法律，所以基本法草稿的有關條文與聯合聲明的精神是沒有違背的。

港府開放第二電訊網絡 和記與有線電視發聲明

【本報訊】有意競投有線電視牌照的兩間公司昨日分別就港府開放第二個電訊網絡的決定發表聲明。

和記專線電視有限公司表示，港府的決定可以確保本港通訊事業有自由的競爭，反映了本港的長期利益。

該公司亦表示，以本港情況來說，有線電視持牌人如果能夠同時提供網絡及電視節目服務，可以減低成本，對公眾人士有利。

香港有線電視有限公司則在聲明中表示，他們將於未來數日研究該項決定對有線電視的影響，並將於稍後再發表聲明。

另一方面，香港有線電視公司的母公司香港電訊公司及聯營機構香港電話公司昨日對行政局的決定表示十分失望。

香港電訊公司行政總裁祁敖對這項決定感到詫異，他說：「這不但是現有電訊政策的一種倒退，更與所有其他先進國家的發展方向相違背。」

他說：「為了造成另一種壟斷而不准香港電話公司傳輸某一類服務的這種決定，顯然違反自由競爭的原則，而且也大大低估了對公眾可能造成的干擾。」

此外，香港電話公司則對行政局不准該公司負責傳輸有線電視表示失望。

該公司常務董事顧義解為，若香港電話公司能夠提供有線電視服務，則可以為該公司提供新的收入來源，這筆額外收益將有助於個別網絡使用者的收費保持穩定。

諮委會宜採通俗宣傳 主動上門推介意見稿

程介南昨日提出建議 引發市民關心國家和香港前途

【本報訊】基本法諮詢委員、香港教育工作者聯會理事長程介南昨日建議基本法諮委會增加主動上門的宣傳介紹活動，以更生動、通俗的形式向市民推廣基本法（草案）徵求意見稿。他強調，諮詢工作不僅為修訂基本法（草案）條文而諮詢，更長遠而重要的是引發市民關心國家和香港前途問題。

程介南認為，現階段對於市民對基本法（草案）徵求意見稿的反應，不能一概而論為「熱烈」或「不熱烈」。他認為，判斷成熟、熱烈或不熱烈的，一般市民對起草基本法的整件事有所認知很重要，而目前諮委會進行的宣傳推廣工作，只能令市民知道有基本法這回事，但對基本法的內容及重要性並不了解。因此，他認為諮委會的宣傳推廣工作要增加主動性，以及加強解釋、說明和通俗化方面的工作。

身兼基本法諮委的程介南從五月初基本法（草案）徵求意見稿公佈以來，至本月十五日（包括這幾天出席的活動在內），應邀到五十六個單位包括中學和社團、工會、街坊及社區組織出席講座、座談及討論活動，推介基本法，參加的人次逾一萬三千二百四十人。他把這段期間聽到的問題和意見整理成一份中期報告，並提交基本法起草委員會和諮詢委員會，同時提出上述對諮詢工作的建議。

程介南表示，通過這兩個半月來的接觸，他認為不能簡單判斷市民不關心香港未來的結論，市民的反應與推廣宣傳工作有密切關係。主動地以生動、通俗的形式進行介紹很重要。他出席一些中學、社團舉辦的講座，反應也很熱烈。他認為，要求一般市民對條文修訂提出意見並非易事，但他們提出的，即使與條文無關的意見，例如信心、中國前途等意見，基本法起草委員會也應重視。

對於這段期間出席講座時聽到的一百多個問題和意見，程介南將之分成六大類，其中對法理條文提出的疑問最多，其次是對信心問題。提出意見者主要不是要求基本法的草擬，而是擔憂「一國兩制」能否成功，中國是否將履行承諾等。對於基本法條文提出的意見和建議則較少，提出的都與本身階層及界別有關。其他意見亦包括香港對中國的影響、諮詢意見取捨等問題。而對於社會上不同的觀點，提出意見者都希望以協調、讓步方式解決。

程介南並在報告中向基本法諮委會提出四項建議，包括㈠盡可能向市民提供更生動、通俗的推廣宣傳，㈡定長期推廣宣傳計劃，不以諮詢期終結為終結，㈢盡可能動員及安排諮委會成員參加推廣活動，㈣除原定推廣活動外，應增加主動上門的宣傳介紹活動。

程介南認為，徵詢市民對基本法意見的工作，是一次大規模的公民教育，推廣工作在九七年前以至九七年以後都要進行，令青少年學生思考和分析長遠的問題尤其重要。

程介南表示，應全國教育委員會邀請到北京訪問的一個教育界代表團，將於二十一日啟程，訪問團中一些屬於三十八人方案的成員，將向國務院港澳辦官員反映對基本法的意見。

據悉，三十八人方案的成員將對基本法（草案）徵求意見稿一百七十二條條文提出意見，其中將建議刪改經濟一章的兩條政策性條文及修改部份條文的字眼等。他們並會把三十八人方案及對此方案的意見輯錄成本。

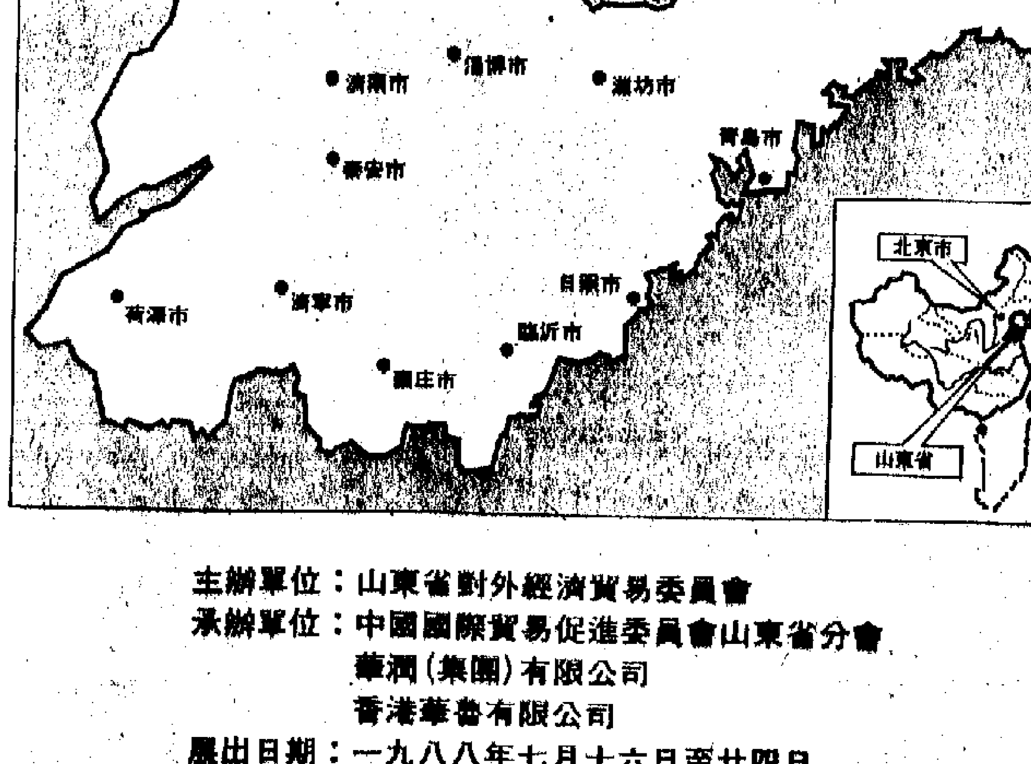
殘疾小販又剖腹

無牌擺賣多次被捕 在法庭門外被制止獲救

【本報訊】一名殘疾小販，三星期前因貨物被沒收曾在觀塘警署企圖跳樓被勸止，昨日又因無牌擺賣被判罰款，貨物又被沒收，血本無歸，他感絕望之餘，竟然在法庭門外用較剪剖腹，幸被及時制止獲救。

兩番企圖自殺的小販名黃明強，卅二歲，九年前來港時，已因工傷而行動不便。在港工作時又被啤機切斷兩指，轉業做小販之後，又因無牌販賣，加上他行動不便而多次被捕，今年來已是第四次被拘。他昨晚出院後在住所接受記者訪問時表示，他兩番企圖自殺，是感為生活而飽受壓迫，絕望之餘才自尋短見。黃明強又表示，為面對現實，今日仍會設法應付實際維持一家三口的生活。雖然社署表示可以提供援助，但他對此拒絕，他希望獲發小販牌及能給予公屋單位。

山東省對外經濟技術合作洽談會
Shandong Foreign Economic and Technical Cooperation Talk
山東省名優產品展銷會
Shandong Super Products Fair



主辦單位：山東省對外經濟貿易委員會
承辦單位：中國國際貿易促進委員會山東省分會
華潤（集團）有限公司
香港華魯有限公司
展出日期：一九八八年七月十六日至廿四日
展出地點：香港灣仔港灣道廿六號香港展覽中心
A翼（華潤大廈低座三樓）

發展沿海・善用資源
★提供最先進機械
引進現代化技術★
竹木加工機械生產線──
適用：竹筷、木筷、牙籤、水果叉、竹窗簾、竹香骨
生產製造

HOLJAN GROUP
豪章貿易有限公司
香港九龍彌敦道790號利美商業大廈四樓B座
電話：3-800266 800267 817637
圖文傳真：852-3-971907 電傳：32738 HJTHK HX

西德染整機代理行
重金誠聘業務代表
應徵者需懂國語、有實際經驗、熟悉染整理機基本原理，能獨立在國內及香港地區銷售染整機器，應徵者請詳函履歷要求待遇及聯絡電話寄尖沙咀郵箱97058號或親自到北京CTME'88,2號館展台2/H4找朱先生聯絡面談一切，絕對保密

計劃總結報告將於明年四月完成

泳灘污染長遠解決辦法 預算需費十至十五億元

淺水灣泳季結束後進行短期改善工作

匪持詐彈圖劫診所 醫生護士當他賊人 心虛棄下手提

【本報訊】一名劫匪昨晚闖入觀塘康寧道一間診所行劫，聲稱持有「炸彈」，但事敗棄下一個手提包逃去，拆彈專家到場發現裏面只是電池電線等物。

澳賽馬車會改賽馬會 擬將註冊資本增至十億澳門元 並無討論關於台灣資本加股事

計劃總結報告將於明年四月完成
泳灘污染長遠解決辦法
預算需費十至十五億元
淺水灣泳季結束後進行短期改善工作

【本報訊】環境保護署已委派顧問為南區擬備一份綜合污水處理計劃大綱，為泳灘污染問題提供長遠解決辦法。該項計劃的總結報告將於明年四月完成，預算需費十億至十五億元之間。此外，該署於今年泳季結束後，將動用八十萬元進行短期改善淺水灣泳灘污染問題的工作。

市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日在市政局月會上，答覆文世昌的詢問時表示，該份南區污水處理計劃大綱，預計於今年十一月備妥，而總結報告將於明年四月完成。

對於改善淺水灣污染，短期內，環境保護署會着手將其中一條構成污染問題的雨水渠堵截，並動用八十萬元將該渠由淺水灣泳灘的主要游泳範圍改道至泳灘西面石灘對開處。這項改善工作預計將於這個泳季結束後進行。完成這項短期改善工作後，即會將舊雨水渠拆除。

同時，當局現正將更多的氯氣注入接近尉波洲的污水排出渠，以對抗污染物質。此外，亦會在未來四個月內修補該污水排出渠的裂縫。與此同時，當局亦安排興建一條新水管，以作更換。

他說，淺水灣泳灘污染問題的長遠解決辦法，是在淺水灣海岸以內地方設置妥善的污水處理設施，並可能須將其餘的雨水渠改道及將接近尉波洲的海底污水渠出口遷往別的地方。

黃秉槐表示，環境保護署現正試圖將港島南部劃為第二個水質管制區，以便對區內的私人家居污水處理及排水設施所排出的污水實施更有效的管制。一份就此事徵詢該局意見的會議文件，將於今天康樂委員會舉行會議時提交該會討論，而一位環境保護署的代表將會出席該會議。

對於淺水灣補充沙粒的問題，他表示，今年一月，顧問公司已提交了一份研究用何種方法為泳灘鋪沙的報告。港府已成立了一個工作小組，衡量報告中建議的各項方法，預計鋪沙計劃可於今年十二月展開。今日環境保護署將提交一份有關該計劃的建議和費用的文件，供市政局康樂委員會討論。

五豐行發言人書面談話
解釋豬肉供應售價問題
因鐵路運輸受阻故未能一時恢復正常
生豬售價合理調整符合市場變化實際

【本報訊】五豐行昨日就最近內地供港生豬數量減少，價格變動等問題，向報界發表書面談話。

五豐行發言人稱：該行為了確保香港肉食市場供應，在內地供貨單位和運輸部門大力支持配合下，在組織貨源上做了大量的工作。最近出現的這種情況，是有多方面原因的。首先是內地供港的生豬，有七成以上是內地各省經由鐵路運輸運港的，最近京廣線鐵路在樂昌段發生運煤列車出軌事故，南北鐵路運行一度受阻。近日該鐵路雖已修復通車，一方面，因鐵路部門要優先疏導受阻滯留南北的旅客；另方面，在鐵路運輸受阻期間，鐵路部門為了防止鐵路堵塞，要求南北各發運點暫停將貨物裝車發運，因而影響近日運港生豬到貨量，未能一時恢復正常，但五豐行正加緊與內地有關部門聯繫，力爭盡早恢復正常到貨。

五豐行發言人同時指出，正如許多報章所報道的，由去年第四季度開始，內地豬源偏緊，生豬收購價不斷上升，直接影響到出口部門在組織貨源上的困難和出口成本上的大幅增加。同時，我國外貿體制正進行深化改革，加強經濟核算，自負盈虧，出口部門難以承擔越來越大的虧損壓力，曾不斷要求香港的代理行將生豬售價作適當調高。從香港市場看，和各項物價指數相比，屬於長期處於偏低水平的，長此下去，是不利於組織內地貨源和保證市場供應的。香港市場價格的升降是由市場供求規律起作用的。採取隨行就市，按質議價，靈活掌握，也是大多數商品的慣常做法。該行結合到市場通貨膨脹、物價指數、來貨成本增加，以及市場供求變化等因素，將生豬售價作合理的調整，是合情合理，符合市場變化實際的。

五豐行發言人最後表示：五豐行在生豬貨源偏緊的情況下，實行分籌的實貨做法，即按各個肉商買手正常銷貨額將豬隻按比例配售，使各個肉商能按合理價格分配到一定的貨源，維持市場供應，避免肉商之間互相抬價輪購，進行惡性競爭，既符合肉商自身的利益，對穩定市場也是有利的。對於目前出現的暫時貨源短缺情況、價格調升和銷貨分籌做法等，通過代理行和肉商買手代表之間的會晤和溝通，互相均取得諒解，雙方並表達了今後加強彼此間的聯繫和合作意願。

豬肉供應恢復正常
零售價每斤比以往提高二至四元不等
豬肉行總商會滿意五豐行解釋

【本報訊】經五豐行向豬肉商澄清加價事件後，「豬肉風波」已告平息，昨日屠房已恢復操作，豬肉供應亦在昨日中午後回復正常，不過價格則略為提高。

由於屠房買手在昨晨才開始恢復入貨，港島區若干豬肉檔至中午才有新貨運到，早上一段時間，東肉檔冥門如市。據香港豬肉行總商會理事陸長麒表示，該會甚為滿意五豐行的解釋，昨日已恢復買豬一千六百頭，維持在平日的八成左右，購入價由以往的五百六十元升至六百七十元，零售價每斤比正常貴二元至四元不等。

陸長麒又表示，由於前日罷買影響，屠房昨日主要是屠宰前日餘貨，加上宰豬需時及買商運不及時，所以影響了早上一段時間的供應，他又表示，過去每頭豬，肉商可賺二百多元，現時僅可賺百多元，他估計情況會持續一段時期，直至五豐行將價格降低為止。

澳督文禮治續作努力
為澳廣視覓新投資者
他向澳廣視員工表示下月初或會有公布

【本報訊】澳門消息：澳督文禮治昨日在接見澳門廣播電視有限公司員工代表時表示，為使澳廣視繼續辦下去，他會繼續與各方面接觸，希望為澳廣視找到新的投資者，進展如何，八月第一個星期內會有公布。

澳廣視百多員工日前曾舉行會議，並推選代表於昨日上午向澳督提出三項要求，第一是希望將澳廣視繼續穩定地辦下去；第二是希望於下月初之前全數發放舊澳廣視對職工應付的遣散費；第三希望澳督履行三個月前的諾言，給予當日被解僱離職員工以妥善的工作安排。

澳督答覆首項要求時表示，他會繼續與各方面接觸研究，希望為澳廣視找到新的合夥人，若有新的進展，將於八月第一個星期內公佈，否則將與澳廣視行政委員及員工代表開會，尋求進一步的解決辦法。至於其餘兩項要求屬澳廣視公司的內部問題，將透過內部方式向員工交代結果。

另據消息靈通人士透露，通過何鴻燊為中介，約請中資、港資參股澳廣視的洽談仍在進行中。

匪持詐彈圖劫診所
醫生護士當他冇到
賊人心虛棄下手提包逸去

【本報訊】一名劫匪昨晚闖入觀塘康寧道一間診所行劫，聲稱持有「炸彈」，但事敗棄下一個手提包逃去，但拆彈專家到場發現裏面只是電池電線等物。

現場是康寧道十三號地下一名女西醫的醫務所。昨晚七時許，醫務所內有女醫生、兩名護士及一名病人，一名男子推門闖入，揮舞一個小型手提包稱是炸彈，高呼打劫，但醫生等人並無反應，匪徒心虛之下沒有搜掠，棄下手提包逃去。警方封鎖現場，稍後召拆彈專家白紀利到場拆開手提包，發現裏面是一些電池、電線及廢紙等物，虛驚一場。

女學生成績欠佳
服消毒水圖自殺

【本報訊】一名女學生，懷疑考試成績欠佳，昨日下午一時在彩雲邨玉宇樓廿六樓住所內飲服消毒藥水企圖自殺，幸為家人發覺制止，報警將她送醫院洗胃。

服毒獲救女學生姓李，十五歲，據說，李女的學校昨日派成績表，她返家後悶悶不樂，相信是因成績欠佳而生輕生念頭。

四桶山埃水飛濺
電鍍廠股東重傷
交通受阻消防員到場戒備

【本報訊】一輛載八桶山埃水出屯門貨車，昨日在元朗運途中，為避車而緊急剎掣，引致四桶山埃水的桶蓋飛脫，腐蝕液體四濺，嚴重灼傷坐在車斗的電鍍廠負責人。意外發生後，消防員一度在場戒備，並調查是否有人違例運載。

傷者卓×旺（廿六歲），為屯門石排頭路一六四號地段德雅工業中心一間電鍍廠的股東之一。事發於昨日上午約十一時，貨車載着八桶山埃水沿青山公路途至福亨村路口，前行一輛汽車突然慢車，貨車司機為閃避而緊急剎車，距料引致車斗的圓桶東歪西倒，其中四桶的桶蓋飛脫，桶內腐蝕性液體四濺，灼傷在車斗的卓某，痛極呼叫，為貨車司機發覺，停車路邊報警。出事後，濺出的山埃水引致煙霧瀰漫，出九龍的交通一度受影響，而消防員亦奉召到場處理。

澳賽馬車會改賽馬會
擬將註冊資本增至十億澳門元
並無討論關於台灣資本加股事

【本報訊】澳門消息：澳門賽馬車有限公司昨日下午三時在氹仔賽馬車場舉行一九八八年度第三次股東特別大會，會上並無討論關於台灣資本加股賽馬車公司的事。但部分原賽馬車公司股東因賽馬車公司準備增加註冊資本而影響其投資利益一事表示強烈不滿。賽馬車公司準備將註冊資本額由目前一億五千萬澳門元增至十億澳門元。

澳門政府駐賽馬車公司代表簡能思表示，政府目前尚未接到有關賽馬車公司加入新股東的申請，昨日的股東大會也沒有關於上述內容的議程。他說，席上有股東曾談及台灣資本入股一事，但未有進一步解釋。

澳門賽馬車有限公司昨日召開股東大會，議程包括澳門賽馬車有限公司改名為澳門賽馬有限公司，辦理註冊手續，修改組織章程等。

煙酒行老闆娘及夥計
澳兩男女疑遭綁票
家人三接神秘電話索款每人廿萬

【本報訊】澳門消息：澳門日前發生一宗綁票疑案。一煙酒行老闆娘及一夥計雙雙離開舖頭失蹤後，家人先後接獲三個神秘電話，稱兩人因犯事被珠海灣仔公安部門扣留，需二十萬元贖人，並相約於昨日在拱北某酒樓商談。

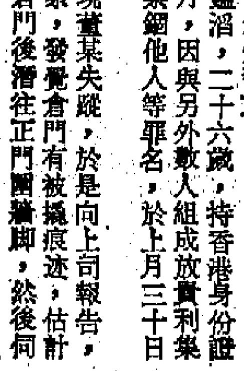
懷疑遭綁票的兩男女，分別是青草街成昌煙酒行女東主老×芳（五十歲）及其職員梁×成（五十歲）。據老×芳家人表示，兩人於本月十日下午五時許在十月初五街的分行關門後離去，直至當日深夜未回，家人四出找尋未有結果。

到翌日下午一時許，梁×成家人接獲一自稱是其朋友的電話，稱梁、老二人由於在灣仔犯事，已被當地公安當局扣留，並着其家人準備十萬元。

到了當日晚上十一時左右，梁的家人再接神秘電話，提出要二十萬元，至於如何交款和兩人的情況如何，卻未有交代。直至昨日上午七時許，楊家第三次收到勒款二十萬元的神秘電話，並要求其家人在昨日下午一時許到拱北某酒樓商談有關贖人事宜。對於有否與對方講數及情況如何，失蹤者家人不允透露。

老、梁二人失蹤後，兩家人已分別向警方報案。據悉，老、梁兩人的回鄉證均仍被藏在家中，故懷疑兩人仍在澳門，澳門警方已對該案展開調查。

上月底被判囚兩年八個月
香港大耳窿澳門越獄
警方發圖通緝並通知關閘碼頭留意



越獄逃犯董鑑滔

【本報訊】澳門消息：澳門市牢昨晨發生一宗囚犯越獄事件，一名被判刑的香港「大耳窿」乘獄警不覺，撬開倉門，越牆逃去無蹤，澳門警方現正發出逃犯的照片，呼籲發現其蹤迹的人士，立即通知警方。

逃犯名董鑑滔，二十六歲，持香港身份證。他是今年三月，因與另外數人組成放貴利集團，以及非法禁錮他人等罪名，於上月三十日被判監禁兩年零八個月。

昨日清晨，市牢監獄的獄警發現董某失蹤，於是向上司報告，及後司法警員到場調查，經初步觀察，發覺倉門有被撬痕迹，估計是逃犯董某所為。警方推測他撬開倉門後潛往正門圍牆腳，然後伺機越過鐵絲網跳出街外逃匿。澳門警方已通知港澳碼頭及關閘等關卡，防止逃犯離境。

陳樸先生珍藏

中西商品畫片展

1886 — 1940

Exhibition of Chinese & Western Trade Cards from the Collection of Mr. Chan Pok

展出地點：香港灣仔港灣道28號灣景中心一字樓中國文物展覽館

展出日期：1988年7月13日—19日（9:30AM—5:30PM）

QPROMAS

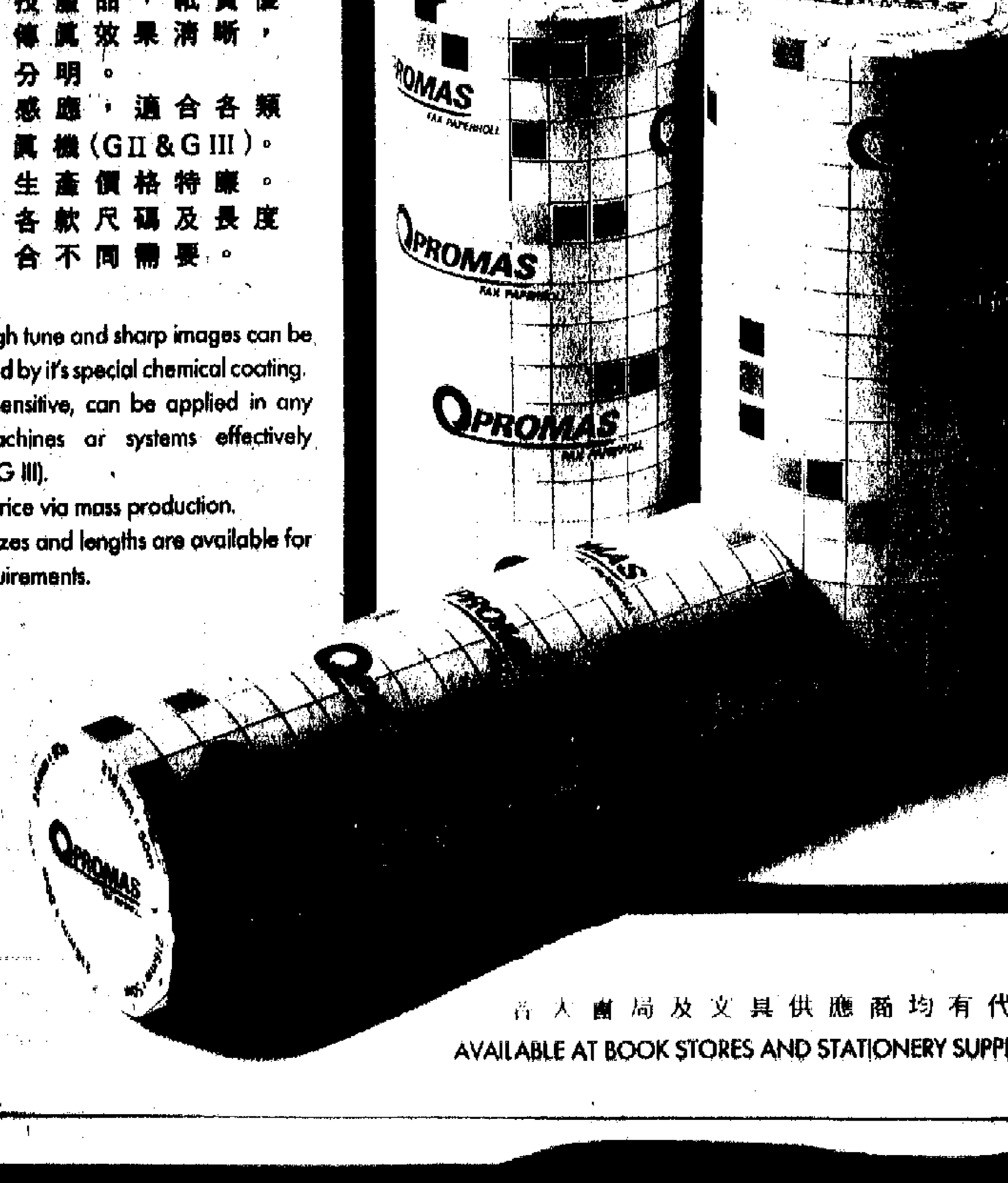
傳真機紙卷 FAX PAPERROLL

質優價廉　選擇當然

THE IDEAL CHOICE OF PRICE AND QUALITY

- 高科技產品，紙質優良，傳真效果清晰，層次分明。
- 高度感應，適合各類型傳真機（GII & GIII）。
- 大量生產價格特廉。
- 備有各款尺碼及長度，適合不同需要。

- Extra high tune and sharp images can be produced by it's special chemical coating.
- Highly sensitive, can be applied in any Fax machines or systems effectively (G II or G III).
- Lower price via mass production.
- Varies sizes and lengths are available for any requirements.



各大書局及文具供應商均有代售

AVAILABLE AT BOOK STORES AND STATIONERY SUPPLIERS

粵華樂器行

越彈音越好
越奏聲越亮
英雄牌
鋼琴
暑期大減價

各國名廠鋼琴
及其他中西樂器
一律特價優待

陳列中心 3 436272
德輔道中分行 5 438109
灣仔道分行 5 8917192
彌敦道分行 3 856688
馬頭圍道分行 3 7130770

天香樓

港九唯一
正宗杭菜

特設杭菜全席
每席$1,180 足供二十位用

九龍柯士甸路18號C地下　☎3-662414　3-688352

大型塑膠電子製品廠出讓

東主移民

①生產卡式收錄機、電子鐘收音機、電話收錄鐘機及各類電子產品數十款。合計模具一百多噸。
②有直接出口定單，遠銷歐美各地。
③國內有加工廠生產線。
④塑膠部有大小塑膠機二十台，每年結算有良好盈餘。
⑤有自置廠房二萬餘尺，及豪華住宅數千尺。
⑥塑膠廠或電子廠分開出售亦可包括生意客戶在內。
⑦適合國內有廠房四萬尺買家，要鄰近香港比較適合免流失定單。

如有意請投大公報信箱一〇八五號

捷勝貨運有限公司

鐵路貨運代理

包卡服務　天天出發

代辦轉口　安全可靠

經營鐵路運輸及本港拖運服務，辦理海陸聯運及香港中轉運輸業務。

直接代理、承辦火車包卡、散貨、零擔及鐵路集裝箱等運輸，直達國內各省市，為客戶提供最快捷和最經濟的運輸服務。

地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心二樓
查詢電話：總機5-8313200
包卡5-8313208　5-8313209　散貨5-8313203　5-8313206
電傳：85657 RWC HX　電掛：RWCTRANS　傳真：5-8381463

道路交通例執行範圍 料年底擴至私家街道

私人發展商毋須申請可豎立道路標記 並獲授權管制於私家街非法停泊車輛

第三號報告書沒有提及私校轉津問題

培僑香島等同促當局 快處理六校轉津申請

並盼協助非買位私校加入「直接資助計劃」

【本報訊】培僑、香島等六家非牟利獨立學校指出，教育統籌委員會第三號報告書並沒有提及私校轉津的問題，且未能提出協助六校或其他非買位私校提高至津校水準的措施。六校促請當局及早處理六校的轉津申請。

據稱，教育署方面表示，港府必須在正式接納報告書的私校政策建議後，才可答覆六校的申請。預料將會至明年初才有答覆。

培僑中學校長楊耀忠、旺角勞工子弟學校校長黃永剛、漢華中學校長鄧統元及重生中學校長劉國雄，昨日一齊會見記者，就三號報告書與六校轉津問題申明立場。

曾鈺成指出，六校贊同報告書建議的建立「強大而獨立的私立學校體制」的政策，但是，報告書提出的若干具體措施，如允許津校轉私，買位私校自半日制轉為全日制等，都會減少學校網內原有的資助學位。他認為，讓適合的私校轉津，可彌補新政策下將出現的資助學位短缺；但是，報告書卻沒有提及私校轉津問題。曾鈺成指出，港府制訂政策時應有明確的接納私校轉津的政策。

曾鈺成又指出，六校代表於本月七日曾與教育署署長李越挺會晤，重申他們的轉津申請，但李越挺表示，港府必須在正式接納報告書的建議後，才可有一套私校政策，然後才能答覆六校的申請。預料六校要在明年初才會得到答覆。他促請當局及早處理六校的申請。

六校皆爲非牟利學校 未獲列非牟利中學內

曾鈺成希望當局摒棄歧視政策 並應公平對待福建中學等批地建校申請

曾鈺成表示，六校將於稍後擬定一份對報告書的意見書，呈交教統會。

曾鈺成續稱，報告書並沒有論及非買位私校可以循何種途徑加入「直接資助計劃」，該等私校必須依賴本身的資源及學費，去達致津校的水平，以求加入該項計劃；相對於買位私校及津校來說，他們實處於極不公平的位置。他促請港府為該等學校提供公平而合理的途徑，以加入該項計劃。

他又指出，根據報告書透露，當局批地予非牟利中小學為一貫政策。福建中學曾一再向當局申請批地建校，漢華中學及重生中學更要求到學位短缺的地區辦學，當局應按政策給予公平對待。

曾鈺成又稱，三號報告書說明現有私立中學的類別時，指出非牟利中學「可獲政府以象徵式地價批出土地興建校舍。並由政府以發還差餉方式間接資助。」（第4·3段（a））。六校都是註冊非牟利學校，在報告書裏卻未被列入非牟利中學類別之內，這點應予澄清。當局未有一視同仁地給予六校與其他非牟利私校相同的資助，這歧視政策應當摒棄。

藏族歌舞團首演獲讚賞

張浚生霍英東等上台祝賀

【本報訊】由班禪喇嘛和阿沛·阿旺晉美等組織的援助西藏發展基金會派遣的「中國藏族歌舞團」，昨今兩晚在新光戲院演出富有特色的歌舞節目，以促進各方對西藏的了解。

中國藏族歌舞團昨晚的精采演出，不斷獲得觀衆熱烈掌聲。謝幕後，新華社香港分社副社長張浚生，中總會長霍英東、副會長張永珍，中華廠商會會長司徒輝及知名人士徐四民等上台與演出者握手，祝賀演出成功。（圖爲昨晚節目之一的《鼎鍋舞》）

昨討論青年政策報告書 市局多位發言議員 贊同制訂青年政策

要使年輕一代了解基本權利和責任

【本報訊】市政局昨日討論「青年政策報告書」，發言的八位議員大部分贊成港府成立一個諮詢性質的中央青年事務委員會，以及制訂一套全面性和長遠的青年政策。

提出動議討論「青年政策報告書」的議員范錦平表示，支持港府成立一個諮詢性質的中央青年事務委員會，以及制訂一套全面性和長遠的青年政策。隨後，張有興、李植悅、楊勵賢、梁定邦、文世昌和杜葉錫恩在發言中亦對此表示支持。

張有興表示，介乎十歲至二十五歲之間的本港人口百分之二十六，即約一百四十萬人，到了一九九七年，他們會達到十九歲至三十四歲之間。因此，制訂一套全面的青年政策時，應要盡量預期這批青年在過渡期和九七年之後的各項權利和責任。

他同意將來成立一個「青年事務委員會」，在政治意識或政治教育方面，鼓勵青年人關注和明瞭他們享有的基本權利和承擔的責任。

杜葉錫恩則認為現時青年追崇物質主義的情況嚴重，要使青年了解其本身在社會、國家中扮演的角色很重要，她希望將來的青年事務委員會能負起此責任。而文世昌則希望電子媒介多提供青年活動的訊息。

港事漫談

對保留兩年預科的商榷

徐永德

教育統籌委員會的第三號報告書發表以來，已引起多方面激烈的反應。當中有為維護大專教育的學術自主的、有為保障在職教師出路的、有從經濟角度看「成本收益」的、亦有從行政角度看統籌的好處等等。單從這些云云多種旨趣迥異的立場來看，也可知報告書內的建議或分析，必然會引起爭持激烈的、有關原則及具體利益兩方面的爭辯。

在衆多有關的問題當中，筆者認為保留兩年制預科課程極為不智，主要理由是從學生的得益為依歸，及以教育質素為前提，這種本港獨樹一幟式的預科制度實有不少缺點。

從過去多年的經驗累積可知，預科課程委實增加了很大的考試壓力。當然，問題應追溯至本港大學教育的發展過程，由於學位的不足而造成僧多粥少的嚴重供求失調情況，使有志晉升大專教育的學生不免以九牛二虎之力爭取一席學位。大學教育在本港似乎素來只為了提供有專業資歷的勞動力，給予本港發展中的經濟體系各個部門，而非為了人格思想的培育，或學術的發展。因此，學位的開設，除了受到港府財政資助上的掣肘外，更有各個專業團體間接的影響，促使專業人士的供應——亦即大學學位的數額——未能大量的增加。在這背景之下，競爭激烈、成敗分明的公開大學入學試便成了必然。然而，由於兩所大學對人材的需求亦有暗地裏的競爭，因此分別的入學試及入學程序便加添額外的考試壓力。事態的發展就造成所謂「暫取生」等措施，將競爭的場合及時間推前了，令中學生提早進入備戰狀態。由此循環地促成中學教育依附着大學學位爭逐戰地發展。教統會雖然提出統一大學收生制度，似乎有意減輕這場爭逐戰的惡性競爭及所産生的考試壓力。但終歸大學發展不得到正視，未能為大專教育訂下更開放的方向，這種競爭壓力似乎只會為保留兩年預科制作了口實，沒有根本性地解決問題。

由於預科仍是單純地為了大學學位分配的淘汰制度服務，故此課程編排亦被導向至適合這制度，而沒有了它本身作為教育過程的特別意義及功用。誠然，有些人認為預科的兩年是為大學教育那種較要求啟發性、自覺性的教育程序作好心理上及技巧上的準備。尤其有人更特別強調從經濟角度着眼，一名預科生相比一名大學生所需要的政府資助是相宜得多。

但是，從多方面考慮分析，預科課程實未能與大學課程相提並論。首先，從課程而言，由於上述有考試淘汰為最終導向，預科的課程不免較少彈性，令學生未能得到充分的自由發揮。例如在選科方面，大學各學院衆多學系所開辦的多種學科，實是讓學生們能因應其興趣及專長作出選擇。並且，由於不需在學位爭逐中作篩選，故不致局限至「為課程而讀書」的地步。其次，是讀書方式方面，預科課程由於有為公開試服務的課程框框，不免引導學生傾向背誦式的學習，或機械式及公式化的推論方法。尤其預科的學習環境只是中學的延續，未必提供充分的思考自由空間讓學生透過互相切磋或個人思考來發展自發性的學習方法。

再談到學習環境，大學在器材、圖書館、甚至院會系會、甚或宿舍等等，在在均較諸現時本港的中學更能提供較優越的學習環境予學生，尤其在啟發學生的思考，及促使學生作出主動性的求學方法，更是作為中學延伸的預科課程及其學習環境所不能比擬的。

與這有關的是教學方式與師生關係方面，由於預科仍不失是中學體系的延續，因此，中學教師所面對的教學環境仍多少受到校方（及其督導部門教育署）的控制，故不免仍維持單向課堂講授式。同時由於師生人數比例關係，未能如大學般有導修小組式課堂及個別輔導，故較難發揮啟發性的教學方式。由此，學生亦同時由於身處中學的學習環境，而仍然較傾向倚賴老師講授，而非主動自覺地學習。

以上多項均是現時預科課程作為中學體系的延續、及作為大學學位爭逐淘汰制的關卡，而所帶來的問題。此外，現時本港的預科畢業生在社會上的學歷認可程度上，仍是處於「高不成低不就」的尷尬情況，每年有十分九的預科生不能進入大學，接受着這尷尬資歷身份。綜觀以上多方面，預科制度的保留實值得再思。

科華出版公司開業

內地與本港合資經營 首批書籍有《漢字信息字典》等

【本報訊】由北京科學出版社與香港華昆（集團）有限公司合作興辦的科華出版有限公司昨日正式開業。

這是第一家內地與本港合資在香港從事圖書、畫冊和其他出版物的經營的出版社，其宗旨是與海外和內地的科學、教育、文化界人士緊密合作，促進中外科學文化的交流。

中國科學院副秘書長、科學出版社社長蘇世生昨日在開業酒會上表示，科學出版社出版書籍的讀者對象以大學程度專業人士為主，成立科華出版社，目的是從港澳市場着眼，出版圖書、畫冊及其他刊物，也經營實買業務。該公司將會向多元化發展建立與內地和海外各出版社的橫向聯繫。

首批書籍包括：《漢字信息字典》、《中國文化風情叢書》、畫冊《圓明園》。該公司地址在尖沙咀東部加連威老道幸福中心二〇一至二〇二室。

地鐵仍優惠學生

車船津貼新辦法實施後 九月將發出學生乘車證

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣佈，雖然各公共交通機構在九月底開始將會停止獲得香港政府撥款津貼學生乘搭公共交通工具，該公司將會繼續為學生提供優惠車費。

由一九八八年十月一日起，地下鐵路小童／學生非渡海車費在任何日子均會為一元五角，而渡海車費則為二元五角。上述車費相等於現時在星期日、暑假及聖誕假期所採用的小童／學生假日車費。

該公司將於九月期間發出地下鐵路學生乘車證，給予十二至二十五歲有資格持有現時學生乘搭車船優待證之全日制學生。該公司已將上述學生乘車計劃知會教育署並獲該署同意。地下鐵路學生乘車證必須經學校證實，方作有效。

六合彩頭獎無人中

累積獎金逾四百六十萬

1 28 29 31 34 36 (26)

【本報訊】六合彩第五十三期昨日開獎，攪出的六個號碼為：1、28、29、31、34、36，特別號碼26。

本期頭獎無人中；二獎有七票中，每注派二十萬零二十一元；三獎有二百六十六票中，每注派一萬一千三百一十元。

多寶獎金現已累積至四百六十萬五千一百三十七元。

宗教及社區團體請願 反對大學實行三年制

指以行政及經濟理由闡述其好處屬片面

【本報訊】十一個宗教及社區團體代表昨日到行政及立法兩局議員辦事處請願，反對教育統籌委員會第三號報告書只用行政及經濟理由來闡述大學三年制的好處。

團體代表指出，報告書肯定預科兩年制課程，並且以行政及經濟理由來解釋大學三年制的好處，他們認為這些理論是片面的。

代表指出，他們認為三年初中、三年高中的中學體制才是解決目前預科混亂問題及減輕學生考試壓力的長遠辦法。

他們支持大學四年制，並認為大學四年制是國際的趨勢，對學生的學習亦有好處。

最後，他們建議港府將諮詢期延長至六個月，以及擱置預科兩年制，並建議港府全面檢討整個中學及專上教育制度。

山東省長姜春雲昨日乘飛機抵港

將主持對外經技洽談會揭幕禮

【新華社香港七月十二日電】山東省省長姜春雲今日中午乘飛機抵達香港。姜春雲將為在香港舉辦的山東省對外經濟技術合作洽談會、山東省名優產品展銷會主持揭幕。

與姜春雲同機抵港的有山東省赴港對外經濟技術合作洽談會、山東省名優產品展銷會代表團團長、李珍，代表團副團長、山東省政府副秘書長宇培果。代表團副團長、山東省對外經濟貿易委員會副主任王科三，山東省對外貿易局局長田如平等已先期到港。代表團成員包括山東省政府所屬各經濟貿易部門負責人以及各開放城市的負責人，共二百多人。

青年中樂團赴澳洲表演

【本報訊】文康市政科屬下音樂事務統籌處的香港青年中樂團，將於本月十八日至八月五日，前往澳洲巡迴表演。

三院各小學聯行畢業禮

【本報訊】東華三院屬下十七間小學昨日在灣仔伊利沙伯體育館舉行聯校畢業禮，由教育署副署長藍鴻震主持儀式，應屆畢業生有一千五百人。

藍鴻震在致詞時讚揚東華三院在教育服務上的精神，他並鼓勵畢業學生繼續努力學習，關心社會，為未來服務社會作好準備。

商台選青年才俊

有意參加者可請人提名

【本報訊】商業一台昨日舉行記者招待會，宣佈舉辦香港青年才俊選舉活動。舉辦這次活動是配合該台二十九周年紀念。參加「青年才俊選舉」者，必須是一九五九年或以後出生、在工作或事業上有一定成就的香港合法居民。

每名候選者須由一位提名人負責提名，提名人只要在八月十日截止日期前，把本身及被提名者的姓名、年齡、職業、電話、地址及身份證號碼，配以被提名者近照兩張，及詳細列明候選人被提名的理由，寄交九龍信箱七萬三千號。商業一台「香港青年才俊選舉」收，便會被安排參與甄選。

一服見功 止咳第一

珮夫人 止咳露 小兒咳露

是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

TOM LEE 通利琴行

誠聘中國貿易部營業代表

一男，年廿五至卅五歲
一中五畢業或以上程度
一操流利中英語及普通話，善中英文書寫
一對樂器及音響設備有認識
一熟悉中國貿易情況，曾在國內進出口貿易公司工作更佳
一需往中國內地公幹

待遇及福利從優，有意者請電 3-7221098 內線102或104中國貿易部洽

登峯牌 中國金丹　強而有力！想要就要！
功能：培本固元、生精補髓、壯腰補腎、健腦強身。主治：先天不足、未老先衰、神經衰弱、夜尿頻數。
男性專用、強力補劑。
總經銷：南洋國產藥品公司 電話：5-280821，5-280849　國貨公司、藥行有售
中國廣仙　標本兼治　與別不同

正廣西梧州 月鈴牌 雙料 金錢龜精
雙料配方 藥效宏大 每次一支 份量準確
介紹期間，特價每盒 HK$68.00
購買時請認明「月鈴牌廣西梧州」出品，確保藥效

速效 腳臭靈
三秒鐘內，消除腳臭、體臭、保持雙腳乾爽，防止香港腳。
經銷處：德盛行實業有限公司 電話：5-783721-4

國貨介紹專欄　新豐廣告有限公司　五一七四六三二一四

新裝 睛明眼葯水
預防及治療結膜炎、病毒性角膜炎
泳前泳後滴"睛明" 預防紅眼確保靈
經銷處：民康醫葯有限公司 電話：3-415213

廣州出品 偏頭痛丸
祛頭風，止頭痛，功效快。純中藥製 濃縮膠囊
廣興隆貿易公司經營 電話：3-644819

中國花粉蘆薈（首創美容健康保健品）
鼻咽金丹
小腸氣丸（又稱疝氣丸）
經銷處 電話：5-710775 5-669960 國貨公司、藥行有售

香港腳葯皂
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

旅遊廣告

道路交通例執行範圍 料年底擴至私家街道

私人發展商毋須申請可豎立道路標記 並獲授權管制於私家街非法停泊車輛

【本報訊】首席助理運輸司彭醒棠昨日表示，交通意外傷亡者（援助基金）條例，將擴展至私家街道，而汽車保險（第三者意外）條例及定額罰款（交通違例事項）條例的其中幾項規定，亦將同時適用於私家街道。有關的條例草案及附屬規例，可望於今年底前在立法局通過。

彭醒棠昨日向區議員介紹有關將道路交通條例執行範圍擴大至私家街道的條例草案時表示，道路交通條例有關安全方面的條款，擴大至私家街道的規定，包括駕車人士的駕駛行為、購買保險、簽發牌照和車輛構造及保養等方面。

他說，為配合該等條款擴大執行範圍，該條例草案考慮到私家街道必須有足夠的標誌安排。私人發展商將獲准豎立一些易於豎起而對交通沒有嚴重影響的標誌或道路標記，而毋須事先向運輸署署長申請批准。運輸署署長將會擬備一份守則，向私人發展商提供指引，指導他們如何豎立該等標誌；至於較為複雜的標誌（例如禁區標誌），有關人士必須向運輸署署長提交正式申請。為使運輸署署長能夠糾正不正確的標誌或指令安裝必要的標誌，該條例草案將會賦予權力，使他可規定私人發展商在他們的街道拆除或安裝交通標誌。

彭醒棠說，條例草案亦會將其他有關條例的安全條款的適用範圍擴大至私家街道，這些條例包括交通意外傷亡者（援助基金）條例、汽車保險（第三者意外）條例、及定額罰款（交通違例事項）條例的其中幾項規定。

他補充說，建議規例亦提供一套正式的法律條文，適用於私人發展商管制在私家街道上非法停泊的車輛，有關管制措施會由一套新的規例訂明。這套新規例的範圍主要包括扣留、移去及存放在私家街道非法地方停泊的車輛、上述措施的收費、以及被扣留車輛之處理。

昨派代表與劉皇發會面 元嶺村民再要求撥地搬村

並聲言若港府不允將申請禁制令

【本報訊】因受大老山隧道工程影響而需清拆的元嶺村居民，昨日下午派出三名原居民代表與新界鄉議局主席劉皇發會面。居民代表重申要求當局撥地搬村，必要時並會考慮循法律途徑爭取應有的賠償。

劉皇發建議元嶺村原居民先與港府確定搬村條件及原則，而搬村地點可稍後協商。原居民代表之一凌華基亦擔心，接受了現金賠償買屋，不僅會失去土地，亦會失去該村的歷史。

與會的沙田鄉事委員會主席劉漢傑指出，沙田仍有一千六百多名原居民等待搬村，如果元嶺村村民搬入沙田會影響到他們的權益，他是會反對元嶺村搬村入沙田，但他強調支持元嶺村原居民爭取搬村的權益。

劉皇發向居民代表表示，他們如接受現金賠償，將會損失豁免差餉、傳統習俗等權利，而且此例一開，其他新九龍的村落亦可援同樣辦法賠償了事。

據統計，新九龍目前有六十四份舊批約屋地是由原居民擁有。

居民代表指出，他們如在遷出日期屆滿前仍未與港府達成協議，他們將考慮申請禁制令阻止收地，並會跟律師商量未來的行動。

海隧兩月前加價申請 當局正索取資料評估

料兩個月後完成報告呈交諮會研究

【本報訊】運輸署署長蘇耀祖昨日表示，當東區海底隧道通車後，他不排除當局會就兩條隧道的收費作一整體的檢討。他透露，當局正向海底隧道公司索取資料，以評估海隧兩個月前提出的加價申請。

蘇耀祖昨日在東區區議會交通及運輸事務會議後表示，關於海底隧道公司在兩個月前向港府申請加價，當局現正向海隧公司索取資料，以評估其申請。他預計在海隧公司提交有關資料後，運輸署將於約兩個月後完成評估工作，將意見交交通諮詢委員會研究。他說，海隧公司這次申請加費，與運輸署及顧問公司完成的報告書建議海隧增加收費為兩回不同的事件。

蘇耀祖並於會議上指出，由於海底隧道的擠塞問題，因此在新海底隧道通車前，將不會設立新的隧道巴士路線，免增加海隧交通負擔。

另外，在昨日會議上，運輸署官員表示，運輸署正研究於柴灣道「長命斜」裝設混凝土防撞欄，以減少交通意外。

運輸署的資料顯示，由去年三月底至今年四月，柴灣道共發生三十九宗交通意外，造成十七人重傷，六十一人輕傷。

運輸署官員指出，由於巴士和貨車必需經過柴灣道往柴灣工廠區，因此不能禁止重型車輛使用這條道路。

葉文慶兄妹爭產案今宣判

【本報訊】立法局議員葉文慶兄妹的關於其父遺產的訴訟，高院已訂今晨九時宣判。

這次遺產糾紛訴訟案，原分兩宗，首案是兩名兒子，即長子葉文山及三子文浩為原訴人，而與訟人則為五名女兒，即葉文心、葉文靄、葉文美、葉文女及葉文慶。原訴人請法庭宣判葉正平於八二年一月六日所立的最後一份遺囑在法律上是無效，由於雙方獲致協議和解而只聆訊次宗。

次宗原訴人是三名女兒，即葉文心、葉文靄及葉文慶，同延聘御用大律師張健利及大律師黃福鑫，與訟人則只是其三兄葉文浩，延金德文大律師代辯。原訴人請法庭宣判其父所立上述的一份最後遺囑是在法律上具有效力。

一羣沽空期指人士 不滿未能取回按金

昨再往兩局請願尋求協助

【本報訊】一羣於去年十月金融風暴時沽空期指的人士，因為仍未能取回他們的利潤及已繳交的按金，昨日再度前往兩局議員辦事處請願，促請有關方面盡快安排公平的補救方法。他們認為除個別期指經紀外，期指交易所及期貨監理處亦負有重大責任。

這羣人士認為，按照法例，期指交易所是有責任完成市場上的所有交易合約，否則期貨監理處應慎重考慮是否終止其經營及吊銷其牌照。

他們建議除賠償基金外，期指交易所亦應動用儲備金或其他辦法償還他們的全部利潤及按金，如果無法一次清付，亦可在一個合理的期限內，分期清還。

該批沽空期指人士於本年二月間，已曾就期指事件向兩局請願。他們希望兩局議員能加以援手，使事情能盡快得到合理的解決，否則只會令人對期指交易所失去信心，甚至影響本港作為國際金融中心的地位。

栢克萊公司前任董事 被控收受五百萬利益

獲准百萬元保釋下月再訊

【本報訊】柏克萊亞洲有限公司一名前任執行董事，因涉嫌收受利益共達五百餘萬元，向佳寧和益大集團提供方便，昨晨在香港地方法院提訊，法官暫不聽取其答辯，將案押後至八月九日再度提訊。被告仍准以一百萬元保釋出外候訊。

被告端納，四十一歲。被控五項收受利益罪。

死囚杜永全 改終身監禁

【本報訊】一名被控謀殺罪名成立的死囚，獲港督赦免其死刑，改為終身監禁。

被赦免的死囚名杜永全，被控於八三年二月廿四日，在休蘭街一個單位謀殺三十歲男子盧漢強。案情透露，盧是一名大耳窿，杜向其追討一筆償項雙方發生爭執，盧被人開兩槍射殺。

名額二千五百 申請僅二千宗 自置居所貸款人人有份

入選者每人獲貸七萬元供購私人樓宇

【本報訊】自置居所貸款計劃於昨日下午七時截止申請，共接獲一千九百餘宗申請。

助理房屋署署長（申請及居屋）陳銳麟今晚作出上述宣佈時說，在未來數天將有更多申請以郵遞形式寄到，最後的申請數字，將有所調整。

自置居所貸款計劃第一期，將為二千五百名入選申請人提供每人七萬元免息貸款，以供購買私人樓宇單位之用，其中包括五百名受九龍城寨清拆影響人士及三百名受其他清拆計劃影響人士。

是項貸款須按月平均攤還。還款期最長可達二十年，或在按揭契約所列年期內清還，兩者以較短者為準。

自置居所貸款計劃第一期，於六月十五日至七月十二日接受申請。

房署強調雖然就部分居民反對 柴灣邨十五座必須重修

居民代表則表示會阻當局施工

【本報訊】房屋署助理署長陳栢表示，儘管柴灣邨十五座有部分居民反對當局進行維修保養工程，但此等工程仍必需進行。他又表示，第十五座的工程估計需時兩年多，費用達二千二百萬元。至於對每一住戶所受的影響，他估計不會超過八個星期，並有合理安置。

不過，柴灣邨第十五座的二百多名居民不滿當局此次維修行動的安排，昨晚再次在第十五座房屋署辦事處內進行靜坐，並表示要直至當局澄清所謂真正的居民意願問題，及作出合理解決為止。居民更會進一步考慮向兩局請願及必要時阻止當局施工。

陳栢指出，房屋署在未來十三年內會重建五百多座樓宇，所以要按各樓宇的狀況，例如結構、樓齡、設備等各方面的因素，而決定次序。

他說，柴灣邨十五座由於有較好的設備，毋需即時重建，故直至九二年前，該幢樓宇都不會重建，所以有需要作維修。

認識基本法

1997年以後，能否自由到外國旅行？

出入境自由是居民權利的一部份，要對有關問題有更深入而全面了解，請參閱《基本法（草案）徵求意見稿》第三章〈居民的基本權利和義務〉，便可知道你和下一代的出入境權利及其他重要資料。

你對徵求意見稿這一章內容的範圍、條文等如有意見或新建議，請寄交香港郵政總局信箱138號基本法諮詢委員會；或報名參加由諮委會舉辦的下列活動，發表意見。查詢電話：5-8100810

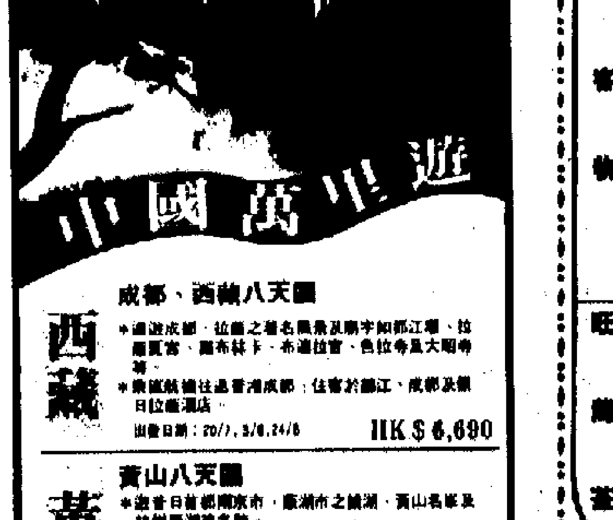
討論專題：「居民權利和義務」

7月16日（星期六）	公聽會	下午2時30分至4時	中環遮卡佛大廈8樓
	會見市民	下午4時15分至6時	①中環遮卡佛大廈8樓
		下午2時30分至6時	②窩打老道循道衛理社會服務中心 ③屯門仁愛堂 ④觀塘翠屏道基督教家庭服務中心

關心基本法

關心香港事 認識基本法

旅遊廣告



西藏 成都、西藏八天團
＊遊遊成都、拉薩之著名風景及勝字如都江堰、拉薩貢宮、羅布林卡、布達拉宮、色拉寺及大昭寺等。
＊乘直航機往返香港成都；住宿於錦江、成都及拉薩日喀則酒店。
出發日期：20/7，3/8，24/8　HK$6,690

黃山 黃山八天團
＊遊昔日首都南京市、蕪湖市之鏡湖、黃山名勝及杭州西湖等名勝。
＊乘直航機往南京，住宿於金陵大酒店、雲谷山莊、黃山賓館及花園大酒店等。
出發日期：16/7，30/7，13/8，27/8　HK$3,890

山東 山東十天團
＊遊覽南京、曲阜、濟南、泰山、煙台、青島等著名旅遊名城，領會各地風情。
＊直航機往南京，住宿金陵大酒店、闕里賓舍、黃海賓館及花園大酒店等。
出發日期：16/7，6/8，27/8　HK$4,590

廈門 廈門、武夷山、福州八天團
＊遊覽廈門市：鼓浪嶼、泉州、福州武夷山等名勝古蹟。
＊直航機往返香港廈門，住宿於悅華酒店、幔亭山房、溫泉酒店及金鳳酒店等。
出發日期：16/7，30/7，13/8，27/8，　HK$2,690

大公報、新晚報 協辦
新達旅運有限公司 主辦
查詢有關詳情，請電：
大公報 5-757181
新晚報 5-724033
新達旅運有限公司
5-237171　3-7396622
牌照號碼：350258

美新團
旅遊牌照No.350293
旅遊部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大·安全舒適·每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位，歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主辦國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新成中心502室（即黃賓酒樓斜對面）電話：5-730919 5-730641 5-736415 5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4936271

屋宇旅遊有限公司
牌照：350645

泰國	曼谷、芭堤雅 五天超值豪華團	$1988
	七岩、華欣、曼谷、芭堤雅七天豪華團	$2338
	布吉島、曼谷、芭堤雅 八天高級豪華團	$3390
桂林	五天航空特惠團	$1098
	五天直航特惠團	$1340
	五天柳州直航團	$1490

（保証住宿全桂林最高級五星凱悅大酒店）
加送本公司皇牌專線"三山一橋"價值$368即時加入，絕不販巧

北京	六天直航豪華團	$3490
	七天航空豪華團	$2290
	七天大同航空團	$2290

住宿北京最豪華之麗都假日大酒店，免費享受酒店內之設施，如暖水泳池及桑拿健身室

省內	中山、珠海、圓林二天	$268
	中山、順德、鳳城二天	$268
	斗門、白藤湖二天團	$318
	三山一橋二天豪華團	$368
	東莞、虎門、沙角二天	$298
	韶關、丹霞、南華寺三天	$498
	星湖、雲浮、悅城三天	$558
	番禺、西樵、中山三天	$518

錦繡河山
電話：5-415888 5-456628

廣東省精選遊

韶關、丹霞山、南華寺	$588起
星湖、從化、廣州	$528起
星湖、泰灣、淩霄岩、廣州	$778起
番禺、西樵、佛山、廣州	$518起
從化、南昆山、廣州	$538起

省外風光

黃山八天雙程航空團	$2488起
華東七天直航團	$2780起
昆明、思茅、西雙版納 七天四程航空團	$2488

一心旅行社
特約代理特平
港龍航空
機票＋酒店
布吉2790　清邁1990　曼谷1890
◀專售世界各地機票▶

台北1070	美國2200	南美6000	泰國1490
韓台1950	澳洲2750	歐洲2250	星加坡2200
日本1000	紐西蘭3500	南非4800	吉隆坡2200
星馬2650	加拿大3150	上海408	南京418
菲律賓850	中東2000	北京518	成都498
印尼2850	亞庇1200	天津538	昆明468
檳城2650	高雄1030	廈門268	杭州408

澳門酒店
東方480　凱悅450　總統430　皇都380

香港歡樂遊
本港讀者旅行團
沙田彭福公園蓬瀛仙館廖萬石堂米埔海鮮團
17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8 $98
獅浮仙觀尖鼻咀觀日落食得福小廚海鮮團
逢星期六中午出發 $98
獅浮仙觀尖鼻咀廖萬石堂米埔齋團 $68
17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8
彭福公園露泉仙觀廖萬石堂米埔齋團 $68
17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8
香港環島一天遊 $80
17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8
蓬瀛仙館米埔保多利農場燒烤 $68
17/7 24/7 31/7 7/8 14/8 21/8 28/8
以上旅行團逢星期日出發
歡迎社團包團及自己組織行團
25至30人可以包團
大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道342地下　電話：5-724033

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070

北京
北京天津承德八天直航團 $3280
六天豪華直航團 $3380
七天單程直航豪華團 $2780
七天豪華航空團 $2390 天天出發

桂林
五天豪華直航團 $1790
住宿：桂山酒苑或同級
五天高級直航團 $1690
住宿：錦桂、新瀉江飯店或同級
增遊柳州行程
天天出發

全泰馬星
全泰馬星（清邁·檳城）十二天 $8100
泰馬星（檳城·布吉島）十一天 $5810
馬星泰（檳城·馬六甲）九天 $5230
泰馬星（檳城）九天 $5280
泰星馬（馬六甲）九天 $5230
泰星六天豪華團 $4360
乘搭國泰、泰航、華航早機出發

馬星（檳城）
馬星（檳城）七天 $4450 天天出發
馬星（檳城）高級七天 $4580 天天出發
曼谷、芭堤雅、布吉島、新加坡八天 $4940 天天出發
乘搭新航最新BIG TOP豪華客機

一服見功 止咳第一
珮夫人 止咳露 小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

勾結越南幫會爲非作歹
香港黑社會活躍澳洲 控制九成毒品買賣
每年毒品生意額一億四千萬美元

【路透社悉尼十二日電】澳大利亞國家罪案調查局星期二說，於主要以香港為基地的華人三合會組織，控制了大約百分之九十運進澳大利亞的海洛英。

來自調查局的卡梅爾‧周對記者說，三合會利用越南幫會在全國各地販賣海洛英。澳洲政府設立的國家罪案調查局，負責調查有組織的罪案。

周說，警方及海關官員在一九八七年六月三十日為止的一年內，沒收了估計約一百三十六公斤非法運進澳大利亞的海洛英其中的四十公斤左右。

周說，那些三合會與非法賭博、賣淫及勒索案亦有密切關係。

【法新社悉尼十二日電】華人三合會每年在澳大利亞控制的海洛英生意總值二億四千萬美元。國家罪案調查局的官員說，該局確認澳大利亞有二千名三合會成員參與非法賭博等罪行。

挪德合造 名為「鳳凰號」
世界最大豪華遊船 甲板有沙灘棕櫚樹
並設有商業街運動場等可載客五千

【新華社北京十二日電】人類建造海上城市的夢想將成為現實。挪威巴龍‧克努特—克洛斯特海運公司與西德造船廠簽訂了建造世界最大的豪華遊船「鳳凰號」的合同，將於一九九二年完工的這條二十五萬噸遊船，將載着一千八百名船員和五千六百名乘客往返於加勒比海航線。

據介紹，「鳳凰號」的設計方案是，它的三個八層的塔式客艙置於甲板之下。甲板上有商店、沙灘、棕櫚樹和遊泳池。甲板寬七十七米，船身長近四分之一英里，船尾有一個小船塢，白天將乘客送往島嶼或港口。

船內有一個藏書十萬冊的圖書館，一個運動場，一條商業街，一條慢行道，一個完整規模的娛樂場和一個有二千五百個座位的劇院，以及若干咖啡館、花園、夜總會和辦公室。

船內還有一個有一千五百個座位的會議中心和一個廣播電視台。

DC十飛機擊動器 美專家稱存有隱患
高速滑行驟停起飛時會失靈

【合衆國際社華盛頓十二日電】聯邦安全調查人員警告說，麥克唐納‧道格拉斯公司的DC—十飛機上的擊動器，可能在機師試圖在高速滑行中停止起飛時失靈。該公司說，它一直在重新考慮其維修水平。

國家運輸安全局星期一致信聯邦航空局長艾倫‧麥卡托爾，就該公司對DC—十飛機的擊動器的維修水平提出了批評，並要求聯邦航空局採取更嚴格的準則。

這封信還建議聯邦航空局對其他商業飛機進行調查，看看他們的維修水準是否足於確保擊動器不會在停止起飛時失靈。

船務代理公司 急聘

船務主任
1.具一至二年香港與國內船務經驗
2.能獨立處理出入口手續及文件

拖箱部文員
1.中學程度
2.勤奮好學

傳遞員
1.男性
2.具有效的香港電單車直駕駛執照

有意者請詳履歷寄本報信箱1088號 參先生收

超級蘑菇 艾莉森‧萊科草斯基最近在澳大利亞墨爾本以北的達朗草特吉馬發現一隻巨型蘑菇。這隻蘑菇重五公斤，寬四十八厘米。（美聯社）

一個謊話可用幾回？
美騙子一條「橋」騙二百旅館 涉款項六千美元判入獄四年

【美聯社丹佛十二日電】一名男子涉嫌向超過一百八十間假日汽車旅館訛騙六千美元，以作為清洗玷污了的麂皮恤衫的費用，由於證據確鑿，被告只得認罪，結果被判入囚四年。

該名騙子名叫基斯‧弗羅明。美國地區法院法官溫斯欣塔克星期一判決他緩刑五年，並命令他償還四百四十三‧〇八美元給各旅館，此外，他還要支付一百美元給罪案受害者基金。

弗羅明被控致函給超過一百八十間假日汽車旅館，投訴說侍者不小心將咖啡濺在他妻子的麂皮恤衫上，並且隨函附上一張三十‧一六美元的洗衣單據，要旅館賠償損失。

根據聯邦法庭紀錄，弗羅明與同謀獲‧阿特韋爾果然詭計得逞，收到了由各旅館寄出價值超過六千美元的二百張支票。

其同黨阿特韋爾被判緩刑四年，須支付罰款一千美元及向旅館作出賠償。

賽艇 法國南部海濱卡涅星期日舉行別開生面的比賽，三十艘由參加者自由設計的船艇參賽，這些船艇只要可浮在水面便可參加。圖中的參賽艇是用救生圈所造，還結上一棵棕櫚樹。（美聯社）

西班牙奔牛節 再有25人受傷
與狂牛追逐六人傷勢嚴重

【美聯社西班牙潘普洛納十二日電】為期一周的聖費爾明節在星期二舉行第七場，也是最危險奔牛盛會，最少有二十五名青年受傷，其中六人被狂牛嚴重抵傷。

紅十字會發言人說，二十五名傷者中，大多數因受皮外傷，就地接受治療，毋須入院留醫。

潘普洛納市納瓦爾醫院發言人說，四名西班牙人被狂牛嚴重抵傷，全部均需接受手術。發言人說，四位傷者中一人的情況極其危殆。

六隻公牛和一羣在公牛前面引路的青年，從牛欄出發，僅用七分四十七秒的時間便跑完半英里（一公里）路程到達鬥牛場，前面還有一千多青年拚命奔跑。

奔牛盛會於星期二上午八時（香港時間十四時）開始。一頭狂牛停下來並開始襲擊幾個青年，危險的時刻終於到來，遇襲青年停下來，爭相在門檻和街道的木板圍欄逃避。

聖費爾明節自一五九一年以來一直不停舉行。美國作家海明威曾利用奔牛盛會作為他一部著名小說的背景，奔牛節隨之享譽全球。

根據官方的檔案，一五九一年以來，狂牛已經抵死五十二人，其中十二人是一九二四年以來死於狂牛角下的鬥牛士。

安哥拉百歲女人瑞 笑談跳舞有益健康
日前歡度一一六歲生日

【據新華社羅安達十一日電】據安哥拉報紙報道，一位名叫福斯蒂娜‧貝澤拉‧達孔塞考的安哥拉老太太七月八日在羅安達度過了一百一十六歲生日。

她在接受記者兩小時的採訪時說，她的養身之道是常活動，戒煙酒。她年青時當過裁縫，擺過貨攤，並給許多人家洗過衣服。她還特別喜愛跳舞，這些對她的健康都有很大益處。她現在不但能自理生活，而且行動自如。

這位老太太目前有十二個兒女，三十多個孫子孫女。她的一個重孫女在她一百一十六歲生日那天恰好滿兩周歲。

日本婦女壽命 平均八十一 世界再佔先

【新華社東京十二日電】據日本厚生省昨天公布的《一九八八年簡易生命表》表明，日本婦女的平均壽命已經超過八十一歲，比去年又增加了零點四六歲，達八十一點三九歲，連續四年列世界之最。厚生省的這份材料介紹，日本男性的平均壽命為七十五點六一歲，也屬世界長壽之列。

日航客機起驚惶 九霄調頭急回航
機艙何來洩氣聲 艙門夾着口香糖

【新華社東京十二日電】一塊被乘客吐掉的口香糖引起一場虛驚，使一架已在空中飛行半小時的客機被迫返航。這件事成為此間的笑談。

日本亞洲航空公司飛往中國台北市的二〇五號航班，今天上午九時半從成田機場起飛，當飛至房總海上空時，客艙出現了漏氣的聲音。在難以查清原因的情況下，這架客機只好返航，並於十時三十八分在成田機場降落。

據介紹，經檢查發現，這架客機右側第四個門扇端夾住了一塊蠶豆大的口香糖，外邊空氣便從縫中鑽進機艙。

這架客機載有一百六十二名乘客和十四名機組人員，經過處理後，客機於上午十一時三十分再次起飛。

芝加哥住宅火警 後巷垃圾堆惹禍
燒死七人警方懷疑縱火

【美聯社芝加哥十二日電】芝加哥官員說，西區一座以磚建成的住宅大廈星期二早上發生大火，造成七人死亡。

官員說，起火地點看來是大廈後面一條封閉的木造走廊後垃圾堆。

官員暫時尚未肯定是否有人縱火。火勢一度蔓延到隔鄰的大廈。

消防局發言人杰里‧勞倫斯說，發現了一個空的汽油罐，但調查人員不肯定是否有人利用罐內的汽油縱火。

消防專員路易斯‧加爾特說，有某些跡象顯示，可能有人縱火。

他說：「走廊後面的垃圾堆首先起火，火勢接着蔓延到二樓和三樓。在火警發生前的一個半至兩個小時內，附近地區內曾發生類似的火警。」

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
永昇發展有限公司致意
地址：香港永吉街6—12號誠利商業大廈17樓
電話：五—四二〇九三一
圖文傳真：（八五二）五—八五四一二四五

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
冠星實業有限公司
中國太平發展有限公司 致意
地址：香港中環畢打街11號告羅士打大廈二三〇二—〇四室
電話：五—二五二五三六 五—二五三三六八

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
七海貿易有限公司
翁鶴年 致意

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
開源貿易公司致意
經營商品：凍海產及各種鞋類
地址：軒尼詩道393—407號東區商業大廈7字樓
電話：5—893461

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
寶璧國際有限公司致意
經營皮革製造商
地址：香港荃灣新安街四號三樓
電話：[illegible]

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
經營商品：貿易、投資實業
地址：九龍彌敦道328—342A號俭德大廈十三樓H座
電話：3—7807370 3—7807379

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
林銘森
福萬（香港）有限公司 致意
地址：香港德輔道中173號先施大廈707室
電話：5—8152784

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（寧德地區）在港舉行
大華貿易公司
金利行 致意
經營商品：服裝配件（胸圍布鈎帶）、紡織品及各種貿易
地址：九龍彌敦道80號金獅大廈14FD座
電話：3—663938 3—663986

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
偉中行致意
經營商品：經營一切進出口業務
地址：香港永樂街128號四樓前座
電話：5—440062

祝賀 福建省投資項目發佈研討會（福州市）在港舉行
閩港汽車運輸有限公司
達新發展公司 致意
地址：銅鑼灣信德街9—11號百威商業大廈十三樓
電話：5—766710 5—769150

第三張

翟克誠談取……行政局……名為……獨立於

聯交所組決策理事會 經紀協會贊成投票
業界感意外認為是對港府的妥協安排

大市走勢穩中見好

天安宣佈配股供股

恒指報二七七二 再創股災後新高
成交額回增至近十一億

天

天安中國投資有限公司

配售及須予公佈之交易事項

配售

配售條款

天安中國投資有限公司（「本公司」）董事會宣佈，本公司已作出安排以每股1.00元配售每股面值1.00元之新股（「股份」）不少於235,451,042股，在未扣除費用前集資約235,400,000元（「配售」）。配售價較一九八八年七月十一日在香港聯合交易所有限公司（「證券交易所」）錄得之收市價0.99元溢賬1.0%。依據配售而發行之新股（「配售股份」）其數額將相等於一九八八年八月九日（「記錄日期」）之已發行股份數目。如本公司認股權證持有人由本通告日起至記錄日期間行使彼等認股權證所附之認購權，此數額將會超過235,451,042股。因此，直至一九八八年八月五日股東名冊暫停辦理過戶手續為止，將未能確定依據配售而發行之配售股份之確實數額。

依據是次配售，本公司之兩位主要股東，天安發展有限公司（「天安發展」）及新鴻基證券有限公司（「新鴻基證券」），連同一無關連之第三者康冠投資有限公司（「康冠」）已分別同意認購配售股份66,533,410股，23,160,000股及60,000,000股。

此外，下列各方（統稱「承諾者」）已承諾認購或促使他人認購名下所示之股份數目，惟除本公司主要股東天安發展、鑫隆貿易有限公司（「鑫隆」）與新鴻基證券及全部海外股東以外之股東（「合符資格股東」）於記錄日期名列股東名冊上者將可獲優先權以配售價每股1.00元認購餘下之配售股份（「供認購股份」）：

承諾者	供認購股份數目
新鴻基證券	35,000,000股
康冠	20,000,000股
華潤（集團）有限公司	20,000,000股
天安發展	餘下之供認購股份

合符資格股東申請配發供認購股份者，將獲保證配發股份，配發基準為凡於記錄日期每持有現已發行股份1股者可獲配發股份1股。如部份供認購股份獲合符資格股東認購，則承諾者認購之股份數目將按彼等之承諾比例相應減少。合符資格股東如認為適當，可申請多於或少於其獲保證配發之股份數額。如申請之股份數額少於供認購股份之配額，所申請之股份數額將全獲配發。如申請之股份數額多於供認購股份之配額，則超出獲保證配發數額之股份將由董事會全權酌情配發。

配售股份於發行及繳足後，將與本公司現已發行股份在各方面享有同等權益，包括有權收取以後所宣派之股息或作出之其他分配。配售在以下條件（除其他條件外）達成之後，始能作實，(i)證券交易所上市委員會批准配售股份上市買賣；(ii)證券監理專員並無對是項上市提出反對；及(iii)為推行配售之有關決議案獲股東特別大會通過。

新鴻基國際有限公司已就有關是次配售獲委任為本公司之財務顧問。

配售理由

中華人民共和國（「中國」）自從一九七九年採取開放門戶政策以來，深圳（在此地方內之土地使用權現可自由轉讓）及珠江三角洲地區由於地理上接近香港，已成為中國對外聯系之兩個前哨站。因此，在該地區之發展及現代化情況最為普遍。再者，隨着已建立之基本建設架構，預期在未來數年內建立之設施架構及外資銀行機構紛紛成立，深圳及珠江三角洲地區提供了多項中國其他地區未能提供予投資者之優勝條件。因此，本公司董事會決定於該兩處作進一步投資。

本公司已在該地區進行若干發展計劃之商議，其中數項計劃預期將在不久之將來達成。該等計劃之投資將需本公司大量之資本承擔。有見及此，董事會認為就本公司之最佳利益起見，有需要籌集額外資本以增強其資本基礎及使本公司於該等計劃中進行投資。以目前之市場情況而言，董事會認為透過配售籌集所需資本乃為適當。配售之淨收入未即時作投資之用者，將擬用作額外營運資金，並存作短期定期存款。

認股權證之認購價

目前，本公司尚未行使之認股權證持有人有權在一九九〇年六月三十日之前隨時以每股認購價1.20元認購新股份。就是次配售，由於配售價每股1.00元較一九八八年七月十一日（本配售通告日期之前一個證券交易所交易日）本公司股份於證券交易所之最後交易價為高，因此認股權證之認購價毋須作出調整。

須予公佈之交易事項

本公司董事會宣佈已於一九八八年七月十一日與天安發展之全資附屬公司達成有條件協議，由本公司收購新鴻基（中國）有限公司（「新鴻基中國」）之全部已發行股本，代價為15,000,000元（「收購」）。新鴻基中國為一九七九年三月在香港成立之私人公司，其業務主要從事中國貿易及有關之代理商服務。截至一九八七年十二月三十一日止年度之營業額約為162,000,000元，而該年度之淨溢利約為2,600,000元。

收購代價乃按新鴻基中國截至一九八七年十二月三十一日止年度之淨溢利5.8倍而計算，收購代價將以現金7,500,000元（將由內部資金支付）及以每股售價1.00元發行本公司每股面值1.00元之入賬已繳足新股7,500,000股支付。新股份於發行及繳足後，將與本公司現已發行股份在各方面享有同等權益，包括有權收取以後宣派之股息及所作其他分配。

收購在以下條件（除其他條件外）達成後，始能作實，(i)證券交易所上市委員會批准依據收購而發行之新股上市買賣；(ii)證券監理專員並無對是項上市提出反對；及(iii)有關批准收購之決議案獲股東特別大會通過。預期是項收購將緊隨該大會結束後完成。

天安發展、新鴻基證券及周安橋先生於是項收購擁有利益關係，因此，彼等就所持有之股份共91,032,410股（約佔本公司現已發行股本38.7%），對提呈股東特別大會上就批准收購之決議案放棄投票。

股份持有

天安發展、鑫隆及新鴻基證券目前分別擁有股份66,533,410股、60,000,000股及23,160,000股，各佔本公司現已發行股本28.3%、25.5%及9.8%，並已承諾不會就彼等所持之本公司認股權證於記錄日前行使所附認購權。緊隨依據配售之新股認購及收購，並假設全部供認購股份獲承諾者認購，並在本通告日至記錄日期間並無因行使認股權證所賦之認購權而發行任何新股份，天安發展連同其附屬公司、鑫隆及新鴻基證券將分別實益擁有股份151,324,452股、60,000,000股及81,320,000股，各佔本公司擴大後之已發行股本31.6%、12.5%及17.0%。

優先認股計劃

本公司董事會擬建議採納一優先認股計劃，使本公司可授予本公司及其附屬公司之員工（包括執行董事）優先權認購新股份。

文件

一份載有收購及優先認股計劃之有關資料之文件連同召開股東特別大會之通告，藉以考慮有關配售，收購及優先認股計劃，將儘快寄發予各股東及認股權證持有人。待股東批准通過提呈股東特別大會上所需決議案後，載有是項配售詳情之通告連同申請書將隨股東特別大會後一天寄發予合符資格股東。

暫停辦理股份過戶手續

由一九八八年八月五日至一九八八年八月九日（首尾兩天包括在內）將暫停辦理股份過戶手續。為獲享是次配售之資格，所有過戶文件連同有關股票必須最遲不超過一九八八年八月四日下午四時，送達香港夏愨道18號海富中心3樓本公司股份註冊處康樂秘書服務有限公司辦理過戶手續。

上市及買賣

本公司將向證券交易所上市委員會申請批准依據配售及收購而發行之新股份上市買賣，該申請書副本將遵照一九八六年證券（在證券交易所上市）規則第四條送呈證券監理專員。

本公司董事會已要求證券交易所將本公司之股份及認股權證由一九八八年七月十二日星期二上午十時暫停買賣，並於一九八八年七月十四日星期四上午十時恢復買賣。

承董事會命
T.A. 秘書服務有限公司
秘書

香港，一九八八年七月十二日

翟克誠談取代證監會等建議

行政局接納設新組織 名為證券期貨監委會

獨立於政府架構外 料明年初成立

【本報訊】財政司翟克誠昨日在記者會上表示，行政局昨日已接納證券業檢討委員會的建議，成立一個設於政府架構之外的組織，以監察證券及期貨行業，該組織將名為證券及期貨事務監察委員會，取代目前的證券事務監察委員會、商品交易事務監察委員會和證券及商品交易監理專員辦事處。

他說，成立證券及期貨事務監察委員會的草案將在下次立法局會期上提交，而新的監察委員會將於八九年初正式成立。

他表示，證券及期貨事務監察委員會的工作範圍及功能將有法例明確介定，而該委員會將會向財政司負責。同時在草擬新監察組織的憲章和權力時，將慎重考慮到需要有足夠互相制衡，當局並將特別制訂法例條文，規定可以就該機構較重要的決定提出上訴的權力。

他說，港府已委任來自英國萊斯銀行前行政總裁歐偉賢為顧問，協助設立證券及期貨事務監察委員會，至於監察委員會成員名單則未有決定。他將於短期內抵港。

將成立的證券及期貨事務監察委員會將由港督委任一個精簡的理事會管理，這個理事會由同等數目的執行理事及非執行理事組成，並由一個港府委任的諮詢委員會輔助，諮詢委員會將由市場專家組成，而它的主席則由監察委員會主席兼任，而該委員會將透過徵收交易稅及費用，由市場承擔大部份經費，其餘部分經費則由港府負擔。

翟克誠表示，在經費方面須為市場使用者及一般納稅人釐定一個公平分擔比例，港府將聯同兩間交易所訂定細節安排。他說，必須確保香港市場的交易費用與其他主要金融中心所收取的相比時，不會令香港處於不利地位，但亦須避免將過多的承擔加諸於一般納稅人而非市場使用者身上。

聯交所組決策理事會 經紀協會籲投票贊成

業界感意外認為是對港府的妥協安排

【本報訊】香港證券經紀業協會昨天向會員發出一份通告，呼籲各會員在下周四舉行的會員大會上，投票贊成由聯交所管理委員會提出成立新決策理事會的議案。證券界人士對於經紀協會今次表態普遍都感到有點意外，並認為是對港府一種被迫妥協的安排。

聯交所管委會在較早前議決一份議案，使到聯交所能夠修改現行章程，藉以依循證檢會所提出的建議路線成立新的決策委員會來管理該所。而證券經紀業協會一向所表示的態度，是對於證檢會所提的建議抱持保留態度，並對於將聯交所轉為非牟利機構及更改會員結構一事不表贊同，然而，今次該協會突然呼籲會員投票贊成該項議案，顯然存有一定的矛盾。

一位證券界人士分析，今次經紀協會的表態，顯然是被迫妥協的一種安排，因為港府已表明，如果該項議案不獲通過，最終將會由港府立例接管聯交所，但如果會員自行投票通過該項議案，則最低限度可以有參與的機會，故此經紀協會在權衡利害之下，只好作出妥協安排。

香港證券經紀業協會昨天所發表的通告指出，該會對於聯合交易所日前發出召開會員特別大會通告，有關修改交易所組織章程事宜，非常重視。

明顯升越250天平均線

經濟小語　林浩雨

基金和大戶的持續吸納行動，令個別藍籌股的走勢表現出色，也由於這些強力的買盤所起的穩定軍心的作用，使投資者對後市的信心更加增強。

在昨日下午，觀望情緒已經漸漸減少了，所以收市前的一陣掃貨行動，已見有小戶參與，看來如果中、小投資者落行增加，則成交額是有機會回增的。

從技術性走勢看，二百五十天平均線昨日為二七五六點，而恒指收市指數已升至二七七二點，換言之，已經成功地升越這一條被稱為「牛熊分界」的平均線。我個人對突破二百五十天線即表示牛市重臨的說法並不太欣賞，因為不大可能作如此機械性的界定，但無可否認，這一平均線的升越，意義還是重大的，這說明，股災之後的股市，已漸漸回復生氣，股價回升至較合理及較現實的水平，是應該的，也是有可能的。

倘若今日入市資金續增，則在藍籌股中的長實、太古、置地，以及華資地產精英股的新世界等帶動下，衝上二千八百點，是並不為奇的事。目前，藍籌股經過輪流上升之後，旺點已鋪開，頗惹人好感，估計這一升勢可以反覆持續，後市值得審慎樂觀。

回覆率為百分之二十二 報告問卷工作完成

多數不贊成將聯所轉非牟利機構 並不希望對會員資本額作出更改

【本報訊】香港證券經紀業協會在較早前就證檢報告向各會員發出問卷，並已完成了有關統計工作。其中大部分會員不贊成將聯交所轉作非牟利機構，並且不希望對現行的會員資本額要求作出更改。另外，他們大多數亦不同意容許非市場人士加入決策委員會。該會表示，今次的問卷共發出六百四十七份，回覆者佔百分之二十二，有關的結果綜合如下：

一、對於將聯合交易所轉為非牟利公司或公用事業機構，大部份回覆皆認為不應推行，同時，更認為如果經過政府立例更改，必須對現時之股東作合理賠償。而有超過八成回覆則贊成交易所盈餘應作為儲備基金及發展和推廣香港證券市場的業務。對於維持一股A股一票，以不記名方式投票等制度均得到絕大部份會員的贊成，而且有七成回覆者支持由會員親自投票，唯對撤銷暫停營業會員的投票權利問題，則意見十分平均。

三、對於由提名委員會推舉委員會候選人的制度，有接近半數者表示贊成，但其中大部份認為提名委員會成員應由聯合交易所會員出任較為適宜。對於公司會員的董事應有資格加入為委員，則有六成以上表示贊成。故此，對於提議設立後補委員一事，同樣獲得眾多贊成票。但對於非經紀人士出任委員卻有大部份未能接受。另有關交易所的正、副主席應由委員會成員自由選任，亦得到大多數回覆者的贊成。

四、從回覆的百分率中反映香港應採取積極步驟，發展一套中央結算和交收制度，並在未實行以前，維持現行的交收制度，而為應付正當交收問題的股票借貸安排，應獲豁免印花稅。至於給予海外市場作價者印花稅方面的寬減，則只得少數贊同。

五、對於成立一個新的法定機構，以擔任現行三個監察機構的職務，接近七成表示支持。

大市走勢穩中見好

寶光分拆或有眉目

天地線　甘金

昨天市股略為高開後，即在窄幅徘徊，藍籌股表現仍告穩好，恒生銀行升幅最可觀，太古走勢轉呈悅目，二三線以華人置業較突出，聯合海外、寶威、瑞安、牛奶等依然佳俏，概括而言，氣氛仍與上日般欠缺熱鬧，雖壘創新高而投資者興奮程度不大，皆因上升動力未夠明顯，日昨成交總額十億九千二百萬，市場觀望情緒仍濃，收市指數較二七七二．五三，升一二．九四，大市保持在高水平發展。

由於本地機構性投資者多為等待美國方面周內公布若干經濟數據，遲來濃厚買意暫且擱住，但初步消息傳來，有關美國六月份零售銷售量出現增幅，而批發物價指數則略升，至於五月份貿易赤字約為一百一十億左右，雖較四月份為多，但情況尚不太差。倘若如此，預料美股與及港股不會被拖淡。另方面，日本股市剛又重返二萬八千點水平，似開始一連串技術性反彈，港股受到外圍因素影響應屬利好居多。

寶光實業近期股價穩中見好，並有收集性買盤出現，該公司自從分拆恢復派息並送紅股後，股價長時間處於橫行作短線對象之列。目前走勢表現強於大市，上升動力漸增，亦可視為基礎固業良好。再者，寶光業務分拆上市計劃又復醞釀，傳說八月份將見眉目，留意事態發展可也。

太古新世界勢勁 愛美高東茗態佳

紅邊絮語

股市昨日再創本年新高。藍籌中以太古、九倉、置地、新世界、恒生最為出色。太古A收十九元一角，升二角。收市後仍有人再掃十九元二角的沽盤，看勢頭，輕越二十元關，已是指日可待。太古B收三元三角半，雖只升二仙半，但沽盤已明顯被消化，現價吸引力頗大，值得留意。

愛美高終於精華置上升而揚高，收五角八仙，升三仙，表現不錯。置再置餘勇，以七角七仙報收，也升三仙，走勢頗勁。

新股東茗有漸入佳境之勢，昨收一元五角八仙，升二仙。連日來，一個大沽家在力壓該股，但昨日所見沽盤已合和最好，主要是有強盤吸入，需多點耐性方可。恒基、恒隆仍然平平，始終輪到則可以斷言。有勢之股還有：南順、凱聯、連卡佛、邵氏、瑞安等。

地產股以新世界及港燈今日仍應有好表現。長實系股份中，日以港燈表現最弱，不過昨日已見大沽家的貨源被消化了，港燈隨即反彈，收市後大盤掃七元八角，在這個價位成交數十萬股之多，估計該股即宜佈中期業績，傳比招股書估計的還要好，盈利展望樂觀，足以支持股價回升。強力反彈可期，因八月漸漸收歛，一旦轉勢，……

莊星

天安宣佈配股供股 集資二億三千多萬

其中四成已由新證康冠等認購 餘下將一供一股每股作價一元

【本報訊】天安中國投資有限公司昨天宣佈一項配股及供股計劃，總計集資二億三千多萬元，這筆資金將作為發展中國業務之用。另一方面，該公司亦同時宣佈購入新鴻基中國的全數股權。

天安中國投資昨天宣佈，該公司將會配售不少於二億三千五百四十五萬多新股（真正的配股數目將會視乎認股證的行使數目而定），每股作價一元，較周一收市價九角九仙出現百分之一的溢價。

是次所配售的二億三千多萬股，其中一億四千九百七十十萬股已由天安發展，新鴻基證券及一位第三者康冠投資承諾認購，他們的配股數量分別為六千六百五十三萬股，二千三百一十六萬股及六千萬股。

至於餘下的股份（即八千五百七十十萬股份），則會提供予由天安中國的其他股東認購，他們將可以每持一股獲配一股形式進行供股，每股作價亦為一元，而新鴻基證券、康冠、華潤集團及天安發展已承諾包銷其他不獲認購的股份。

天安的股份於昨天停牌，並於今日復牌買賣。

恒指報二七七二 再創股災後新高

成交額回增至近十一億

【本報訊】昨日股市在基金吸納藍籌股的推動下，再創股災後新高，恒指以二七七二點五三收市，升一二點九四。成交額回增至十億九千二百萬元，較上多一億二千四百萬元。

基金及大戶收集藍籌股的意向仍然濃厚，這是支持股價持續上升的重要因素。昨日甫開市即上揚，上午十時半恒指報二七六三點，升四點，中午收市為二七七〇點三八，升一〇點七九。

下午市況穩中向好，收市後還有掃牌尾股貨的現象。

地產市道的兩種見解

透視場購　奇洱

本港地產市道目前是否已處頂峯，是沒有人能夠準確解答的難題，亦基於此，上市公司對於其業務策略正就所持的不同見解而作出不同的安排，意見頗見分歧。

上市地產公司的業務策略目前基本上可分為兩大派別，其一是盡快完成手上的物業工程，使公司能趁及在短期內將樓盤推出套現，這顯然是對目前地產市道有所保留所致；其次便是在目前再不斷加強土地儲備，以免錯失了將來地產市道進一步趨升的難逢機會，這派公司所持的觀點，肯定是對於未來地產市道前景極為樂觀。

在過往所出現的地產興旺期，市場普遍存在着一面倒的觀點，致使市場一旦呈現供求不平衡情況時便崩潰下來。如今地產商所抱的觀感雖然存有極大分歧，但這其實亦是成熟的表現，肯定令地產市道將來所遇到的衝擊盡量得以減低。

事實上，對於地產市道持有不同觀點的人士，基本上都有其本身充份的理由。看好的論為，由於香港地少人多，而且加上了外資投入市場，本港的物業回報率仍處相當吸引水平，認為仍大有上升潛力。看淡一方則認為，由於樓價已升至與市民購買力脫節的水平，故此最終將會出現供求不平衡現象，以目前的市況而言，誰對誰錯，日後將有答案。

第八版

船務代理 急聘
船務主…
1.具一至二年香港與國…
2.能獨立處理出入口手續…
拖箱部文…
1.中學程度
2.勤奮好學
傳遞…
1.男性
2.具有效的香港電單車…
有意者請詳履歷寄本報…
麥先生收

開源貿易公司致意
經營商品：凍海產及各種鞋類
地址：軒尼詩道393－407號東區商業大廈7字樓
電話：5－8934461

祝賀
福建省投資項目…
（寧德地區）
在港舉行…
大華貿易公…
金利…
經營商品：服裝配件（胸圍布鈎帶…
地址：九龍彌敦道80號金…
電話：3－663938　3－66…

祝賀
福建省投資項目…
（福州市）
在港舉行…
閩港汽車運輸有限…
達新發展公…
地址：銅鑼灣信德街9－11號有…
電話：5－766710　5－769150

貿易署首五月資料顯示
紡織品出口簽證微升
高科技物品簽證大增
貿易署已增加人手應付大量工作

九倉地產宣佈委任多位要員

麗豪閣市場反應可人

大昌購入三幅地 包括住宅及工業用地皮

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎: 5-8268333

宴客在湄江・廳房高貴又大方

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

本港股票行情

七月十二日（星期二）

恒生指數 2,772.53＋12.94
香港指數 1,832.49＋ 8.86
金額： 1,092,937,251
總成交股數： 663,914,314
宗數： 22,154

成交股份 336
上升股份 140
下降股份 116
無變股份 80

香港分類指數

金融	1405.55	14.75
公用	1737.28	-6.55
地產	2344.17	19.38
綜合	2032.35	16.24
工業	1978.13	-0.57
酒店	1992.69	-2.18

十大成交金額

公司	金額
恒生	44,454,963
置地	41,717,135
新世界	38,114,462
長實	34,502,700
聯海	34,402,360
太古A	31,740,354
和黃	31,290,847
合和	29,205,465
滙豐	26,937,291
迪生	25,854,000

十大成交股數

公司	股數
聯海90	49,078,000
華 88	32,107,413
聯海	26,690,000
謝瑞麟92	25,188,000
華置	23,500,375
羅氏	22,402,760
中娛91	17,134,000
愛美高90	16,692,000
卜蜂92	16,569,500
愛美高	15,441,622

十大上升股票

公司	收市價	升%
金山地產	1.48	+13.85
愛美高90	0.13	+11.11
ELDERS9	1.65	+10.00
聯地93	1.38	+9.52
中娛91	0.192	+9.09
聯地90	1.96	+8.89
聯海93	0.385	+8.45
愛美高94	0.236	+7.27
聯海90	0.40	+6.67
海裕95	1.24	+5.98

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置88	0.035	-12.50
康力88	0.01	-9.09
安寧91	0.81	-8.99
金山實業91	0.56	-6.67
安寧	2.70	-5.26
信地88	0.038	-5.00
河聯	1.19	-4.80
美麗華92	2.00	-4.76
中國印染	0.63	-4.55
爪哇08	1.27	-4.51

恒生指數移動線

（5天）	2756.43	18.12
（10天）	2715.60	11.11
（50天）	2615.93	3.65
（250天）	2756.29	-1.92

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.80	18.90	19.00	18.60	18.90	+0.20	230,720	14.17	3.31
440	大新	6.35	6.40	6.35	6.35	6.35	-	3,600	9.23	1.89
011	恒生銀行	30.50	30.75	30.75	29.80	30.50	+0.60	1,465,674	16.39	3.28
005	滙豐銀行	6.45	6.50	6.50	6.45	6.50	+0.05	4,157,646	9.14	5.32
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.69	1.70	1.69	1.68	1.69	-	65,247		
096	永隆銀行	29.40	29.50	29.60	29.40	29.40	+0.10	89,200	10.86	4.08

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	11.40	11.60	11.60	11.20	11.60	+0.40	21,000	8.64	7.16
103	亞洲保險									
459	中娛策略	0.68	0.69	0.69	0.68	0.69	-	1,344,000		
106	CRUSADER	0.87	0.88	0.89	0.87	0.87	-0.02	522,000	15.82	
053	道亨集團	1.24	1.25	1.26	1.24	1.24	-0.02	485,000	17.03	4.44
439	ELDERS	17.60	18.00	18.00	18.00	18.00	-	2,200		
129	財務地產									
342	FAI保險									
214	第一太平特別	4.25	4.30	4.25	4.25	4.25	-	15,032	26.07	
145	建屋貸款									
166	國銀亞洲	0.189	0.19	0.191	0.187	0.189	-	10,555,760		
170	工業投資	12.40		12.40	12.40	12.40	-	25,411	11.12	1.29
208	怡和策略	8.70	8.75	8.75	8.65	8.70	-	1,994,861	9.35	1.72
376	萬勝證券		1.52	1.54	1.52	1.52	-0.03	300,000	24.64	3.95
174	百利大國際									
222	閩信	0.70	0.71	0.70	0.70	0.70	-	160,000		
226	萬東財務	0.52	0.53	0.51	0.51	0.52	+0.02	40,000	13.61	
227	大衆國際	1.34		1.34	1.34	1.34	+0.02	2,000	21.82	3.73
086	新鴻基	2.45	2.50	2.50	2.45	2.475	-0.025	1,407,000	9.58	6.06
258	永盛財務	1.37	1.40	1.40	1.40	1.37	-	10,000	4.45	3.65
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國									
020	隆豐國際	3.875	3.90	3.90	3.80	3.90	+0.10	1,567,000	17.17	3.08

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報									
002	中華電力	18.30	18.40	18.30	18.20	18.30	-	457,108	12.61	3.28
026	中華巴士	23.90	24.00	24.00	23.90	23.90	+0.10	22,000	23.66	2.93
032	香港隧道	17.20	17.30	17.40	17.30	17.30	-0.10	71,000	12.37	7.57
003	中華煤氣	17.70	17.80	17.90	17.70	17.80	-0.10	594,000	25.20	2.08
006	港燈集團	7.75	7.80	7.80	7.65	7.75	+0.05	2,797,804	9.84	6.45
008	香港電訊	7.10	7.15	7.20	7.10	7.10	-0.05	1,051,284	22.83	0.70
062	九龍巴士	9.60	9.70	9.65	9.60	9.65	-	61,781	13.27	4.15
050	油蔴地	7.50	7.55	7.60	7.50	7.55	-0.05	391,000	14.78	2.91

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	1.79	1.81	1.82	1.80	1.80	-0.02	1,144,000	9.59	1.67
024	寶威	2.55		2.575	2.525	2.55	+0.05	2,008,000	10.54	4.90
123	嘉宏國際	3.275	3.325	3.325	3.225	3.30	+0.075	3,687,872	10.31	5.45
025	其士	1.16	1.17	1.17	1.16	1.17	-	2,028,000	8.86	6.84
110	中國東方									
116	周生生	3.50	3.525	3.55	3.50	3.525	-0.025	74,000	8.75	4.89
367	莊士機構	0.63	0.64	0.64	0.63	0.63	-0.01	751,592		
353	牛奶國際	5.55	5.60	5.60	5.50	5.55	+0.05	1,184,840	16.52	3.06
441	會隆洋行	1.66	1.67	1.67	1.64	1.66	-0.01	201,000	12.64	3.61
118	第一太平實業優	7.00	7.10	6.90	6.90	7.00		3,000		
038	第一太平實業	4.275	4.325	4.30	4.25	4.30	-	84,585	8.40	4.64
133	第一太平國際									
264	公和祥	0.60	0.61	0.61	0.60	0.61	+0.01	100,000	67.03	
013	和記黃埔	9.45	9.50	9.50	9.45	9.45	-	3,298,524	14.54	3.70
175	志正國際	1.48	1.52	1.48	1.48	1.48	-0.04	24,000	8.39	8.11
015	怡和控股	13.80	13.90	14.00	13.80	13.80	-0.10	794,529	9.39	5.44
191	麗新國際	2.175	2.20	2.225	2.175	2.20	+0.025	3,338,000		
069	利豐公司	5.50	5.55	5.50	5.50	5.50	+0.10	10,000	7.25	6.18
194	廖創興	3.275	3.30	3.35	3.25	3.30	-	119,650	11.07	5.45
478	名鑄	0.64	0.65	0.66	0.64	0.64	-0.02	4,060,000		
224	建生									
249	森那美	2.025	2.05	2.05	2.00	2.05	+0.025	928,000	9.36	5.85
253	麗德投資	0.77	0.78	0.79	0.78	0.78	-0.01	678,000	4.13	5.77
019	太古A	19.10	19.20	19.20	18.90	19.10	+0.20	1,669,885	12.46	3.25
087	太古B	3.35	3.375	3.375	3.30	3.35	+0.025	1,258,536	10.93	3.70
004	九龍倉	8.55	8.60	8.60	8.35	8.55	+0.15	2,223,955	17.05	1.05
286	衛利行									
290	永安集團	4.725	4.775	4.85	4.775	4.775	-0.025	102,000	17.05	1.26
100	仁孚行	3.025	3.05	3.05	3.025	3.025	-0.025	288,000	9.26	5.79
43	卜蜂	1.91	1.92	1.93	1.89	1.91	+0.02	10,017,500	13.12	
487	冠恒	1.09		1.16	1.08	1.11	+0.04	1,171,000		
270	粵海投資	3.375	3.425	3.425	3.325	3.425	+0.075	127,760	24.24	3.74

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	3.175	3.20	3.20	3.15	3.20	+0.05	1,324,400	21.58	1.87
341	大家樂		1.46	1.45	1.39	1.45	+0.04	1,588,000	12.13	5.72
206	國泰城市									
037	遠東酒店	1.26	1.27	1.29	1.26	1.27	-	1,232,800	11.55	0.63
039	富麗華酒店	8.15	8.25	8.30	8.15	8.25	-	107,000	12.86	6.06
051	海港企業	10.10	10.30	10.40	10.20	10.20	+0.10	45,000	15.19	5.64
045	大酒店	5.20	5.25	5.25	5.20	5.20	-0.05	1,688,000	21.30	2.31
163	PARISCO	2.75	2.80	2.80	2.70	2.80	-	98,000	16.47	
422	文華東方	4.95	5.00	5.00	4.925	4.95	+0.025	2,369,403	12.42	2.83
071	美麗華	6.65	6.70	6.80	6.70	6.70	-0.05	385,100	23.60	2.54
064	新世界酒店	6.95		7.00	6.85	6.95	+0.05	378,000	17.16	3.31
223	百樂酒店	7.60	7.70	7.70	7.60	7.70	+0.10	18,000	28.93	1.88
078	富豪酒店（除淨）	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	+0.025	977,320	7.69	4.54
235	紅寶石		1.57	1.61	1.55	1.57	+0.02	69,000	7.97	10.83
563	紅寶石（舊）	1.50		1.56	1.52	1.55	+0.03	8,000		

倉塢航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	8.55	8.65	8.65	8.55	8.60	+0.05	1,472,500	11.57	3.26
338	中華造船優先	1.45	1.47	1.45	1.45	1.45	-	30,000		8.28
029	中華造船	1.46	1.47	1.47	1.47	1.47	+0.02	410,000	19.37	5.10
117	萬邦航業	16.00	16.30	16.00	15.70	16.00	+0.30	28,000	38.95	3.13
217	海南發展	5.60	5.70	5.70	5.70	5.70	-0.05	20,000	10.19	5.33
332	南方海外	-	3.80	3.80	3.80	3.80	+0.075	2,664		
237	安全倉	6.20		6.20	6.10	6.20	+0.10	23,284	397.44	2.42
242	信德企業	3.60	3.625	3.65	3.60	3.625	-0.025	1,083,617	9.35	7.45
095	華光航業	6.20		6.20	6.20	6.20	+0.10	30,000		

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
036	亞洲電視	（暫停買賣）								
009	香港電視	13.90	14.00	14.00	13.90	13.90	-0.10	374,000	14.31	4.60
343	玉郎機構	0.78	0.79	0.79	0.78	0.78	-0.01	2,183,999	3.99	5.13
018	東方報業	1.38	1.40	1.40	1.37	1.39	+0.02	1,530,000	14.55	
233	星島集團	2.80	2.825	2.825	2.80	2.80	-0.025	203,200	10.26	5.36
147	新報	1.10	1.11	1.12	1.10	1.11	-0.01	552,000		

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.29	1.31	1.32	1.24	1.30	+0.05	26,690,000	8.01	2.31
056	聯合地產	3.925	3.95	3.95	3.90	3.925	+0.025	6,211,640	12.25	0.70
101	恒大置業	2.975	3.00	3.00	2.975	2.975	-0.025	1,924,558	11.19	5.60
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.39	1.40	1.42	1.39	1.40	+0.01	2,567,000	3.58	5.00
108	建德國際	0.59	0.61	0.61	0.57	0.60	-0.02	180,000		
355	世紀城市	1.79	1.80	1.85	1.77	1.79	-0.06	1,611,000	17.72	1.96
480	中達物業	2.25	2.275	2.275	2.25	2.275	-0.025	554,400		
001	長江實業	8.20	8.25	8.25	8.15	8.25	+0.05	4,202,000	10.71	2.67
112	置群置業									
130	中建建築	0.395	0.405	0.40	0.375	0.40	+0.02	12,498,000		7.50
127	華人置業	0.76	0.77	0.77	0.73	0.77	+0.03	23,500,380		3.90
216	建業	7.15		7.10	6.80	7.15	+0.25	68,000	39.01	1.26
125	四海地產	4.00	4.10	4.00	4.00	4.00	-	20,000	1.77	39.25
121	紀德置業									
128	安寧	2.65	2.70	2.80	2.70	2.70	-0.15	316,000	12.97	4.15
035	遠東發展	0.88	0.89	0.90	0.88	0.88	-0.01	2,940,000	11.96	1.70
135	第一南華	1.87		1.87	1.84	1.87	-0.06	66,000	2.51	10.70
124	景耀國際	（暫停買賣）								
140	金山地產	1.48		1.51	1.34	1.48	+0.18	2,424,000	10.82	
041	鷹君地產	2.80	2.825	2.825	2.80	2.80	-	1,284,294	11.24	2.71
010	恒隆發展	5.50	5.55	5.55	5.50	5.55	-0.05	1,069,000	9.34	4.50
052	夏利文	5.40	5.50	5.50	5.35	5.45	+0.15	196,000	7.75	6.06
012	恒基地產	5.65	5.70	5.70	5.65	5.70	+0.05	2,676,000	12.56	3.33
157	協成行	6.75	6.85	6.85	6.75	6.80	-0.05	16,200	15.97	2.06
007	置地	8.10	8.15	8.15	8.05	8.10	+0.05	5,158,605	18.12	4.20
149	港澳發展	0.52	0.53	0.53	0.52	0.52	-0.01	9,548,800	14.53	3.21
049	信託公司A	5.50	5.60	5.60	5.50	5.55	+0.05	360,975	9.05	5.35
153	信託公司B	1.04	1.06	1.06	1.06	1.06	-	20,000	8.65	5.59
161	鴻福		4.20	4.20	4.00	4.10	-	20,000		
159	河聯投資	1.19	1.20	1.26	1.19	1.19	-0.06	268,000	16.78	4.20
160	濱國置業	1.29	1.30	1.29	1.28	1.29	-	2,938,000	7.80	4.26
054	合和實業	4.175		4.225	4.10	4.20	+0.125	7,025,900	15.64	4.11
055	新昌集團	3.575	3.60	3.60	3.575	3.575	-	843,118	5.58	6.71
164	惠泰置業	1.38	1.39	1.41	1.38	1.38	-0.02	2,730,000	16.63	1.45
014	希慎興業	1.13	1.14	1.14	1.12	1.13	-	6,310,000	16.35	5.31
165	明輝發展	2.075	2.10	2.10	2.075	2.075	-	336,000	67.59	0.48
171	國際實業	2.70	2.75	2.70	2.70	2.70	-	10,000	11.47	3.70
181	啓明									
182	騏利企業	6.10				6.10	-	20,000	11.50	1.64
184	激成投資		1.54	1.50	1.50	1.50	-	6,000	6.95	4.00
185	建煌新記	0.395	0.405	0.40	0.39	0.40	+0.01	170,000		
134	泰利建新	1.18	1.20	1.18	1.18	1.18	-	16,000	10.20	2.54
190	熊谷組	4.70	4.75	4.725	4.65	4.725	+0.05	692,000	13.23	5.71
189	捷生行	520.00	522.50	520.00	517.50	520.00	+2.50	930	13.22	5.61
063	倫敦愛丁堡	0.83	0.84	0.83	0.83	0.83	-0.01	148,000	86.46	0.24
068	利興發展	2.325	2.35	2.375	2.325	2.35	+0.025	620,500	13.86	5.41
195	樂古置業A									
196	樂古置業B	12.80		12.80	12.80	12.80	-	21,000	39.05	2.34
200	新瀑國際	0.80	0.82	0.80	0.80	0.80	-0.02	110,000	1142.86	
201	華大	0.33	0.335	0.335	0.33	0.335	-	1,993,000	8.11	10.45
202	萬年	5.00		5.00	4.90	5.00	-	86,000	53.48	0.60
158	萬邦		38.75	39.50	38.50	38.50	-0.25	47,000	16.07	3.12
156	新時代	0.72	0.73	0.74	0.71	0.73	-	7,674,000	208.57	
072	新城市	5.80	5.90	5.85	5.80	5.85	+0.05	863,200	17.75	2.64
017	新世界	12.30	12.40	12.40	12.10	12.30	+0.30	3,115,281	15.76	3.09
219	鴻易	0.66	0.67	0.67	0.66	0.66	-	1,020,000	1.57	
220	寶利地產									
073	百利保		2.725	2.825	2.70	2.725	-0.125	603,250	3.29	3.67
074	保華建築	2.90	2.925	2.95	2.825	2.90	+0.10	2,068,000	56.97	3.45
225	博富臨	1.88	1.90	1.90	1.88	1.90	+0.03	30,000	10.21	2.11
282	百樂門	（暫停買賣）								
232	聯邦A	7.05	7.10	7.05	7.05	7.05		250,000	11.80	6.80
228	聯邦地產B	1.35		1.37	1.35	1.37	+0.01	30,000	11.46	6.79
369	彩虹發展	5.05	5.10	5.05	5.05	5.05	-0.05	19,400	4.48	16.50
231	富利									
281	川河	1.62	1.63	1.63	1.62	1.62	+0.01	950,000	19.90	1.85
251	爪哇企業	3.275		3.30	3.20	3.30	+0.05	490,000	4.80	3.64
252	華信地產	1.82	1.84	1.83	1.79	1.83	-0.02	98,000	9.58	4.92
240	海裕實業	4.10	4.125	4.15	3.925	4.125	+0.15	2,574,000	25.24	1.45
016	新鴻基地產	11.90	12.00	12.00	11.80	12.00	+0.10	2,053,758	10.86	3.41
082	瑞安	1.54	1.55	1.57	1.53	1.55	+0.04	9,536,000	9.79	5.81
263	順豪發展	1.06	1.07	1.07	1.06	1.06	-0.02	989,712	10.60	
412	康豪地產	1.68	1.69	1.71	1.68	1.69	-0.03	515,500		
245	星港地產		0.99	0.99	0.99	0.99	+0.04	4,000	11.77	
083	信和置業	0.60	0.61	0.61	0.60	0.60	-0.01	10,178,400	8.33	3.63
247	信和地產	0.53	0.54	0.55	0.53	0.54	-	4,009,000	8.79	2.22
085	大新公司	7.70	7.75	7.75	7.70	7.70	-0.05	15,000	7.62	7.34
257	新安									
088	大昌地產	4.15	4.175	4.175	4.15	4.175	-	270,500	6.23	6.49
089	大生地產	3.20	3.225	3.25	3.175	3.225	-0.025	396,833	32.91	2.17
090	泰盛發展	3.30	3.325	3.325	3.275	3.30		794,600	15.71	3.03
091	德榮建築	1.06	1.07	1.07	1.05	1.06	-0.01	470,000	16.95	
277	太興	2.225	2.25	2.25	2.225	2.25	+0.025	296,000	72.58	1.33
266	天樂	5.20	5.25	5.25	5.25	5.25		5,328	26.62	0.48
092	大寶地產	0.207	0.209	0.209	0.203	0.207	+0.004	1,532,039		
269	大寶地產優先	0.20	0.206	0.20	0.20	0.20	-0.002	20,000		
267	泰富集團	0.72	0.73	0.73	0.72	0.72	-	1,465,164	3.27	13.89
278	華廈	1.12		1.14	1.14	1.14	+0.01	60,000	6.49	
137	華美置業									
283	偉金									
287	永發	1.25	1.30	1.28	1.24	1.28	+0.02	102,000	6.56	5.00
288	永潤基	0.29	0.295	0.295	0.29	0.29	-0.005	955,000	40.28	
097	永泰建業	13.70	13.80	13.70	13.70	13.70	-0.20	131,000	12.12	2.77
291	永達利									
260	輝煌太平洋	1.80	1.81	1.82	1.80	1.80	+0.01	3,146,000	5.61	5.56
193	慶豐國際	1.78	1.80	1.80	1.78	1.80	+0.02	842,000	15.83	1.67
296	裕興建築									
484	麗新發展優先	0.85	0.86	0.87	0.86	0.86	-0.01	4,000,000		
488	麗新發展	1.21		1.23	1.17	1.22	+0.02	1,852,368		
584	第一南華認股權	0.68	0.69	0.70	0.69	0.69	-0.01	94,000		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	實力電子	0.51	0.52	0.52	0.51	0.52	-	1,132,000	3.94	16.35
104	冠亞商業	1.43	1.44	1.44	1.43	1.44	+0.01	2,436,000	9.23	
115	思捷石油	0.73	0.74	0.74	0.72	0.74	+0.02	631,600		
378	城市資源	1.23	1.25	1.25	1.23	1.25	+0.02	62,000		
031	康力投資	0.75		0.75	0.75	0.75	-	113,400		
295	萬順實業									
033	怡利安達	0.95	0.96	0.96	0.94	0.95	+0.01	5,219,000	8.12	2.11
034	愛美高	0.57	0.58	0.58	0.55	0.58	+0.03	15,441,620	3.56	5.17
136	通用電子	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	+0.01	971,000	2.72	
093	青州英坭	17.70	17.80	17.90	17.40	17.80	+0.30	254,381	19.78	2.08
040	金山實業	1.95	1.97	2.00	1.91	1.96	-0.065	951,000	8.41	5.10
114	興利科技	0.162	0.163	0.163	0.16	0.162	-	3,810,000	5.77	
044	港機工程	12.20	12.30	12.30	12.10	12.20	+0.10	110,800	12.94	3.95
146	香港地氈	11.40	11.50	11.50	11.40	11.50	+0.10	8,000	7.95	6.96
152	茂昌眼鏡	7.65		7.70	7.60	7.70	+0.05	25,000	23.12	1.95
179	德昌電機	7.80	7.90			7.80	-	278,000	13.98	2.56
173	嘉華石業	1.23	1.26	1.26	1.23	1.26	-	2,855,000	8.79	3.97
180	開達實業	1.11	1.14	1.12	1.11	1.12	-0.01	105,000	37.58	6.25
141	金城工業									
186	隆輝	1.34	1.36	1.37	1.34	1.34	-0.01	2,532,500	8.67	5.07
411	南順	10.30	10.50	10.50	10.00	10.40	+0.20	227,800	21.99	2.40
366	陳氏實業	3.55	3.575	3.55	3.45	3.55	+0.075	744,000	9.18	3.61
213	樂聲電子	1.30	1.31	1.32	1.29	1.31	+0.03	2,791,300	11.95	5.55
438	太平協和	1.25	1.24	1.25	1.23	1.24	+0.01	1,800,000	22.06	1.61
075	彩星集團	0.73	0.74	0.75	0.73	0.74	-	262,000		
076	寶秘油	0.13	0.131	0.133	0.13	0.131	-0.003	4,030,000		
243	品質企業	0.93	0.94	0.94	0.92	0.93	-0.01	1,988,003	5.98	10.75
229	利民實業	2.70		2.80	2.70	2.70	-0.10	19,000	8.99	4.63
472	鴻運電子	2.025	2.05	2.10	1.99	2.05	+0.025	4,266,000	7.32	3.90
236	生力啤酒	8.65	8.70	8.75	8.60	8.70	+0.05	106,748	16.67	4.48
065	嘉立集團	1.73	1.74	1.75	1.73	1.73	-	75,000	93.01	
448	香島電器	0.77	0.78	0.78	0.76	0.77	-	4,372,000	5.92	2.60
081	華亮電器	1.32		1.34	1.30	1.32	-	1,113,000	8.48	5.30
485	升剛	1.31		1.32	1.29	1.31	+0.01	1,552,000		
084	寶光實業	2.80	2.825	2.85	2.80	2.825	-	664,000		
254	麗聯企業	1.66	1.70	1.68	1.65	1.66	+0.01	26,000	2.87	1.20
419	友利電訊		0.97	0.94	0.94	0.94	-0.01	16,000		2.13
333	信昌（除淨）	5.65	5.70	5.65	5.65	5.65	-0.05	319,000	15.76	2.78
413	聯盛國際	0.87	0.88	0.90	0.88	0.88	+0.01	76,000	0.72	9.09
099	王氏工業	1.49	1.50	1.53	1.49	1.50	-0.02	428,873	5.59	7.71
298	溫生食品	0.28	0.285	0.29	0.28	0.28	-0.005	1,645,000		
94	康誌	1.57	1.59	1.59	1.54	1.58	+0.02	1,510,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.63	0.64	0.66	0.62	0.63	-0.03	950,000		
122	鱷魚恤（除淨）									
420	福田	1.25	1.26	1.27	1.25	1.26	-	1,720,000	6.30	
154	香港毛紡	7.35	7.40	7.50	7.30	7.35	-0.10	190,000	6.56	3.44
172	香島印染	3.775	3.825	3.875	3.85	3.825	-0.025	51,000	7.78	7.19
339	羅氏針織	0.79	0.81	0.80	0.76	0.79	-0.02	22,402,760	6.42	8.23
211	南豐紡織	10.50		10.60	10.50	10.50	-0.10	101,000	10.17	3.81
212	南洋紗廠	17.10	17.20	17.30	17.20	17.20	-0.10	26,500	12.01	4.07
178	永新企業	1.71	1.72	1.72	1.71	1.71	-0.02	389,000		4.68
234	玫瑰針織	0.67	0.69	0.69	0.68	0.68	-	268,000	14.32	1.47
250	南海紗廠	16.60	16.80	16.80	16.60	16.70	-	5,000	6.41	3.23
458	聯亞集團	3.60	3.625	3.60	3.60	3.625	-	4,500	90.17	1.38
272	協興	8.20	8.30	8.25	8.10	8.25	+0.15	31,000	4.73	6.67
273	怡南	7.35	7.40	7.40	7.35	7.35	-	44,000	5.98	2.72
275	裕泰	2.70	2.725	2.70	2.70	2.70	-	15,000	5.64	7.41
098	南聯實業	9.95	10.00	10.20	9.95	10.00	-0.20	900,188	7.38	6.00
294	長江製衣	2.925	2.95	2.925	2.90	2.925	+0.05	156,000	4.50	12.39
464	長江國際	0.56	0.59	0.56	0.56	0.56	-0.02	8,000	4.97	
375	長江貿易	1.30	1.31	1.30	1.30	1.30	-0.01	8,000	8.27	

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀資國際	0.93	0.94	0.95	0.93	0.93	-	506,910	3.29	1.61
113	迪生創建	7.55	7.60	7.75	7.40	7.55	-0.15	3,399,000	11.72	2.65
280	景福	1.68	1.70	1.70	1.68	1.69	-0.01	142,000	7.49	
066	連卡佛A	14.60	14.70	14.70	14.20	14.60	+0.50	164,662	14.81	3.77
192	連卡佛B	1.37		1.40	1.30	1.37	+0.07	318,634	13.89	4.01
067	立興公司	10.10	10.30	10.30	10.20	10.20	-0.10	18,151	6.41	4.41
080	邵氏	4.625	4.65	4.65	4.50	4.625	+0.125	507,000	15.88	3.89
241	瑞興百貨	4.875	4.90	4.90	4.85	4.90	-	12,000	17.38	6.12
244	先施公司									
417	謝瑞麟	0.93		0.94	0.89	0.93	+0.03	6,039,000	5.22	
289	永安公司	3.80	3.825	3.80	3.725	3.80	+0.075	288,000	12.37	3.68
188	裕華國貨									
279	東方紅	1.18	1.19	1.19	1.18	1.18	-	1,108,000		

認股證

代碼	公司	到期日子	可認股數	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡	31/12/92	2000.00	0.60	0.50	0.50	0.50	-0.02	58,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.405	0.40	0.40	-0.005	672,000
144	奔達91	31/12/91	1254.00	3.11	0.46	0.455	0.46	+0.005	359,000
462	電訊93	31/03/93	400.00	10.00	2.45	2.375	2.375	-	708,727
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.47	0.46	0.46	-0.01	444,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	2.125	2.10	2.125	-0.025	94,880
139	中華娛樂90	31/12/90	4000.00	2.00	0.088	0.087	0.087	-0.001	848,000
048	莊士92	31/12/92	5000.00	0.66	0.26	0.255	0.255	-	1,030,000
468	莊士94	31/12/94	10000.00	1.00	0.139	0.136	0.136	-0.003	952,000
372	寶91	31/12/91	505.05	1.98	0.28	0.275	0.28	-	126,500
030	康力88	08/08/88	1200.02	4.1666	0.01	0.01	0.01	-0.001	1,173,000
109	Crusader89	31/03/89	2000.00	0.75	0.405	0.395	0.40	-0.01	572,000
374	愛美高90	30/12/90	6000.00	0.90	0.131	0.117	0.13	+0.013	16,692,000
345	愛美高94	31/10/94	6858.00	0.70	0.237	0.22	0.236	+0.016	2,118,000
215	第一太特91	31/12/91	5038.76	1.0062			3.35	+0.05	90
143	港92	30/09/92	6000.00	1.00	1.87	1.86	1.86	-	123,800
418	港94	30/09/94	2000.00	2.80	0.82	0.80	0.80	-0.01	1,503,610
046	港燈集團88	31/12/88	2475.25	2.02					
151	置地91	30/12/91	1554.88	3.28	7.35	7.25	7.35	+0.10	497,285
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	2.525	2.425	2.50	+0.05	1,520,600
059	和記黃埔89	31/03/89	2184.50	2.31					
445	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.79	0.78	0.79	+0.02	818,250
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.47	0.465	0.47	+0.005	5,782,225
061	和92	15/10/92	303.21	16.49	2.25	2.225	2.25	-0.025	448,025
362	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	3.825	3.575	3.80	+0.20	1,852,344
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	4.30	4.175	4.30	+0.175	774,344
340	東方海外90	31/12/90	2000.00	1.95					
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.40	1.82	1.80	1.82	-	193,171
370	彩虹90	30/07/90	400.00	10.00	0.60	0.58	0.60	+0.02	54,200
230	富豪88	30/06/88	1000.00	2.33					
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.168	0.163	0.165	-0.001	1,546,967
356	新地90	31/12/90	2211.92	7.55	10.00	9.70	9.90	+0.15	113,811
357	新地92	31/12/92	2211.92	7.55	10.40	10.20	10.30	+0.10	77,811
463	信和88	31/12/88	2000.00	3.00	2.10	2.05	2.075	-0.025	148,000
	信和07	15/12/07	2000.00	3.50					
451	信置88	31/12/88	2000.00	1.39	0.035	0.035	0.035	-0.005	39,600
364	信置89	31/03/89	10980.00	0.51	1.02	1.00	1.01	-	443,600
453	信置90	31/12/90	2000.00	1.39	0.18	0.176	0.178	-0.002	118,000
365	信置91	31/03/91	10980.00	0.51	1.25	1.23	1.24	-	255,600
455	信地88	31/12/88	1000.00	1.58	0.038	0.038	0.038	-0.002	137,600
239	信地89	31/12/89	5000.00	0.70	0.91	0.90	0.91	+0.01	50,000
457	信地90	31/12/90	1000.00	1.58	0.166	0.166	0.166	-0.002	83,600
248	信地91	31/12/91	5000.00	0.70	1.08	1.06	1.08	-0.02	124,000
262	大生88	31/12/88	1000.00	7.00			0.365	-	2,099
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20	0.142	0.138	0.138	-0.002	955,000
027	天安中國90	30/06/90	1000.00	1.20					
446	麗90	31/12/90	2000.00	0.80	0.31	0.30	0.30	-0.01	316,000
346	九倉90	31/12/90	1048.95	7.15	2.725	2.60	2.725	+0.125	687,292
414	濱國置業92	31/12/92	2000.00	1.20	0.63	0.61	0.62	+0.01	1,525,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
358	安寧企業88	31/12/88	2500.00	1.40	1.72	1.72	1.72	-0.08	6,000
344	安寧91	31/12/91	2000.00	2.30	0.87	0.78	0.81	-0.08	617,000
421	王氏工業90	31/12/90	1000.00	2.05					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.106	0.104	0.105	-0.001	2,081,333
426	輝煌92	31/12/92	1000.00	3.00	0.47	0.455	0.465	+0.02	1,823,000
107	實力電子91	30/06/91	2000.00	2.00					
350	金山實業89	01/12/89	1000.00	2.50	0.60	0.55	0.56	-0.04	849,973
427	瑞安92	31/12/92	1000.00	2.65	0.42	0.41	0.42	+0.015	7,286,329
434	華人置業95	07/10/90	7432.43	1.48	0.173	0.165	0.172	+0.007	5,199,358
410	港澳發展90	31/12/90	1000.00	0.60	0.255	0.249	0.25	-0.005	6,100,000
428	南豐89	31/10/89	1000.00	16.00	1.27	1.25	1.26	-0.01	87,000
449	香美90	30/09/90	6348.21	0.63	0.52	0.51	0.52	+0.01	200,000
442	順泰91	31/12/91	2097.90	2.86	0.30	0.30	0.30	-0.005	340,000
431	泰盛91	31/12/91	1000.00	5.20	0.44	0.43	0.435	+0.005	3,659,375
435	惠泰93	31/12/93	2000.00	1.80	0.36	0.34	0.35	+0.005	1,872,000
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75					
429	遠展92	31/12/92	1000.00	1.20	0.255	0.246	0.247	-0.008	1,963,720
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.88	0.86	0.87	-0.01	380,100
443	品質企業	31/12/93	6000.00	1.38	0.231	0.225	0.228	+0.001	4,605,420
436	其士93	31/12/93	4000.00	1.65	0.32	0.315	0.32	-0.005	340,000
433	新時代92	31/12/92	1000.00	0.50	0.37	0.35	0.365	-0.005	2,766,000
437	怡利安達92	31/12/92	1000.00	1.38	0.365	0.345	0.36	+0.01	5,704,250
450	新城市90	31/12/90	1000.00	7.40			0.85	-	900
452	新城市92	31/10/92	1000.00	7.40			0.95	-	900
454	爪哇89	31/12/89	2000.00	2.50	1.31	1.26	1.27	-0.02	614,704
456	爪哇08	03/12/08	2000.00	3.30	1.30	1.27	1.27	-0.06	131,800
460	聯合地產90	31/12/90	2000.00	3.00	1.98	1.79	1.96	+0.16	5,890,888
482	聯合地產93	31/12/93	2000.00	3.00	1.39	1.28	1.38	+0.12	3,153,260
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.60	0.405	0.37	0.40	+0.025	49,078,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.60	0.39	0.35	0.385	+0.03	1,898,400
359	川河90	31/12/90	2000.00	1.18	0.82	0.80	0.80	-	3,224,000
368	川河92	31/12/92	2000.00	1.63	0.55	0.53	0.54	-	180,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.72	0.68	0.71	-0.03	1,917,000
465	ELDERS90	31/12/90	200.00	28.86	1.65	1.60	1.65	+0.15	2,800
246	海裕95	31/03/95	606.06	3.30	1.24	1.18	1.24	+0.07	2,250,000
474	興利科技91	31/12/91	10000.00	0.20	0.089	0.087	0.088	+0.001	1,290,000
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00	0.61	0.59	0.60	-0.01	449,000
467	遠生90	30/06/90	15333.00	0.30	0.091	0.089	0.09	-0.001	1,530,000
469	遠生02	31/12/02	10000.00	0.50	0.068	0.068	0.07	+0.001	1,109,000
489	卜蜂92	31/12/92	2000.00	1.50	0.83	0.78	0.82	+0.04	16,569,500
475	華 88	30/09/88	10000.00	0.60	0.333	0.34	0.335	+0.02	32,107,410
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00	2.425	2.40	2.40	-0.05	76,690
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00	2.10	2.00	2.00	-0.10	39,690
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00	1.91	1.90	1.89	-0.03	20,690
490	謝瑞麟92	31/12/92	5000.00	1.08	0.211	0.203	0.211	+0.008	25,188,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	5000.00	1.50	0.152	0.141	0.149	+0.007	4,608,000
473	中娛91				0.193	0.175	0.192	+0.016	17,134,000
493	中策91				0.48	0.44	0.465	+0.015	208,000
496	華置91				0.335	0.325	0.33	-	9,645,000

恒生指數期貨成交紀錄

交易月	前結算價	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
七月	2770	2770/2800	2787	2771	2780/2783	2783	+13	378	544	1876
八月	2783	2775/2800	2798	2770	2785/2795	2790	+7	15	55	72
九月	2783	2780/2806	--	--	2790/2800	2790	+7	0	0	0

成交總約數 394 張

貿易署首五月資料顯示

紡織品出口簽證微升 高科技物品簽證大增

貿易署已增加人手應付大量工作

【本報訊】據貿易署資料顯示，今年首五個月，該署發出的紡織品出口簽證，只與去年同期相若，反映紡品市道並無突破。相反而言，該署發出的非紡織品簽證，如戰略性物品（高科技類產品、電腦）及電器等的簽證，卻大幅增加。

由於戰略物品的簽證數目大幅增加，貿易署提醒申請此類物品簽證的人士，應盡早提交其出入口申請。貿易署已採取有關措施，以應付不斷增加的工作量。

貿易署助理署長黎年昨日在一個記者會上表示，今年首五個月，該署發出的紡織品入口簽證為三十七萬張，較去年同期增加百分之六點七。此外，該署發出的紡品出口（受配額限制）的簽證，只為二十五萬三千張，較去年同期微升百分之二點七，而發出的紡品出口（不受配額限制）的簽證，則為六十八萬四千張，較去年同期增加百分之三點六。

在非紡織品類方面，卻有顯著增幅。黎年表示，今年首五個月，該署共發出了十二萬五千張戰略物品的出入口簽證，較去年同期增加百分之二十八。而除戰略物品以外的非紡織品類物品的簽證（其中大部分屬電器簽證），則為三十五萬張，較去年同期增加百分之二十六點五。

黎年又稱，由於戰略物品的簽證數目大幅增加，申請此類物品簽證的人士，應盡早提交其出入口申請，尤其是在較長的公衆假期之前，更應及早提交辦理。

他說，該署辦理戰略物品簽證，大約需要三個工作天。不過，在六月份時，因為適逢兩次假期，令申請簽證的數目積壓，曾出現需要約一周才發出簽證，令申請人士蒙受阻延。目前的情況已回復正常。

經濟②

他又說，為應付不斷增加的工作量，貿易署已採取有關措施，如員工超時工作、增加人手，以及增加兩個處理簽證申請的櫃面。

黎年又稱，由於有些人士將毋須簽證的物品，亦向貿易署申請簽證，以致該署的工作量更為增加。

他續稱，貿易署現時對戰略物品的出入口均有簽證管制，但「非戰略物品」的進口是無須申請簽證的，但這一類不包括放射性物體及照射儀器等需要進口簽證的物品。此外，非戰略物品的出口亦不需要申請簽證，但這類並不包括以交流電發動的電器用品。

他表示，有多類的晶體管，集成電路或磁碟其實都被列為「非戰略物品」，無須申請出入口簽證。

經濟漫談　錦金

港貨輸美將止降回增

今年首五個月港貨輸美的總值，比去年同期略減百分之一。這是自八五年以來港貨輸美的首次減降，也是美商於去年底至今年初前貨轉減所造成的。

但雖然如此，美國現仍吸納港貨出口總值的三分之一以上，它作為最大出口市場的地位依然不變。

而且，首五個月經港轉口往美國的貨值，再比一年前激增百分之三十二。此中有不少是港商與內地進行座銷合作而輸美的工業製品。由此可見，盡管有去年十月美國股災的影響，但目前香港輸美的總出口貨值，還是續有增長的。

至於首五個月美國貨銷來香港，則比一年前再增三成。今年港、美間的往來貿易總額將再創新高紀錄，於此已可見端倪了。香港與中國內地、美國這兩大貿易對手的來往生意繼續增，是支持香港外貿總值續發展的一項重要因素。

事實上，首五個月香港的外貿總值逾三千五百億元，已比一年前增百分之廿八而再創新高。

八五年港貨輸美曾減值百分之六，原因是港元匯價一度偏低及美國存貨積滯。但目前是美國經濟表現與消費信心仍強，情勢已比三年前好得多。加上美國失業率大降，零售生意仍有實質的增長，此刻又是聖誕與冬季貨輸美的旺期，故下半年港貨輸美止降回增的機會很大。港府估計全年輸美實質增百分之二點五的指標，看來可望超額完成。

銀行金融　程玉宇

美電高港息無壓力

大銀行昨日終於干預市場，企圖阻止港市美電價升越七點八二關口。銀行暫無加息壓力。

港市美電早已高開七點八一八、七點八一九，銀行業及金商套短線美息的活動甚為活躍。求盤殷切的關係，美電價一度扳上七點八二的心理價位，迫使大銀行入市維持秩序。

大銀行不是在外匯市場作出干預，而是在港元貨幣市場抽高拆息息率，欲拉近港美拆息息差，減少市場的套戥活動及令美電價略回軟。它是在上午十一時銀行公會訂標準息價前掃錢的，兩及三個月期長錢各一手，均一百「球」。

盡管在大銀行干預拆息後美電仍處於高水平，但自市況可料銀行息率可維持不變。因為匯市的套息只是短錢，而港元短錢拆息相對較低之因主要是基於商業機構前些時集資後未有馬上調離銀行體系，以及英日資金流入本港後暫時沒作出投資，令短線的貨幣供應大增。若資金有實質安排，短錢息會回復正常，套息活動不會如現時那麼活躍。

不僅短錢供應充裕，即使長錢，到了高位便有較多供應。六個月期拆息升至八厘二五，有好幾間銀行樂於拆放，可見港息再升是有不少阻力的。同時，兩間分別屬於英資及加資的商人銀行在收市後掃短錢，息率卻未受影響，隔夜錢低收五厘。

本港最新物業交易案例介紹（廠房）

區域	大廈名稱	層數	面積(呎)	租金(元)	售價(萬)	每平方呎(元)	樓齡(約)
觀塘	永興工業大廈	中層	1200呎	6,240元	——	5.2元	10年
	聯運工業大廈	高層	1200呎	6,600元	——	5.5元	10年
柴灣	康民工業中心	高層	1600呎	——	97.6萬	610元	2年
沙田	富騰工業大廈	中層	2200呎	——	105.6萬	480元	1年
荃灣	江南工業大廈	高層	2468呎	9,872元	——	4元	6年
葵涌	盈業工業中心	中層	853呎	5,000元	——	5.9元	6年
	金發工業中心	高層	8303呎	——	382萬	460元	7年
九龍灣	合力工業中心	中層	1300呎	——	96.2萬	740元	全新
	九龍灣工業中心	中層	1000呎	——	73萬	730元	年半
鰂魚涌	東達中心	高層	1200呎	12,600元	——	10.5元	6年
	東達中心	高層	1200呎	——	126萬	1050元	6年
	華蘭中心	高層	2400呎	——	213萬	888元	樓花
長沙灣	源盛工業大廈	中層	904呎	——	66萬	730元	樓花
	億利工業中心	高層	2108呎	17,286元	——	8.2元	3年
	龍翔工業中心	中層	7323呎	——	380萬	519元	7年

*以上資料由美聯物業代理有限公司提供

金價跌破四千一關

收市四〇七三降四十一元

【本報訊】九九金價昨日跌破四千一百元關，雖然中段有所反覆，但尾市卒告軟順。收市時，報每兩四千零七十三元，比上日收市價下跌四十一元。飾金牌價昨日跌二十元，跌為每兩四千三百元正。

一位交易商表示，由於美元上升，加上油價、大豆行情軟順，而白金價回落，引致金價亦下跌，不過，在此間市場所見，這次回落所引起的拋貨不多，只有小量先前吸納過的炒家作止蝕沽出。因此，估計大市在隨外圍向淡之中，跟風的已告減少。

因此，估計這次回落，幅度不會大，使即跌破每安士四百三十五美元水平，估計也不會降至四百三十美元，因為預料在每安士四百三十三元會有支持。另外，昨日尾市已見到銀價及金價比紐約收市水平做高，這亦對後市有利。

前晚紐約金價下跌，以每安士四百三十四點八五美元收市，比前下跌四點四美元。

九九金價昨日以每兩四千零七十五元開出，即跌破了四千一百元水平，比上日收市價下跌了三十九元。上午最低降為四千零七十二元，但又升至四千零七十九元，走勢恍惚。中午以每兩四千零七十八元收市。低息前為七元半，場內交收六千一百兩。

下午金價以四千零七十九元開出，最高升至四千零八十三元，為全日的高價。但尾市在回吐盤下，跌至四千零六十八元，為全日低點。收市

九倉地產宣佈委任多位要員

【本報訊】九龍倉地產執行董事鄧勤宣佈擢升下列人士：

卓秀雯擢升為物業租務管理主任，負責該公司店舖之租務。

鄭穎潔被委任為物業推廣主任，負責統籌海港城所有之展覽事宜，包括場地租賃及推廣活動等。

吳國強提升為物業租務管理主任，負責九倉地產之商戶租務事宜。

黃國宏被委任為成本核算經理，負責九龍倉集團及其附屬公司，包括香港電車公司、天星小輪公司、香港隧道公司、香港酒店、馬哥孛羅酒店及太子酒店等所有建設上的成本控制。于家啓被委任為高級成本核算主任。

地產市道　王華

麗豪閣市場反應可人

麗新集團在本周一推出九龍窩打老道的麗豪閣，訂價平均每方呎為一千六百六十元，經過兩天的銷售，已經售出約七成單位，成績相當可人。

麗豪閣所在地皮是麗新集團在八六年二月下旬在政府賣地中競投獲得的，當時成價四千二百萬元，按地積比率四點五倍計算，折合每方呎樓面地價為五百三十元，再加上建築費用及資金成本等，總成本每方呎樓價約為一千元。以發售價來看，發展商獲利不菲。但在當時，發展商的承價在市場來看已是相當高，其實在此之前，這幅地皮曾在八五年由港府拍賣，另一家公司購入之後撻訂，才由麗新在第二次拍賣時投得。

現時麗豪閣發售的只是A、B兩座，總共三十二個單位，面積多數為一千零八十八方呎至一千二百二十方呎，售價由一百六十多萬元至二百一十多萬元。另外頂層為複式單位，面積二千多方呎，售價三百七十多萬元及四百多萬元。

近日有一座受注意的樓盤為香港仔景惠花園，第一座發售及銷售良好，翌日立即有第二座發售，訂價每方呎一千二百九十六元，售價提升近百分之三。第二座亦在一兩天之間售出逾半，市場反應仍然良好。

冠恒頓宣布配股 集資二千四百萬

【本報訊】冠恒頓國際昨日公佈，由浩威亞洲負責配售二千三百五十萬股面值五角的新股，每股配售價一元五仙，共集資二千四百六十多萬元。

是次配售的股份約佔冠恒頓股份的百分之十，冠恒頓董事局解釋是為集團日後擴展建造業、國際貿易及內地業務。此外，配股亦可增加冠恒頓的公衆持股量，而有關配股早已在三月五日的股東大會獲得通過。

冠恒頓的主要控股公司泉合澳洲及泉合實業分別擁有百分之三十三及百分之十八股份，估計經配股後，兩者的股份將下降至百分之三十及百分之十六。

報四千零七十三元，比上日收市價下跌四十一元。金日波幅為十五元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百三十四點三五美元，較紐約收市價上升零點一五美元。

昨日以每安士六點九七美元收市，比紐約收市價上升二美仙。

飾白金價昨日下跌一百五十元，降為每兩五千四百五十元。

美元走勢反覆 個別外幣回升

【本報訊】美元走勢反覆，個別外幣存款行情藉機回升，但英鎊卻受北海油田影響，下跌陰影未能消除。收市時，英鎊報十三點二四，下跌了零點三。歐洲貨幣單位回升一點子，以八三點五收市，息率上升十六分一厘。西德馬克上升零點五，升為四二五點五，息升十六分三厘。日本圓升一點子，升為五八八。加拿大元升一點二，以六七點二收市。澳洲元升零點八，升為六二〇點八。新西蘭元升二點子，以五二九點五收市。

瑞士法郎收市為五一一點五，上升一點子，息率上升十六分三厘。法國法郎不變，仍以一二六點四收市。瑞典克朗則下跌零點五，跌為一二三點六，息降八分一厘。意大利里拉下跌零點一，跌為五十七點三，息升四分一厘。

美元存款價昨上升零點一，升為七八一點八。

黃金點滴　兆豐

白銀白金走勢較佳

銀價果然比金價有好的表現，因為在前日上升之後，卒隨金價而回，其比率只擴為六十二點六。

近期銀價最高只為七點二美元，相信此關阻力不下於金價的每安士四百四十美元。而這次回軟，主要是受美元上升及白金價跌停板所致。

目前白金價降至每安士五百五十美元水平下，再跌一些，並非無可能，尤其是白金較黃金的升水，仍高出一百一十美元（每安士），由此來看，白銀與白金的走勢，仍然可以說比黃金為佳。

一位行內人士認為，金價能降一些話，對實金買家會有利，他們如有興趣的話，可以繼續吸納，另外金價下跌也可以考驗基金經理們對後市的看法。

大昌購入三幅地

包括住宅及工業用地皮

【本報訊】大昌地產有限公司八八年年報中透露，在年度內共購入三個地皮，包括半山摩羅廟交加街五千多呎住宅地皮、深水埗永康街四千二百多呎工業地皮及加利福尼亞州SYLMAR市．FOOTHILL &POLK的住宅地皮。

主席陳斌表示，去年十月股市崩潰對物業市場似乎沒有任何影響，物業價格較八七年十月普遍漲價百分之二十至三十，但利率提升，出口增長放緩及過度投機是值得憂慮之因素。該集團財政現處於相當穩固狀況及擁有大量現金儲備，可於未來有投資機會時取得優勢。

根據年報顯示，截至八八年度銀行存款及現金共達三億一千一百萬元，去年為五千三百萬元，而每股資產淨值為二元六角五，資金與借貸比率為百分之五點七一。

日本麒麟啤公司投資港餐廳業務

【香港中國通訊社七月十二日電】日本麒麟啤酒有限公司與香港萬友貿易有限公司在港合作投資經營連鎖餐廳業務。

香港萬友貿易公司董事長邵友保接受本社記者採訪時介紹說，該公司與日本麒麟啤酒有限公司計劃投資二千萬港元，經營十家連鎖性的餐廳，店名初步定為「麒麟餐館」（Kirin Restaurant）。首家麒麟餐館設於九龍中港城內，預計今年八月底或九月初開幕，現時正在進行裝修工程。

邵友保表示，日本麒麟啤酒有限公司在日本已經營三十家餐館，此番進軍香港，除對香港飲食業有興趣之外，也希望藉此提高「麒麟啤」的知名度，擴大銷量。

入口飼料價趨升

魚仔粉每噸超七百美元

【本報訊】由於預測美國糧食可能失收，不少與糧食有關的商品均漲價。此間入口的一些飼料，在今年以來已有不斷上升的走勢。

據一位入口商表示。去年這個時候，一些入口飼料如魚仔粉均在穩定水平，美國貨每噸不到四百美元，但今年年初以來，在美國旱情未出現前，已有上升趨勢。

據稱，本來一些飼料用魚骨或魚仔的主要來源為非洲，但近幾年來主要的生產地轉去南非。今年年初，因當地天氣有轉熱跡象，一些原本在淺水區的魚游到深水中去，令只有簡陋設備的捕魚人無法及時取得足夠貨源，價格因而上升。

目前，這些魚仔粉已漲逾每噸七百美元，並有繼續上升的趨勢。這種被廣泛利用的家禽飼料的漲價，加上其他主要蛋白質飼料的行情上升，預料最後會導致日常食用的家禽價格，反映出來。

入口商表示，由於貨源拉緊，目下要找到足夠供應並不容易，他們只能從東南亞一些地區，例如泰國入口到一些質素較差的貨品，相信這種情形會持續一段時間，直至明年的生產期，再看當時的氣候環境變化及魚羣動向而定。

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號每日開出
香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航
收貨站：荃灣卸貨區
新增設香港/北海/湛江/海口定期航線

兼收下列中國港口：
海口/湛江、廈門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。
另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室 電話：5-460822 4線 5-591033 4線
BRANCH OFFICE EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL 03 234 57 11 TELEX 71173A TRAIN B
MANILA PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC TELEX 45088 PESEA PM

立山 M.S. "LI SHAN" 七月十三日由天津抵港
▲定期客貨班輪▼
馬蘭號 M.S. "MALAN" 七月十三日由三亞海口抵港
蘇龍 M.S. "SU LONG" 七月十四日由張家港抵港
江城 M.S. "JIANG CHENG" 七月十四日由大連抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五一—一五五號十一樓
電話：440555, 440557, 447402.

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"HUA YUAN KOU"	花園口	15/7	16/7	17/7
"GU BEI KOU"	古北口	25/7	26/7	27/7
"XI FENG KOU"	喜峯口	5/8	6/8	7/8

澳洲　香港　上海航線　※兼收散雜貨

"XI FENG KOU"	喜峯口	19/7	20/7	21/7
"BIN CHENG"	檳城	29/7	30/7	31/7

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大廈901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	99/S	18/7	19/7	20/7
NORDHEIDE	1/S	22/7	23/7	24/7

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航神 KARANA LINE
椰加達．泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
泰國琥珀 THAI AMBER	87/S	19/7	20/7	21/7
泰國翡翠 THAI JADE	89/S	25/7	26/7	27/7

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：13/7 啓航：14/7	"DELAWARE GLORY"	智利各埠，Iquique, Valparaiso, San Antonio, Antofagasta.
到港：24/7 啓航：25/7	"COLORADO GLORY"	加勒比海：Port-of-Spain, Bridgetown, Cristobal, Santo Domingo, Port Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes. LCL Acceptable
到港：30/7 啓航：31/7	"HIMALAYA MARU"	西非：Apapa, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5-8615561
文件部：（出口）5-8615616 （入口）5-8615620
收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 健康恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243362 0-243496
圖文傳真：0-4874682
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：聯遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5—8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 881665
電傳：44464 CGTRS CN

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186－191號香港商業中心18字樓
貨運部：5-495665（6線）
本公司代理：廣州港務局附屬船舶
香港⇄廣州散貨定期班航線
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸
3.承接貨箱業務提供廣州港口陸上拖運裝拆箱業務。
廣州進出口貨物業務代理：
862391
861354
449862
815081

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD
☎ 5-8591533
本公司安排所屬船舶粵江1019及粵江1020定期航行
香港⇄湛江、海口
香港收貨站：屯門珠江倉碼運輸有限公司 電話：0-812808
湛江代理：中國外輪代理湛江分公司 電話：22914
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
碼頭裝卸：本公司在港、九新界公共裝卸區設有十八個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
過水運輸：本公司擁有載貨量600-2000噸躉船20艘，400-900匹拖輪7艘，承攬港口駁運及大船收交貨業務，大宗貨物價錢特平。
本港作業：承接裝載拖運、拆、入等業務，服務快捷妥當。
電傳：Telex 82699 CKHH HX 圖文傳真：Fax 5-462985

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理當多條船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	溶口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	北大角（台山）	肇慶（高要）	陽江
鶴山（沙坪）				

電話：5-407740 5-407817 5-407896

第十版

永隆銀行 進展 服務

本港股市

恒生指數 2,772.53
香港指數 1,832.49
金額：1,092,93
總成交股數：663,91
宗數：2

代號	公司	買價	賣價	
023	東亞銀行	18.80	18.90	19
440	大新	6.35	6.40	6
011	恒生銀行	30.50	30.75	30
005	滙豐銀行	6.45	6.50	6
183	嘉華銀行			
349	友聯銀行	1.69	1.70	1
096	永隆銀行	29.40	29.50	29
021	聯合企業	11.40	11.60	11
103	亞洲保險			
459	中娛策略	0.68	0.69	0
106	CRUSADER	0.87	0.88	0
053	道亨集團	1.24	1.25	1
439	ELDERS	17.60	18.00	18
129	財務地產			
342	FAI保險			
214	第一太平特別	4.25	4.30	4
145	建屋貸款			
166	國鋁亞洲	0.169	0.19	0
170	工業投資	12.40		12
208	怡和策略	8.70	8.75	8
376	萬勝證券		1.52	1
174	百利大國際			
222	閩信	0.70	0.71	0
226	萬泰財務	0.52	0.53	0
227	大衆國際	1.34		1
086	新鴻基	2.45	2.50	2
258	永盛財務	1.37	1.40	1
261	森地財務			
265	德利投資			
028	天安中國			
020	隆豐國際	3.875	3.90	3
360	大東電報			
002	中華電力	18.30	18.40	18
026	中華巴士	23.90	24.00	24
032	香港隧道	17.20	17.30	17
003	中華煤氣	17.70	17.80	17
006	港燈集團	7.75	7.80	7
008	香港電訊	7.10	7.15	7
062	九龍巴士	9.60	9.70	9
050	油蔴地	7.50	7.55	7
271	亞洲證券	1.79	1.81	1
024	寶威	2.55		2
123	嘉宏國際	3.275	3.325	3
025	其士	1.16	1.17	1
110	中國東方			
116	周生生	3.50	3.525	3
367	莊士機構	0.63	0.64	0.6
353	牛奶國際	5.55	5.60	5
441	寶隆洋行	1.66	1.67	1.6
118	第一太平寶聯優	7.00	7.10	6.5
038	第一太平實業	4.275	4.325	4.3
133	第一太平國際			
264	公和祥	0.60	0.61	0.6
013	和記黃埔	9.45	9.50	9.5
175	志正國際	1.48	1.52	1.4
015	怡和控股	13.80	13.90	14.0
191	麗新國際	2.175	2.20	2.2
069	利豐公司	5.50	5.55	5.5
194	廖創興	3.275	3.30	3.3
478	名鑄	0.64	0.65	0.6
224	建生			
249	森那美	2.025	2.05	2.0
253	麗德投資	0.77	0.78	0.7
019	太古A	19.10	19.20	19.2
087	太古B	3.35	3.375	3.3
004	九龍倉	8.55	8.60	8.6
286	衛利行			
290	永安集團	4.725	4.775	4.8
100	仁孚行	3.025	3.05	3.0
43	卜蜂	1.91	1.92	1.9
487	冠恒頓	1.09		1.1
270	粵海投資	3.375	3.425	3.4
105	凱聯國際	3.175	3.20	3.2
341	大家樂		1.46	1.4
206	麗樂城市			
037	遠東酒店	1.26	1.27	1.2
039	富麗華酒店	8.15	8.25	8.3
051	海港企業	10.10	10.30	10.4
045	大酒店	5.20	5.25	5.2
163	PARISCO	2.75	2.80	2.8
422	文華東方	4.95	5.00	5.0
071	美麗華	6.65	6.70	6.8
064	新世界酒店	6.95		7.0
223	百樂酒店	7.60	7.70	7.7
078	富豪酒店(新)	2.25	2.275	2.2
235	紅寶石		1.57	1.6
563	紅寶石(舊)	1.50		1.5
293	國泰航空	8.55	8.65	8.6
338	中華造船優先	1.45	1.47	1.4
029	中華造船	1.46	1.47	1.4
117	萬邦航業	16.00	16.30	16.0
217	海南發展	5.60	5.70	5.7
332	萬方海外	—	3.80	3.8
237	安全倉	6.20		6.2
242	信德企業	3.60	3.625	3.6
095	華光航業	6.20		6.2
036	亞洲電視	（暫停買賣）		
009	香港電視	13.90	14.00	14.0
343	玉郎機構	0.78	0.79	0.7
018	東方報業	1.38	1.40	1.4
233	星島集團	2.80	2.825	2.8
147	新報	1.10	1.11	1.1
373	聯合海外	1.29	1.31	1.3
056	聯合地產	3.925	3.95	3.9
101	淘大置業	2.975	3.00	3.0
022	亞細安	（暫停買賣）		
268	[illegible]	1.39	1.40	1.4
108	[illegible]	0.59	0.61	0.6
355	世紀城市	1.79	1.80	1.8
480	中渝物業	2.25	2.275	2.2
001	長江實業	8.20	8.25	8.2
112	[illegible]			
130	[illegible]	0.395	0.405	0.4
127	華人置業	0.76	0.77	0.7
216	建業	7.15		7.1

專訪

抓住適當時機

——孫忠利談投得虹橋地皮經驗

本報記者 勞家樂

日本孫氏企業日前投得上海虹橋開發區地皮之後，孫氏企業主席孫忠利立刻成為備受注目的人物。

今年五十五歲的孫忠利是日籍華裔，祖籍寧波，其父母於三十年代赴日發展，孫忠利乃於日本出生，於五、六十年代從事照相器材業務。他於二十二年前於東京成立孫氏企業有限公司，以家族形式經營，七十年代初期，孫氏企業以接待越戰美軍在日度假為主要業務。但自七五年美軍撤出西貢後，孫忠利即改變公司策略，開始從事各項投資。

孫忠利在上海拍賣當天接受本報記者訪問時表示，由於雙親在上海生活了一段日子，他常希望回到其父母舊居的城市幹一番事業，是次虹橋開發區作國際性投標，孫忠利相信這是一個適當時機。

孫氏企業自七五年起已不斷在世界各地進行房地產及酒店投資。其中更於八六年以約十億港幣購入尖沙咀美國銀行大廈及太陽廣場的地皮。雖然孫氏企業最近剛把部分在港物業出售，但孫忠利強調將不會放棄在港的投資，尤其是在太陽廣場的投資，已由原先的二十五億港元增至三十六億，回報率達百分之二十五，故大規模的物業投資仍是孫氏的業務趨向。

孫忠利提及日本東京地價高，是促成他前往上海投資的原因之一。近年日本經濟發達，銀行流動資金充盈，多用作土地投資，實地頻頻令日本地價急升，他指出是次虹橋地段若在東京購買，當需要三十倍左右的價格。

他對近年中外合資企業中的酒店業務尤為感到興趣，故在虹橋投得的地皮亦將撥三分一作酒店建設。雖然上海市政府因市內酒店漸多，已立例限制再建高級酒店，但孫氏企業是次投得的地皮並不受此限，加上市政府已對該處物業發展許下允諾作全力支持，故孫忠利對是項投資充滿信心。

這位日本華僑早在兩年前已逐步參與家鄉建設，年來不斷辦獎學金及衛生福利服務。對於近年上海市面能源缺乏，污染及交通擠塞等問題，孫忠利指南方地區自開放後發展迅速，但他有信心上海市仍可急起直追，理由是上海市早在百多年前已搶先開放，這種歷史條件對上海市未來發展極之有利。

孫忠利坦言營商是其最大嗜好樂趣，平日亦愛玩高爾夫球，故有一身黝黑膚色。他計劃在上海西郊興建的國際俱樂部，亦設一高爾夫球場，預料未來數年，他往返上海的次數將更頻密。

副省長游德馨澄清傳聞

閩合資企業經營良好 破產停業說法實不確

福建近年積極吸引外資昨在港辦研討會

【本報訊】專程來港的福建省副省長游德馨昨日在港表示，有關該省近四分一的中外合資企業破產或停業的傳聞是不確實的。其實，該省六百多家中外合資企業經營情況良好。

游德馨昨日在海港酒店舉行的福建省投資項目發佈研討會上，答覆與會者提問時作上述表示。

他更稱，他來港前曾與一些「三資」企業負責人交流，而這些企業經營情況良好，沒有破產或停業的現象。

談到廈門「海上樂園」最近出售一事時，游德馨說，這是正常的經營活動，原經營「海上樂園」的公司是有盈利的，沒有破產，因此出售「海上樂園」與「破產」無關。

游德馨說，福建省政府曾採取減免稅等措施，為外商解決困難。一九八六年，福建一些大型的中外合資企業如福日電視機有限公司、廈門華僑電子企業有限公司等曾一度遇到困難。目前這些企業早已度過了難關。游德馨說，福建省現在有二十多家企業增加投資三千萬元人民幣。

游德馨表示，該省已批准興辦的外商直接投資項目共一千一百五十個，外資金額十一億美元。其中有六百多家已開業、投產，外商投資企業實現工業產值已佔福建省工業產值的百分之十左右。他表示，歡迎外國公司、華僑、港、澳、台同胞到福建省投資。

游德馨表示，福建省今年上半年出口增長為百分之七十六點八，是全國各省增長比例最高的；從絕對值計算，則廣東省第一，上海第二，福建省排第三位。該省今年上半年的出口總值達六億五千萬美元，已高於全年出口指標六億二千萬美元，計劃今年福建省全年出口總值共十億美元。

香港中華廠商聯合會會長司徒輝在會上致詞時表示，從七九年至八七年，香港企業在福建省投資簽訂的合同共八百六十多項，總值五億七千萬美元，佔全國外商投資總額的百分之四十七，主要分佈於廈門經濟特區、福州市及閩南三角地區。去年從福建出口來港的商品總值三億七千萬美元，佔全省出口總額百分之四十四，由港輸往福建的貨品總值為二億三千萬美元，佔福建全省進口額的百分之七十八。

投資與貿易

經濟動向

內地加強海外投資

正唐

據報道，北京著名的首都鋼鐵公司上周剛達成一項協議，購買了美國麥斯塔工程公司百分之七十股權。簽約儀式已於美國匹茲堡城舉行。首鋼此舉可以說是創下了先例。因為這次協議令首鋼不是買一次而是通過控股方式掌握外國先進技術的辦法。《人民日報》及英文《中國日報》甚至稱之為創新及邁向國際市場的重要一步。

據悉，這次被首鋼收購的麥斯塔工程公司，已有九十多年歷史，一直在軋鋼機、連鑄機及其輔助設備的設計製造方面，居位世界領導地位之一。據知目前世界上一半以上的軋機，就是由該公司設計製造的。

據反映，首鋼這項決定曾經引起過一些爭論。有人認為中國目前正缺乏外匯，而首鋼是否有足夠財力及物力遠赴美國投資，頗成疑問。但是另一派意見則認為，中國工業作海外投資，是大勢所趨，應該肯定。資料顯示，首鋼為中國最早實行承包制的大企業，已經連續九年實現利潤遞增兩成。

首鋼是一個近期較為突出的例子，其實中國方面早已鼓勵企業作海外投資，特別是配合沿海城市發展的需求。估計今後，沿海省份、城市將會越來越多拓展國際市場，透過此一途徑獲取先進技術及經營管理。

最近，中國國際信托投資公司已經表明：該公司將繼續投資海外。至目前為止，據悉該公司已在美國投資森林項目、在加拿大投資木材以及在澳洲投資鋁廠。另外該公司亦在香港投資航空及銀行業。不完全統計顯示，該公司的海外投資總額已超過一億美元。其中香港地區佔上述投資總額的六分之一。

據最新統計，至今年六月底，中國已經在超過七十個國家及地區進行海外投資，逾四百五十個項目。可是，這些投資大多集中發展中國家而不是發達工業國家。而且，投資項目亦限於較低技術層次。所以，目前中國所作的海外投資仍算是處於初步階段，有待日後繼續拓展。

中泰合組金信公司 已在泰辦蝦養殖場

【本報訊】據中新社北京十二日電：泰國正大集團的農業生產技術和管理經驗，對中國實行商品經濟化改革，走向國際市場有利，值得借鑑。中國農村信托投資公司一部門負責人向本社記者解釋其與正大的合作關係時表露了這樣的看法。

中國農村信托投資公司是中國為了推動農村經濟發展，實現外向型經濟，而於今年三月成立的。該公司目前與泰國正大集團聯合組成一家綜合性跨國公司——金信國際投資有限公司，力圖在泰國、中國以及其他國家和地區從事投資業務、進行貿易，以及開展其他形式的國際經濟和技術合作。金信國際投資有限公司的第一個投資項目——在泰國的泰國灣興辦蝦養殖場的合同已於日前簽訂。

中國農村信托投資公司的部門負責人李曉雲說，中國農村改革的第一步是承包經營，但要進一步發展商品經濟，走向國際市場就非常困難，廣大農戶沒有這方面的經驗。所以，中國農村信托投資公司便決定借鑑正大集團的經驗，充任農民與國際市場的橋樑。

青島啤酒廠獲貸款 由香港南商作安排

爲數四千多萬美元已舉行簽約

【本報訊】由中國銀行青島分行牽頭，香港南洋商業銀行負責籌劃安排之青島啤酒第二有限公司四千三百萬美元銀團貸款已於七月上旬於青島市隆重舉行了簽約儀式。

該銀團貸款牽頭經理行為中國銀行青島分行，該行亦是銀團代理人，香港南洋商業銀行則為安排行，前後經歷四個月時間將整筆銀團貸款籌組完竣。銀團貸款總金額為四千三百萬美元，共分兩段，首段貸款為三千五百萬美元，其中五百萬用作支付三年建設期資本化利息，餘下八百萬則為備用貸款。貸款年期為合約簽署日起計八年，利息計算方法為倫敦銀行同業拆息加上利差，利息期是三或六個月，由借款人選擇。

銀團參加行除中國銀行青島分行及南洋商業銀行外，主要為香港中銀集團成員，包括集友銀行、華僑商業銀行、金城銀行、新華銀行、國華銀行、廣東省銀行及浙江興業銀行。

中國安徽省遠洋運輸公司

代理：中富國際聯運有限公司（水運部）

地址：香港中環德輔道中龍記大厦16字樓 電話：5-8150833（10線）

香港⇄上海⇄南京 杭州 合肥 南昌 武漢 等地整箱及散貨。

VSL	VOY	CLOSING	ETA	ETD
皖吉 WAN JI	8803N	13/7	14/7	16/7
	8805N	28/7	29/7	31/7
	8807N	13/8	14/8	16/8

FCL/LCL 收貨站：大築東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE

汕頭 定期散貨航線 廣水運20 預開18/7 預開28/7 預開8/8

廈門 定期散貨航線 廣水運21 預開16/7 預開26/7 預開6/8

海口 定期散貨航線 友誼6 預開19/7 預開29/7 預開9/8

廣州 定期散貨航線每週一班兼攬廣駁運蛇口、黃埔、珠海、209 江門等地大宗貨物

散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

惠刊廣告請撥電話 七三六二二八

長運有限公司 Eternal Way Ltd.

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989

17/F, East Point Centre, 555 Hennessy Road, Causeway Bay, H.K.

專用電報:76497 ETWAY HX 傳真:5-727353 電報掛號：ETERNALWAY

HONG KONG ⇄ LANSHI (FOSHAN) 香港 ⇄ 瀾石（佛山）

特快班輪

船名：瀾石1號 至 瀾石8號

VESSEL: LANSHI 1-LANSHI 8

貨箱：天天收貨，天天開航

散貨：天天收貨 二、四、六開航

HONG KONG ⇄ HUANGPU/GUANGZHOU 香港 ⇄ 黃埔/廣州（貨箱）

船名：廣駁1000

VESSEL: GUANG BO 1000 逢二、五開航

收貨站：貨箱：華聯貨運有限公司 香港新界青衣島地段60號

散貨：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號

兩天免費倉期

本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

Japan Line

美國東西岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST/NORTH WEST SERVICE & ATLANTIC COAST SERVICE (FULL MLB & IPI CONTAINER SERVICE)

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLORY	0217-025E	14/7	12/7
E. GRACE	0218-020E	21/7	19/7
E. GUIDE	0219-026E	28/7	26/7
UNI SUPERB	0220-003E	2/8	31/7
E. GENIUS	0222-021E	11/8	9/8
E. GIANT	0223-030E	18/8	16/8

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting: Long Beach, Oakland, San Diego, Portland, Vancouver, Montreal, Toronto Via Seattle

All Atlantic/Gulf Coast Ports Via MLB.

CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL

Tel: 0-276018 0-282580

中南美航線 B/Bulk and full container acceptable all ports.

A VESSEL 八月十四日到港 十五日開行

直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.

貨倉截貨時間：八月十三日下午五時

加勒比海航線 B/Bulk and full container acceptable all ports.

A VESSEL 八月十四日到港 十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO.

貨倉截貨時間：八月十三日下午五時

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

37th Floor, SHUN TAK Centre 信德中心37樓

香港干諾道中200號 Tel.5-591065-0 (6 Lines)

收貨站：迅發貨倉 九龍宫塘道340號地下 TEL: 3-7986828 3-7986829

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港特快貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	開航
潮白河	45	23-29/7	30/7-1/8

（兼收上海、天津市、北京運輸服務）

香港⇄星加坡/檳城全貨櫃航線

船名	航次	收/截貨	開航
北戴河	43	14-20/7	21-22/7

招商局貨櫃航運有限公司 CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	收截貨	開航	收截貨	開航
香港⇄上海	臨江	8-14/7	16/7	18-24/7	26/7
香港⇄大連	順江	12-18/7	20/7	28/7-3/8	5/8
香港⇄青島	平鄉城	13-19/7	20/7	9-15/7	18/7
香港⇄張家港	華盈輪	29/7-4/8	6/8	12-18/8	20/8
香港⇄新港	津河輪	18-24/7	25/7	—	—
香港⇄廈門	建江輪	21-27/7	29/7	—	—
香港⇄汕頭/廈門	華佳輪	7-13/7	15/7	31/7-6/8	8/8
香港⇄曼谷	熊岳城輪	8-14/7	16/7	12-18/7	20/7

貨運代理：僑豐船務有限公司

香港皇后大道中287-299永安中心903室 電話：5 444169 8線

電報：80350 CFSCO HX 傳真：5 453656

上海聯絡處：上海大廈514室 電話：246260轉514室

天津聯絡處：科技大廈808室 電話：319115轉808室

提供全面性中國進出口全貨櫃及散貨服務包括：

1、轉口貨櫃服務 中國⇄香港⇄美國、歐洲、東南亞及其他世界各地。

2、最早辦理由裝箱港經港轉船無須轉櫃直往中國各地，並可簽發全程提單。

3、承接躉船、拖車、裝拆貨櫃業務。

付運及查詢 歡迎預約

出口部：劉先生 彭小姐

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國（東西岸）貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB:—Gulf/Atlantic/IPIPoints.

	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU 1E	13/7	15/7
中華普慶 ORIENTAL EXPLORER 41E	21/7	22/7
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 95E	28/7	29/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888, 7179888 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for:—Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
新米洲丸 SHIN BEISHU MARU 52E	16/7	17/7
海皇珊瑚 NEPTUNE CORAL 25E	23/7	24/7
東平丸 TOHBEI MARU 19E	30/7	31/7

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7217888, 7179888 貨箱：HIT (No. 4)

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE V11	20/7	20/7
阿多繁榮 ASTRO PROSPERITY V11	31/7	31/7
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY V11	10/8	10/8

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE V77	14/7	15/7
東方武士 ORIENTAL KNIGHT V11	18/7	19/7

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：阿刁拜、阿布扎比、阿科威特、巴林、RIYADH（利雅文），MINA QABOOS，多哈(經刁拜)SHARJAH、阿布打比。（有+者去SHARJAH）

兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
新綠洲 NEW OASIS 14/726	24/7	25/7
山盛輪 Y S PROSPERITY 18/727	7/8	7/8
杜爾灣 TOR BAY 46/728	17/8	18/8

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：5-295501-5(5線) 5-295583(3線)

葵涌碼頭辦事處電話：0-260459, 0-226211

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大厦550-6室 電話：89543, 89546

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室

BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178 TELEX:89166 COSEL HX

貨箱及散貨定期航線 REGULAR SERVICE

船名	收貨期	抵/離期
香港⇄湛江（貨箱/散貨航線）		
粵江輪 YUE JIANG 1020（湛江代理：中國外輪代理公司）	14-16/7	17-18/7
香港⇄北海（貨箱/散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（湛江代理：廣東省湛江航運公司）	14-16/7	17-18/7
香港⇄海口⇄三亞（貨箱/散貨航線）		
粵海輪 YUE HAI（海口代理：海南航運公司）	16-18/7	19-20/7
香港⇄廣州、江門、新會、順德（珠江三角洲沿口岸）（貨箱/散貨航線）		
穗二輪 SUI ER（廣州代理：廣州市航運水上運輸公司）	14-16/7	15-16/7
香港⇄廈門（貨箱/散貨航線）		
A VESSEL（廈門代理：中國對外貿易運輸公司）	16-19/7	18-21/7
香港⇄福州（貨箱/散貨航線）		
A VESSEL（福州代理：中國對外貿易運輸公司）	16-18/7	18-20/7

中國川航 全貨櫃 拼箱及散貨服務

港口	收貨	截貨	離港
澳門	13/7	14/7	14/7
珠海	13/7	15/7	15/7
江門	15/7	16/7	16/7
蘭石	15/7	16/7	16/7
黃埔	15/7	16/7	17/7
汕頭	19/7	20/7	20/7
福州	16/7	17/7	17/7
張家港	13/7	17/7	19/7
上海	13/7	19/7	21/7
青島	10/7	14/7	17/7
新港	13/7	18/7	21/7
北京	13/7	19/7	21/7
大連	16/7	16/7	20/7

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市 ●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。 ●香港中轉運箱、拖箱、折/裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877 10線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.		14/7	15/7	17/7	18/7
海口	T.B.A.		13/7	14/7	15/7	16/7
廈門/汕頭	華佳	8837	15/7	16/7	20/7	22/7
張家港	華盈	8823	27/7	28/7	31/7	2/8
上海	沙河	47E	19/7	20/7	24/7	26/7
	臨江	226	8/7	9/7	14/7	16/7
新港/北京	明城	32	13/7	14/7	18/7	20/7
青島	鄂城	85	10/7	11/7	15/7	17/7
大連	順江	215	12/7	13/7	17/7	19/7
廣州/黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	13/7	14/7	17/7
	客貨輪	18/7	19/7	22/7
	貨輪	21/7	23/7	25/7
新港	貨輪	14/7	15/7	17/7
青島	貨輪	20/7	21/7	23/7
大連	貨輪	16/7	18/7	20/7
珠海	逢星期三、六開航			
海口/湛江	每星期二航次			
蛇口	穗順 逢星期二、四開航			
廈門	廈水運 逢星期一三五開航			
福州	每四日一航次			
福州	每隔三日一航次			
廣州/黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運 本公司承接

＊各大城市之火車包卡及零散貨運

＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運

＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

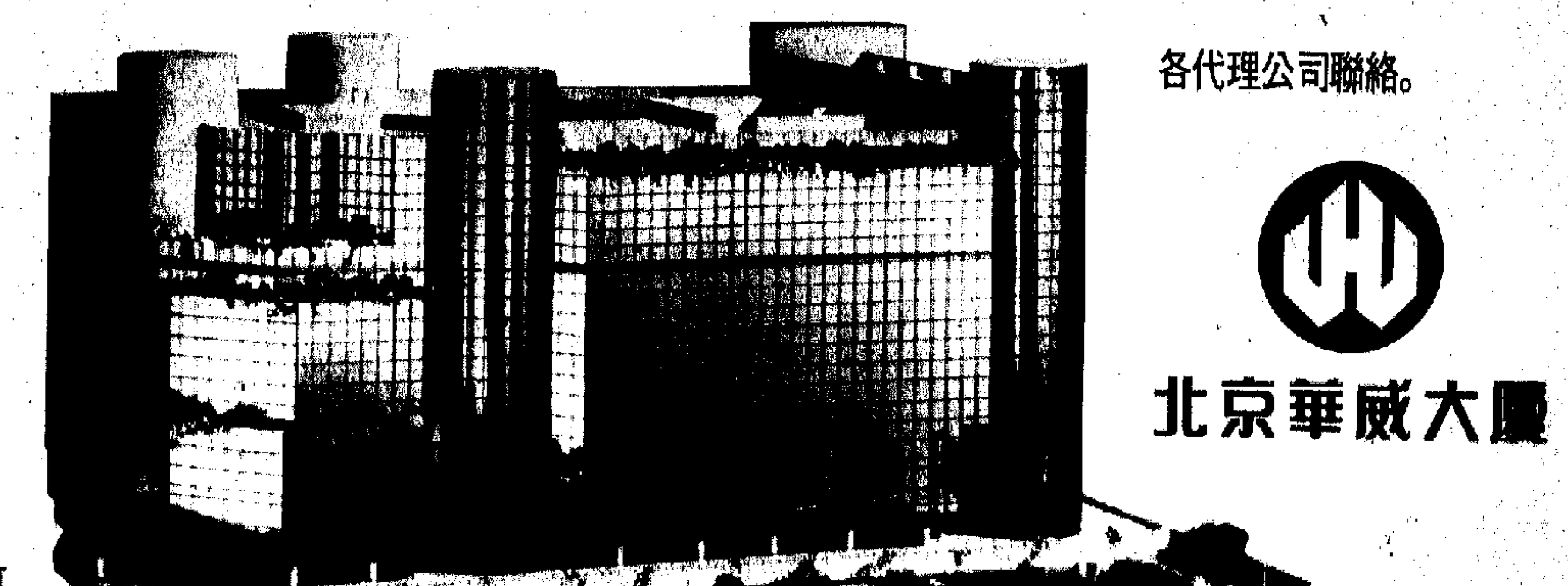
佔盡地利在北京

在北京選擇辦公室，地點非常重要，此點正是北京華威大廈最大特色之一。

由於座落西單商業區，鄰近重要政府部門及商業機關，該區將迅速發展成爲全新商業中心區，包括計劃中之金融中心，亦將建於此，在這裏設置辦公室，辦理貿易手續，特別方便，可謂佔盡地利。

華威大廈更集辦公室及豪華寓所於一身，構思獨特：辦公室方面，總面積達23,000平方米，先進商用設備如IDD電話、電傳及圖文傳真等，一應俱全，附設商務中心，提供全面秘書服務；另一方面，則提供一百二十個豪華寓所，裝修妥善，附花園及露台，既有舒適起居環境，商務工作亦份外方便。

再加上健身室、壁球場、室內泳池、超級市場、牙科診所、醫務所、托兒中心等設施，配合完善管理服務，從商業活動以至生活上每一細節，均設想周全。欲挑選理想北京辦公室及寓所，請即與華威大廈各代理公司聯絡。



北京華威大廈

1989年夏季開幕

業主：北京華威大廈有限公司　北京西單北大街130-152號　電話：6011671　圖文傳真：6014984

租務總代理：新世界服務管理有限公司

租務代理：僑總服務管理有限公司　香港灣仔港灣道23號鷹君中心1207-9室　電話：5-8382566　圖文傳真：5-8384608

資

最近，中國國際信托投資公司已經表明：該公司將繼續投資海外。至目前為止，據悉，該公司已在美國投資森林項目、在加拿大投資木材以及在澳洲投資鋁廠。另外該公司亦在香港投資航空及銀行業。不完全統計顯示，該公司的海外投資總額已超過一億美元。其中香港地區佔上述投資總額的六分之一。

據最新統計，至今年六月底，中國已經在超過七十個國家及地區進行海外投資，逾四百五十個項目。可是，這些投資大多集中發展中國家而不是發達工業國家。而且，投資項目亦限於較低技術層次。所以，目前中國所作的海外投資仍算是處於初步階段，有待日後繼續拓展。

中國安徽
代理：中富國際
地　址：香港中環德輔道中龍記
香港⇄上海⇄
VSL　VOY
皖吉 WAN JI　8803N　8805N　8807N
FCL/LCL 收貨站

中富水
汕頭　定期散貨航線　厦水運20　預開18／7　預開28／7　預開8／8
海口　定期散貨航線　友誼6　預開19／7　預開29／7　預開9／8
散貨收貨站：九龍灣卸貨

Japan
美國東西岸貨櫃
PACIFIC SOUTH WEST
WEST SERVICE & ATLAN
SERVICE (FULL MLB & I
SERVICE)
船名　VOY.NO
E. GLORY　0217—025
E. GRACE　0218—020
E. GUIDE　0219—026
UNI SUPERB　0220—003
E. GENIUS　0222—021
E. GIANT　0223—030
DIRECT TO: LOS ANGELES,
FRANCISCO, SE
Also accepting: Long Beach, Oa
Portland, Vanc
Toronto Via Se
All Atlantic/Gulf Coast Ports V
CY & CFS: HONG KONG INTE
TERMINAL
Tel: 0—276018　0—28
中南美航線　B/Bulk and full　acceptable all po
A VESSEL
直航：MANZANILLO, ACAPU
QUETZAL, ACAJUTLA, S
PUERTO CALDERA, BA
貨倉截貨時間：八月十三日
加勒比海航線　B/Bulk and ful　acceptable all
A VESSEL
直航：CURACAO, ARUBA, SANT
貨倉截貨時間：八月十三日下午
汎洋航運有限
TRANS-OCEAN SHIPP
37th Floor, SHUN TAK Centr
香港干諾道中200號 Tel. 5-591065-
收貨站：迅發貨倉　九龍官塘
TEL: 3-7980828 3-79

康威海
香港文咸東街168
貨櫃及散貨定期航線 REGULA
香港⇄湛江（貨櫃／散貨航線）
船名
粵江輪 YUE JIANG 1020
湛江代理：中國外輪代理公司
香港⇄北海（貨櫃／散貨航線）
粵海輪 YUE HAI
香港⇄海口⇄三亞（貨櫃／散
粵海輪 YUE HAI
穗二輪 SUI ER
廣州代理：廣州市
香港⇄廈門（貨櫃／散貨航線）
A VESSEL
廈門代理：中國對外貿易運輸公司
香港⇄福州（貨櫃／散貨航線）
A VESSEL
福州代理：中國對外貿易運輸公司

對美順差續縮對西歐擴大
日上月貿盈五十九億
較去年同期降逾一成
經濟學家預期貿盈減速將放慢

【綜合外電東京十二日消息】日本大藏省周二公佈的數據表明，六月份日本的貿易盈餘為五十九億三千萬美元，雖比五月份的盈餘額五十一億四千萬美元增加了大約百分之十九，但比八七年同期的盈餘額六十六億美元減少了百分之十點四。

在上述數據公佈之後，一些日本的經濟學家認為，日本的巨額貿易盈餘將繼續縮減，但下降的速度在本財政年度的下半年將有所放慢。

日本大藏省周二公佈的數字還顯示，六月份日本的進口額為一百六十億八千萬美元，比去年同期的進口額一百二十二億二千萬美元增加了百分之三十一點六。六月份的出口額為二百二十億一千萬美元，比去年同期的出口額一百八十八億二千萬美元增長了百分之十七。

如與上一年同期相比，日本的盈餘已經連續下降了十四個月之久。

根據日本大藏省公佈的數據，六月份日本對美國的貿易盈餘額為三十六億三千萬美元，低於去年同期的盈餘額四十億一千萬美元。六月份日本對美國的出口額為七十三億四千萬美元，比八七年同期的出口額六十七億九千萬美元增加了百分之八，從美國的進口六月份達到三十七億一千萬美元，比去年同期的二十七億八千萬美元增加了百分之三十三點四。

國際經濟

六月份日本對歐洲共同體國家的貿易盈餘為十八億一千萬美元，高於去年同期的十五億四千萬美元。六月份日本對歐洲共同體國家的出口額為三十九億六千萬美元，比去年同期的出口額增加了百分之二十九點六。進口額為二十一億四千萬美元，比八七年同期的進口額增加了百分之三十九點五。

根據日本大藏省周二公佈的數據，今年首六個月日本的貿易盈餘總額為三百三十六億六千萬美元，低於去年同期的盈餘額四百億三千八百萬美元。

今年首六個月日本的出口總額為一千二百五十四億三千二百萬美元，比去年同期增加了百分之十五點七。

首六個月的進口額為九百一十七億七千二百萬美元，比去年同期增加了百分之三十四點三。

外國在美投資創紀錄
去年總額增加六成八
美跨國公司盈利大部分來自海外

【新華社紐約七月十一日電】提前出版的七月二十五日一期美國《福布斯》雜誌，排出了去年在美國的一百家外國大投資商的名次，加拿大的西格拉姆公司連續第六年名列榜首。

《福布斯》是根據各家公司去年在美國的收入額排定名次的，西格拉姆公司去年在美國收入三百三十四億美元。排在前十名的還有荷蘭皇家殼牌石油公司，英國石油公司等，去年這十家公司在美國的收入總額達一千二百六十億美元。

去年，外國投資者在美國的投資總額達到創紀錄的一千九百五十億美元，其中直接投資四百二十億美元，比一九八六年增長百分之六十八。去年外國投資者在美國的最大一項直接投資是英國石油公司以七十八億美元收購了標準石油公司剩下的百分之四十五的股份。

目前，外國投資者在購買美國公司時，傾向於購買那些有名的大公司，而對價格不怎麼計較。預計今年流入美國的外資將繼續以去年創紀錄的速度增長。

《福布斯》雜誌還根據美國跨國公司去年在海外的銷售額排出了它們中前一百名的名次。埃克森公司以海外收入五百七十四億美元連續第十年居第一位。排在第二至第五位的是飛馬石油公司、國際商用機器公司、通用汽車公司和福特汽車公司。

去年，美國許多跨國公司的大部分盈利來自其海外業務。例如，可口可樂公司的海外資產僅佔其全部資產的百分之二十六，但去年來自海外的盈利達十一億美元，佔其全部利潤的百分之七十四。去年這前一百家公司中有十三家公司一半以上的收入來自海外，其中埃克森公司海外收入佔總收入的比重最高，達百分之七十五點一。其他一些公司海外收入的比重也正在上升。

西德六月批發價上升百分之一點一

【路透社威斯巴頓十二日電】據西德聯邦統計局公佈數字，西德六月份批發價格指數比五月份上升百分之〇·九，而比去年同期增加百分之一·二。

五月份的批發價格指數比四月份上升百分之〇·三，比去年同期增加百分之〇·五。

美元昨小幅回落
西德比利時干預

【綜合外電倫敦、東京十二日消息】美元匯價周二下跌，西德和比利時央行曾對美元進行干預，阻止美元上升。

在東京外匯市場，美元周二報一三三·七〇日圓，比周一下跌〇·六三日圓。

在倫敦，美元周二報一三二·九〇日圓。

在歐洲外匯市場，美元對其它主要貨幣的匯率如下：一·八三九二西德馬克，一·五二七三瑞士法郎。

英鎊匯價由於缺乏支持並隨油價下跌表現疲弱，但對美元的匯價還是高於周一的收市價，英鎊周二報一·六九二五美元，周一為一·六八八五美元。

美元，對馬克的匯價下跌，為三·一二三一馬克，周一為三·一一七〇馬克。

新西蘭元價微揚 澳元反彈穩步升

【路透社悉尼十二日電】澳元周二上升，收市接近當日的高點，因為美元轉弱。澳元收市報〇·七九三二／三九美元，高於周一收市的〇·七八八八／九五美元。

澳元以〇·七八九三／九八美元開市，中午突破〇·七九〇〇美元關口。午後穩步上升。

新西蘭元收市報〇·六七四〇／五〇美元，周一收市為〇·六七一八／二八美元。

歐金價弱勢未改
遠期可望受通脹推動

【綜合外電倫敦十二日消息】西歐黃金價格周二向下滑落。倫敦黃金開市報出四三五·五〇美元，上午定盤價降至四三四·五〇美元，下午定盤價為四三三·八〇美元，低於周一香港黃金收市價四三七·六三美元。

蘇黎世黃金價格周二中午為四三四·三〇美元，低於香港黃金收市價。

倫敦一家股票及黃金經紀公司（K.G.S.P.TILEY）在周二發表的一份報告中則指出，雖然短期內黃金價格將因美元匯價強勁而受到壓力，但是，在未來十二個月內，通脹壓力的增強必然會使黃金價格不斷上揚。該公司在報告中又稱，初級產品（石油除外）的價格轉強，以及工資上升的趨勢將使通脹壓力增大，黃金價格則因此而得到推動。

油價勢弱再度急挫
十四美元關口失守

【綜合外電倫敦十二日消息】石油價格周二再度急挫，北海布倫特原油在倫敦跌破十四美元關口，成為今年三月份以來之首次。

八月份交貨的北海布倫特原油周二午報每桶十三·九〇美元，不僅比周一收市價下跌了超過五十美仙，而且比上周五收市價低了一美元以上。

石油市場分析家們表示，石油價格持續下挫的原因是目前並無任何信息可以說明石油輸出國組織價格委員會將召開緊急會議，討論油價疲弱以及限制超產的問題。

分析家們還指出，石油工業界人士確信沙特阿拉伯將生產更多的石油來支付最近與英國達成購買軍火交易所需的款項。該筆交易的金額超過一百七十億美元。

分析家們預測說，由於全球石油市場供過於求的局面未見改變，油價將繼續受到壓力而下挫。

瑞士各大銀行加息
利率調高四分一厘

【路透社蘇黎世十二日電】瑞士信貸銀行代表瑞士各大銀行對其客戶各類定期存款利率調高四分之一厘，立即生效。

對三至八個月存款的新利率是由原先的二厘七五調高至三厘，九至十二個月存款的利率由原先的三厘調高至三厘二五。

上次調整利率是七月八日，當時是為配合歐洲法郎調高利率，調高幅也是四分之一厘。

世經漫話

日內需強勁進口增

華鳴

日本大藏省周二公佈的數字表明，六月份日本的貿易盈餘為五十九億三千萬美元。盡管六月份的盈餘比五月份的五十一億四千萬美元順差有了明顯的增加，但日本大藏省公佈的各項具體貿易數據依然顯示日本貿易盈餘將不斷縮減的趨勢並未改變。

在進口方面，日本的總進口額增長依然保持強勁的勢頭，今年六月份的進口額為一百六十億八千萬美元，比八七年同期的進口額增加了百分之三十一點六。在過去數個月中，日本的進口額增幅通常維持在百分之二十至三十的水平。日本的進口增長率數字不僅就其本身而言處於相當高的水平，更主要的是明顯超過了出口的增長速度。日本大藏省的統計數據還表明，六月份日本的出口額為二百二十億一千萬美元，比去年同期的出口額一百八十八億二千萬美元增加了百分之十七。

日本的內部需求將繼續對進口額的增長起到支持作用，這亦是預計整體貿易盈餘不斷下降的最基本依據。五月份日本的失業率降至百分之二點五，達到三十七個月來的最低點，意味着內部需求的擴大已令勞工市場出現緊張的迹象。八八年日本的內部需求增長率可達百分之五點五，對國民生產總值增長的推動力已經超過外部需求，同時亦說明進口仍存在較大增長的餘地。

各地股市

日股續升成交顯增

▲東京股市周二再升，主要買盤集中於大資本股，且是不太熱門的股類，不過，投資者由於對匯率走勢不清，對長期投資還有戒心。

經紀說，市場極其活躍，但指數升值不大，說明投資者頻頻「換馬」。

日經指數平均價上升一一三·八五，收市報二八〇九九·八四，周一該指數上升六八·九一，周二升值股與降值股比例相若，成交量為十九億股，周一為十一億股。

投資者在美國公佈五月份貿易數字之前，小心謹慎。經紀認為，一旦有明確的匯率走勢信息，投資者就可能入市大手買入。

紐約華爾街股市杜瓊斯指數周一報二一二三·三二，上升五·一六。

星市低吸買盤湧現

▲新加坡股市周二續升，因午市有趁低吸納和補倉。

《海峽時報》工業指數上升一一·二六，收市報一一〇七·〇六，升價股超過跌價股，比例為一三六比三七。成交量升至二千七百八十萬股，周一為二千零七十萬股。

經紀說，股市情緒是受海外股市升市影響，基金投資者及小投資者買盤支持，部分藍籌股及優質股皆升。

澳股創高點後調整

▲澳洲股市周二微挫，結束了七日連升，因本地金屬及金銀價格轉弱所致。幸而有個別工業股出現趁低吸納，使收市脫離當日最低點。

全普通股指數下跌三·七，收市報一六二五·三，全工業股指數升二·七，收市為二五八二·六，為股災後新高。成交量為一億零七百零六萬股，總值一億九千七百三十七萬澳元。

新西蘭市微跌四點

▲新西蘭股市周二微跌，柏克萊指數下挫四·二七，收市報二〇一二·九五。

經紀說，市場主要以海外投資交投為主。過去五個交易日，市場指數上升七六·一，但是經紀預測，短期內市場不會轉勁。

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務

陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：3-7129111-5 圖文傳真：852-3-7610084

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓

電話：3-953783　3-965087　3-969370

圖文傳真：3-970420　電傳：32807 LWLTD HX

各單位自備批文及外滙 ★深圳聯絡電話：238607★

全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業 分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

全新五十鈴左軚中型平板貨車

NPR57LL 載重3噸柴油　NPR59LL 載重4噸柴油

全新五十鈴左軚雙排座農夫車

NHR54ELW 載重1.5噸柴油　NKR55ELW 載重1.75噸柴油

NKR12ELW 載重1.75噸汽油　TFR10HDL 載重0.75噸電油

總代理：合衆汽車有限公司

中國業務部電話：3-971233

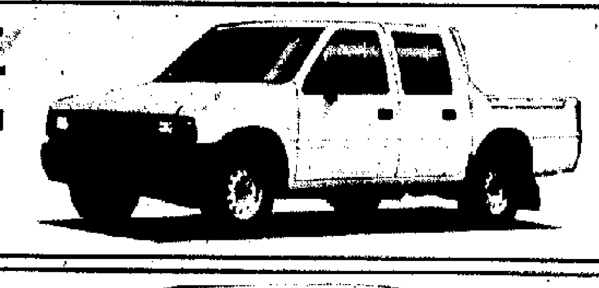
九龍砵蘭街402-406號東盛大廈地下 電話：3-972323

九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151

新界元朗合益路36號A-B 電話：0-766276

香港告士打道80號 電話：5-277221

＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。



ISUZU

全新五十鈴左軚麵包車及小巴

WFR12DWLC 8座超級豪華汽油　WFR12FBHLC 15座豪華汽油

WFR12FVLC 9座長陣汽油　WFR53FBHLC 15座豪華柴油

WFR12DBLC 12座豪華汽油

總代理：合衆汽車有限公司

中國業務部電話：3-971233

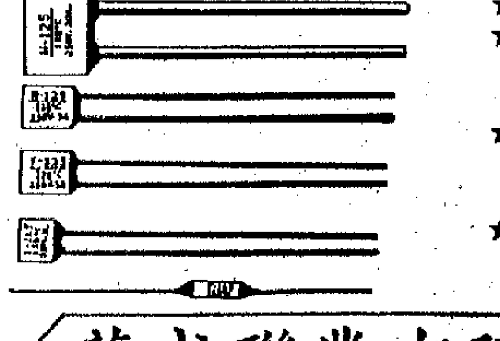
九龍砵蘭街402-406號東盛大廈地下 電話：3-972323　新界元朗合益路36號A-B 電話：0-766276

九龍土瓜灣木廠街11號 電話：3-330151　香港告士打道80號 電話：5-277221

＊免費代送文錦渡，歡迎賜電垂詢。

ISUZU

溫度保險絲（W.THERMO）（又稱溫度保險絲，與電流保險絲特性完全不同）



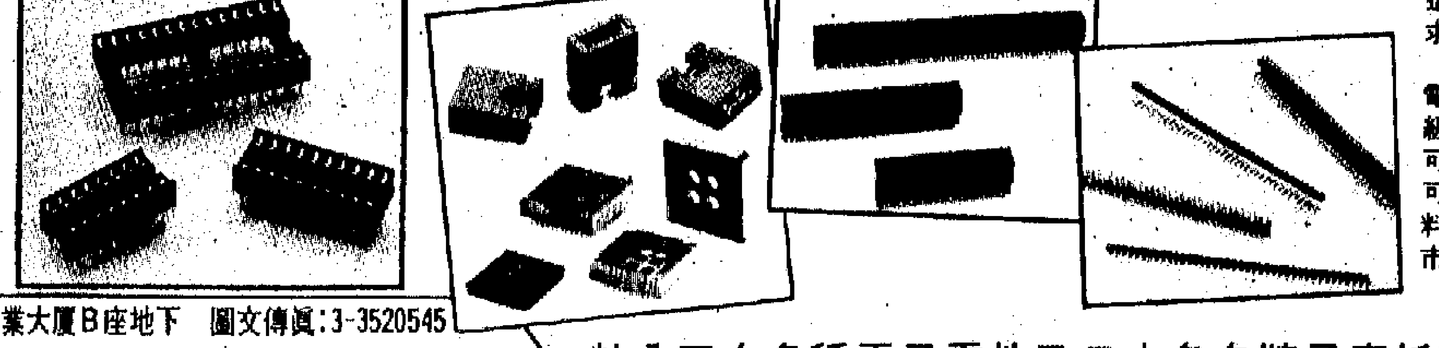
★是貨值低，效能大之電子元件。

★保證各類電器物品不會因爲溫升超過安全限額頂點，不致造成電器用品燒毁或火災而引致人身傷亡或財物損失慘劇。

★是美國的"UL"，加拿大"SA"，西德"VDE"電器用品安全標準的指定附加配件之一。

★本產品徵中國代理推廣商，至時機成熟時可以引進設備，技術自己生產。產品可內銷也可以爲您推銷到國際市場。

I.C.插頭　電子接頭



敝公司僅向您——精明的企業家介紹I.C.插座以及電子插頭，這兩項產品1988年世界市場上的需求量約達65至70億美元。

假使您的企業製造電腦，OA、電訊、家電、儀器、音響器材等高級物品，那麼I.C.插座及插頭便可能是你現在急需的元件。敝公司可以提供您的生產設備、技術、原料。更可以爲您將產品推銷去國際市場。歡迎接洽。

華成聯業有限公司 香港九龍新蒲崗雙喜街9-11號利源工業大廈B座地下 圖文傳真：3-3520545 電話：3-289902（5線） 電傳：48603 WSLYC HX 電掛：SEWSCALE

敝公司有多種電子零件及日本各名牌子摩托車零件供應，歡迎接洽。

全新左軚·現貨供應

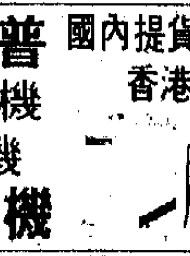
豐田12座、F型豪華麵包車甲乙種·五十鈴1.5噸雙排座農夫車、3.3噸貨車、12座麵包車·日產公爵型豪華轎車、豪華8座麵包車·三菱豪華吉普

金濤機械有限公司 圖文傳真：3-7700950

九龍彌敦道636號銀行中心1501室 電話：3-852761　3-857012

琴島——夏普 全自動洗衣機 雙桶洗衣機 愛情號洗衣機

國內提貨價格特惠 香港亦有現貨發售



中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33 1S）用大波輪容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電。保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。

電話：0 6980060，0-6061830（夜間）

地址：沙田火炭黃竹洋街1-3號裕昌中心一樓K座

現貨本田CG125 電單車

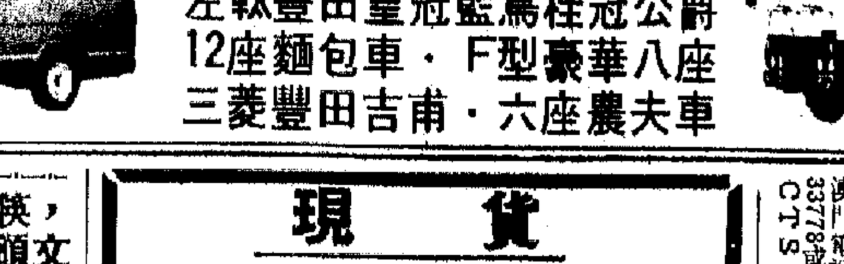
香港買單·國內提貨

華耀車行

☎3-629817　3-635292　3-648666

九龍土瓜灣浙江街44號地下 圖文傳真：3-650709

全新／翻新



左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵 12座麵包車·F型豪華八座 三菱豐田吉甫·六座農夫車

新興社旅 九龍旺角彌敦道837號2207室電梯22字 電話K380037

高尚套房 歡迎大陸及華僑

倉庫出租 深圳黃貝嶺一萬英呎露天有圍牆水泥地可存放重物連保衛室及辦工室，有意請電6—597830張洽

深圳租售 ①翠竹豪華裝修清靜景靚 ②怡景人別墅 ③金城④敦信佳利地產 旺角信和13樓 K7803328

遊客之家 新鋼鑼灣大丸旅館

租售

有大量現貨竹筷，21cm及包邊領文化彩及11"×11"小毛巾，有意請電⑤411408蘇生

現貨 鋁錠 60噸度 55噸度 鉛錠99.99% 有意者請電：⑤8657888或FAX：⑥8657333

現有一級帶殼西瓜500噸，請速聯繫澳門中旅社電話貿易部李先生 33778或電傳：57418556 CTS OM

徵求買家 現貨無水硫酸鈉、滑石粉、礦炭等有意請電③7804301或322FAX③7644758陳

惠刊廣告 七三六二二八

新華旅舍

蛇口住房

優雅住房 高格調低收費旅遊貿易探親住房寧靜舒適交通方便 電話3—7210400

中亞高尚旅舍 銅鑼灣區地鐵對面日租150起 電話5-707289　5-786612

瑞豐旅館

東亞

新明賓館 高尚套房 酒店設備 電視電話 冷氣浴廁 專營大陸、台灣、華僑遊客 單人房100—120元 雙人房160—180元 九龍佐敦道24號鴻運大樓四樓H座按3字 電話：3-3114651　3-3114626

發達舖位適合銀行商行餐室 皇后大道西十九號南北行大廈地下及閣樓二千餘呎招租知租處本大廈管理處電話⑤431381　⑥436280黃君洽

金輪賓館 大酒店設備冷氣浴廁電視電話歡迎大陸及台灣、華僑遊客單人房120雙人套房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字電話：3 928169（四線）

海隧加費窒礙難通　指南車

青少年

一條鎖匙可

旺東樓信

居民擔

要求房署

民居見意

校工投訴遭無理解僱 教署稱由勞工處調解

開卷有益？

史持正

暑期開始，學生放假，各尋活動，有些是有益和健康的，有些則是無益和有害的。道時家長就要注意分別了，比如看書，那就不一定是好事，得視乎你看的是什麼書。

不聞人家說：「開卷有益」嗎？道句話看來是要重新估計了，在各種商品文化的書籍泛濫的今天，市面上充斥着各種描寫暴力、色情的書報的時候，不能說看書都是有益的。對於鑑別力尚低，心智未成熟的青少年兒童來說，尤其如此。謂予不信，請看報道的若干事實。

據色情刊物審查處公佈至今年六月底止，該處共審查了一百九十七本連環圖書，其中被評定為第一類（即老少咸宜的刊物）只佔六本，評為不雅刊物（即需要包封，並注明只售予十八歲以上人士者）佔一百二十三本，其被列為色情刊物者佔六十八本。就是說，這近二百種連環圖書中絕少是適合青少年人的。

這些漫畫連環圖，多是日本出品，台灣翻版而流入本港的書店報攤，因為獲利甚厚，採取租賃或出售的方法經營，所以在鬧市區，此等書肆林立，引得許多學生哥駐足而觀，或者租回家去，帶給同學傳閱。更聞說有些長袖善舞的學生，集資購買，然後租與同學的，這樣一來，流毒就甚廣了。

這些連環漫畫的遺害，絕對不能等閒視之，其渲染暴力及色情處之大膽，比文字和照片，有過之而無不及。因為此乃人手繪製，可憑作者任意發揮想像，不受限制。內容有連續性，有故事情節，寫大英雄則俊美無比，畫俏嬌娃則人間少有，加上製作精美的卡通化形象，很能吸引青少年甚至成年。

傳統習慣，成人對連環圖向來不屑一顧，以為屬小兒科的東西。只是去年十一月，偶然被學校一位老師發現，才知道流行已有一段日子，經教師學校的大聲疾呼，已漸引起社會人士關注。最近已經加緊審查，並對違例者予以檢控。幸望當局能持之不懈，以企取止道種不良刊物，保護莘莘學子，則幸甚焉。

海隧加費窒礙難通

指南車

輪流轉

距離東區海底隧道落成通車的日子，還有一年半的光景，想不到當局又打算在這段時間之內，以減輕擠塞為理由，再度採取寓禁於徵的措施，向車主們打主意。

如果有關的建議獲得通過，那麼私家車、的士和貨車在繁忙時間內行經隧道的費用，將會是一個可觀的數字，而這個收費額，將是每一位車主都不願意付出的。

運輸署作的估計顯示，如果增加五元，可以減少不超過百分之三的汽車流量；增加十元，可以減少百分之九；而增加十五元的隧道費，則可以減少百分之十二的流量。

這一整套的加費論據，讀起來與日前的地下鐵路繁忙時間附加費之議，頗有異曲同工之妙，只不過今次是由政府官員說出來，而人們亦沒有大聲疾呼反對的聲音。大概居民是認為即使反對亦於事無補。但地下鐵路，雖然民間竭力反對，但地鐵當局仍舊一意孤行，民意的作用如何，不禁令人感到失望。

今番當局再促成增加海底隧道的通過費用，我認為是舊瓶舊酒的伎倆而已，猶記得當日港府徵收五元的過海隧道通過稅的時候，不是也曾承諾道承諾那嗎？現在海底隧道再現車龍，有關部門同樣是一籌莫展，只好重施故技，再向車主們開刀。

我曾經不止一次地說過，寓禁於徵對於解決交通運輸問題，最大的收益，不在於疏導交通，而在於增加庫房收入。單是今次增加收費的提議，就有此嫌。

例如，當局口口聲聲說還有其他過海交通可供選擇，事實卻並非如此，就以海底隧道巴士來說，如果不是先出現地鐵加價事件，恐怕隧巴服務仍是受到限制，如今為了照顧被地鐵趕出來的乘客，隧巴仍是供不應求。官員們口中的交通政策，實在令人們失望。

抽文寫好後，聞交諮會已否決海隧加費之議，不禁為交諮會諸公的從善如流感到欣慰。不過所寫道些，仍是使用隧道車主們的心聲，非唯懲前，亦可毖後，宜夫一吐為快。

拖字訣

唐武

政海微瀾

在行事決策上，「拖」字訣可能是一種政治藝術，因為在很多衝突比較尖銳的問題上，用上一個「拖」字，往往便能將緊張的氣氛和緩下來；另外，倘若對手組織力不強，「拖」之下，更可能會逐漸筋疲力倦，到最後終告敗下陣來。

港府發表教育統籌委員會的三號報告書以來，由於統一預科學制間接結果將對中文大學現行四年學制造成實際影響，於是堅決「四不改三」之辯響徹耳際，在此劍拔弩張的緊張氣氛之下，有關當局終於決定將原定兩個月的諮詢期延長，以便聽取更多有關方面的意見。

其實細數內容報告書公布以來，所有涉及大學學制，或者預科學制問題的正反論據，都已相繼浮現出來，討論至今可說「已無新意」；另外，更有趣的，是自決定延長諮詢期後，主要負責研究解釋三號報告書內容的利國偉、布立之、華賢仕，相繼離開香港，這段延長諮詢期間，肯定這些實力派有頗長一段時間是不在香港的。

從上述種種跡象看來，會否延長諮詢期又是一種政治藝術上的拖字訣呢？不過，對於一些反對三號報告書建議的人士來說，此拖字也不無好處，因為表面上他們的反對行動，已取得延長諮詢期的結果，不管將來最終決定如何，他們也已有台階下了。

軍費

吳錯

在電視上看到，英軍會逐步撤出香港，而原有的一些軍營交回香港政府時，港府要作出補償，說得直率一點，是港府要用香港納稅人的錢向英軍部「買」回這些土地。

同時坐在一起的幾個人都M然有聲，覺得即使有槍之人，也不應該太霸道。英軍之來香港，不是納稅人「請」來的，正如現在討論《基本法》時人們所指出，「駐軍」是主權的象徵。過去為了證明英國對殖民地的「主權」，所以派出軍隊駐港，這完全是英國本身的事，和香港人沒有多少關係。至於說有防衛作用，可以保障香港的安全，說笑了。現在是否要防衛且不必說，就是最需要「防衛」的第二次大戰時期，英軍在「香港攻防戰」中能夠做些什麼，歷史便記載得很清楚。如果說，英國派一些軍隊到香港來，可以減少它對軍費的負擔，倒近乎實際。

英國要維持一定數量的常備軍，這是必然的。軍隊留在本土，當然由英國人承擔費用，但派出去，便可以「就食」殖民地了。不管你是否需要，是否歡迎，我就是要「派出駐軍」，這是「宗主國」的權力使然。派了出來，就由你供養，於是香港人就得付出數以億計的軍費，而且似乎還要「謝謝照顧」呢！駐軍所用的土地，相信不會向港府租用或購買，佔用了算數，而上面的種種建築物，也是用港人所付軍費建造的。現在有些不用了，沒有追討地價、地租，已經十分寬容，還要再由港人出錢去「贖回」土地，怎麼說得過去？這種「打茅波」的手法，倒像那些英國球迷的作風，似非所宜。香港人普遍不同意，是有理由的。

交通燈失靈

吳用

港人港事

輕鐵將如期於八月通車。輕鐵雖輕便，不過也會輕易發生事故。

輕鐵自三月開始試車以來，已經發生了九宗意外，包括出軌、撞車，雖說均屬輕微，然而不能不令人對輕鐵安全有所懷疑。

引起不安的，倒不是有關輕鐵本身的設計或設備，或是操作技術方面，為了這些，經過試車後，可予解決。最令人擔心的輕鐵沿線都是不設防的。行人或車輛橫過路軌時，甚易出事。

最近一次事故，是由於交通燈發生故障。交通燈不靈，幾乎無日無之，尤其在天雨之際，死火者更多。

不解決這個問題，恐怕將來輕鐵會帶來不少交通黑點。

洋紫荊

街坊議會

輿論界應速向絕食船民道歉論

戚芩伊

越南船民蜂湧而來，不因港府實施甄別政策而稍戢止之際，喜靈洲拘留營又傳出船民絕食事件，使還來忙於處置船民問題而手忙腳亂之懲教署，更加為之「顧得頭來腳抽筋」，周身都唔得掂焉。

絕食事件發生後，港中輿論多詈詈而罵，或謂越南船民不知好歹，非法入境於先，白吃白住於後，今又竟然嫌道嫌那，其行藏之醜大爽惡，是得隴望蜀，貪成識食，簡直可惡之極。亦有謂越南船民絕食之舉，一如惡人之先告狀，使銅銀者知大聲過人。更有喻之為屎坑三姑，易請難送而又無理取鬧。總之，香港輿論對船民絕食，反應可謂絕無好評。

其實，港人對越南船民，從來不是如此惡死聒噪者，看來，此次輿論反應，是表錯了情也矣。

夫，港人之開始接待越南船民，始於十二年前。自那時以來，港人接待自稱是難民之越南人，數目已逾十萬，納稅人花費之款項已是論十億計數。既然十萬都接，花費早以十億計，就唔爭在善待改變政策後之三數千人，更不應「刻薄」入住喜靈洲之三百人矣。此輿論之不宜攻擊絕食者理由一也。

其次，絕食之越南船民，盡皆為經濟難民已是人所共知者，彼輩未流落香江之前，說不定都是出有車，食有魚，出入扈從，呼奴喝婢之輩，今以其千金之軀，來到香港竟然入住鐵皮之屋，尋且剝奪其自由，又享以嗟來之食，其不人道處，連國際樂施會都睇唔過眼，其終於集體絕食以鳴不平，是事出有因者，而港人輿論竟施予攻擊，顧是昧於形勢，認真唔識世界也矣。

為使事情不至進一步惡化，香港輿論應該從速改弦更張，除撤銷前此對船民絕食者一切攻擊言論外，並應誠意發表聲明，鄭重向絕食船民道歉，以維港人一貫善待越南船民形象。非如此，則不無「千年道行一朝喪」之慮也，輿論界能不慎之。

珍惜食水

符泰

回響

本港又再面臨制水，實施制水的有關措施，據說已由水務當局考慮中。

道消息是否確實，可以置諸勿論，但本港供水已呈緊張局面，則是不言而喻的了。說緊張，在市面暫時還不容易感受得到，但如果到大小水塘張望一下，也便不難得見水情告急的景象。

雖然，東江之水迄今仍在源源抵注，但東江一帶也呈雨水不足，這就不免使人引以為憂了。

在這時候，當務之急似應加緊宣傳珍惜食水，與此同時，抓緊輸水管道的安全檢查更是刻不容緩，像日前黃大仙區那樣因爆水管而浪費大量食水的事，再也不應發生了。

以權謀色

竹雨

寫字樓內也有色狼，而且多為老細級人馬，以權謀色。

聽朋友講一真實故事，某機構來了一位第二把交椅的新總裁，平日作風惡劣，作威作福，欺上壓下，而最令人齒冷者乃是一頭大色狼，在機構內見到女職員，生滋貓入眼，如有迎合者則摟摟抱抱矣。但也有不賣帳者，據說在檔案裏，坐在旁邊的是公關小姐，他竟色膽包天，兩次把手放在小姐大腿上，那公關怒不可遏，斥其賤格，拂袖而去。更有深夜召女同事入其住所者，而住所備有小電影多套，「研討業務」之外，作為餘興節目吧。對有姿色女客戶亦不放過，有一次藉口簽合同欲直趨香閨，嚇得她花容失色，連忙落樓擋駕。

豬價

林儉

五豐行就內地生豬供港短缺及價錢變動問題發表新聞稿。

新聞稿闡述了兩點原因：一是交通問題，樂昌段的鐵路雖然已經修妥，但要優先疏導旅客，所有貨物，包括生豬在內，都在發貨點未能一下子運出。二是內地出現生豬收購價不斷上升，直接影響到出口部門在組織貨源上的困難和出口成本上的大幅增加的情況。

在這兩個原因當中，第一個原因相信可以儘快解決，雖然目前內地的鐵路運輸經常出現混亂。但第二個原因則是內地現時經濟變化的一個反映。

五豐行的新聞稿中亦提到，我國外貿體制正進行深化改革，加強經濟核算，自負盈虧，出口部門難以承擔越來越大的虧損能力，曾不斷要求香港代理行將生豬售價提高。

看來，香港的豬肉可能會隨着來價變動而變動。香港的豬肉價錢現時仍然是偏低的。

實習與旅行

素三

採寫餘事

坐在立法局記者室等採訪對象出來，突有陌生面孔趨前問：「那些座位是給普通記者坐的？」

一問的，固然是實習記者。再問之下，原來是一家四年制大專學院中的二年級生。為她計算一下，豈不最後兩年的暑假全在實習中度過？

自己也是唸新聞出身，也曾實習。記得自己所唸學院是三年制，二升三那年暑假，不能不實習。可是，她們既有多一個暑假，便要好好的利用那暑假。新聞實習，學的是寫作方式、工作應變及體驗傳播機構的環境，一個暑假就夠，始終，真正工作的心境及滋味，與實習大不相同！

反之，多一個暑假，就拿它來開其方面的眼界吧。出外旅行，很着行裝，走天涯去。沒錢？不怕，自己也就試過做一個工，賺了那才二千塊的錢，玩至暑假結束，出來工作，要請一個多月假不易呢。始終覺得，工作的成就，與其人的眼界、胸襟成正比例。

青少年的壓力

斯人

粉筆生涯

根據青年政策報告書指出，工作小組訪問過的青少年中，有八成都認為自己身體健康，在成年的被訪者當中亦有六成認為本港年輕一代身體健康。

另一方面，年經的被訪青少年近一半感覺得有壓力，主要來自學習、考試和工作這三方面，年紀十六至二十歲的青少年，或者來自二十一至二十五歲的青年，他們所感受的壓力還比十至十五歲的為大，這現象是可以理解的。因為小四至中三級（十歲至十五歲）的學生，正是「少年不知愁滋味」的年紀，課程淺易，不難應付，又是快樂吃喝時，所感壓力自然較少。

至於十六歲至二十五歲的青少年，他們要參加會考，而會考課程相對初中課程，自然是艱深了，倍感吃力，至於升學就業問題，也不是事事順意的，例如想投身某行業，奈何學歷又要求高；或者缺乏某種技能，有時理想和現實總有一段距離，例如想讀經濟，但偏巧成績方面數學最差，又如不願從事刻板式工作，但處於工業社會，創造力未能發揮、培養，甚至本身缺乏創造才能的人，很難找到靈巧、稱心的工作。而且從學校到社會，總有適應時期，有些需要判斷力、思考力、理解力的工作，要他們一下子決定，他們猶豫再三，或者作了壞的決定，影響公司業務，他們受了上司指責，或覺得氣憤、受挫……結果被迫轉職，或眼見別人升級而自己「固守原位」，心理方面頗有受損的感覺。結果，可能要轉行，或改為從事較少需求思考力的事。

當然，青少年也有不氣餒的精神，從學歷到經驗，不斷磨勵自己，謙虛地向別人學習，或多看書以促進人際關係，輔而得到各方面的合作，坦誠的意見，課餘後的進修班，對他們而言，頗有「一入年成甘露」之甘露，憑着不斷進修，努力和累積經驗，待過了二十五歲，他們所看到的前途才更是平坦的。但在闖一段路途，必須要經過崎嶇的小徑了。面對壓力，年青人加油吧！

（【更正】：本月九日刊登之《性教育》一文，作者為斯人，誤植晴明，特此更正，並致歉——編者。）

一條鎖匙可打開多個信箱

旺東樓信箱設計「兒戲」 居民擔心信件易「失蹤」

要求房署改善設計或改派信上樓

居民意見

編輯先生：

我們是東頭邨一羣受重建計劃影響而遷上旺東樓的居民，無疑生活環境得以改善，但仍有不少問題仍有待解決。

就例如信箱問題，因新樓設計關係，住戶信箱設置於地下大堂，信件已經不再派送至收件人的單位，而是集中派放在樓下大堂的信箱，無疑這方便了郵差派送，但亦增加了遺失信件的可能性。

這一種設置於地下的信箱，其設計本身欠妥善，信箱的鎖頭十分不穩固，有部份街坊指出，不用鎖匙亦能徒手開信箱，而且，經調查後，大部份的街坊均表示其鎖匙能開啓一個以上的信箱，更甚者，有一街坊的鎖匙可開啓多達三十二個信箱。

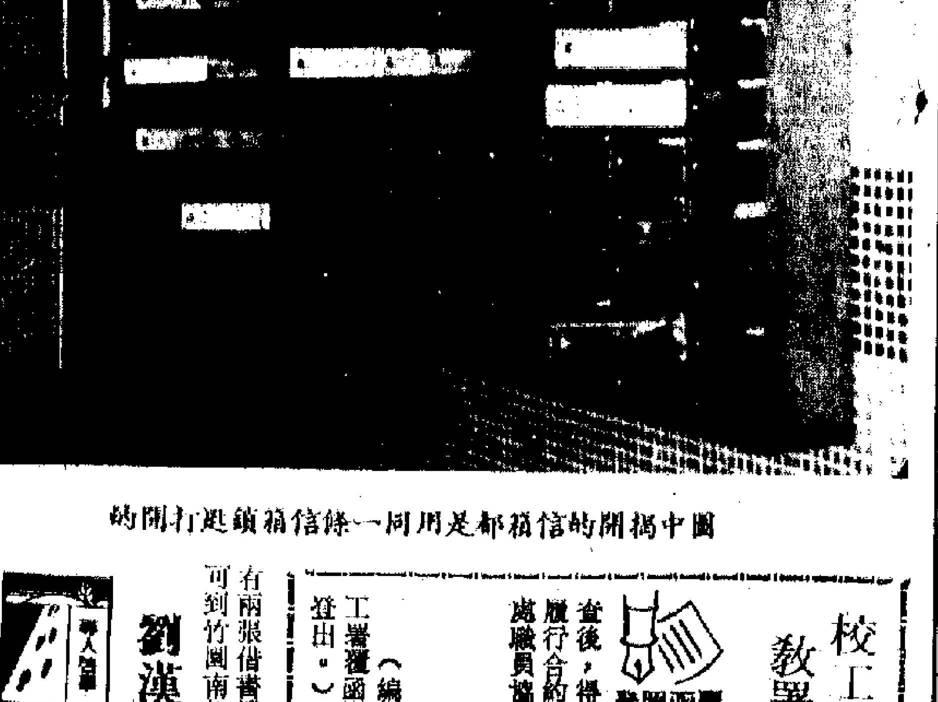
除信箱鎖外，信箱口太闊，而且信箱又太淺，只消用兩隻手指，亦足以取出箱內的信件。

此外街坊又認為信箱的體積細，一些較大的信件如雜誌等印刷品便不能全部放入，容易被人「順手牽羊」。亦有街坊曾發現曾被開啓的跡象，因此，街坊對道些收費信件容易遺失也表示憂慮。

況且，信箱放置在樓下大堂，沒有像私人樓宇般有大閘及護衛員的看管下，很容易被貪心之徒「順手牽羊」，尤以旺東樓地近街市，為一閒雜人等頗多的公共地方，信件的安全更難得到保障。

我們旺東樓街坊俱認為，防止信件失竊，派信上樓是最好的解決方法。最後，我們希望房屋署能夠就信箱問題解答居民的問題：㈠房屋署對於信箱設計欠善的問題，有沒有具體的改善方法？例如重新設計新的信箱及鎖。㈡在沒有人看管下，曾有街坊的信箱掩門被人撬去，不翼而飛，這證明此種設於地下大堂的信箱是不安全，信件容易遺失或被人偷去。因此，我們要求房屋署取消地下信箱，改為派信上樓，以確保信件的安全。

東頭邨旺東樓關注信箱問題居民組



圖中揭開的信箱都是用同一條信箱鎖匙打開的

兩團體認為輕鐵通車後

屯門應增市區巴士線

建議每個屋邨均有巴士直達市區

公眾亭

編輯先生：

就屯門交通發展問題，我們認為現存的設計基礎並不能符合未來的發展需要。

目前屯門區仍以巴士作為連接區外的主要交通工具，而巴士線的開設，依舊沿用以集體鐵路運輸系統為主的概念，即巴士的功用，是把新市鎮需要往區外就業或上學的居民由屯門運載至最近新市鎮的地下鐵路站（荃灣），然後再由地下鐵路負責運送至目的地。

至於總站超越荃灣區而直達市區的巴士線，除了少部份的線號在區內居民積極爭取下得以保留外，當局並不願意在新建屋邨開設直達市區的巴士線，而且，幾條市區線的巴士均集中在屯門市中心的總站，各邨的居民，如果需要乘巴士往市區，就必須先乘車往市中心，然後再轉市區巴士。

這種設計，長久以來給居民帶來很大不便，由於屯門各屋邨與市中心都有一段距離，例如由蝴蝶灣至市中心巴士總站，行車時間便要十五至二十分鐘，加上候車時間七至十五分鐘，往來時間極不化算。如果轉車次數愈多，候車的時間也相應增加。至於以地下鐵路運輸系統為主的設計，也因地鐵在繁忙時間的乘載量已逾飽和而顯得不合時宜。

屯門輕便鐵路已定於八月八日通車，區內沿線的巴士線號也將會取消，以致有多出的巴士和司機可供調配。基於此，我們對區內巴士服務有以下的意見：

㈠在每個屋邨內最少維持兩條對外的巴士線，一條仍以地鐵站為終站，另一條則以市區尖沙咀或佐敦道為終站。這樣可使需要往市區的居民有直達車輛可乘，減省轉車和候車時間，也減輕地下鐵路在繁忙時間的乘載壓力。

㈡區內的快線巴士（X線）由各屋邨站開出後，應以最短捷的途徑直駛屯門公路，避免迂迴地在區內行走，以免使原已擠塞的市中心行車路面百上加斤。

㈢在人口較多而目前仍沒有X快線市區巴士的地區增設X線。這些地區包括蝴蝶區、山景邨、田景及良景邨、大興邨、兆康苑和第四區。

屯門區新界西鄰事處
屯門區關注民生協會

生活圈　總機電話：五—七五七一八一

救世軍竹園圖書館

歡迎居民申請加入

服務範圍「單止借書咁簡單」

社會服務

座落於竹園南邨竹園社區中心的救世軍竹園青少年中心圖書館，已於上月十五日正式啟用。圖書館佔地二千多呎，全館將設有空氣調節，有七十多個坐位的自修室，另有視聽、影音設備的視聽室及兒童玩具圖書室。

該圖書館除提供一般借書服務外，還會為區內人士提供多元化之活動，八月份更舉辦書報買賣服務及放榜輔導周，歡迎有興趣人士參加。

該圖書館藏書包括有小說、旅遊、攝影、漫畫、烹飪、美容、兒童故事、漫畫、科學叢書等等。估計會有四千多本書籍可供借閱，九月份更會添置各類參考書。

任何人士如想成為該圖書館讀者，只需填寫申請表格，繳交年費五元便可以擁有兩張借書證。查詢可到竹園南邨竹園社區中心三樓，或電三—一五三五一五三二一。

中途宿舍是好是壞

大家應該冷靜觀察

意見箱

編輯先生：

近幾個月來，青衣及觀塘的居民，曾因區內中途宿舍問題，掀起反對。前者反對中途宿舍的原因，是害怕影響區內治安；後者反對之理由，是害怕精神病康復者仍有暴力傾向，對居民構成威脅。

中途宿舍在社會的需要性已經肯定，此點不容置疑。連反對中途宿舍建在隔鄰的青衣及觀塘居民亦肯定此觀點。問題的爭論點是居民在不太接受此類宿舍之餘，究竟中途宿舍應否設在民居大廈之樓下，抑或在社區某個少人到的角落。從報章得知，青衣長康邨康豐樓居民最反對的，是扶幼會的中途宿舍在其樓下，若中途宿舍設在長康邨某獨立的大廈，如社區中心大樓，居民是不會反對的。

不過，筆者不同意「宿舍應該是好的，但不要設在我樓下」的論點。

雖然，政府或多或少在居民入伙前，沒有做好宣傳中途宿舍意義的工作，令居民懷疑政府的誠意。但若果我們從中途宿舍需求之大，入住者經嚴格挑選，入住後有嚴密的監管，居民又可以參與宿舍的管理等角度去看時，先前居民不知及恐懼的心理應可消除。

雖然青衣康豐樓的居民，不斷強調自扶幼會在其樓下開設宿舍後，該大廈接二連三發生青少年喧嘩及聚集事故，但實際上，入住扶幼會的人數甚少，上述事故又怎能知道和中途宿舍拉上關係呢？

根據該區的警方記錄及志願人士提供資料，該區青少年問題亦好像全港各地一樣存在，但社署一直沒有加強在青衣進行外展及家庭生活教育輔導，令問題日趨尖銳。這個積累已久之問題，又豈是單一間中途宿舍所帶來的呢。

中途宿舍之爭論應該告一個段落，青衣及觀塘的居民，應該冷靜下來，平心靜氣，看看及多了解中途宿舍是什麼，才作結論吧！

一位青衣社工上

通告板

▲「儲備中國人」：香港仔明愛社區中心主辦，以加強對中國的認識，活動包括電影欣賞、宿營及講座，日期由七月十五日至七月廿四日，歡迎十七至三十五歲青年參加，收費會員二十五元，非會員三十元。報名或查詢可電五—五二四二二四二一，或到田灣廿二號地下。

▲「前路探索」：中五畢業生會、九龍城區校長聯絡委員會與路德會包美達社區中心合辦，七月十六及十七兩天在屯門何福堂會所舉行，費用廿五元，歡迎中五會考畢業生參加。查詢或報名可到何文田忠孝街八十九號包美達社區中心或九龍城政務處，查詢電話三—七一一九一三三一。

▲「時代媽咪展活力」課程：香港仔明愛社區中心主辦，將為南區婦女而設，內容包括人際關係、說話的藝術、皮膚護理竅門及如何向子女推行性教育四項主題。課程由七月十六日至八月六日逢星期六下午舉行，每位收費卅元，婦女攜同的年幼子女可參加該中心的玩具王國。有興趣者可電五—五二四二二四二一查詢，或到該中心（田灣街廿二號地下）報名。

▲「美麗的誘惑—毒品問題探索計劃」：由聖雅各福群會殼青社主辦，目的加強青年人對毒品禍害的認識，並透過提供服務，扶助及支持戒毒康復者。活動日期由七月十六日至廿七日逢星期三、六晚上，費用會員十五元，非會員二十元。歡迎十八至廿五歲的青年人參加，報名可往石水渠街八十五號七樓，查詢電話五—七四五二〇一。

▲「社區學習計劃」課程：義務工作發展局主辦，其中數項課程特別為現職從事社會工作或各社團組織的志願工作人員而設，這些課程包括：「人際交流分析」、「領導工作實務與管理決策」、「趣談領唱」及「如何帶領遊戲」等。除此，還有二十多項其他不同類型的課程，查詢電話五—一二七三八五九。

時代媽咪展活力　內外兼備更稱職

提防美麗的誘惑　毒品問題齊探索

校工投訴遭無理解僱

教署稱由勞工處調解

大公報編輯先生：

貴報讀者來信中有關張國雄先生投訴遭無理解僱事，經本署分區視學處人員調查後，得悉該事件主要涉及勞資雙方為履行合約問題而產生意見，現已由勞工處職員協助調解，並作出合理安排。

教育署署長李越挺（謝德安代行）

一九八八年七月五日

（編者按：有關張國雄的來信及勞工署覆函，已於六月十一日在本版同時登出。）

劉漢興尋父親劉高現

尋人

劉高現，湖南省衡陽人，今年六十二歲，一九四七年清明節後從衡陽參加青年軍去台灣。一九四九年初曾寄來家信及照片，來信地址是台北市交警總隊，以後中斷聯繫。望有知情者請來信：湖南衡陽市園林管理處劉克强收。

劉漢興（一二六三〇）

于天德 于天恩尋父親于留中

父親于留中（又名于雅文），現年六十三歲，原籍河南省淮陽縣城關鎮高牌坊北街，曾當教師。解放初期出走，據說一九七九年曾寄信回來，但我收不到，我希名于益之，母名傅迎梅。望有知我父消息者請來信，河南省周口地區電廠子弟學校。

于天德（一二六三一）

方國柱尋大哥方國森

大哥方國森，又名旭初，現年六十五歲，安徽省貴池縣人。抗戰前住銅陵縣和悅洲，隨父親方德鳳做生意維生。戰後全家搬到貴池曹村，大哥到上海唸書，後到福建建陽讀大學，再到上海，又在暨南大學學習，一九四八年十月去台灣，一直無音訊。望知情者請來函：安徽省安慶地區鄉鎮企業局方珍轉。

方國柱（一二六二二）

潘崇武尋父潘開行

潘開行，七十六歲，廣西象州縣人，一九四九年去台灣，迄今無消息。望知情者請來函：廣西柳州冶煉廠。

潘崇武（一二六三三）

強勁進口增

星市低吸買盤湧現

新西蘭市微跌四點

龍華集團事業
地址：九龍旺角上海街588號萬
電話：3-953783　3-965087
圖文傳真：3-970420　電傳：3
全新五十鈴
NPR57LL 載重3噸柴油
總代理：合眾汽車有限
中國業務部電話：3-971233
全新五十鈴
WFR12DWLC　8座超
WFR12FVLC　9座長
WFR12DBLC　12座豪
溫度保險
華成聯業有
全新左軚
金濤機械有
九龍彌敦道636號銀行
現貨本田CG12
電單車
香港買單・國內提貨
新興旅社
新華旅舍
惠刊廣告　七三六二一八

亞超杯足球預賽響鑼
南華昨受控北韓 上半場連失三球
另場廣東萬寶隊勝日本山葉隊

【本報特約記者廣州十二日專電】亞洲超級球會杯足球賽第六組預賽，今晚在廣州天河體育中心拉開戰幕，大約有四萬多名觀衆看了這一輪比賽，首戰朝鮮四二五足球隊以三比〇戰勝了香港南華隊，次戰由廣東萬寶足球隊激戰日本山葉隊，結果萬寶隊以三比一取勝。

朝鮮四二五足球隊不愧是一支勁旅，所進的三個球都是上半場踢進的。朝鮮隊昨晚擺出的是「四四二」陣型，一開始攻勢就非常凌厲，並且連連得手。第十二分鐘，朝隊十號宋斗善左路接隊友中場傳球，迅速帶到前場，晃過兩名後衛及守門員，直接將球推入網內。三十七分鐘，十號宋斗善右路傳球至左路，球越過港隊後衛及守門員腦後，由十一號崔元勇用胸部擋入網內。四十一分鐘，朝隊在罰球孤處得一任意球，經巧妙配合，仍由宋斗善接球勁射，穿過人叢直達網底。朝鮮隊終以三比〇獲勝。

亞洲保齡球錦標賽
港選手獲男雙銀牌
日本好手昨包辦男女雙打冠軍

【本報訊】第十屆亞洲業餘保齡球錦標賽昨日舉行了男、女子雙打賽，老將柯錫光與新秀翁雷鳴拍檔在男子雙打替香港增添一面銀牌。

柯錫光與翁雷鳴在首五局表現普通，但翁雷鳴在第六局打出二百五十三分佳績，使他們增加不少信心，繼後六局均打出水準，終以二千三百七十六分取得亞軍，與冠軍日本志野好志及田形研吾的成績只相差一分。泰國古奴比與唐加坦拿斯利與香港隊同分並列亞軍。

十八歲的翁雷鳴為香港青年隊球手，今次是首次與柯錫光合拍參加國際性賽事，並第一次取得獎牌。他表示，在餘下的賽事有信心成為最後十六強進入精英賽，並爭取出席奧運會。

女子雙人賽方面，日本稻津久美子與稻內教子拍檔以二千三百三十七分取得冠軍。泰國韓素安與古娜桑以二千二百八十六分得第二。印尼蒂巴絲與蘇珍蓮以二千二百三十六分得第三。前日取得女子單打冠軍的香港選手楊嘉玲昨日表現普通，她與車菊紅合拍以二千一百二十六分取得第八名。

省港澳友誼乒球賽昨舉行
廣東隊囊括男女團體冠軍

【本報訊】澳門消息：省、港、澳友誼團體乒乓球賽昨在澳門綜藝館舉行，廣東男女隊、廣東男女青少年隊包辦四項冠軍。

昨天各場比賽結果如下：

男子組廣東勝澳門五比三，香港勝澳門五比四，廣東勝香港五比〇。

女子組廣東勝澳門三比〇，香港勝澳門三比〇，廣東勝香港三比二。

男子青少年組廣東勝香港五比〇，香港勝澳門五比二，廣東勝澳門五比〇。

女子青少年組香港勝澳門三比〇，廣東勝澳門三比〇，廣東勝香港三比〇。

上述四項賽事，亞軍香港，季軍澳門。

今天上午九時繼續進行男女單打、男女青少年單打比賽。

銀牌女籃淘汰賽
愉園加時贏南華
另場勝方均安擊敗白領

【本報訊】女子高級銀牌籃球複式淘汰賽昨晚有兩場在九龍伊館揭上演，結果，負方加時後，愉園以六〇比五四淘汰南華（上半場完，二四比二二，法定完場時間，五二比五二），勝方均安勝白領四八比四四（上半場完，二六比二四）。

▲女子足總已發信邀請十九個國家及地區的足總派隊來港參加十二月四至九日在香港舉行的國際室內五人女子足球錦標賽，賽事設有獎金，冠軍可獲十萬港元。

受邀請參賽的國家及地區球隊包括有中國大陸、台北木蘭、奧地利、瑞士、加拿大、新西蘭、美國、夏威夷、加州、澳洲、荷蘭、挪威、北朝鮮、印尼、尼泊爾、印度、泰國、菲律賓、日本及新加坡。賽會將提供本地食宿、交通。

賽事預計由十二至十六隊角逐。女子足總將入信足總申請主辦。

女足總舉辦室內五人賽
球證體能測驗項目放寬
許晉奎贊成恢復用外援

▲裁判小組昨晚在足總召開會議，決定要求增加球證費及放寬新年度的體能測驗項目。此外，新球證班昨午在足總開班，為期兩周的課程僅有十六人參加，較去年的九十七人大幅度下降。

球證體能測驗有意放寬，由現時規定的跑四百米改為兩次二百米，五十米改為兩次五十米，另外，四十歲以下的球證十二分鐘內要跑二千四百米及四十歲以上球證要跑二千米擬作出修改。

新球證班為期兩周，學員需要考筆試及在球場實習，合格後才能註冊為三等球證。新球證班人數銳降，主要是學費由一百元調升至二百元，使一些師範學生卻步。然而，去屆參加新球證班的師範生並沒有參加執法工作，所以，多人參加可能也是浪耗資源。

▲足總主席許晉奎三年任期將滿，即將退任，他表示，三年任內沒有什麼特別之處，唯一令他興奮的是改革行動有利球市，收到成效。此外，各項賽事找到商業贊助，相當難得，對推動足運有好處。

許晉奎稱，改革行動有成效，他相信新一季球市會更佳。本屆球季，他預期約蝕十萬元，主要是各項開支大，足總沒有辦外隊賽。下屆有世杯外圍賽，情況將可改善。

他表示，外間誤解他反對外援，其實他的意思是停一段時間培養本地球員，在適當時候恢復註冊兩名外援。

初時預期合適時間是三至五年後，余錦基倡議於八九年度球季恢復外援，他認為要看明年的球市情況而定。這兩年搞「全華班」確實給予一些年輕球員有上陣機會，如山度士、李福業、朱汝大、湯漢星等。

若在有外援的情況下，相信他們打甲組的機會不大，足球何來接班人。

談到與無線簽了三年轉播合約，他認為有需要，他對電視台推廣足球做得不錯，但節目時間安排仍覺夜了一點，他希望新主席能與電視台商討作出改善。

漢城奧運（66天）

古巴北韓仍可報名參賽
籌委進行各項比賽綵排
傳譯人員苦讀體育術語
蘇聯選手將入住選手村

【新華社利馬十一日電】國際奧委會主席薩馬蘭奇昨天在這裏表示，國際奧委會將與古巴和朝鮮民主主義人民共和國的體育當局繼續對話，以爭取他們參加今年的夏季奧運會。

到目前為止，已有一六一個國家和地區的八千名運動員報名參加本屆奧運會，這個數字已經突破了歷屆參賽的最高人數。

【美聯社漢城十二日電】一名官員於星期二表示，奧運會各項目的首回合綵排顯示主辦者漢城基本上已準備就緒，但籌委人員仍希望能使嚴密的保安看來更友善一些。

漢城奧運籌委會體育聯繫人文東浩（譯音）表示，為九月十七日開幕的奧運會作最後準備的另一重點，包括確保在適當的時間及地點有適當的傳譯員在場。語言經常成為南韓的難題。

籌委會於五月開始為廿三個比賽項目逐一進行綵排，其中一些比賽例如南韓全國田徑賽更成為漢城奧運籌委會職員及義務工作者的奧運實習。

一支由籌委會以外人士，及體育專家組成的廿六人評估小組於上星期六提交了一個報告。

文東浩在接受訪問時表示，「普遍的觀察均認為在尚餘兩個月的情況下那些綵排頗令人滿意，準備工作在正確的軌道進行，如果我們進一步加強場地工作人員的教育與訓練，漢城奧運會將會取得成功。」

他補充說，一評估者提出了一些投訴，他們希望保安人員能多些笑容及說話客氣一些。他表示，在奧運會前數個星期的訓練將着重教導對奧運訪客的態度友善一些。

文東浩說，「這問題很易解決，我可肯定奧運會時的保安能在嚴密與友善之間取得適當協調。」

文東浩表示，漢城於八六年舉辦有來自廿七個國家及地區三千五百名運動員參加的亞運會時所得經驗，有需要改善如何應付外國語言。

他補充，漢城奧運籌委會已訓練了能操英文、法文、西班牙文、阿拉伯文及其他語言的義務傳譯員，同時並得到住在南韓的外國人或住在外國的南韓人的幫助。

他說，這個綵排顯示在藥物測試或運動員訪問等情況中需要確保有足夠合資格的傳譯員。

文東浩表示，為數約五千名的傳譯員已在苦讀有關的體育術語，這些術語詳列在籌委會為每一個別項目準備的手冊中。

包括有一千三百名籌委會職員的四萬六千名奧運工作人手，將於八月進行另一次綵排，包括在機場實習接待外國代表團，及如何管理選手村等。

【路透社漢城十二日電】蘇聯奧運外交使節寧斯於星期二表示，參加漢城奧運的蘇聯運動員將會入住選手村，而不是任何有特別高度保安的區域。

寧斯稱，沒有運動員會住在船上，他們將於奧運前八日即九月八日開始陸續到達漢城，部分運動員會乘船到漢城，其他的會乘搭專機。

籃球乒乓等會代表
昨續談體育報告書
希望多撥款推動各項活動

【本報訊】香港體育局主席胡法光昨在禮頓中心第二次召集香港八個體育機構，共同研究鍾士的體育報告書。

參加昨天會議的有籃球、壁球、劍擊、跆拳道、乒乓球、單車、學界理事會、田徑等體育單項總會代表，會後據胡法光透露，學界體育理事會代表認為希望新成立的體育機構，為體育長期發展、行政工作靈活處理。

各代表認為，有關新成立的體育機構的職員，不論由政府委派、各體育總會派出或選舉出來，必須瞭解香港的體育情況。各屬會希望新的體育機構多撥款贊助，對推動體育才有幫助。

第三次會議將於本月十四日、第四次會議定於十九日舉行。

奪得保齡球男子雙人賽銀牌的香港選手柯錫光（左）與翁雷鳴

魏紀中昨談北京亞運會
保齡球賽項九月杪決定
建議與李清華交換兩岸體育交流意見

【本報訊】中國奧林匹克委員會秘書長魏紀中應邀來港參觀亞洲保齡球錦標賽，昨天主持男子雙打的頒獎儀式，他談到一九九〇年北京亞運會保齡球是否列為亞運會項目時說，由於中國的保齡球開展得較遲，設施不足，負擔重，暫時未將保齡球列入亞運會項目，但九月二十一日亞洲奧林匹克理事會開會將作最後決定。

魏紀中答覆記者詢問時說，漢城奧運會中國參加二十二個項目，參加總人數四百四十人，其中運動員三百零二人，運動員正在積極準備中。

記者詢問在本屆奧運會中國可以奪取若干金牌，魏紀中沒有作明確的答覆，只說跳水、舉重、乒乓球、體操、射擊、女排都有奪取金牌機會。

關於一九九〇年中國台北參加北京亞運會事宜，魏紀中說，一九八六年中國台北重新加入奧委會的第一天，中國奧委會已邀請中國台北到北京參加世界性賽事及國際性賽事。他曾與中國台北奧委會秘書長李清華談過，建議李清華安排日期、地點與他交換意見，安排體育交流事項。

星島下月赴番禺集訓
希望粵體委安排二至三場練習賽
昨舉行燒烤晚會新舊球員均參加

【本報訊】星島足球隊新軍昨在粉嶺舉行燒烤晚會，領隊伍忠表示，該隊已定於本月二十八日開操，下月初到番禺集訓半個月。

星島的聯歡晚會，大部分球員均有參加，新加盟的王棕明、胡耀國均有出席，而劉實華則因事缺席。據伍忠稱，星島下屆有不少新人，該隊目標亦是以不降班為原則，盡量給新人上陣。

伍忠稱，星島初步計劃於本月二十八日開操，下月一日至十五日到番禺集訓。該會已去信廣東體委，希望能替他們安排兩至三場練習賽。星島希望對手不要太強，以避免球員受傷。大隊返港後於十九日再轉赴深圳參加白晏杯賽。

世界保協亞洲區同大
港劉掌珠當選副會長
本港計劃明年舉辦世界賽

【本報訊】世界保齡球協會昨日在香港舉行了亞洲區同人大會，選出新一屆亞洲區執行委員會內閣成員，香港保齡球總會主席馮劉掌珠獲選為副會長。

馮劉掌珠在當選後表示，未來主要工作是爭取將保齡球列為九〇年亞運會比賽項目，並希望能進一步成為九二年奧運會的比賽項目。

馮劉掌珠並稱，香港現考慮於明年舉辦世界賽，下屆亞洲賽將於九〇年七月在印尼雅加達舉行。

培僑籃球賽 即日起報名

【本報訊】培僑中學校友會為了發展籃球活動，鼓勵中青年人參加體育活動，定九月至十一月舉行籃球邀請賽，歡迎三十五歲以上校友組隊參加。詳情可電五－六六二三一七張勵娟或五－七六一二一九嚴珊熹聯絡。

田徑籃球班 現接受報名

【本報訊】市政局、公民體育會聯合在暑期舉辦青少年田徑及籃球訓練班，田徑訓練班每逢星期一、四、六下午六時至八時上課，籃球訓練班逢星期一、三、五下午七時上課，限男女各四十名參加，參加者可向伊館市政局體育推廣組及九龍公民體育會報名。

胡法光獲頒服務獎狀

【本報訊】在香港網球界服務近二十年的前東亞網球總會會長、前香港網球總會會長胡法光，最近獲得世界網球總會頒發一張長期服務獎狀，表彰他對推動網球活動不遺餘力。

港柔道代表隊今遠征叙利亞
參加下周二舉行亞洲賽

【本報訊】亞洲柔道錦標賽定於本月十九日至二十二日在叙利亞首都大馬士革舉行，香港柔道代表隊今晚十時四十分乘搭航機前往參賽。

港隊擁有張小遷、盧燕玲等好手，可說是目前的最佳人選，代表隊名單如下：

團長麥耀祥，副團長成元興，領隊黃紹明，教練李松泰，男運動員李根（六十公斤以下）、歐煥耀（六十五公斤以下）、張小遷（七十一公斤以下）、林文興（七十八公斤以下）、吳超凡（八十六公斤以下），女運動員陳美玲（四十八公斤以下）、謝少雲（五十二公斤以下）、顧麗華（五十六公斤以下）、盧燕玲（六十一公斤以下）。

荃灣組軍基本完成
昨天與陳懷偉續約
吳志英提出簽兩年約未獲准

【本報訊】荃灣足球隊昨晚與舊將陳懷偉續約，該隊已有十八名球員，組軍工作基本上完成。

據「足主」黃榮光稱，昨晚本來亦與吳志英簽約，吳志英提出簽兩年合約，因而暫時仍未揮筆。黃榮光稱，他與荃灣會的協議只是一屆而已，所以沒有可能與球員簽兩年合約。

荃灣統帥部將於本月二十四日與球員吃戰飯，二十五日開操。下月十五日拉隊到深圳參加白晏杯賽，在參加杯賽前會先與深圳球隊打一場友賽。

港選手參加泰羽賽
謝斌陳敏華等晉級

【本報訊】參加泰國羽毛球公開賽的香港選手，昨天傳來捷報，前晚男單謝斌、陳健倪、伍伯儉、徐秋林、陳兆光及女單陳敏華晉級，只有陳榮傑負於中國台北的林偉振。

謝斌在首輪外圍賽以一五比一〇、一五比六勝丹麥的利亞，陳健倪以一五比四、一五比七擊敗丹麥的羅邁，伍伯儉以一五比四、一五比一二打垮丹麥的邁斯，徐秋林在次輪外圍賽以一七比一六，一五比一三勝泰國的格利和三，陳兆光以一五比一一、一五比四擊敗丹麥的米特臣，陳榮傑以九比一五、一〇比一五負於中國台北的林偉振。

女單陳敏華以一一比一、一一比三擊敗丹麥的瑪麗湯遜。

健牌桌球挑戰賽
梁紹才積分領先

【本報訊】英美煙草公司贊助、保得體育推廣公司主辦的健牌桌球挑戰賽，經過四天外圍賽，梁紹才以五戰四勝一負成績，暫時高居積分表首位，出線機會頗高。

目前居於領先地位的梁紹才，昨在四五比五四先輸第一局情況下，後來居上，反以總分一一四對八四擊敗陳國鴻。

初嘗敗績的陳國鴻，稍後以一一三比六〇戰勝姚錦慰，迄今四戰三勝，僅次於梁紹才。

倪達三昨日以四一比七三失掉第一局，幸好次局有水準演出，憑射入最後三個顏色球，以一二一比一〇一反勝江華安，初次打響勝鼓。另場，湯建新以一二五比六三挫敗陳楚君。

球壇短波

保濟隊限米煮限飯
球員汗水付諸東流

本報記者 恒星

本屆升上甲組的保濟足球隊，由於組班較遲，未能羅致腳法較佳的球員加盟，在實力較弱的情況下，難與各隊抗衡，成績欠佳，來屆降落乙組，是不稀奇的事。不過，要指出的是，保濟在教練羅國泰的指導下，越打越好，是一支有明顯進步的球隊。

保濟由於班費有限，所以，有的球員是以業餘身份効力的。他們由於另有工作，所以，操練不足或缺席操練相當普遍。保濟球員操練不足，體能欠佳，加上球技又非出衆，三線實力薄弱，攻不銳，守不穩，怎能取得好成績。

在第一循環的八場比賽，保濟吃了六場敗仗，其中一仗是以〇比六慘敗於海峯腳下。此役之後，促使該隊高層對於球員的紀律問題加以重視。而事實上，該隊高層與球員之間也欠缺溝通，造成球員在比賽時士氣低落，踢不起勁，這也是該隊輸波的其中一個原因。

踏入第二循環比賽，保濟球員經過多仗的合作之後，彼此之間的默契已有所加強，同時，亦鑑於球員技不如人，不會實然搶攻，而是採用穩紮穩打的踢法，加上羅致了麥松偉加盟，此子發揮了作用，實力有所加強，保濟的演出漸有好轉。在八場比賽中，有五場力保在九十分鐘不輸波，而更令人大跌眼鏡的是有一場更爆互射十二碼球爆冷擊敗勁旅南華，使南華吃了一記「悶棍」。

進入第三循環賽事，保濟發力連勝兩場，分別挫敗荃灣及美孚，頓時士氣大振，護級露出曙光。保濟亦鑑於吳鎮華、梁卓長把關欠穩，「半途出家」改打龍門的譚鴉士返英，於是羅致了前東昇門將李樹芬助陣。此子表現不錯，在第三場比賽，他第二次上陣把關，加強了防守實力，球員也信心增強，敢於叩關，終能在這個時候，保濟一度被人視為極有機會護級成功，但不幸在餘下五仗成績欠佳，尤其出戰同級隊東方、花花未能從他們身上得分，使護級所作出的努力付諸東流。

惠刊廣告 請撥電話：五－七三六二一八

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行
東光商行致意

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
在港舉行
海灣實業有限公司致意
經營塑料化工、五金礦產等轉口貿易及引進投資等業務
地址：香港皇后大道中340號華泰國際大厦704－5室
電話：5－8150393（五線）

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行
廣昌置業有限公司致意
地址：中環皇后大道中340號華泰國際大厦1306室
電話：5－8151087

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行
南太集團致意
經營商品：電子
地址：九龍官塘鴻圖道四十四號世紀中心十二樓
電話：三－四一〇二二七三

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行
義成貿易公司
鄒應生 致意
地址：香港[illegible]大厦725室
電話：5－435654

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
北鳳	BEI FENG(上午七時)	大連	深水埗	金輪
巴比讓	CR.ABIDJAN(上午七時)	基隆	海厦	沙晴
德華光榮	DELAWAREGLORY(上午一時)	基隆	A31	川崎
通運	MILD TRAN(下午十時)	上海	D	輝騰
	SARONIKOS II(上午六時)	新加坡	A48	隆洋
長宏	EVER GRAND(下午七時)	新加坡	國際橋	利達
紐約勝利	NEW YORK SENATOR(上午四時)	新加坡	海陸橋	怡和
愛國者	SL.PATRIOT(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
大同二號	TA TUNG 2(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午八時)	基隆	A	東宇
萬里雅士	MERCURY ACE(下午八時)	日本	黃埔塢	美邦
加利亞	SD.GALLIA(中午)	日本	國際橋	寶隆
新香港	ZIM HONG KONG(中午)	美國	現代橋	新興
立山	LI SHAN(下午五時)	天津	A40	招商局
金寶島	CAMPBELL ISLAND(下午)	美國	A	香島
滿花開	MAJAPAHIT(下午八時)	台灣	A	太平
米海洛夫	MIKSIM MIKHAYLOV(下午十時)	澳洲	A22	華林
海昇	MARINE SHINE(上午四時)	台灣	西區	永裕
昌盛	RATU KONSORTIUM(下午六時)	台灣	B	昌宏
泰來	TAI LAI(下午一時)	高雄	油蔴地	永裕
三江	SAN JIANG(半夜)	上海	吉列島	輝騰
艾朗拿	AKRONA(上午四時)	日本	國際橋	東亞
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
格蘭總統	PRES.GRANT(下午十時)	美國	國際橋	總統
山宮二號	SUN KUNG 2(上午三時)	印尼	B8	寶輝

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
利來馬賽	NL.MARSEILLES(上午六時)	新西蘭	西區	太古
明多	MING PLENTY(上午)	遮打歐洲	國際橋	華海
艾朗拿	AKRONA(下午)	歐洲	國際橋	東亞
江少尉	KIANG REEFER(下午一時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
海昇	MARINE SHINE(下午)	曼谷	西區	永裕
利樂	RAYA HAPPINESS(下午)	釜山	友聯塢	新興
壽山	SHOU SHAN(下午)	上海	吉列島	輝騰
協和品高	CONCORD BINGO(上午)	地中海	A7	大阪
加利亞	SD.GALLIA(下午十時)	紅海地中海	國際橋	寶隆
怡春	YI CHUN(上午)	高雄日本	A44	大榮
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
紐約勝利	NEW YORK SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
浪鋒	PIONEER WAVE(上午)	東非	A15	日郵
風向	WINDWARD(上午)	弗里曼特爾	A28	川崎
阿比讓	CR.ABIDJAN(下午)	西非	海厦	沙晴
軒利碧琪	HANNE BAKKE(上午)	基隆	A23	森那美
晨惠	MORNING GRACE(下午)	東非	A29	大阪
奧凱樂	OKUNOZE(下午)	馬尼拉	A38	港恒
揚子江一號	YANGZI JIANG 1(上午)	上海	B15	招商局
雨花	YU HUA(下午)	南京	B23	招商局
	VIAMALA(上午二時)	鹿特丹	現代橋	馬士基
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM(上午九時)	新加坡	現代橋	馬士基
華納海馬	AND.WANADHARMA(下午)	印尼	A25	亞利來
浙鵬	ZHE PENG(下午)	上海	B14	招商局
海有	HAI YOU(下午)	台中	西區	永裕
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	西區	永裕
舟山六號	ZHOU SHAN 6(上午八時)	寧波	招商卸貨區	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長領	EVER LYRIC(上午九時)	台灣	A	利達
立仁	UNI HUMANITY(下午六時)	台灣	A	利達
漢江	HANGANG GLORY(半夜)	釜山	B	東宇
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)	基隆	國際橋	寶隆
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	現代橋	川崎
太陽山	TAIYANGSHAN(上午七時)	上海	B	輝騰
阿蒂拉	LANKA ATHULA	基隆	B	東亞
諾巴克	NORASIA MUBARAK(上午三時)	歐洲	黃埔塢	歷信
英格烈治	ENCOURAGEMENT	基隆	A	日郵
金雙	GEMINI SUN	高雄	B	五洋
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	B	保成
維高	VIRGO(中午)	南非	A	怡和
天皇星	SIRIUS(下午八時)	日本	B	山下
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
聖胡安	SAN JUAN(上午五時)	南美	A	太古
揚子江五號	YANGZI JIANG 5(上午五時)	蕪湖	B	輝騰
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永裕
國強	KUO CHANG(下午)	台灣	A36	緯利
易津	TRADE RELISH	天津	B	輝騰
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	西區	港興
海陸快航	SL.EXPRESS(下午八時)	美國	海陸橋	海陸
利蘭迪亞	LALANDIA(下午一時)	美國	現代橋	寶隆
台春	KARAKORAM	台灣	B	大榮
協和	KYOWA BREEZE(上午五時)	日本	B	益高
柯亞美亞	AL AHMADIAH(上午十時半)	台灣	A	怡和
長隆	EVER GLORY(上午八時)	美國	國際橋	利達
	ALLIGATOR PRIDE(下午)	美國	國際橋	大阪
江城	JIANG CHENG(下午)	大連	A	招商局
國偉	KUO WEI(下午)	曼谷	B	緯利
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(上午七時)	高雄	國際橋	港恒
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午十時)	澳洲	現代橋	太古
蘇龍	SU LONG(上午六時半)	張家港	B	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新海華	NEW HAI HUA	上海	B20	華運
釜山歌莉	BUSAN GLORY	雅加達	B	東宇
大阪灣	OSAKA BAY(上午四時)	歐洲	現代橋	太古
新香港	ZIM HK(中午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午)	神戶	A22	華林
昌盛	RATU KONSORTIUM	基隆	B	昌宏
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
	SARONIKOS II(下午)	基隆釜山	A48	隆洋
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	現代橋	川崎
德華光榮	DELAWARE GLORY(下午)	加勒比海	A31	川崎
遠東	FE,NAVEE(上午)	加勒比海	A19	泛洋
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
海皇鑽石	NEP.DIAMOND(下午)	歐洲	國際橋	港恒
威利威	WILLIS WAVE(下午)	納閩	吉列島	國光
滿花開	MAJAPAHIT(下午)	新加坡雅加達	A	太平
格蘭總統	PRES.GRANT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
長隆	EVER GLORY(下午)	美國西岸	國際橋	利達
愛國者	SL.PATRIOT(下午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
山昭丸	YAMAAKI MARU(下午)	西北太平洋	國際橋	山下
大同二號	TA TUNG 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
台春	KARAKORAM	高雄日本	B	大榮
長宏	EVER GRAND(上午)	紐約	國際橋	利達
長領	EVER LYRIC(下午)	遮打地中海	A	利達
萬里雅士	MERCURY ACE(上午)	日本	黃埔塢	美邦
諾巴克	NORASIA MUBARAK(下午)	台灣	黃埔塢	歷信
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
合興	HERSING	A45	華夏
浙鵬	ZHE KUN	歐亞橋	招商局
北安	BEI AN	江聯碼頭	招商局
海興	HAI XING	A10	招商局
木星	MUSING	江聯碼頭	招商局
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B18	華夏

本港金融外幣行情表（7月12日）

	九九金行情 上午	九九金行情 下午		本地倫敦金行情 上午	本地倫敦金行情 下午
開市	4075	4079	開市	435.5/436.0	435.7/436.2
最高	4079	4083	最高	435.6/436.1	436.1/436.6
最低	4072	4068	最低	435.0/435.5	434.7/435.2
收市	4078	4073	收市	435.6/436.1	435.1/435.6
息價	−7.50	升降 −41.00	升降	+0.50	

場內交收數 6,100両　同業拆息行情 隔夜 6.50　一月 7.5625　本地倫敦銀 6.97

熊貓金幣	買入 3585	賣出 3615	楓葉金幣	買入 3508	賣出 3516
鴻運金	買入 3510	賣出 3518	虎揚	買入 3515	賣出 3525
英國金幣	買入 3510	賣出 3518	貿易場銀價 544	長城銀價 668-674	

飾黃金（每兩）4,300.00(−20.00)　飾白金（每兩）5,450.00(−150.00)

外幣存款收市牌價及息率（實生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	781.50	782.10	7.5	澳洲元	620.30	621.30	12.0
英鎊	13.23	13.26	9.5	新西蘭元	529.00	530.00	13.5
日圓	587.50	588.50	4.0	瑞士法郎	511.00	512.00	3.4375
西德馬克	425.00	426.00	4.125	加拿大元	646.70	647.70	8.6875
ECU	883.00	884.00	6.375	法國法郎	126.00	126.80	6.8125

人民幣牌價　每百　買入 47.55　賣出 47.78
美電　每百　買入 781.75　賣出 781.95

外幣對港幣買賣價　港滙指數 102.8(−0.1)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.80	781.80	新西蘭元	每百	516.00	527.00
英鎊	每鎊	13.20	13.30	日圓	每萬	587.00	588.00
西德馬克	每百	424.30	425.30	新加坡元	每百	379.90	380.80
瑞士法郎	每百	511.00	512.00	菲律賓	每百	37.00	39.00
法國法郎	每百	125.80	126.80	泰國銖	每百	30.00	31.00
荷蘭盾	每百	376.50	377.50	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	5.66	5.76	新台幣	每百	26.30	26.50
加拿大元	每百	647.00	651.00	澳門幣	每百	95.00	96.50
澳洲元	每百	613.00	616.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2786.33	2800.30	挪威克朗	一百	55.39	55.66
比利時法郎C	一萬	963.10	967.93	荷蘭盾	一百	179.05	179.94
比利時法郎F	一萬	953.21	957.98	香港元	一百	47.55	47.78
丹麥克朗	一百	52.82	53.09	新加坡元	一百	181.15	182.03
加拿大元	一百	307.66	309.21	奧地利先令	一百	28.65	28.80
西德馬克	一百	201.61	202.62	意大利里拉	一萬	27.35	27.48
法國法郎	一百	59.93	60.24	瑞士法郎	一百	243.80	245.03
英鎊	一百	627.73	630.88	瑞典克朗	一百	58.76	59.05
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	294.79	296.26
E.C.U	一百	422.94	425.08	芬蘭馬克	一百	84.86	85.29

總代理：招商局貨櫃航運有限公司　電話：5-435511(30線)

CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX

香港干諾道中152－155號招商局大厦1－3樓　電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED　電傳：88337 COTS OM 電話：579731 579732

朝聯船務有限公司　澳門南灣街37號D－E南粵商業中心6樓D座

中國遠洋運輸公司 China Ocean Shipping COmpany

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	VCR	NYK	CHS	HOU
JIAN HE	5E	13/7	13/7	14/7	3/8	5/8	8/8	9/8	20/8	23/8	6/8
TAO HE	11E	20/7	20/7	21/7	10/8	12/8	15/8	16/8	2/9	5/9	13/8
CHAO HE	35E	27/7	27/7	28/7	17/8	19/8	22/8	23/8	2/9	5/9	20/8
HUI HE	9E	10/8	10/8	11/8	31/8	2/9	5/9	6/9	20/9	23/9	3/9
YI HE	9E	17/8	17/8	18/8	7/9	9/9	12/9	13/9	2/10	5/10	10/9

Remark: CY CLOSING 1700 HOURS.
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI,SHARJAH, DAMMAM KUWAIT & KARACHI.
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, DOHA, MUSCAT, and the other points.

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	Karachi	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait
GAO CHENG	36	17/7	18/7	19/7	4/8	7/8	9/8	11/8
MING CHENG	33	3/8	4/8	5/8	29/8	21/8	23/8	25/8
LING QUAN HE	37	17/8	18/8	19/8	4/9	7/9	9/9	11/9

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979670

香港特快直航曼谷　星加坡　檳城

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	B.K.K.	PKL/PNG
GUANG HE	115	15/7	16/7	17/7	—	23/7	—
GAO CHENG	36	17/7	18/7	19/7	25/7	—	—
QIAN TANG JIANG	167	18/7	19/7	20/7	30/7	26/7	—
HUAN JIANG	217	18/7	19/7	20/7	—	26/7	—
BEI DAI HE	43	19/7	20/7	21/7	26/7	—	29/7
XIONG YUE CHENG	309	22/7	23/7	24/7	—	30/7	—

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	MANILA
YU JIANG	100	15/7	16/7	17/7	19/7
YU JIANG	102	23/7	24/7	25/7	27/7

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0 4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETD HKG	NGO	YOK	OSA	KOB
HUAI YUAN HE	103	13/7	13/7	15/7	—	19/7	—	21/7
NEN JIANG	47	19/7	19/7	21/7	26/7	28/7	29/7	30/7
HAN ZHONG HE	105	20/7	20/7	22/7	26/7	28/7	29/7	30/7
WAN QUAN HE	110	27/7	27/7	29/7	—	2/8	—	4/8

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD.

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo: TILBURY, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, DUNKERQUE.
Also accepting FCL Cargo: LONDON, FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS, BREMEN, AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, AMSTERDAM, LE HAVRE, PARIS.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR HKG	RTM	HAM	TIL	ANT	DKK
*FEN HE	53W	14/7	15/7	16/7	12/8	14/8	16/8	18/8	20/8
QING HE	51W	21/7	22/7	23/7	20/8	22/8	24/8	26/8	28/8
LIAO HE	44W	28/7	29/7	30/7	27/8	29/8	31/8	2/9	4/9
SHA HE	48W	6/8	7/8	8/8	5/9	7/9	9/9	11/9	13/9

*FULLY BOOKED
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897928
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA	VENICE
FENG SHUN SHAN	16	22/7	23/7	24/7	19/8	21/8	23/8	—

Receiving Station: CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD)

香港　中國全貨櫃航線　1樓

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E. CHENG	85	16/7	17/7
	PING XIANG CHENG	294	19/7	20/7
新港/北京	GU CHENG	36	16/8	17/8
	MING CHENG	32	19/7	20/7
	CHAO BAI HE	43	20/7	21/7
	YIN HE	30E	3/8	4/8
	BEI DAI HE	44	5/8	6/8
上海	SHA HE	47E	25/7	26/7
	BEI DAI HE	44	5/8	6/8
	TANG HE	44E	8/8	9/8
	LING QUAN HE	36	1/8	2/8
	QIU HE	33E	25/8	26/8
黃埔	LIAO HE	43E	17/7	24/7
	WAN QUAN HE	109	22/7	23/7
	HUAI YUAN HE	104	26/7	27/7
	NEN JIANG	48	6/8	7/8
張家港	HUA YING 華盈	8821	20/7	21/7
大連	SHUN JIANG 順江	216	18/7	19/7
黃埔/廈門	LIAN JIANG 連江	289	15/7	16/7
汕頭	HUA JIA 華佳	8835	14/7	15/7

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	NEN JIANG	48	8/8	曼谷	QIAN TANG JIANG	166	20/7
日本	WAN QUAN HE	109	22/7	曼谷	HUAN JIANG	215	1/8
日本	HUAI YUAN HE	104	26/7	曼谷	E CHENG	85	16/7
歐洲	FEN HE	53W	16/7	美國	CHAO HE	35W	25/7
歐洲	SHA HE	47E	24/7	美國	SHUN HE	6W	21/8
歐洲	LIAO HE	43E	18/7	美國	TAO HE	10W	20/7

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到-離港
TIAN YUE V.101B	NOW	14/7 16/7	17/7
TIAN YAN V.61B	13/7	18/7	20 7-21/7
TIAN YUE V.102B	21/7	26/7	28/7 29/7
TIAN YAN 62B	29/7	2/8	4/8-5/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

＊＊香港／新港（雜貨）

船名	收貨	截貨	到-離港
FLYING EAGLE V.888B	28/7	29/7	26/7-1/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG V8819	NOW	14/7	13-16/7
TING JIANG V8819	18/7	19/7	18-21/7
XIANG JIANG V8817	16/7	22/7	22-24/7
SAN JIANG V8821	25/7	31/7	30/7-2/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH V8814N	NOW	15/7	17-18/7
TEQUILA SUNSHINE V8802N	NOW	18/7	20-21/7
TRADE RELISH V8815N	23/7	28/7	30-31/7
TEQUILA SUNSHINE V8803N	26/7	31/7	2-3/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8827	10/7	15/7	15-17/7
MILD UNION(通聯)V8819	19/7	24/7	20-26/7
MILD TRAN(通運)V8830	14/7	19/7	14-21/7
MILD OCEAN(通洋)V8829	25/7	30/7	24/7-1/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：3-7250322

福建省輪船總公司福州公司 Fuzhou Shipping Company Fujian

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收福州之大宗貨物

船名	收貨	截貨	到-離港
SHOU SHAN(壽山)V.8811/8812	NOW	8/7	4-13/7
TAI YANG SHAN(太陽山)V.8814/8815	—	—	14-17/7
SHOU SHAN(壽山)V.8813/8814	26/7	1/8	29/7-3/8

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4806133

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大厦11,12,13,14樓　電傳：61971 CMSNC HX 設計

出口部：5-447402　入口部：5-440555　代理部：5-440557

上海海興輪船公司

香港，上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
HAIXING 海興	V. 27	12/7	14/7	15/7	17/7
SHANGHAI 上海	V. 28	17/7	19/7	20/7	22/7
HAIXING 海興	V. 29	27/7	29/7	30/7	2/8
SHANGHAI 上海	V. 30	1/8	3/8	4/8	7/8

遠洋輪船有限公司

香港，大連散貨航線

木星 MU SING　兩個月約3次航次　予12/7抵港
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司

香港－張家港、南通、南京－燕湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN"　「蘇龍」M.V."SULONG"　「盤山」M.V."PAN SHAN"
南京：每月1航次

「蘇鳳」M.V."SU FENG"　「淮安」M.V."HUAI AN"　「雨花」M.V."YU HUA"
張家港：每月4航次

河北省遠洋運輸公司

香港－天津－秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"

揚子江輪船股份有限公司

香港－武漢散貨航線

揚子江1　YANG ZIJIANG 1
揚子江2　YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

盆豐船務企業有限公司

香港－上海－天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

廣州海運管理局

香港，海口－三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN　每月逢8日、24日往三亞　每月逢14日往海口

浙江省遠洋運輸公司

香港，寧波、溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"
寧波每月4航次　溫州每月2航次

甌江船務有限公司

香港，溫州客貨班輪

「雁蕩山」M.V."YAN DAN SHAN"
每月上、下旬各1航次

廈門水上運輸公司

香港－汕頭散貨航線

廈水運船隊
每星期兩航次

中國利迅船務有限公司 UNISON SHIPPING CO. LTD.

聯絡電話：5-418584
香港文咸東街68—74號興發商業大厦9樓　散貨收貨站：葵涌第三號貨櫃碼頭(ATL)四樓

中國／泰國貨櫃班輪

港口	船名	CY	開航
上海	MILD OLEAN	15/7	17/7
	SHA HE	22/7	25/7
新港	MING CHENG	17/7	17/7
	CHAO BAI HE	21/7	24/7
青島	E. CHENG	14/7	17/7
大連	SHUN JAING	16/7	18/7
廈門	HUA JIA	19/7	21/7
	KAI YUAN	28/7	29/7
黃埔	MAYER	13/7	14/7
	LIAO HE	22/7	24/7
曼谷	GUANG HE	16/7	17/7
	HUAN JIANG	19/7	20/7

中國散貨班輪

港口	收／截期	開航
上海	13-14/7	17/7
新港	18-19/7	21/7
青島	18-19/7	19/7
大連	23-24/7	12/7
珠海	逢星期三、六開航	
惠州/南石/黃埔/梧州	每三天一航次	
寧波/溫州/三亞/湛江港	每月二航次	
海口/湛江/汕頭/石岐/江門	每星期一航次	
福州/廈門	每二天一航次	

轉口貨櫃服務

原櫃由東南亞至中國各地。
★不需轉櫃★

本港運輸服務

自備貨車及吊車，提供拖車，拆轉及儲倉之服務。

鐵路陸路服務

火車包卡及散卡直達中國各省市。
香港至中國各地之拖車服務。

ATTRACTIVE RATE/WEEKLY SERVICE　HONG KONG ➡ USA SERVICE
ACCEPTABLE FCL/LCL CARGO TO US WEST COAST, EAST COAST AND VARIOUS IPI POINTS.

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	ETA LBC/LAX	ETA OAK/SFO	ETA SEA	ETA NYC	ETA CHS	ETA HOU
JIAN HE	5E	13/7	14/7	3/8	5/8	8/8	20/8	23/8	6/8
TAO HE	11E	20/7	21/7	10/8	12/8	15/8	2/9	5/9	13/8
CHAO HE	35E	27/7	28/7	17/8	19/8	22/8	2/9	5/9	20/8

中國➡世界各地服務

- 本公司承辦及提供全及拼貨櫃運輸服務由中國上海，大連至美國、加拿大及歐洲等地區。
- 並可簽發中國至美國、加拿大及歐洲之全程提單。
- 保證優良服務
- 運費相宜，歡迎查詢。

上海天鵝賓館1813室　電話：255255

……三個比賽項目遂一進行綵排，其中一些比賽例如南韓全國田徑賽更成為漢城奧運籌委會職員及義務工作者的奧運實習。

一支由籌委會以外人士，及體育專家組成的廿六人評估小組於上星期六提交了一個報告。

文東浩在接受訪問時表示，一普遍的觀察均認為在尚餘兩個月的情況下，那些綵排頗令人滿意，準備工作在正確的軌道進行，如果我們進一步加強場地工作人員的教育與訓練……

……會職員的四萬六千名奧運工作人手，將於八月進行另一次綵排，包括在機場實習接待外國代表團，及如何管理選手村等。

【路透社漢城十二日電】蘇聯奧運外交使節寧斯於星期二表示，參加漢城奧運的蘇聯運動員將會入住選手村，而不是任何有特別高度保安的區域。

寧斯稱，沒有運動員會住在船上，他們將於奧運前八日即九月八日開始陸續到達漢城，部分運動員會乘船到漢城，其他的會乘搭專機。

……年北京亞運會保齡球是否列為亞運會項目……開展得較遲，設施不足，負擔重，暫時未將保齡球列入亞運會項目，但九月二十一日亞洲奧林匹克理事會開會將作最後決定。

魏紀中答覆記者詢問時說，漢城奧運會中國參加二十個項目，參加總人數四百四十人，其中運動員三百零二人，運動員正在積極準備中。

記者詢問在本屆奧運會中國可以奪取若干金牌，魏紀中沒有作明確的答覆，只說跳水、舉重、乒乓球、體操、射擊、女排都有奪取金牌機會。

關於一九九〇年中國台北參加北京亞運會事宜，魏紀中說，一九八六年中國台北重新加入奧委會的第一天，中國奧委會已邀請中國台北到北京參加世界性賽事及國際性賽事。他曾與中國台北奧委會秘書長李清華談過，建議李清華安排日期、地點與他交換意見，安排體育交流事項。

胡法光獲頒服務獎狀

【本報訊】在香港網球界服務近二十年的前東亞網球總會會長、前香港網球總會會長胡法光，最近獲得世界網球總會頒發一張長期服務獎狀，表彰他對推動網球活動不遺餘力。

吳志英提出簽兩年約未獲准

【本報訊】荃灣足球隊昨晚與黃將陳懷偉續約，該隊已有十八名球員，組軍工作基本上完成。

據「足主」黃榮光稱，昨晚本來亦與吳志英簽約，吳志英提出簽兩年合約，因而暫時仍未揮筆。黃榮光稱，他與荃灣會的協議只是一屆而已，所以沒有可能與球員簽兩年合約。

荃灣統帥部將於本月二十四日與球員吃散伙飯，二十五日開操。下月十五日拉隊到深圳參加自雲杯賽，在參加杯賽前會先與深圳球隊打一場友賽。

惠刊廣告請撥電話：五一七三六二一八

祝
福建省投資項目
（福州……
在港舉……
東光商行

鄒義成貿易公司
應生
致意
地址：香港孝寶樓大廈725室
電話：5-435654

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
蘇麒	SUQI	南通	7月15	華夏
蘇漢娜	SUHANA	日本	7月15	中央
通洋	MILD OCEAN	上海	7月15	輝騰
皇室協定	ROYAL ACCORD	美國	7月15	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月15	振盛行
	ISMINETE	南非	7月15	東源
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月16	怡和
堅路西斯	CANOPUS	基隆	7月15	怡和
奧富	OHFU	基隆	7月15	亞聯
惠華	HUI HUA	曼谷	7月15	珠江
永安	YONG AN	福州	7月16	華運
長行	EVER GOING	台灣	7月15	利達
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	7月15	緯利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	7月15	馬士基
	BINTA YARADUA	巴西	7月15	快航
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	7月15	馬士基
好利	HALLE	歐洲	7月15	東亞
明樂	MING PLEASURE	美國	7月15	華海
愛瑪	ALMA	日本	7月15	大阪
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	7月16	港郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	美國	7月15	川崎
利來福	NL. DELFT	日本	7月15	寶隆
新關島	ZIM GUAM	台灣	7月15	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	7月15	福來
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	7月15	日郵
馬士基翎桃	MAERSK PINTO	高雄	7月15	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月15	馬士基
靈江	LING JIANG	寧波	7月15	招商局
海利	HAI LIH	台中	7月15	永裕
黃金山	HUANGJINSHAN	大連	7月15	華運
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月15	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	7月15	永裕
長白山	CHANGBAISHAN	秦皇島	7月15	招商局
運豐	YUN FENG	大連	7月15	華夏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月16	永裕
錦城	KOTA RATU	上海	7月16	太平
祥利	HSIANG LIE	台中	7月16	緯利
昌欣	MIRZAM	台灣	7月16	昌宏
海陽	MARINE BRIGHT	曼谷	7月16	永裕
馬士基澳倫	MAERSK OAKLAND	新加坡	7月16	馬士基
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月16	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月16	東宇
天燕	TIAN YAN	天津	7月16	輝騰
士必錦	SPECO GIANT	沙巴	7月16	國光
門羅總統	PRES. MONROE	美國	7月16	總統
花園口	HUA YUAN KOU	上海	7月16	遠運
加州月神	CALIFORNIA LUNA	美國	7月16	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	美國	7月16	海陸
新米州丸	SHINBEISHU MARU	美國	7月16	山下
長冠	EVER LAURAL	新加坡	7月16	利達
翡翠	EMERALD	日本	7月16	美郵
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	7月16	保威
威利火星	VILLE DE MARS	台灣	7月16	偉特
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	7月16	馬士基
大陸	CONTINENT	基隆	7月16	日郵
希爾威他	SD HELVETIA	日本	7月16	寶隆
天躍	TIAN YUE	天津	7月16	輝騰
立鋒	UNI PIONEER	台灣	7月16	利達
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	7月16	華夏
漢城	HANJIN SEOUL	美國	7月17	利洲
奧利	MIGHTY RYO	日本	7月17	益高
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	7月17	馬士基
鋯玉	ZIRCON	高雄	7月17	港恒
春日丸	KASUGA MARU	高雄	7月17	日郵
利來得	NL. DEJIMA	日本	7月17	寶隆
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	7月17	港興
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	7月17	怡和
上海	SHANG HAI	上海	7月17	招商局
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	7月17	華海
綠島	GREEN ISLAND	美國	7月17	香島
	SPYROS A LEMOS	新加坡	7月17	渣華
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	7月17	港郵
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	基隆	7月17	亞聯
福他得班	FROTADURBAN	新加坡	7月17	豐利行
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月17	東宇
楊林	YANGLIN	新加坡	7月17	招商局
金華	KING HWA	高雄	7月17	永裕
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	7月17	港興
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	7月17	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月17	港興
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	7月17	永裕
綠島	GREEN ISLAND	美國	7月17	香島
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月18	華林
東京丸	TOKYO MARU	美國	7月18	大阪
華倫芝	VELENJE	釜山	7月18	海運
魯豐	LUFENG	青島	7月18	華夏
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	7月18	太古
沙嘉	NORASIA SHARJAH	台灣	7月18	滙信
東方信仰	ORT. FAITH	美國	7月18	港郵
美蘭橋	BAY BRIDGE	美國	7月18	川崎
多利嘉	TOLUCA	美國	7月18	偉特
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	7月18	華林
坪洲	PING CHAU	澳洲	7月18	香島
力士星	REX STAR	釜山	7月18	東發
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	7月18	港興
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	7月18	海栢
信春	SHIN CHUN	台灣	7月18	大榮
韓國好運	KOREAN JACEWON	歐洲	7月18	利洲
東方俠士	ORT. KNIGHT	澳洲	7月18	港郵
勇鷹	BRAVE EAGLE	台灣	7月19	港怡
永輝	EVER BRIGHT	日本	7月19	中央
汀江	TING JIANG	上海	7月19	輝騰
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	高雄	7月19	港恒
永輝	EVER BRIGHT	日本	7月19	中央
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	基隆	7月19	大阪
神戶	KOBE	日本	7月19	山下
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	7月19	港恒
明福	MING COMFORT	台灣	7月19	華海
企業一號	ENTERPRISE I	南非	7月19	亞聯
萬春	WAN CHUN	台灣	7月19	大榮
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	7月19	港恒
德國勝利	GERMAN SENATOR	台灣	7月19	怡和
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	7月19	百保利
	TEQUILIA SUNSHINE	天津	7月20	輝騰
馬拉金	MALAKAND	新加坡	7月20	東海
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	7月20	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	釜山	7月20	海豐
奧非士蘭	OSTFRIESLAND	基隆	7月20	天祥
制海努力	TRIDENT ENDEAVOUR	新加坡	7月20	海運
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	7月20	大阪
爵士	ACRITAS	新西蘭	7月20	捷迅
蓮山	LIAN SHAN	上海	7月20	華怡
保衛者	SL. DEFENDER	美國	7月20	海陸
南華	NANHWA	釜山	7月20	東宇
興勝	HING SON	曼谷	7月20	珠江
通聯	MILD UNION	上海	7月20	輝騰
彭美拉二號	PAMELA II	基隆	7月20	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	7月20	華運
安新	ANXIN	天津	7月20	招商局
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	7月20	港郵
國偉	KUO WEI	台灣	7月20	緯利
吐露	TOULOUR	日本	7月20	益高
晴川五號	QING CHUAN 5	武漢	7月21	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	7月21	華運
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	7月21	海陸
立春	UNI SPRING	台灣	7月21	利達
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	7月21	總統
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月21	華林
日京丸	HIYOSHI MARU	美國	7月21	中央
海洋東京	OCEANIA TOKYO	地中海	7月21	日郵
	HYUNDAI COMMANDER	美國	7月21	太古
東方探險家	ORT. EXPLORER	美國	7月21	港郵
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	7月21	大阪
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	7月21	國光
泰國琥珀	THAI AMBER	台灣	7月21	港郵
長俊	EVER GIFTED	美國	7月21	利達
新釜山	ZIM PUSAN	美國	7月21	新興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	7月21	新興
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	7月22	百保利
立裕	UNI HANDSOME	台灣	7月22	利達
燕沙	INSA	釜山	7月22	東宇
錦江	JINJIANG	上海	7月22	金鋼
長惠	EVER GRACE	美國	7月22	利達
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	7月22	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	7月22	輝騰
安春	AN CHUN	台灣	7月22	大榮
昌信	SIBERIA MARU	高雄	7月22	東洋
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	7月22	新興
拿士灣	LARGS BAY	高雄	7月22	太古
力士星	REX STAR	釜山	7月22	東發
奔騰	BINTANG HARPAN	釜山	7月22	港興

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新華航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317599 （出）5-8317585

船名/航次	收貨期	抵/離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.26/27	—	11-14/7
新海華"NEW HAI HUA"V.28/29	22-23/7	21-25/7
（散貨班輪）▲泊潤發碼頭		
新海寧"NEW HAI NING"SN018	16-17/7	9-17/7

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
天躍輪"TIAN YUE"V.101B	5-11/7	12-13/7
天燕輪"TIAN YAN"V.61B	10-16/7	16-17/7
天翔輪"SKY HOVER"V.136B	14-19/7	20-21/7

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317579

船名/航次	收貨期	抵/離期
永安"YONG AN"V.21/22（全貨箱班輪）	15-16/7	15-17/7
崇安"CHONG AN"V.17/18（散貨班輪）	9/7	12-15/7

船泊長沙灣潤發碼頭

嘉禾輪船有限公司
JIA HE SHIPPING CO. LTD.
香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317572

船名/航次		收貨期	抵/離期
嘉發"JIA FA"VAF	050/051	23-26/7	25-27/7

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名/航次	抵/離期	收/截貨
海口 （入）5-8317588 （出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	15-18/7 24-27/7	16-17/7 25-26/7
北海 （入）5-8317500 （出）5-8317685	南方"NAN FANG 907, 908, 909"《每星期兩航次》	三天免費倉期 兼收防城散貨	
大連 （入）5-8317676 （出）5-8317577	"LIAO HAI 2" 白銀山"BAI YIN SHAN" 黃金山"HUANG JIN SHAN"	— 4-13/7 15-20/7	— — —
汕頭 （入）5-8317691 （出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN"《每星期兩航次》		
上海 （入）5-8317587 （出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN 3號" 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州，寧波，張家港，南通散貨）	8-14/7	12-13/7
廣東 （入）5-8317600 （出）5-8317580 5-8317563	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、淇頭、新會、鶴山		
廈門 （入）5-8317600 （出）5-8317680 5-8317563	廈水運"XIA SHUI YUN, 24" 芝山2"ZHI SHAN 2"		

本公司受船東委託爲多個國內港口之貨運代理，並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械爲客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通/張家港 全貨箱定期班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8819/8820	15-19/7	20-21/7
蘇麒M.S."SU QI"V.8821/8822	26-30/7	31/7-1/8

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連 貨箱/散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名/航次	收貨期	抵/離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	16-18/7	18-20/7
運豐M.S."YUN FENG"V.080/081	1-3/8	3-5/8

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
魯豐M.S."LU FENG"V.160/161	16-18/7	18-19/7
魯豐M.S."LU FENG"V.162/163	30/7-1/8	2-3/8

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317587 （出）5-8317583

船名/航次	收貨期	抵/離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN"	—	12-16/7
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"	—	16-20/7
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28-30/7

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317581

船名/航次	收貨期	抵/離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317575

船名/航次	收貨期	抵/離期
厚華M.S."HUA WAH"	18-19/7	5-20/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572 8317565 8317567

RCL
宏海箱運有限公司
REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
福利	18BK	16/7	18/7
福泰	09BK	23/7	25/7
福利	19BK	30/7	1/8

香港→吉大港
全貨櫃定期班輪

船名	航次	截貨	離港
EASTERN PIONEER	04	11/7	13/7
VIRA BRUM	37	19/7	21/7
EASTERN PIONEER	05	24/7	26/7

香港→新加坡
全貨櫃定期直航班輪
兼收巴生、庇能、檳榔

船名	航次	截貨	離港
萬花開	23SB	10/7	12/7
高華	21SB	24/7	26/7

總代理：華洋行有限公司
香港皇后大道中367—375號 萬利商業大廈2001室
電話：5-8151368

Y.S.N. LINE
定期班輪
直航：星加坡、巴生港、檳榔＋天皇星＋V28
SIRIUS
7月14日落貨 7月15日開行
神戶
KOBE MARU V69
7月20日落貨 7月21日開行
山王丸
SANNO MARU V88
7月26日落貨 7月27日開行
寰波輪
GLOBE EMERALD
8月1日落貨 8月2日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到七天倉期 電話3-7986828
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

惠刊廣告請撥電話：七三六二一一八

EP 恒闖貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

香港⇄福州 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
北峯山"BEI FENG SHAN" V.8826	14-20/7	22/7
雪峯山"SUE FENG SHAN" V.8816	19-24/7	26/7
閩海105"MIN HAI 105"	21/7	21/7
閩海109"MIN HAI 109"	14/7	14/7
閩海120"MIN HAI 120"	17/7	17/7

香港⇄廈門 貨箱/散貨班輪

船名	收貨期	開航
廈水運25"XIA SHUN YUN 25"	18/7	18/7
育志8"YU ZHI 8"	18/7	18/7
閩海225"MIN HAI 225"	15/7	15/7
A VESSEL（全貨箱）	14/7-17/7	19/7

香港⇄泉州 散貨班輪

船名	收貨期	開航
泉州1"QUAN ZHOU 1"	20/7	20/7
閩海224"MIN HAI 224"	15/7	15/7

其他貨運服務
■承接至廣州，黃埔，江門，佛山，湛江，海口，汕頭，張家港，上海，天津，大連，青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

香港⇄釜山、仁川
全貨櫃及全散裝服務直往中國港口：上海、青島、新港、大連、天津、北京、珠海、蛇口、江門、肇慶、湛江、黃埔、福州。
香港干諾道中111號永安中心2801室
電傳：83408 NKLEE HX 傳眞：5-8151344
電話：5-444126（12線）

海南國際船務有限公司
HAINAN INTERNATIONAL SHIPPING CO LTD
提供散貨運輸服務
◀定期班▶
海口市⇄香港⇄世界各地
友誼9號 7月15日開始收貨 7月18日啓航
海南省地址：海口市義龍路五號六樓
海南電話：26575 26576
電　傳：45009 HN HC CN
圖文傳眞：25944
香港總代理：德成貨運有限公司
香港地址：灣仔洛克道160—174號越秀大厦五樓502—3室
電　話：5—8336998
電　傳：71116 TSTRA HX
圖文傳眞：5—723829

中國對外貿易運輸總公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
定期全貨櫃服務
香港⇄寧波

船名	航次	截貨	抵港	離港	到寧波
易通輪	V.28	16/7	17/7	18/7	21/7
	V.30	25/7	26/7	27/7	30/7

收貨站：茂聯貨運有限公司（長沙灣）電話：3-7250322
總代理：泛茂船務企業有限公司 香港德輔道中141號國際大廈1202室 電話：5 8152173
船務代理：太平船務(香港)有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大廈5樓 電話：5 226174

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.
香港德輔道中141號國際大厦1202室
電話：5-8152173

◁定期班輪服務▷

東非、紅海航線
往-AQABA, ADEN, HODEIDAH MUKALLA.

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA VESSEL		17/7	16/7	19/7

海灣航線 往：KARACHI, DUBAI, DAMMAN

船名	航次	截貨	抵港	開航
KOTA MUTIARA	E751	26/7	27/7	28/7

香港代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15-18號大昌大廈六樓 電話：5-226174

西非航線——貨櫃及雜貨服務
往：ABIDJAN, TEMA, LOME, LAGOS

船名	航次	收—截貨	抵港	開航
KOTA RATU	E888	10-16/7	16/7	18/7

船務代理：太平船務（香港）有限公司 電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174
CY/TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 電話：3-7250322
本船期表逢星期三出版

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長行	EVER GOING	歐洲	7月15	利達
利來福	NL.DELFT	歐洲	7月15	寶隆
希爾威他	SD.HELVETIA	地中海	7月16	寶隆
汾河	FEN HE	英國歐洲	7月16	招商局
伊尼	ILNI	地中海	7月16	海柏
新關島	ZIM GUAM	地中海	7月16	新興
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	7月16	偉特
安德馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	7月17	馬士基
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	7月18	歷信
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	7月18	日郵
明福	MING COMFORT	歐洲	7月19	華海
勇鷹	BRAVE EAGLE	地中海	7月19	港怡
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	7月19	港恒
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	7月20	怡和
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	地中海	7月20	大阪
加爾魯夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月21	華林
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	7月22	港郵
力申	NIHON	歐洲	7月22	寶隆
神戶	SD.EDO	地中海	7月22	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	歐洲	7月23	新興
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	7月23	太古
長好	EVER GOODS	歐洲	7月23	利達
花倫	FAHRLAND	歐洲	7月23	東亞
青河	QING HE	英國歐洲	7月23	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	7月24	利達
豐順山	FENG SHUN SHAN	地中海	7月24	招商局
密基域沙	A.MICKIEWICZ	歐洲	7月24	天祥
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	7月25	馬士基
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	蘇那亞	7月25	華林
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	7月26	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	7月27	天祥
香港快郵	HK EXPRESS	歐洲	7月28	捷成
圖和碧	TUHOBIC	地中海	7月28	遠行
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	7月28	利達
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	7月29	港郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	7月29	寶隆
依塔利亞	SD.ITALIA	地中海	7月29	寶隆
遼河	LIAO HE	英國歐洲	7月30	招商局
新布里斯班	ZIM BRISBANE	歐洲	7月30	新興
長冠	EVER LAUREL	地中海	8月1	利達

印·巴·中東線

柯亞美行	AL AHMADIAH	阿拉伯灣	7月15	怡和
希爾威他	SD HELVETIA	紅海	7月16	寶隆
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	7月16	福來
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	7月16	馬士基
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	阿喀巴	7月16	日郵
艾瑪	ALMA	紅海	7月17	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	7月17	總統
明福	MING COMFORT	遮打	7日19	華海
馬拉拿	MALAKAND	科倫坡卡拉奇	7月19	東海
華倫芝	VELENJE	馬德拉斯古齊	7月19	海運
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	7月19	招商局
立春	UNI SPRING	阿拉伯灣	7月21	利達
彭美拉二號	PAMELA II	吉大港康斯坦薩	7月21	大阪
神戶	SD.EDO	紅海	7月22	寶隆
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	7月22	百保利
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	7月22	總統
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	7月24	總統
長衡	EVER LEVEL	遮打	7月24	利達
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	馬德拉斯科倫坡	7月25	華林
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	7月25	大阪
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	7月25	歷信
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	7月26	馬士基
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	7月27	怡和
曼迪遜總統	PRES MADISON	阿拉伯灣	7月28	總統
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	7月28	東亞
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	7月29	利達
依塔利亞	SD.ITALIA	紅海	7月29	寶隆
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	7月30	福來
明能	MING ENERGY	遮打	7月31	華海
太平	TAE PING	科倫坡卡拉奇	7月31	海運
長冠	EVER LAUREL	遮打	8月1	利達

非洲線

奧富	OHFU	南非	7月15	亞聯
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	7月16	馬士基
堅路匹斯	CANOPUS	南非	7月16	怡和
馬奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	7月17	欣洋
安德馬士基	ANDERS MAERSK	西非	7月17	馬士基
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	德班	7月20	天祥
連山	LIAN SHAN	西非	7月21	華怡
阿爾斯信心	ALS CONFIDENCE	南非	7月23	亞聯
巴拿馬丸	PANAMA MARU	東非	7月24	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	7月24	馬士基
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	7月25	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	7月26	馬士基
渣華利蓉	NL.LINGE	路易士灣	7月31	渣華
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	7月31	渣華
喜瑪拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	7月31	大阪

東南亞線

天狼星	SIRIUS	新加坡巴生港庇能	7月15	山下
海陸快航	SL EXPRESS	新加坡	7月15	海陸
協和	KYOWA BREEZE	新加坡巴生	7月15	益商
立峯	UNI PIONEER	曼谷	7月16	利達
盛利馬士基	CECILE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能印尼	7月16	馬士基
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	7月16	怡和
馬士基探戈	MAERSK TANGO	馬尼拉	7月16	馬士基
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	7月16	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	7月16	福來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	7月17	港郵
蘇漢娜	SUHANA	新加坡巴生	7月17	中央
鋯玉	ZIRCON	曼谷	7月17	港恒
廣河	GUANGHE	曼谷	7月17	招商局
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	7月17	馬士基
金叫	GEMINI SUN	印尼	7月17	五洋
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	7月17	寶輝
士必佳	SPECO GIANT	沙巴山打根斗湖	7月18	利達
美上美	BOONKRONG II	曼谷	7月18	振盛行
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	7月18	港興
興利	MIGHTY RYO	新加坡巴生	7月18	益高
惠華	HUI HUA	曼谷	7月18	珠江
德順	TAKSUN	印尼	7月18	聯航
奧凱樂	OKUNOZE	曼谷	7月19	港恒
高城	GAO CHENG	新加坡	7月19	招商局
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	7月19	永裕
陶南九號	DONAM No. 9	新加坡曼谷	7月19	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	7月20	港恒
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	7月20	新興
中華瑞祥	R.R. RATNA	曼谷	7月20	港郵
永輝	EVER BRIGHT	新加坡	7月20	中央
錢塘江	QIAN TANG JIANG	新加坡曼谷	7月20	招商局
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	7月20	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	雅加達泗水	7月21	港郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	7月21	山下
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	7月21	招商局
國偉	KUO WEI	新加坡曼谷	7月21	偉利
多露	TOULOUR	新加坡巴生	7月22	益高
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	7月22	利達
興勝	HING SON	曼谷	7月22	珠江
昌信	SIBERIA MARU	馬尼拉宿務	7月22	東洋
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	7月22	亞利來
獨立者	SL.INDENPENCE	新加坡	7月22	海陸
因薩	INSA	雅加達巴生新加坡	7月22	東宇
海暘	MARINE BRIGHT	曼谷	7月23	永裕
士必貴	SPECO QUEEN	汶萊納閩詩巫古晉	7月23	圖光
賓騰	BINTANG HARAPAN	巴生新加坡	7月23	港興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	曼谷	7月24	招商局
山宮七號	SUN KONG 7	印尼	7月24	寶輝
嘉貨灣	CARGO BAY	馬尼拉	7月24	港興
樂海德	NORDHEIDE	曼谷	7月24	港郵
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	7月24	亞利來
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡庇能	7月24	三利
長信	EVER TRUST	曼谷	7月25	利達
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	7月26	港興

中國內地

閩海224	MIN HAI 224	泉州	7月15	華閩
易津	TRADE RELISH	天津	7月15	華運
通運	MILD TRAN	天津	7月15	華運
閩海二二五	MIN HAI 225	廈門	7月15	華閩
華佳	HUA JIA	汕頭	7月15	招商局
北鳳	BEI FENG	上海大連	7月16	金輪
太陽山	TAIYANGSHAN	上海	7月16	輝騰
皖吉	WAN JI	上海	7月16	中富
連江	LIAN JIANG	黃埔廈門	7月16	招商局
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	7月16	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	7月17	華運
海興	HAI XING	上海	7月17	招商局
閩海120	MIN HAI 120	福州	7月17	華閩
通運洋	MILD OCEAN	上海	7月17	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	7月17	華運
三江	SAN JIANG	上海	7月18	輝騰
永安	YONG AN	福州	7月18	華運
廈水運25	XIA SHUI NYUN 25	廈門	7月18	華閩
華昌	HUA CHANG	海口	7月18	華運
順江	SHUNJIANG	大連	7月19	招商局
蘇麒	SUQI	張家港南通	7月19	輝騰
魯豐	LU FENG	青島	7月19	華夏
金線泉	JINXIAN QUAN	青島	7月20	輝騰
運豐	YUN FENG	大連	7月20	輝騰
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	7月20	招商局
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	7月20	華閩
惠華	HUA WAH	天津	7月20	華夏
明城	MING CHENG	新港北京	7月20	招商局
	HUA YING	張家港	7月21	招商局
喜峯口	XI FENG KOU	上海新港	7月21	遠運
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	7月22	華閩

台灣省線

東江	TONG CHIANG	高雄	7月15	永裕
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	7月15	緯利
昌欣	MIRZAM	台灣	7月16	昌宏
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	7月16	大榮
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	7月16	保威
國利二號	KUO LIE 2	高雄	7月16	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月17	永裕
東方專家	ORT EXPERT	高雄基隆	7月17	港郵
昌盛	RATU KONSORTIUM	台灣	7月18	昌宏
金華	KING HWA	高雄	7月18	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	7月18	保成
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	7月19	大榮
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	7月20	大榮
海皇綠玉	NEP.BERYL	高雄基隆	7月20	港恒
海王	HAI WANG	高雄	7月20	永裕

日本·南朝鮮線

海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月15	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	7月15	招商局
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	7月15	緯利
翡翠	EMERALD	日本	7月16	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	7月16	大榮
漢江	HANGANG GLORY	釜山	7月16	東宇
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	日本	7月16	馬士基
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	7月17	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	7月17	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	7月17	東宇
東方專家	ORT.EXPERT	日本	7月17	港郵
和平東南	HP DONGNAM	釜山	7月17	港興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	7月18	港興
信春	SHIN CHUN	日本	7月19	大榮
力士星	REX STAR	釜山	7月19	東發
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	7月19	海柏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	7月19	東宇
馬拉金	MALAKAND	釜山日本	7月21	東海

北美洲線

倫娜馬士基	LAURA MAERSK	西南太平洋紐約	7月15	馬士基
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	7月15	太古
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	7月15	港興
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	7月15	日郵
	ALLIGATOR PRIDE	西南太平洋紐約	7月15	大阪
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	7月16	川崎
發展者	SL.DEVELOPER	西北太平洋紐約	7月16	海陸
馬士基奧倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	7月16	馬士基
新米州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	7月16	山下
門羅總統	PRES MONROE	西北太平洋紐約	7月17	總統
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	7月17	怡和
加州月神	CALIFORNIA LUNA	西北太平洋	7月17	日郵
綠島	GREEN ISLAND	西南太平洋	7月18	香島
多瑪高	TOLUCA	西南太平洋	7月18	偉特
明樂	MING PLEASURE	曼谷	7月18	馬士基
美灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	7月19	川崎
東方信仰	ORT. FAITH	美國東加拿大	7月19	港郵
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	7月20	海豐
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	7月20	國光
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	7月20	大阪
百保羅	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	7月20	百保利
東方探險家	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	7月21	港郵
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	7月21	海陸
桃河	TAO HE	美國東加拿大	7月21	招商局
長恩	EVER GRACE	美國西岸	7月21	利達
日吉丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	7月21	日郵
長俊	EVER GIFTED	紐約	7月22	利達
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	7月22	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	西南太平洋紐約	7月22	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	7月22	大阪
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	7月22	新興
	HYUNDAI COMMANDER	西北太平洋	7月22	太古
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	7月23	華海
海陸快輪	SL.EXPRESS	西北太平洋紐約	7月23	海陸
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	7月23	川崎
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	西北太平洋紐約	7月24	總統
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	7月25	利洲
東方友誼	ORT.FRIENDSHIP	美國東加拿大	7月26	港郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	7月26	川崎
長賀	EVER GREET	紐約	7月26	利達
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	7月27	怡和
長衛	EVER GUIDE	美國西岸	7月28	利達
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	7月28	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	7月28	港郵
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	7月28	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	7月28	海陸
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	7月28	招商局
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	7月28	總統

中南美洲線

福他德班	FROTADURBAN	南美	7月18	豐利行
	SPROS A LEMOS	加勒比海	7月18	渣華
百保圖	BARBER TAMPA	巴拿馬	7月20	百保利
奧菲士蘭	OSTFRIESLAND	南美	7月20	天祥
創海努力	TRIDENT ENDEAVAOUR	中南美	7月21	海運
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	7月22	利達
福倫拿	ISLA FLOREANA	智利	7月24	捷成
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	7月24	大阪
科羅拉多之光	COLORADO GLORY	加勒比海中南美	7月25	川崎
長賀	EVER GREET	加勒比海	7月27	利達
渣華納素	NL.NASSAU	南美	7月27	渣華
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	加勒比海	7月31	渣華
渣華馬尼拉	NL.MANILA	智利秘魯	7月31	渣華

澳洲·新西蘭線

亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	7月15	太古
港圖口	HUA YUAN KOU	澳洲	7月17	遠運
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	7月18	遂初
坪洲	PING CHAU	澳洲	7月19	香島
東方俠士	ORT.KNIGHT	澳洲	7月19	港郵
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	7月22	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	7月23	新興
	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	7月23	華林
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	7月25	馬遂初
亞洲珍珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月25	太古
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	7月26	新興
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	7月26	寶隆

威高航运
VIGOUR LINE INC.
每月三班　定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
威高航运 VIGOUR MARITIME	8813EB	13/7	16/7	19/7	20/7
威高航运 VIGOUR MARITIME	8814EB	23/7	26/7	29/7	30/7
威高航运 VIGOUR MARITIME	8815EB	2/8	5/8	8/8	9/8

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
威高航运 VIGOUR MARITIME	8813WB	19/7	20/7	23/7	26/7
威高航运 VIGOUR MARITIME	8814WB	29/7	30/7	2/8	5/8
威高航运 VIGOUR MARITIME	8815WB	8/8	9/8	12/8	15/8

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
香港总代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572　總機　5-437393　貨船

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北峯山(貨櫃)每旬一航次	
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二十

大宗貨物，可特別安排專船接運；有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢。

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
新綠洲 M.S."NEW OASIS"　七月廿五日落貨　七月廿五日開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY"　八月七日落貨　八月七日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"　八月十八日落貨　八月十八日開行
總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-8645100

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港⇄上海／新港　天津

船名／航次	收／截貨期	離港	上海	新港
潮白河 43	18—22／7	24／7	—	27／7
北戴河 44	30/7—3／8	5／8	8／8	9／8

兼收往北京整箱貨
香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次	收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河 42	13—17／7	19／7	—	—	21／7
北戴河 43	16—20／7	22／7	25／7	27／7	—

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄青島／新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	青島	新港
沭河 192	22—24／7	26／7	29／7	30／7

大連北洋輪船公司
DALIAN BEIYANG STEAMSHIP COMPANY
香港←→上海←→大連　散貨班輪

船名	航次	收貨期	抵港	離港
北鳳 BEI FENG	8815/8816	—13/7	13/7	16/7
北鳳 BEI FENG	8817/8818	18-20/8	20/8	22/8

收貨站：富大C倉新界屯門踏石角40區地段612　電話：054854055
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667　電傳：72858 LPSHP HX

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海⇄世界各地
逢星期三、六開行
香港⇄蛇口、廣州、黃埔、潮石、中山、肇慶、太平、容奇、江門、海口、三亞、湛江、汕頭、廈門、福州、上海
逢星期二、四、六開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
德輔道中272 284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

大通實業股份有限公司(中國註冊)
DATONG INDUSTRIES CO LTD
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	散貨	到港	離港
恒富	98N	—	13／7	14／7
穗拖集殷2	99N	—	13／7	14／7
穗拖集殷2	100N	17／7	18／7	19／7

總代理：連江航運有限公司
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177　圖文傳真：5-8450667　電傳：72855 LPSHP HX

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

總代理：招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈14樓　電話：5-444104
TLX: 81049 CMSEB HX　FAX: 5-412084

香港⇄中國港口全貨櫃航綫

中國遠洋運輸公司浙江省公司
香港⇄寧波定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
浙鷗 M. V. "ZHELI"	V. 27	22/7	21/7	24/7
浙鷗 M. V. "ZHELI"	V. 29	5/8	4/8	7/8

兼收：加興、金華、紹興、舟山、杭州、整箱貨，另視量可加掛溫州，歡迎垂詢。
C. Y HIT4
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

中國遠洋運輸公司江蘇省公司
香港⇄張家港定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
蘇麟 M. V. "SULIN"	V. 8821	13/7	17/7	20/7
蘇麟 M. V. "SULIN"	V. 8823	31/7	30/7	2/8

兼收：蘇州、無錫、常州、南京整箱貨，另視量可加掛南通、南京，歡迎垂詢。
CY: MTL
歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL: 0-4979578

海口港船務公司
香港⇄海口定期貨櫃班輪

船名	航次	抵港	截貨	開航
海港駁155	V. 04	28/7	27/7	30/7
海港駁155	V. 06	6/8	7/8	10/8

CY: 歐亞船廠碼頭 TYTL 60 TSING YI ISLAND TEL.: 0-4979578

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPAY
天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港—新港—天津—全貨箱定期班輪　兼收北京整箱貨

船名／航次	收／截貨期	離港
潮白河 CHAOBAIHE V.43	25-29/7	31/7
北戴河 BEIDAIHE V.44	31/7-4/8	6/8

香港—星加坡／檳城／馬尼拉／全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
北戴河 BEIDAIHE V.43	16—20/7	22/7
潮白河 CHAOBAIHE V.42	12—18/7	23/7

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港—上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
沙河 SHA HE 47E	20—24/7	26/7
北戴河 BEIDAIHE V.44	31/7—4/8	6/8

香港—青島全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
青島（鄂城）E. CHENG V.85	11—14/7	16/7
大連（順江）SHUN JIANG V.215	13—17/7	19/7

出口部專線電話：5-8596263　5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門　全集裝箱定期班輪　提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
鷺元輪 YUAN XK8848	17—18/7	19/7
鷺元輪 YUAN XK8850	27—28/7	29/7

[illegible]

海豐船務(香港)有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO. LTD.
香港干諾道西141-152號成基商業大廈3字樓
TELEX: 66365 HYA HX　FAX: 5-494247

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
SINOTRANS
香港干諾道西1-3號億利商業大廈6字樓
6/F, YARDLEY COMM. BUILDING, 1-3 CONNAUGHT ROAD WEST, HK
TEL: 5-8540130　FAX: 5-8540326　TELEX: 67060 SIWAY HX
海陸空運輸服務　中國各地⇄香港⇄世界各地
新增定期班輪：(貨櫃及散貨)
香港⇄容奇：穗臺182、穗臺184、(二天一班)
香港⇄湛江：金龍(每星期一班)
收貨站：華聯碼頭
海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：7月7, 13, 19, 25
黃埔（逢三、六開）
容奇：穗臺182、穗臺184（二天一班）
湛江：金龍（每星期一班）
江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔），江門、容奇、潮石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。
鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務。
中　轉：代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、驗貨、拖箱、裝拆箱等。

Bridge Line
友航輪船有限公司
香港⇄釜山直航線
M/V "RAYA HAPPINESS" V.50/N
利樂　船泊友聯貨倉　七月十三日開行
香港—上海—釜山
M/V "FAIR BRIDGE" V.5/N
利航　七月廿一日到港　七月廿二日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港干諾道中一號友邦大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

分類廣告

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

日產總代理：**合誠汽車有限公司**

各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應

日產精選　盡在合誠

NISSAN

救護車及特種車•吉普車•麵包車•26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車•豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)

中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

日產牌CEDRIC公爵豪華轎車

華多利汽車有限公司

❋直接進口．常備現貨．實力雄厚．批發價錢．全港最平．代訂期貨❋

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站．裕華國貨樓上）

電話：3-7706822（7線）　圖文傳真：3-7717189

海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙

地址：深圳市建設路德興大廈二樓
電話：238548轉249或250王玉珠、何志强

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

海南省兩處保稅倉提車地址：
海口市和平南路11號二樓201-215室
電話：23359　圖文傳真：25467
聯絡人：李青、林存純

中國海南省中島集團．海口賓館222房
電話：25499轉222房　圖文傳真：22824轉222房　聯繫人：黎紹康、李先生

西德左軚平治轎車

全新翻新轉口國內

560SE　500SE　420SE　380SE　300SE　280SE　250　230

日本翻新轎車

藍鳥　桂冠　公爵　卡娜　姬達　大連　仙皇冠

現貨供應

全新左軚日產公爵藍鳥豪華八座

●公爵V6型3.0　VIP特級豪華T把　●藍鳥2.0 SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
●小霸王豪華8座，擋窗，冰箱，電窗，風油軚

全新左軚豐田2.8皇冠

F型豪華八座　12座 YH51LB麵包車

實運貿易有限公司☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓　圖文傳真：3-7800647　中運汽車貿易有限公司 新界石崗橫台山羅屋村

★華粵汽車有限公司★

全新　左軚
・豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
・五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
・豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢　☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀．

KATO
36噸NK360
膠輪吊機叁菱底座
極佳保養，一切運作正常
富强汽車公司
K7783239 關小姐

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388

現貨

全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

金璽現貨
徵求國內外買家歡迎以人民幣結算有意請電⑤476068陳小姐洽

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361　圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口
現貨豐田左軚汽車

12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

本公司代理世界各國名廠汽車空調機及配件，常備現貨，歡迎大量洽購。

日本雪花　MARK VI　MARK IV　TD 2719-912電子扇　精工旋片式壓縮機

日本富士　大小客車空調
美國塞莫金　冷藏車冷凍機

大洋有限公司
香港新界葵涌葵德街15-33號葵德工業中心第二座四樓B、C及D室
電話：0-281668（4線）
電傳：51196 GOTLX HX
圖文傳真：0-248711
電掛："GRANDOCEAN." HONG KONG

專營：日本汽車、現貨供應、轉口中國
SH 適行汽車服務公司
香港加路連山道九號
電話：5-767755　5-768687
●轎車：豐田MS132（豪華級）YS132（標準級）
●豪華八座：豐田豪華八座●吉普車：豐田FJ62．三菱LO47
●麵包車：豐田KM37．YH51LB．三菱L300（88年新款）
●農夫車：豐田、日產、五十鈴、三菱、由0.75—1.75噸
●巴士：豐田RB20．三菱BC432（88年新款豪華級）26座
●貨車：五十鈴——三菱由3—10噸

中成行　旺角廣華街24號　3-857330　3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—57座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務
常備各類左軚現貨全港最平
＊三菱七座豪華型吉普車，3-5噸貨車
＊豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
＊皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
＊日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十鈴）
地址：九龍城延文禮士道14號地下　電話：3-387119　3-386082　圖文傳真：3-381515

電化鋁
338, HK-7
恒進工程有限公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

納龍貿易有限公司
（正大集團機構）
香港皇后大道東3—5號
凱德商業大廈　5字樓B座
電話：5284050 5284058 5284065
圖文傳真：5-8651473

贈車回鄉　港澳買車　內地提貨　免關稅

名牌轎車、貨源足、交貨准	名牌摩托車、上海可上牌照	各類名牌客車、貨車
西德桑塔納小轎車	本田技術C G系列	北京、天津、沈陽麵包車
上海760A 小轎車、客貨車	上海XF—125	北京212吉普車
廣州標緻8座轎車	上海幸福250C 和A	沈陽、天津農夫車
天津大發夏利轎車	濟南組裝雅馬哈125	沈陽三菱農夫車
北京美國切諾基吉普車		東風、解放五噸貨車

摩托車整車、零部件、汽車零部件轉口、歡迎問詢

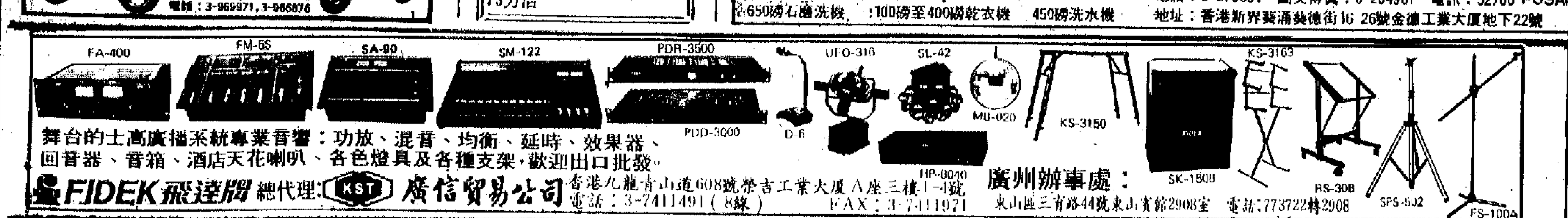
全新豐田左軚麵飽車、農夫車、的士頭、F型豪華麵包車、吉普車　小松挖土機PC200, PC220, 20HT　加藤挖土機550GS, 400G　裝載機小松D75-3, CAT 977L　推土機　D60P, D85A　百聰有限公司 ☎0-986772

國內電單車總滙
■鈴木GS125代步車王　■RG125水冷跑車王
■本田CG125(方燈)
■三洋嘉陵DX125轎車
■愛得利AT100轎車
・代辦國內托運・
勝利車行
旺角洗衣街125（近太子道）
電話：3-969971, 3-966876

製罐設備
皇冠蓋加水松製蓋機馬口鐵印鐵機連爐英國（GEORGEMAN）全自動冲床／製胴機請電0-273073方洽

650磅石磨洗機　100磅至400磅乾衣機　450磅洗水機

香港寶生發展有限公司
寶生機器廠
專業製造各類牛仔褲石磨雪花針織及漂染洗水設備
650磅石洗機、450磅不銹鋼洗水機、100磅至400磅乾衣機、36"及42"脫水機、鍋爐及翻褲機
以上各定型產品供應，歡迎客戶因特殊需要指定規格與要求，本廠可代爲設計製造，歡迎垂詢。
電話：0-270381　圖文傳真：0-204961　電訊：52700 POSAN HX
地址：香港新界葵涌葵德街16-26號金德工業大厦地下22號



FA-400　FM-6S　SA-90　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　D-6　UFO-316　SL-42　MU-020　HP-0040　KS-3150　KS-3163　SK-1508　RS-308　SPS-502　FS-100A

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。

FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司　香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1-4號　電話：3-7411491（8線）　FAX：3-7411971

廣州辦事處：東山區三育路44號東山賓館2908室　電話：773722轉2908

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723　3-337383　電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR．　傳眞：3-7210296

胸花領花 花布花邊
常備現貨　製衣輔料　代客起辦　專業花邊
利億公司：（地址）九龍長沙灣道76號
電話：3-7766155　3-7768033　3-7783403(2線)
傳眞：3-7768814　電傳：36686 HXWAH HX
電報：5522 HK　郵箱：CPO72877 KLN

全自動電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7236033 世界工商刊物有限公司

全美進口商名錄	台灣鞋業廠商名錄	英國進口商名錄	日本工商名錄	世界電子名錄
全美出口商名錄	歐洲進口商名錄	中東進出口商名錄	日本電子名錄	日本化工名錄
全美製造商名錄	亞洲進口商名錄	美國工業設備月刊	台灣機械五金名錄	法國首飾圖譜
美國時裝採購商名錄	非洲進口商名錄	台灣電子電器商名錄	萬雅120珠寶設計	瑞聯鑽首飾圖譜
美國男裝採購商名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商貴賓年鑑	萬雅130珠寶設計	日本金飾圖譜88版
美國電子產品名錄	中東進口商名錄	南韓工商名錄	萬雅珠寶設計選集	世界名錶圖譜88版

九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室　（現貨供應）

全美國進口商名錄1988
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電話電傳、經理、銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1987
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21册。

益泰公司
ATTA
音樂噴泉．泳池設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）

蝦鰻飼料
①蝦鰻飼料，供應穩定，品質可靠。②提供養殖技術指導，蝦池規劃，養殖企劃評估。③養殖器材，化學藥品。④飼料整廠企劃、承造。
請電香港漢和公司TEL：⑤8327166　FAX：⑤8380750

①膠地板　72吋×0.7mm×30碼
②塑料　（ABS、PP、PE、GPPS）
常備現貨
正大科技有限公司　尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：⑧7390760（8線）　傳眞：⑧7241342
電傳：31497 CSECO HX

SUNPENTOWN 尚朋堂
電磁爐　微波爐　熱水瓶　電扇
台灣尚朋堂電化股份有限公司
總代理：吉和洋行　圖文傳眞：3-7394876
香港九龍柯士甸路22號好兆年行901室　電話：3-7395393

AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英響更鐘
DX-3000型
總代理：聯邁有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5-411708-0

原粒腰果
W210木剝亮，1988年4月收割，產地非洲，共55噸，約8月於本港交貨，可安排代運到國內。有意者請用圖文傳眞或電訊查詢。
圖文傳眞⑤286760
電訊76325 INDCO HX

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、傢俬廠用、合木廠、請電3-334協昌洽

電腦各類I.C.

611000	1mega	ram
4464	8212	8216
6116	8039	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

5—430540

電腦各類I.C.

41256	8237	8088
41464	8255	8087
80287	8253	4164
80286	8259	27256
80386	8284	27128
80387	8288	2764

5—430629

上海福祿壽　九龍旗龍街六十一號　油麻地地鐵站側　電3-841915 3-850982

國產壽衣
內銷定價．常備高級．絲綿袍掛．蘇羅綾被．陀羅經被．歡迎各界．僑胞選購．價廉物美．代客郵寄．海外僑胞．壽禮用品

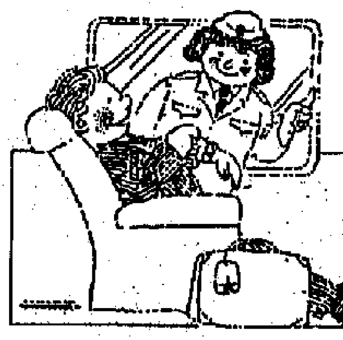
聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

U. S. INVESTMENT
U.S.Land/Business Investments, $5,000 to 5 Mill. Contact Wm. Pettite, Box 2127, Fair Oaks, Calif. 95628,U.S.A.

實力牌工業機械
牛仔褲針織雪花石磨漂染洗水設備
"實力牌"AIW 450型工業用牛仔褲針織雪花石磨洗水及紅白鋼漂染機械（洗衣容量由160公斤—250公斤）
西德製造"力達牌"HDO-P型重型工業蒸氣鍋爐（蒸數由1噸至10噸）
"實力牌"SHE型離心脫水機
"實力牌"LDS-100型工業用烘乾機（乾衣容量由45公斤—180公斤）
意大利製"西施牌"高速自動燙褲機，適合熨各類型牛仔褲、西褲等（每小時可熨400條）
實力機器工程貿易有限公司
SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
業務部電話：3-347417-10

長城旅行社
本號別無分社（中國旅遊協會會員）牌照：240056
灣仔駱克道230號富嘉大廈 電⑤730285⑤8917182
旺角彌敦道信和中心地庫B22號③320139③320130
歷史悠久信譽佳　專辦甲級旅行團
獨家辦理
八天前售機票即買即有
省却換票麻煩十分方便
包括深圳至惠陽機場交通及午餐
深圳—北京（星期六）$580
深圳—無錫（星期二）$460
深圳—蘇州（星期二）$460
深圳—廬山（星期五）$350
小梅沙　大貢獻　平日　周末
大酒店訂房　$270　$358
冷氣豪華雙人房
除海濱旅遊中心各項活動外　增設全國獨一無二水上降落傘
聽濤小舍家庭式渡假屋
平日$190至$360　周末$288至528
小梅沙海灘三人營幕$90
售省港澳客運直通巴士車票往返小梅沙
獨家代理　肇慶套票
Ⓐ住一晚華僑大廈　兩人起每位$299
廣州旅遊巴士往肇慶　雙體船返港
Ⓑ住一晚華僑大廈　兩人起每位$228
旅遊巴士往返廣州肇慶
Ⓒ住兩晚華僑大廈　六人起每位$468
包三個正餐　兩個早餐　專人陪同乘
旅遊車遊覽七星岩蟠龍洞龍母廟
廣州旅遊巴士往肇慶　雙體船返港
Ⓓ住兩晚華僑大廈　六人起每位$398
包三個正餐　兩個早餐　專人陪同乘
旅遊車遊覽七星岩蟠龍洞龍母廟
旅遊巴士往返廣州肇慶
加住華僑大廈雙人房每晚$250
深圳新都酒店　平日$358
超值雙人套票　周末$398
江西（香港）旅遊
中環干諾道中64號二樓
5-437109
特約報名處
中國旅遊畫報旅遊部
皇后大道中138號威享大廈17樓
廣東（香港）旅遊暨各門市部
彌敦道776至778號地下

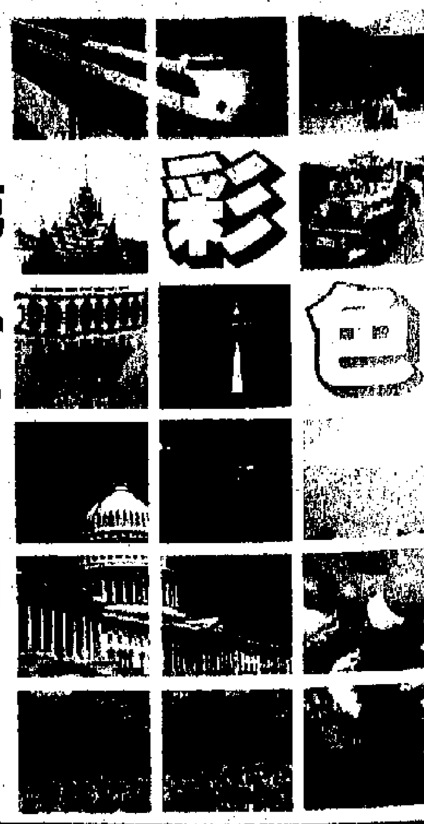
直通火車
現已發售本月份及下月份各天直通火車票



車次	九龍開時間	到廣州夏令時間	車次	廣州開夏令時間	到九龍時間
96次	上午 8:15	上午11:49	91次	上午 9:30	上午11:09
98次	上午 9:45	中午13:38	93次	上午11:20	下午13:04
92次	中午12:35	下午16:14	95次	下午17:26	下午18:59
94次	下午14:35	下午18:14	97次	下午19:40	下午21:14

電話留位：
港澳同胞：3-930163
華僑外籍華人：5-8533598
外國人：3-7211331
發售即日車票：3-330660
尚有深圳——廣州火車票，港幣27元起，香港出票，班次任擇，固定座位，認真方便。
灣仔、田角、紅磡、北角分社假日照常營業
★香港中國旅行社　牌照號碼：350273
中環總社：5-8533715　中環分社：5-220450　旺角分社：3-964241　荃灣分社：0-4991433
北角分社：5-651319　灣仔分社：5-276263　九龍分社：3-667201　沙田分社：0-6917261
香港仔分社：5-8732213　筲箕灣分社：5-8854728　觀塘分社：3-438243　元朗分社：0-755367
港澳碼頭　尖沙咀：5-592991　紅磡分社：3-349333　深水埗分社：3-7260036

第九十七期　彩色



▶捕漁以外

▶弄孫為樂

海陸豐
帶你飽覽漁村風情

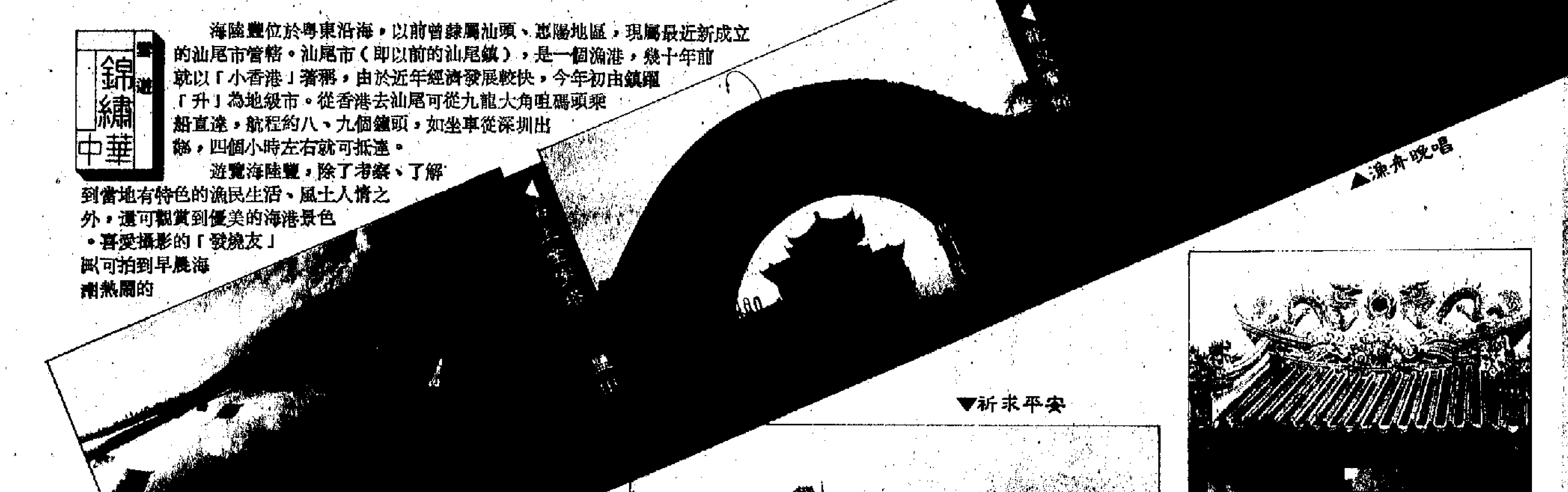
錦繡中華

▶醃曬鹹魚

▲退潮之後

海陸豐位於粵東沿海，以前曾隸屬汕頭、惠陽地區，現屬最近新成立的汕尾市管轄。汕尾市（即以前的汕尾鎮），是一個漁港，幾十年前就以「小香港」著稱，由於近年經濟發展較快，今年初由鎮躍「升」為地級市。從香港去汕尾可從九龍大角咀碼頭乘船直達，航程約八、九個鐘頭，如坐車從深圳出發，四個小時左右就可抵達。

遊覽海陸豐，除了考察、了解到當地有特色的漁民生活、風土人情之外，還可觀賞到優美的海港景色。喜愛攝影的「發燒友」既可拍到早晨海濤熱鬧的漁市及海面上萬帆齊發的場面，二十幾公里長的「黃金海岸」是夏日的度假勝地。



▲漁舟晚唱

由於海陸豐是著名的漁區，當地人多數以操漁業為生，故遊客也四季都有機會嚐到又平又靚的海鮮，大飽口福，種類繁多的海產乾貨擺滿市場。

海陸豐人以慓悍粗獷、心胸寬廣的性格而出名，大革命時期的風雲人物彭湃就出於此地，可謂「地靈人傑」。海豐縣至今仍保留着「彭湃故居」供人參觀，在「紅宮」（前孔廟）裏還可以看到許多當年農民革命的歷史人物。

來到陸豐縣碣石鎮，遠遠就可以見到一座白塔矗立在不高的山頭上，就是著名的玄武山風景區，山上始建於宋代的「元山寺」，是粵東規模宏大的古剎之一，有佛殿、僧房、廟堂等九十九間，古戲台一座。正殿中，有南宋的北極真武和明代的釋迦牟尼金漆木雕佛像，殿梁上懸掛着四十多塊歷史名人題匾，當中有林則徐題的「水德靈長」。寺後的玄山白塔建於明代萬曆年間，塔下有一巨石上刻着「山不在高」四個大字，暗喻着「有仙則靈」。近年來「元山寺」香火極旺，許多海外華僑都組團專程前來朝香，據說，每年清明節期間，前來朝香的人羣竟在公路上擠滿了四、五公里之長！

在海陸豐遊覽，同樣不必為住宿而發愁，因為當地近年來已建起了不少較高級的旅館、酒店，如汕尾的「興海」、海豐的「華泰」、陸豐的「龍山」及碣石的「龍泉」等賓館，都是擁有空調、餐廳等較好設備的賓館。

如果你有意尋幽訪古，這裏也不會令你失望的。位於海豐五坡嶺的「彭湃中學」校園裏，有一座松柏包圍着的古亭，名曰「方飯亭」，這就是南宋末期的丞相文天祥率兵與元兵周旋，最後被俘的地方。亭內豎立着一丈餘高的大石碑，上刻文天祥肖像及記載當年文天祥率軍轉戰至此，當宋軍正開飯時突遭襲擊，猝不及防，文天祥遂被俘，後就義於大都的史迹。此外，陸豐甲子鎮還有一座「大嶂山」，傳說當年宋帝昺南逃，所經過的山都擁動，唯有此山不搖，故稱「大嶂山」。

另外，沿海一帶的漁村，樸素的漁民生活，居住着原水上人家「疍家人」的漁民新村等地方，都將會帶給你濃烈的鄉土氣息。

▼祈求平安

▲元山寺門

▼澎湃公園

包括一頓…二十美…

印度洋島國遊　之四

專題連載

除了在Villingili島上休息和流連外，我亦到其他島嶼遊覽。我在酒店參加了他們所舉辦的海上逍遙遊，船費連午餐每天二十美元，並不算太貴，因為這裏汽油非常昂貴，全部都是由外地輸入。

早上遊覽船由島上出發，先到Ihuru小島，這個離機場只有十二公里的小島，有人稱她為「最理想的度假天堂」。真是信不信由你，島上以水上酒吧最為特色，每當黃昏時分，一手拿着酒杯，一面欣賞那變化萬千的日落晚霞，真叫人讚嘆不已。

水上酒吧觀晚霞

跟着再到Maayafushi島。這個亦被人稱為金銀島的度假勝地，每年都吸引不少西歐遊客到來休息和度假一番。島上設有各式水上活動外，還設有Disco，可供往客盡情享受人生。這個島一面是一個淺海灣（Lagood），海水清澈見底，一大片幼白的細沙海灘並不是每個小島都能擁有。這裏特別適合晒太陽的游泳客呢！

遊罷Maayafushi島後，我們再繼續乘船前往一個漁村島嶼。這個並不是甚麼度假酒店島嶼，而是當地一個魚村島。全島滿是椰林和蕉林，當地居民永不忘記遊客銷售土產紀念品，希望從遊客身上賺多點外快。

愛吃海鮮勿客氣

中午時分我便在這島上吃午餐，自己炮製食品，有鱗魚、三文治、沙律、水果和汽水，坐在椰樹下享受一頓豐富午餐，卻是另有一番風味。馬爾代夫漁產甚豐，魚類以鮪魚、鰹魚居多，多銷往斯里蘭卡，佔總出口百分之九十以上。漁民還把魚略煮一番，然後晒乾，再用麻布袋盛載出口。因此愛吃魚產的遊客，在馬爾代夫必定可大飽口福，盡興而返。

午餐後，我們再遊覽兩個小島後，便乘船返回Villingili島。黃昏時分，太陽西下，美景當前，實在令人陶醉於幽閒浪漫的日子裏。馬爾代夫實在是一個理想的蜜月勝地！

天南地北

羅浮宮這座大城堡，靜靜地矗立在塞納河咫尺，東北方隔幾條街就是如同煉油工廠的龐劇院遙遙相望。這一帶是巴黎的精華，世界著

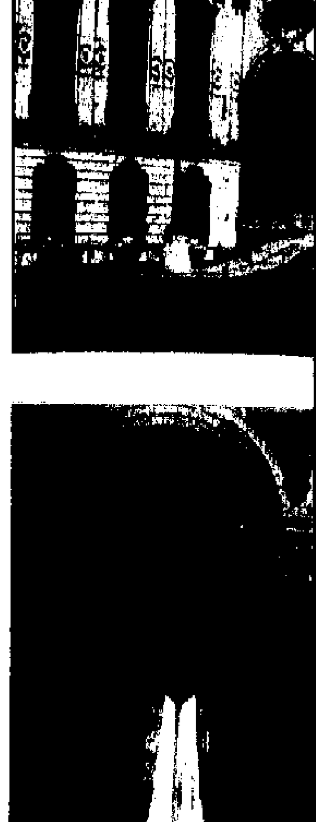
觀光季節的巴黎是騷動的，形形色色的則像逃荒似地紛紛離城南下度假去。中東的暴動，甚至威脅法國政府要炸毀羅浮宮。於是的勇氣。

羅浮宮的外觀比大英博物館的四方格局多了幾分庭院之遠處香榭大道的凱旋門成一直線，其旁狹長的花園內，佈置受偶爾露面的陽光。

宮內收藏分：雕塑、希臘羅馬古物、埃及古物、東方古多為中古及近代作品，最有名的是米開蘭基羅的奴隸像及來的小雕像，充分表現出現代法國風的趣味。

希臘、羅馬雕刻多在正門入口處的兩側長廊，有名的象。羅浮宮未設收藏倉庫，所有收藏品全部展出，所以很多

塞納河畔的藝術寶庫
羅浮宮



第十二版
日產總代理
各類型日
日產精選　盡
NISSAN NISS
華多
海南或深圳購
顧客自備批文
地址：深圳市建設路德興
電話：238548轉249或250
西德左軚
全新翻新
560SE　500SE　420SE　380S
全新左軚
●公爵V6型3.0　VIP
●小霸王豪華8座，擋
實運貿易有限公司
★華粵汽車
全新
‧豐田YH51LB-JR
‧五十鈴NHR54E雙
‧豐田F型MQ八座位
歡迎來電查詢
陳列室：土瓜灣道
金疊現貨
徵求國內外買家歡迎以人
民幣結算有意請電⑤4760
68陳小姐洽
本公司代理
日本雪花
專營：日本汽車、現貨供應、
SH　適行汽車服
香港加路連山
電話：5-767755
電化鋁　納
338, HK-7
恒進工程有限公司
☎5-8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室
國內電單車總
勝利車行
FA-400　FM-55
舞台的士高廣播系統專業音響
回音器、音箱、酒店天花喇叭、
FIDEK飛達牌 總代理
胸花領花　花布花邊
三力電業
益泰公司
ATTA
音樂噴泉‧泳池設備
電話：5 255152（5線）
AMANO安勉勞自動打咭
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英實更鐘
U. S. INVESTMENT
U.S.Land/Business Investment
$5,000 to 5 Mill. Contact W
Pettite, Box 2127, Fair Oaks
Calif. 95628,U.S.A.

福建省投資項目發佈研討會

福州市專輯 特刊

福州在開放中走向世界

福州市市長 洪永世

福州瀕臨東海，地處閩江下游，是個具有二千一百多年歷史的文化名城、港口城市，是福建省的經濟和文化中心。

福州對外交往歷史悠久，早在一千七百年前，福州就同東洋、南洋有了交通往來，七百年前，福州海外貿易進一步發展，已經成為「百貨隨潮船入市，萬家沽酒戶垂簾」的繁榮的港口城市；四百年前，著名航海家鄭和七次下西洋中就有六次從福州長樂的太平港揚帆出海；一百年前，福州被闢為五口通商口岸之一。

福州要走向世界，就要不斷擴大開放。一九七九年實行進一步對外開放以來，我們在改善供水、供電、交通和通訊等基礎設施的同時，致力於在簡化手續、提高效率、健全法制、優質服務、改善投資「軟環境」等方面作出努力。制定了具有法律效能的鼓勵外商投資的優惠政策，簡化投資審批手續，做到一個窗口對外，跟蹤服務，開辦了「保稅出口加工區」，建立了保稅倉庫、報關行、保險公司、當舖、公證處、律師事務所和國際銀行辦事處等，同時，在全市範圍內開展為外向型經濟優質服務活動，以使福州能卓有成效地走向世界，參與國際分工和競爭。

福州在開放中走向世界，有了新的生機與活力。對外開放九年來，福州吸收外資引進技術改造老企業取得成效。使一半以上的國營企業得到不同程度的技術改造，利用外資一億八千七百萬美元，興辦「三資」企業三〇二家，其中外商獨資企業三家，中外合資企業二百家，中外合作企業八十七家。目前已有十家合資、合作企業由外商直接經營管理，今後還將逐漸增多，賦予他們充分的自主權。已經有三塊國有土地使用權租讓。福州開始在國際經濟合作中更多地讓外商按國際上通行的辦法投資興業。

擴大開放，走向世界，是福州發展的希望所在。福州更是外國投資者的理想場所。我們願以真誠、守信、優質服務，實施沿海經濟發展戰略，拓展福州與國際經濟技術貿易的多方位、多領域的合作，使福州在開放中得到更快更好的發展。

福州市運動鞋生產線

福州出口貿易有四特點

出口商品以骨幹商品為主體；富有地方特色；外銷市場逐步擴大；外貿經營體制改變，新增了工貿公司和外商投資企業。

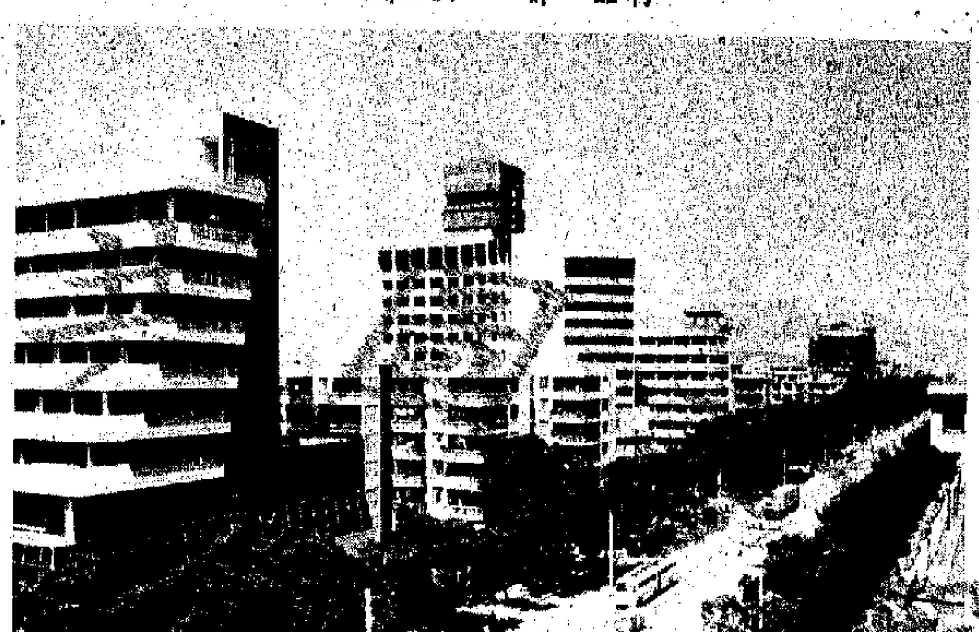
正如大陸的改革有一個逐步擴大和深入的過程一樣，福州的對外開放也有一個逐步擴大和深入的過程。一九八四年四月，福州成為國內實行進一步對外開放的十四個沿海港口城市之一，並於次年一月，在距市區中心十九點六公里的馬尾興辦了福州市經濟技術開發區。今年年初，市轄八個縣又獲准列入沿海開發地區範圍。這樣，福州就初步形成了一個老市區和開發區聯成一體，帶動市轄八縣共同發展的多層次、多形式的對外開放格局。

九年開放，使福州的面貌發生了巨大的變化。給福州注入新的生機與活力。

隨着對外開放的不斷深入和工農業生產的蓬勃發展，福州對外貿易出現嶄新局面。一九八七年全市出口商品收購總值五點九億元（人民幣、下同）創歷史最高紀錄，佔全省出口總值的五分一。福州出口貿易有以下四個特點：一是初步形成了骨幹商品為主體的出口商品結構。全市現有出口品種十六個大類百多個系列，工業製成品佔出口總額的比重約為百分之八十五。二是富有地方特色的出口商品有新的發展，新開發的出口產品不斷湧現。三是外銷市場逐步擴大，對重點市場的出口持續穩定地增長。目前福州與世界各地有貿易往來的國家和地區已發展到九十多個。四是外貿經營體制發生了變化。除原有外貿系統外，市裏近年來新增加了工貿公司和外商投資企業這兩大出口渠道，各縣外貿公司也逐步從過去的收購型轉變為出口經營型。

九年來，福州着力加強能源、交通、電訊、市政等基礎設施建設，大大改善了投資環境。同時重視投資軟環境建設，開展為外向型經濟優質服務活動，吸引了大批外商前來投資辦企業。到一九八七年五月止，全市共批准外商投資企業三〇二家，總投資四點一億美元，其中外資一點八七億美元，已開業一四二家，九年累計實現產值近二十八億元，利潤五千多萬元，產品出口四千多萬美元。有二十五家企業被評為「產品出口」和「技術先進」型企業。一九八七年，外商投資企業的產值已佔全市鄉以上工業總產值的二成，有六家創匯額在百萬美元以上。

引進技術改造老企業方面，也取得顯著成效。到去年止，累計完成引進技術投資十億元，建成投產項目七二〇多個，其中利用外資引進技術改造老企業的五十四個項目已有四十三個投產，利用外資二千多萬美元。



福州市繁榮的五四路

對外開放促進了福州對外承包工程、勞務合作的發展。對外開放促進了福州與世界各國友好交往，以及旅遊業的發展。僅一九八七年全年旅遊外匯收入一千三百萬美元，比上年增長百分之六十九。

福州對外開放九年來，已經取得了世人矚目的成績。以一九八七年為例，在全國十四個沿海開放城市中，從比上年增長速度看，工業產值居第二位；港口貨物吞吐量居首位；外商投資企業工業產值居第四位，與外商新簽協議、協議外商投資額、實際利用外資分別居第二位、第三位、第七位，外匯收入居第三位……。

可以預言，通過對內深化改革、對外擴大開放，以改革促開放，福州的發展前景必將更加美好。

福州市經濟技術開發區

靠近馬尾港

福州市經濟技術開發區位於閩江入海口的馬尾青洲，距福州市中心十九點六公里，離台灣基隆一四六浬，到香港四二〇浬。緊靠開發區的馬尾港，是我國進出口重要口岸之一。

福州市經濟技術開發區是實行特殊的經濟政策，集中舉辦生產性中外合資（合作）企業、外商獨資企業和中外合作科研機構的特定區域，自八五年一月經國家批准正式興辦以來，通過三年多的開發建設，投資環境日臻完善。在這裏，除了地理自然條件優越和政策優惠外，現已形成水、電、路、廠房、現代通訊等公用基礎設施配套齊全，海、陸、空立體交通網絡縱橫發達的良好的投資環境。

為了更好地吸引中外投資者前來投資興業，開發區尤其注意在完善投資「軟環境」上下功夫，現已制定公佈了開發區管理條例、鼓勵外商投資等一系列法規，以法律形式確保投資者的合法權益，使外商前來投資方便、安全。除執行國家規定的各項優惠待遇外，開發區還在減免稅收、減免場地使用費等方面，採取更為優惠的辦法鼓勵國內外投資者，尊重企業自主權，努力按照國際慣例辦理投資有關事項，提供優質服務。

新措施陸續推出

今年以來，開發區又陸續推出一系列新措施，諸如：實行夜間工作制，晝夜廿四小時為客商服務；實行「一間房」評估，「一枝筆」審批，「一枚公章」對外，「一攬子」解決問題，「一條龍」跟蹤服務等，簡化對外資企業的審批手續，提高辦事效率。開發區內的「三資」企業，原則上都由外方承包自主管理，只要是外方同意的，中方就不再派人擔任總經理或副總經理。開發區將努力創造條件，促進區內的「三資」企業能比較順利地按照國際慣例進行管理。此外在配套服務設施方面，已有海關、商檢、邊檢等涉外聯檢單位，今年還設立了中行辦事處，外匯調劑中心，建立了保稅倉庫，興辦了開放市場和度假村等，進一步完善投資環境，增強客商的投資興趣。

優質服務精神獲讚賞

福州市經濟技術開發區以其完備的基礎設施良好的投資環境、優質的服務精神，贏得了海內外各界朋友的讚譽。前來洽談投資、貿易的客商絡繹不絕，僅今年一季度，就有十一個項目進入基建前期工作或生產準備階段，批准了經營不同範圍的公司三十一家。先期前來投資辦廠的十八家企業，也收到了很好的經濟效益。如，中外合資企業馬尾水產飼料有限公司，取得了當年投產、當年獲益並收回全部投資的好效益，合資外方決定擴大再投資，投資比例由原來的百分之三十六擴大到百分之五十，合營期也從原來的十年延長到三十年。類似這樣的企業還有福貝裝飾材料有限公司，中國鋼鐵製品有限公司等等。

按照福州市經濟技術開發區總體規劃設想，經過開發建設，開發區已初具光機電儀、輕紡食品、新型材料三個複合產業群體的雛型，開發區向海內外敞開大門，良好的環境，優惠的政策，優質的服務，將為進行各種形式的經濟技術合作，提供方便、安全和利益。

福州——初具規模工業城

福建省會 著名對外貿易港之一

去年全市社會總產值逾一百一十四億元人民幣

福州是我國東南沿海歷史悠久的古城，已有二千一百多年的歷史。福州市是福建省的省會，是全省的政治、經濟、文化中心。位於本省東部，閩江下游，面臨東海，海域廣闊，岸線長達一千一百二十七公里。唐、宋以來就是我國對外貿易的港口之一，是海上絲綢之路的重要門戶。現在已逐步建成一個初具規模的工業城市。

全市現有五個區、八縣：鼓樓區、台江區、倉山區、馬尾區、郊區、閩侯縣、羅源縣、連江縣、長樂縣、福清縣、平潭縣、閩清縣、永泰縣。

全市總面積一萬一千九百六十八點八平方公里，其中城市建成區面積四十七點一五平方公里。

全市總人口五百零九萬一千餘人，其中市區人口一百二十三萬六千人，非農業人口八十三萬二千人。

該市地勢西北高，東南低，閩江和鰲江流經境內。中部為河口盆地，是我省四大平原之一。該市地處亞熱帶，屬海洋氣候，氣候溫和，雨量充沛，夏雖長但無酷暑，冬寒不劇而有餘溫，霜期短，罕見飄雪，四季常青，景色宜人。

福州礦產蘊藏豐富，已發現的地下礦產資源有三十多種。其中以葉臘石、明礬石、高嶺土、硅砂、花崗石、地熱資源等蘊藏量較大，部分非金屬礦在省內、甚至在全國佔有重要地位。

福州是福建省主要僑區之一。旅居國外華僑和港澳同胞有八十四萬人，分布在五十多個國家和地區，歸僑、僑眷和港澳同胞眷屬四十三萬餘人。

一九八七年全市社會總產值一百一十四億元（人民幣，下同），比上年增長百分之十九點九。國民收入四十四億七千萬元，國內生產總值五十四億元，工農業總產值七十五億元，工業總產值六十三億元，農業總產值十二億元，鄉鎮企業總收入二十七億三千萬元，社會商品零售額三十億零六千三百多萬元，地方預算內財政收入六億八千萬元，比上年同口徑增長百分之十四點八。

全市有科研機構三十七個，各類專業技術人員四萬五千人。

福州於一九八六年十二月經國務院批准列為第二批全國歷史文化名城。全市山川秀麗，景物迷人，名勝古迹衆多。市區「三山」、兩塔、「一條江」以其獨特的風格，風靡海外。鼓山、西湖公園、西禪寺、華林寺、方廣岩、石竹山等名勝古迹和旅遊點吸引着國內外成千上萬的遊客。

福州溫泉，得天獨厚。具有溫度高、水量大、泉質優、泉脈廣的特點，而且分寄於市區中心，是全國乃至世界各大中城市所罕見的。目前已被廣泛應用於工農業生產、科研和醫療衛生、體育等方面。

熱烈歡迎
福建省經濟代表團蒞港訪問暨
"福建省投資項目發佈研討會"
開幕誌慶

香港施氏宗親會
明仁企業投資股份有限公司
太平洋電器製造廠有限公司
菁美集團
綜達有限公司
恒通貿易公司
恒興基立有限公司
百營集團有限公司
喜臨門牀具製造廠有限公司
永成盒帶廠有限公司
聯通織造廠有限公司
港澳良友公司
中南圖書公司
天龍公司
純鑫公司
恒豐蔘茸行
堯信證券有限公司
華泰證券公司

敬賀

投資環境與方便措施

關於福州投資環境與方便外商投資措施：

問：福州目前的投資環境已達什麼水平？

答：幾年來福州投入十一億五千萬元（人民幣，下同）資金，用於能源、交通、電訊、市政等基礎設施建設，大大改善了投資環境。

水電氣熱方面，現有八個自來水廠，日供水能力四十二萬噸，還在積極籌建西區三十萬噸水廠。有變電站二十一個，年供電量近

一、福州氮肥廠	1.5千噸／年硅酸鈉	合資
二、福州二化廠	1萬噸／年PVC糊狀樹脂	合資
三、福州氮肥廠	8萬噸／年純鹼	合資
四、氮肥廠	11萬噸／年尿素	合資
五、硫酸廠	1.5萬噸／年甲醇、3萬噸／年甲醛	合資
	生產經營打印機5萬部，打印頭10萬個	合資
四十二、福州汽車廠	汽車10萬輛	合資
四十三、市汽車配件廠	30萬台汽車分電器／年	
四十四、市汽車配件五廠	生產汽車燈具54萬支	
四十五、閩門廠		
四十六、閩清電瓷廠	年產10萬件氣動元件	
八十四、羅源縣鞋革廠	泉水 第一期，5000噸／年，10000噸／年礦泉水	合資
八十五、福州古樓東門塑料製品廠	年產功夫鞋100萬雙	合資
八十六、福州金屬家具廠	年產各類包，袋500萬個	合資
八十七、市建工局	年產金屬家具旅遊家具3萬件	合資
	240萬標箱／年平板玻璃	合資

討會

司

ED

: 2263 H.K.

討會

致意

702室

福建省投資項目發佈研討會

福州市專輯　特刊

投資環境與方便措施

關於福州投資環境與方便外商投資措施，

問：福州目前的投資環境已達什麼水平？

答：幾年來福州投入十一億五千萬元（人民幣，下同）資金，用於能源、交通、電訊、市政等基礎設施建設，大大改善了投資環境。

水電氣熱方面，現有八個自來水廠，日供水能力四十二萬噸，還在積極籌建西區三十萬噸水廠。有變電站二十一個，年供電量近十五億度，目前正在興建一百四十萬瓩的福州火電廠和一百四十萬瓩的水口水電站，將先後於一九八九年和一九九五年前建成，屆時福州的電力供應將富足有餘。籌東電廠第一台機組三十萬瓩，今年年底即可投入運行；煤氣工程已經動工，完成了「三通一平」，計劃一九九〇年供氣，目前用液化氣作為過渡，福州市區內有溫泉，分佈廣、溫度高、水量大、泉質優，為全國乃至世界各大中城市所罕見，地熱資源可供集中開發、利用。

交通運輸方面，福州是全省最主要的交通樞紐，目前已形成海、陸、空、江四通八達的網絡。長途汽車可直達省內三十多個地區和省外廣州、深圳、香港等地。內河通航里程五五六公里。擴建後的福州機場平均每星期有四十多個航班往返於北京、上海、廣州、杭州、瀋陽、西安等國內大城市和香港等地。鐵路客貨運輸沿外福線、鷹廈線通往全國各地。馬尾港現有萬噸泊位兩個，五千噸泊位兩個，海運可通國內各大港口和日本，泰國等二十多個國家和地區。

通訊設施方面，已接近國際水平。一九八二年，福州在國內首家引進安裝了萬門程控電話，現已增至三萬門，可與全國各城市和港澳地區、美國、日本等國四十個城市直撥通話，國際電話可通達一百二十多個國家，同時開闢了通往二十二個國家和地區的國際特快郵件專遞業務。

工業基礎方面，已逐步建立起機械、冶金、電子、輕工、紡織、化工、塑料、食品、醫藥、特藝等比較完整的工業體系。從工業生產值看，輕工業佔百分之六十六點五。電子工業為新興行業，近年來發展迅猛，一九八七年電子及通訊設備製造業產值已佔工業總產值的百分之十八點五。八〇年以來，通過引進技術，設備，使一半以上的企業得到不同程度的改造，增強了企業後勁。

與菲資公司合作 福新顯像管公司 四年來累創產值 達一億元人民幣

中外合資的福新顯像管有限公司投產三年多，效益顯著，國家、合資雙方和職工都受益。從八四年七月一日開工至八七年底，累創產值一億元（人民幣，下同），獲利一千二百萬元，其產值、利潤、勞動生產率、資金利稅率和產品質量均名列全國二十二家定點廠的前茅。福新顯像管有限公司是福州電子管廠和菲律賓新利公司合資興辦的。

科技教育與勞力資源方面，由於福州科技教育一向比較發達，因此勞動力素質較高。全市還開展了各種高等成人教育，並舉辦了旅遊、烹調、電子、服裝、玩具、財會等專業技術培訓，可以為外商投資企業提供各類訓練有素的勞力。

問：福州在便利外商投資方面採取了哪些措施？

答：主要有以下幾個方面：

一、簡化項目審批手續。審批機關在收到全部文件之日起三十天內作出批准或不批准的決定。工商行政管理部門在收到中外投資者登記申請書和全部文件之日起十天內給予辦理營業執照。為方便國外投資者，福州市已設立了「外商投資服務中心」（簡稱「外經一幢樓」）專門辦理從立項到申請營業執照的中各項審批手續。該心由市裏二十四個擔負外商投資行政管理職能的部門定期聯合辦公。

為方便台灣投資者，市成立了「台胞投資貿易服務中心」，為台胞穿針引線並提供各種服務。對台胞投資企業的審批手續盡可能做到一次性審批。

二、簡化人員出入境手續。外商投資企業需要經常派人員出國（境）開展推銷、採購、技術交流、維修服務等，只要是使用企業自有外匯，第一次出國（境）經市政府審批後，一年內再次出國（境）可由企業自行審批，不再進行政治審查，不再填寫《再次出國人員審查表》。對年出口創匯在一百萬美元以上的中外合資、合作企業，出國的可確定三至五名，赴港澳的可確定一至二名，由市政府審批並辦理多次往返出國簽證。

三、堅決維護外商投資企業的自主權。市政府專門制定了《福州市外商投資企業勞動管理暫行辦法》，對招收、招聘、辭退職工，職工工資與保險福利的確定等都作出明確規定，支持外商投資企業按國際慣例管理企業。

另外，福州海關、市供電局、自來水公司等部門還制訂了方便外商投資企業貨物進出、放寬水電定量控制以及簡化水電安裝手續等便利措施。

榕市投資合資合作項目

一、福州氮肥廠　1.5千噸／年硅酸鈉　合資
二、福州二化廠　1萬噸／年PVC糊狀樹脂　合資
三、福州氮肥廠　8萬噸／年純鹼　合資
四、氮肥廠　11萬噸／年尿素　合資
五、硫酸廠　1.5萬噸／年甲醇，3萬噸／年甲醛　合資
六、福州市農藥廠　1000－3000噸／年檸檬酸　合資
七、福州市農藥廠　1000噸／年丁草胺，滅草特　合資
八、福州第三塑料廠　雙軸向拉伸聚酯（BOPET）膜1000／年　合資
九、福州第七塑料廠　300萬平方米／年（引進PVC基材壓延生產線）　合資
十、福州燈泡廠　年產螢光燈管500萬支白熾燈4500萬　合資
十一、福州糖果廠　3000噸／年糖果，咖啡食品　合資
十二、福州兒童食品廠　3000噸／年固體蜂蜜及系列產品　合資
十三、福州第三印刷廠　21.6萬筒／年電化鋁　合資
十四、福州搪瓷廠　6萬個／年搪瓷鋼板浴缸　合資
十五、福州一紙廠　450萬平方米／年白（膠）粘紙　合資
十六、福州二紙廠　6000噸／年高級生活用紙　合資
十七、福州罐頭廠　3000噸／年軟包裝方便食品　合資
十八、福州縫紉機廠　50萬台／年縫紉機　合資
十九、福州保溫瓶廠　各300萬隻／年異型瓶膽，印花外殼　合資
二十、福州搪瓷廠　100萬個／年搪瓷燒鍋　合資
二十一、福州味精廠　10000噸／年味精　合資
二十二、第二印刷廠　250噸／年生產塗碳複寫票據
二十三、福州合纖廠　年產5000噸錦綸長絲　合資
二十四、福州合纖廠　年產300噸複合絲　合資
二十五、福州襪廠　年產350萬雙毛巻運動襪生產線　來料
二十六、福州第一織布廠　年產經軸紗200萬米，牛仔布100萬米　合資
二十七、福州市鋁材製品廠　鋁製器皿內塗外擠　合資
二十八、福州第一家具廠　5萬件／年家具　合資
二十九、福州藤器廠　年產7500件藤木家具　合資
三十、福州不銹鋼製品廠　不銹鋼餐具生產線，400萬件／年　合資
三十一、市美術瓷廠　年產仿古瓷100萬，日用瓷150萬　合資
三十二、市工藝製花廠　年產60萬打滌綸花，綢花，人造冠葉　合資
三十三、福州冷庫建造廠　年產3萬平方米保溫絕熱材料（裝配式冷庫）　合資
三十四、省通信廣播工業公司　年產錄像機芯30－35萬隻　合資
三十五、省通信廣播工業公司　年產錄像機磁鼓30－35萬套　合資
三十六、省通信廣播工業公司　年產錄像機塑料件30－35萬套　合資
三十七、省半導體器件廠　年產4′3μm集成電路六萬片　合資
三十八、福建電視廠　單色，彩色計算機終端設備10萬台　合資
三十九、福建電子計算器公司　設計，生產各種計算器400萬台／年　合資
四十、省電子計算器公司磁紀錄裝置廠　6萬台溫盤組裝與測試　合資
四十一、省外部設備廠　生產經營打印機5萬部，打印頭10萬個　合資
四十二、福州汽車廠　汽車10萬輛　合資
四十三、市汽車配件廠　30萬台汽車分電器／年
四十四、市汽車配件五廠　生產汽車燈具54萬支
四十五、閩門廠　年產10萬件氣動元件
四十六、閩清電瓷廠　年產20萬套熔斷器
四十七、福州標準件三廠　年產900噸自攻螺絲
四十八、二開關廠　年產1200台10KV SF6自動重合器
四十九、市造型材料廠　年產6000噸異型高嶺土
五十、電表廠　年產35－50萬台工業電表或儀器
五十一、電控廠　年產2萬台自動防爆應急電源
五十二、八一鋼廠　10萬噸馬口鐵　合資
五十三、福州第一鋼鐵廠　7萬噸硅鋼片　合資
五十四、福州市八一鋼鐵廠　年產20萬噸電爐鋼　合資
五十五、市耐火材料廠　3萬噸耐火材料　合資
五十六、福州製藥廠　生產經營杆菌肽鋅200噸／年　合資
五十七、福州製藥廠　雙酶法生產葡萄糖3000噸／年　合資
五十八、福州紅星無線電廠　60萬隻／年彩色電視偏轉線圈　合資
五十九、福州汽車離合器廠　17－20萬片／年汽車離合器總成　合作
六十、福州第三開關廠　2000台DW15框架式自動空氣開關　合作
六十一、福州第三開關廠　40萬台／年，旋轉式凸輪開關　合資
六十二、福州市自行車二廠　自行車零件與五金製品產值不低於300萬元　合資
六十三、福州皮革五金電鍍廠　皮革五金箱件及仿金電鍍　合作
六十四、福州五金工具廠　鋼鋸條及其它鋸條　合資
六十五、福州金屬砂布廠　砂布，砂紙及各種磨具　合作
六十六、福州自動控制儀器廠　二年生產1萬台電腦可編程時間控制儀　合作
六十七、古樓童鞋廠　年產各式童鞋，成人鞋100萬雙　合資
六十八、古樓第九無線電廠　年產1000萬隻限溫型熔斷器　合資
六十九、福州製鎖總廠　年產1500萬把鎖具　合資
七十、福州玻璃製品廠　年產1000艘玻璃鋼遊艇　合資
七十一、閩侯縣青口鄉　15萬打／年服裝鞋帽　合資
七十二、連江縣製碘廠　紫菜提取碘脂　合資
七十三、連江縣水產綜合場　紫菜二道加工設備　合資
七十四、連江縣水產加工公司　海帶精製品生產線　合作
七十五、平潭縣水產養殖公司　2500噸，建1萬個網箱（真鯛養殖基地）　合資
七十六、平潭縣罐頭食品廠　1000噸蘆筍罐頭生產線　合資
七十七、平潭縣嵐華建材公司　3千立方米方料，4千平方米板材／年　合資
七十八、永泰縣水泵廠　3000－4000台／年1B系列泵產品　合資
七十九、閩侯二輕鞋革廠　旅遊鞋　合資
八十、閩侯酒廠　年產4000噸果汁（果汁生產線）　合資
八十一、福建清華糖廠有限公司　年產蔗渣碎粒板1萬立方米　合資
八十二、福建省福清縣紅旗鐵器廠　年產花崗碑石1500幅　合資
八十三、永泰縣經委礦管辦　第一期，5000噸／年，10000噸／年礦泉水　合資
八十四、羅源縣鞋革廠　年產功夫鞋100萬雙　合資
八十五、福州古樓東門塑料製品廠　年產各類包，袋500萬個　合資
八十六、福州金屬家具廠　年產金屬家具旅遊家具3萬件　合資
八十七、市建工局　240萬標箱／年平板玻璃　合資
八十八、市非金屬礦開發公司　10萬噸／年葉臘石開採加工　合資
八十九、市閩港植絨技術開發公司　100萬米／年幅寬2米彩色植絨花布（生產線）　合資
九十、市園林處　良種金魚養殖100萬尾　合資
九十一、市自來水公司　30千米口徑RP管　合資
九十二、市自來水公司　15000噸／年絮凝劑　合資
九十三、市園林處　花卉種植場及切花生產技術　合資
九十四、市環境衛生管理處　生產尿激酶一套設備　合資
九十五、市建工局　綜合加工板材，墓碑，石刻製品，荒料　合資
九十六、福州木材廠　二次加工裝板7500方，貼面30萬方，家具1萬套　合資
九十七、福清，連江　飼養1500台鰻鯛　合資
九十八、福清，連江，平潭　海灣扇貝養殖750台　合資
九十九、長樂，平潭，福清　170畝甲魚養殖　合資
一〇〇、省水產海運公司　年產1萬套水車式增氧機及變速箱　合資
一〇一、市農業服務中心　六月麻筍種植加工生產基地20萬畝　補償
一〇二、長樂縣供銷合作社，平潭蘆筍辦　蘆筍種植加工生產基地2萬畝　合資
一〇三、市農業服務中心　生產加工肥薑5千畝，青梅1千畝　合資
一〇四、開發公司，馬江皮革廠，省輕工進出口　手提公文包15－18萬，旅行箱9－12萬隻ABS箱包　合作
一〇五、開發總公司，省海洋漁業公司　年產不銹鋼絲和鍍鋅鐵絲5萬噸　合作
一〇六、開發總公司　年產大1／2錄影帶160萬盒（錄影帶後工序）　合資
一〇七、開發總公司，福州礦廠　石英玻璃泡120萬隻，放音機芯60萬隻　合資
一〇八、開發總公司，福州農藥廠　年產1000噸新型建築塗料　合資
一〇九、開發總公司，市無線電二廠　電子打火石　合資
一一〇、開發總公司　年產汽車覆蓋件48萬件（沖壓件及其部件）　合資
一一一、開發總公司，福建省革新機械廠　年產各種模具5000－10000件（模具製造中心）　合資
一一二、開發總公司，福建省革新機械廠　年產各種微電機25萬台　合資
一一三、開發總公司，福建省光學儀器廠　年產螺紋透鏡片6－8萬片　補償
一一四、開發總公司，福建東方機械廠　年產2萬套液壓油缸　合資
一一五、開發總公司，福建省革新機械廠　年產10萬台高效能單相異步發電機組
一一六、開發總公司　年產5萬架雙筒望遠鏡
一一七、開發總公司　年產工業洗衣機，脫水機1500百台　合資
一一八、開發總公司，福建省光學儀器廠　年產各種標準閉路電視攝像鏡頭4萬隻　合資
一一九、開發總公司，福州日用化工廠　第一年1200噸，第二年1800噸肥皂
一二〇、開發總公司，福建省冶金工貿公司　硅鐵合金冶煉4200噸／年　合資

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行

福州十邑旅港同鄉會致意

地址：香港駱克道531－535號四樓
電話：5－8310033－8324923

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行

華榕有限公司
HUA RONG COMPANY LIMITED
香港銅鑼灣紀利佐治街1號金堡中心1701－1702室
電話：5－7901716, 5－7901748　電傳：77434 RONG HX　電掛：2263 H.K.

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行

東安代理有限公司致意

建造與銷售商住樓宇　代理與經營建築材料　對華貿易及項目諮詢
地址：九龍尖沙咀堪富利士道11號堪富利士大廈201室
電話：3－7231802

祝賀
福建省投資項目發佈研討會
（福州市）
在港舉行

華榕財務有限公司致意

地址：香港銅鑼灣紀利佐治街1號金堡中心1701－1702室
電話：5－7901716 5－7901748
電傳：77434 RONG HX
電掛：2263H.K.

雙人套票 $388
（現加送西式早餐四份）
包括：一住宿松山賓館兩晚。（現加送西式早餐四份）
一來回廣州至韶關火車票兩套。
一韶關火車站至賓館客車乘車証兩套。
一餐廳九折優待証乙張。
加住一晚只收$165.-

〔廣東省韶關市〕最豪華賓館
松山賓館

松山賓館爲香港南亞集團與韶關市飲食服務局合作經營之項目，矗立於韶關市西河松山之上，整個韶關市景色盡入眼簾，環境優美，離火車站僅十餘分鐘車程，爲旅遊公幹理想居停之所。

本賓館特點：
一由香港及國內經驗豐富酒店管理專業人才聯合管理。
一共有豪華空調客房 150 餘間，獨立浴室、彩電、地毡。
一中餐廳由香港名廚主理，供應各式小菜。
一咖啡室全日供應正宗西式名菜、小點、附設酒吧。

〔松山假期〕
自助旅遊　天天出發

賓館地址：
Sung Shan Hotel
韶關市西河松山路
電話：6250　電掛：6008
香港辦事處：
香港德輔道中272號
興業商業中心3樓
電話：5-434991　電掛：GONLEMIT

[illegible]	電話	[illegible]	[illegible]	電話	[illegible]
[illegible]有限公司	5-276283	360293	[illegible]	M580398	
[illegible]有限公司	3-810811	360166	[illegible]有限公司	3-347951	350136
[illegible]有限公司	5-280197	350129	[illegible]有限公司	3-850246	350045
[illegible]有限公司	5-428428	360801	[illegible]	3-9119686	240089
[illegible]有限公司	3-7298113	350452	[illegible]有限公司	3-322411	350088
[illegible]（香港）有限公司	3-9110788	350357	[illegible]	3-913302	350426
[illegible]中心	5-260557	350118	[illegible]	3-918328	350789
[illegible]有限公司	5-8326193	360560	[illegible]中心	5-8911611	350687

吃新疆葡萄提防拉肚子

食家　食遍天下

中國新疆盛產葡萄，其中以吐魯番盆地出產的最負盛名。

一般的葡萄肥大甜美，遠道前來的香港遊客，通常前往葡萄溝和葡萄園飽嘴一番，但切記吃完後不要立刻飲水，否則可能拉肚子，後果不堪設想！

▶市場上的菜檔

波提爾周末市場

蘇露　夢遊隨筆

我們通常都從蘑菇檔開始的。每個星期六，年多的時間，在法國中部小城波提爾（Poitiers），當星期六市集在古老教堂的廣場擺開來的時候。

一籃一籃蘑菇堆得山高，乳白帶着深咖啡，蘑菇脚還帶著泥土，蘑菇販一定是配着蘑菇來穿衣，站在蘑菇堆裏就像大朵大朵的蘑菇。

然後我們去菜檔，一車的蔬菜像一朵開得旋爛的花，又是一個汁液的海洋，還有橙、布冧、奇異果，甚或遠道而來的鳳梨。

菜檔之後是肉檔、芝士、魚……什麼的，不一定要買，慢慢踱著，讓四周的顏色和聲音在眼前耳邊流過，讓感覺去捕捉一個生活的節日。而那裏真的不乏節日的彩旗，那個賣布頭布尾的青年男子，總愛讓顧客揚起布塊來比度，在陽光的日子，那些彩旗揚得像變幻的海洋。

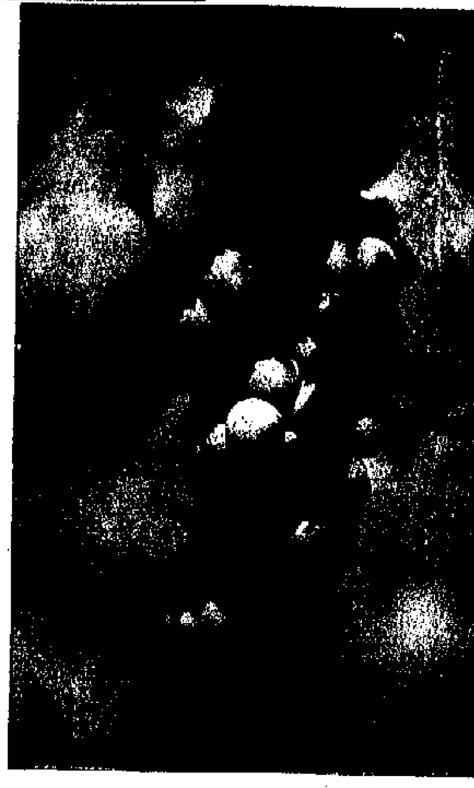
教堂的鐘聲敲響十二下，市場把自己接疊起來。賣古董破爛的收起它的煙合、瓷碟與及斷了一條腿的宮廷椅，賣真真假假舊明信片的，把那些隔世的訊息留待下一個周末投寄。然後，一卡車一卡車的商販緩緩駛離廣場，只留下教堂鐘樓俯視下另一個周末午後的寧靜。多少個周末呢？聽說，這教堂建於公元十一世紀，自那時就有周末市場。我們挽着菜籃回家，在斜路盡頭回望鐘樓，見到時間之風吹過那洞孔。

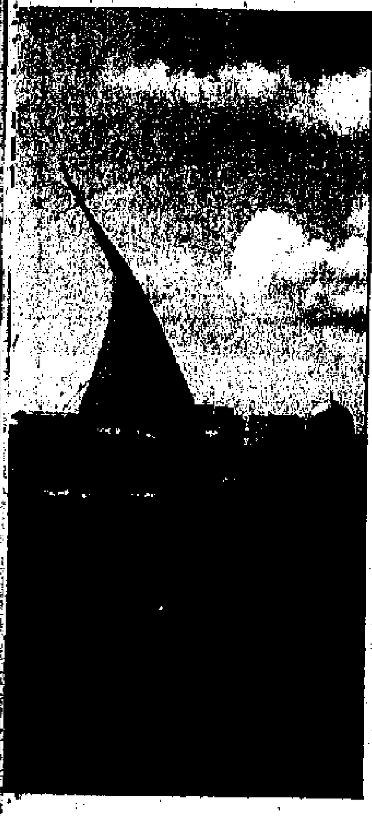
樹下的午餐
元串遊三島

◀度假島上的餐廳

出海，別有一番情趣

▲漁民向遊人展示豐盛的魚獲





▶日落晚霞，景色醉人

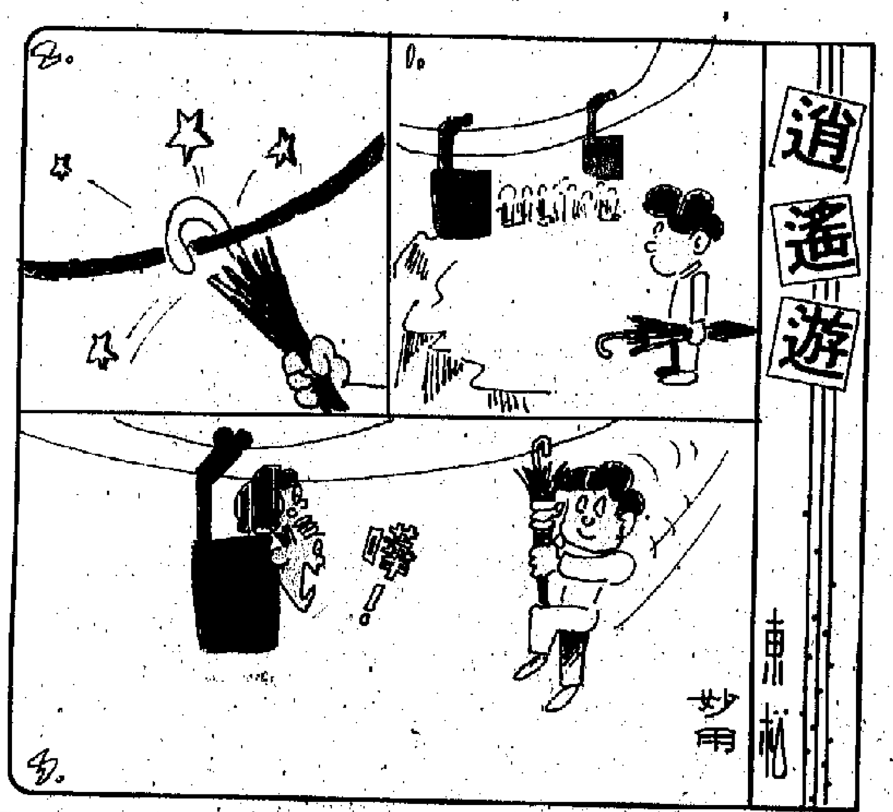
遊美國要適應時差

明　導遊道遊

本年五六月間，曾有多個為同業而安排的考察團，前往世界各地觀光，除月前已報道的歐洲考察團外，現在要報導的係新航南和的美國西岸團。

此次行程係遍遊美國西岸的三藩市、賭城連奴、大麥湖與及夏威夷等地方，參觀了全美國最大的及最具代表性的三藩市唐人街，可以賭賭運氣的第二大賭城的連奴市，具有湖光山色的大麥湖，還有夏威夷的風情與及華基基海灘的風光等，真的相當寫意。對初到美國觀光的人士來說是最適合的，前後只要八天就能暢遊這些地方，享受一個如意的假期。

首先乘搭新航的七四七Big Top客機，由香港直飛往美國西岸的三藩市，經過十多小時的航程，同日下午抵達三藩市。因為有時差的關係，當然要休息以便恢復疲勞，同時並需要適應時差，故要翌日才可展開旅程中的各項觀光項目，最後由檀香山直飛返港，順利地完成此次行程。



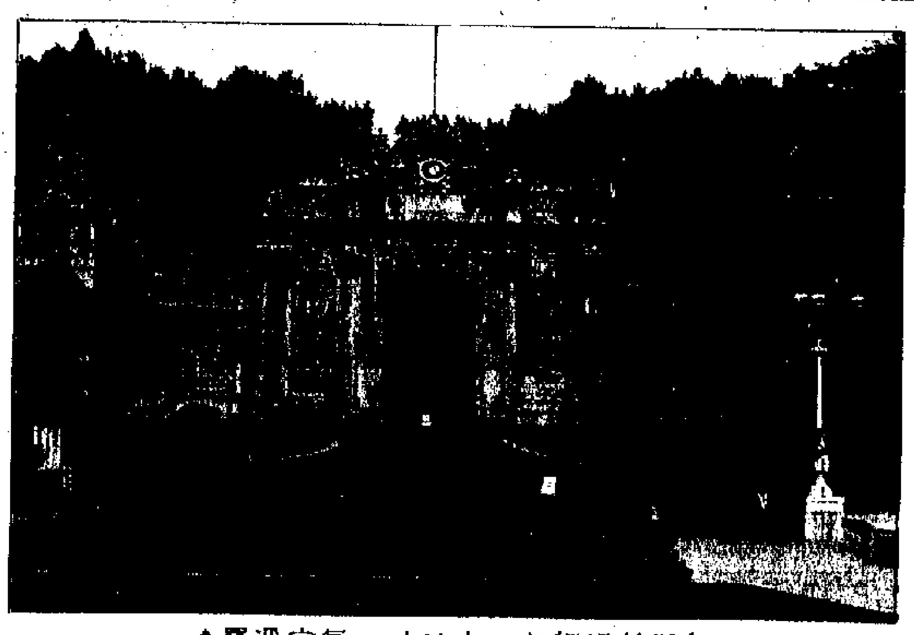
河中小島上的聖母院與對岸熱鬧的拉丁區，近在文化中心，西北角通過歌劇大道與莊嚴的國家歌大都會。

尤其是喧嚣的學生大批湧進市區，而本地人離此不遠，反猶太的巴勒斯坦人動不動就示威浮宮不再是賞心悅目，反而帶着三分為藝術冒險

U形建築的缺口處，是紀念拿破崙的小凱旋門，現代人體雕塑，年輕人成羣結隊徜徉草地上，享

繪畫及藝品等六大類，大件雕刻置於地下室，大上的雕像副本，還有許多精美的十八、九世紀以

及阿格利巴頭像，都是專攻美術的學生摹繪的對象的雕像、石柱，都堆放在天井中，雖然有點暴



▲羅浮宮每一寸地方，都經過精雕細琢

羅浮宮的正門

▶羅浮宮附近放有一隻石獅，據說是由中國偷去的

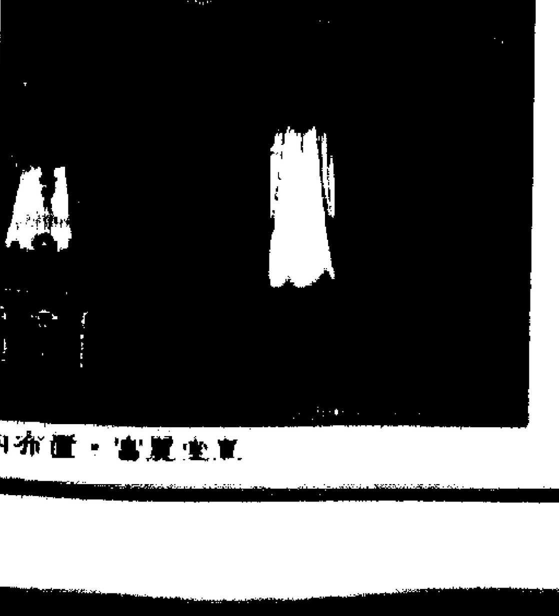
珍人物，但卻有另一番景象。

埃及古物也不少，如木棺、木乃伊、雕刻等，與大英博物館的收藏相去不遠。一件玉製豎琴及一尊公元前二五〇〇年的完整寫經人坐像，是此一部門的珍藏。

近東亞述及巴比倫文化的古物，充滿特有的羚羊首大石柱、人首飛翼牛身大石雕及彩色拼繪的壁飾，保存相當完美。值得一提的是，包括中國在內的遠東地區文物，不在羅浮宮的收藏之列。

油畫是羅浮宮最完整的收藏，二樓長廊全是寬廣的畫廊，油畫分類甚為細密，有以哥耶為代表的西班牙畫派、魯本斯為主的荷比繪畫、法國畫家則有瓦都等名家。當然意大利繪畫中以達文西的蒙娜麗莎最為著名，該畫置於二樓橫廊中，保護在防彈玻璃中，慕名而來的觀者隨時人山人海，根本無法與名畫留影紀念。三樓只有部分房間開放展示，宮廷人像是其中展示主題之一，另有米勒的拾穗等近代名作。

二樓中另有舊日宮中的收藏物，如皇帝的寢宮、衣袍、家具、用品、皇冠珠寶等，有如我國故宮中乾隆老爺的珍藏，雖然我不知如何喜愛，但它們為羅浮宮平添不少富麗堂皇的氣氛。



內佈置，富麗堂皇

《南亞背囊遊》介紹過境交通

▲由謝家楨編著、麒麟書業有限公司出版的旅遊天地叢書——《南亞背囊行》，已經出版。

本書是作者於去年暑假，遍遊中國西藏、尼泊爾、印度及巴基斯坦之後，將所得經驗歸納下來，使有意前往南亞地區旅遊的人士，能夠事先掌握一些實用的資料。

《南亞背囊行》全書二百多頁，將由西藏進入尼泊爾、由尼泊爾進入印度、由印度進入巴基斯坦及由巴基斯坦返新疆的過境須知。交通情況等一一詳列，並以地圖說明，使讀者更易瞭解。

本書售價每本廿二元，各大書店有售。

《東歐漫遊錦囊》提供東歐注意事

▲隨着蘇聯與東歐各國的日趨開放，近年已有愈來愈多港人取道西伯利亞鐵路前往東歐各國觀光漫遊。

鑑於旅遊東歐諸國，不論在申請簽證、出入境以至抵步後的交通食宿問題，注意事項繁多，「國際旅遊協會」特於最近出版《東歐漫遊錦囊》專書，提供給有志到東歐各國旅遊的人士參考閱讀。

該書共三百頁，扼要實用地闡述漫遊東歐各國所注意事項，「國際漫遊協會」及港九各大書局有售。

旅遊訊息

EXPO'88在澳洲
參加星晨樂無憂

為配合澳洲立國二百周年慶典，今年的世界博覽會，決定在澳洲布里斯本市隆重舉行，參展者包括有40多個政府及20多家大型公司，展覽內容豐富，諸如歐洲傳統、尼泊爾宗教、太平洋熱帶風情、美蘇星際科技，題材包羅萬有！

此外，海陸空滙演、花車巡遊、音樂會及民族歌劇等精彩節目，更是絡繹不絕！參加星晨澳洲團，享受優悠，觀賞世界博覽會，賞心悅目，快樂無憂！

澳洲

博覽會、黃金海岸、雪梨、坎培拉七天豪華遊 逢星期一、日出發 $9,290

博覽會、黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天豪華遊 逢星期二、四出發 $10,390

暢遊：黃金海岸、世界博覽會、賭場、雪梨歌劇院、雪梨塔、港口、邦帝海灘、坎培拉使館區、電視塔、國會大厦、戰爭紀念館、墨爾砵、巴拿利市、溫度利湖、蘇菲力山、樹熊動物園、植物公園等。

行程特點：
＊乘搭直航豪華客機往返，毋須中途轉機或停留過夜
＊墨爾砵→坎培拉，坎培拉→布里斯本，布里斯本→雪梨，採用三程內陸機，省回更多時間觀光
＊全程住宿一流大酒店，舒適豪華
＊特別安排參觀'88世界博覽會盛事
＊機票有效期35天，可自由停留各大城市
＊免費代辦簽証

墨爾砵、雪梨七天豪華遊 逢星期三、五、六出發 $8,590
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天豪華遊 逢星期三、五、六出發 $8,490起
紐澳（北島）九天豪華遊 逢星期六出發 $13,490

本公司專誠爲各工商社團、工廠、公司安排獨立旅行團，查詢專線：3-7384438
星晨旅遊服務周到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

牌照編號 350018

觀塘分行現已啟業

星晨旅遊
MorningStar

●九龍尖沙咀[illegible]1529-1532室（由[illegible]道口入） 3-7231723
●香港皇后大道中[illegible]大廈1701-3室 5-218161
●荃灣[illegible]中心1701室 0-4166473
●九龍[illegible]536號[illegible]中心1704-5室（[illegible]） 3-320955
●銅鑼灣[illegible]中心2107-8室（[illegible]） 5-8907233
●香港[illegible]太古城中心第二期[illegible]061室 5-8854481
●觀塘[illegible]68號[illegible]一樓136及141室 3-412001
●[illegible]電話：3-7230333(6線)，5-243068(4線)
星期日及公衆假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，[illegible]分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午[illegible]，太古城分行至下午1時正，觀塘分行至下午五時正

第七張

梁淑怡何佐芝

亞洲早晨大革新 外景隊赴穗取景

《亞洲早晨》大改革，娛樂與資訊並重。

內容包括由電台年輕DJ擔任主持的《清晨新節拍》音樂環節，《財經脈搏》邀請財經專家講解經濟常識。《每日通勝》介紹通勝的典故及用處。

楚原與李子雄

梁淑怡任亞視高職
俞琤謂可互相挖角
商台八月台慶舉辦青年才俊選舉

商台總經理俞琤昨日出席商台記者招待會，招待會中有幾位立法局議員出席，其中包括周梁淑怡。議員們將擔任「商台」「青年才俊選舉」的評判。

問俞琤對於「傳聞」周梁淑怡擔任「亞視」執行總經理有何意見呢？她說：「不是傳聞，係事實。」接着又說：周梁淑怡是一個叱咤風雲的女強人，逃不過五台山一定會出任電視台的高職。俞琤又認為梁淑怡加盟後就算有影響也是一件好事，對整個傳媒來說是好的，可喜可賀，因她有創意，更希望日後她能與「商台」聯手合作。

周梁淑怡真的出任「亞視」高職，經改革後會否對電台引起另一種新競爭呢？俞琤說絕對相信這些只是良性競爭，以電台來說會起刺激作用「一齊跑」做更好的節目給聽眾欣賞。她加盟後，人事上一定會變動，亦會招兵買馬。這一來大挖角風波會否影響商台呢？

俞琤表示如果「亞視」想「原地踏步」根本不會請梁淑怡加入。俞琤笑言，對方大挖角她也會挖角，可以來一招「互挖」。但她認真地說，基本上「商台」的人手已經穩定，也不會有什麼大變化。

此外，俞琤謂「商台」為了慶祝台慶（八月二十六日商台二十九周年），舉辦了「香港青年才俊選舉」，主要覺得近年來有移民潮，他們要確實地告訴市民香港的繁榮，大家有目共睹，而且香港更是有希望的，因為這選舉會在人海中選出一個不知名的平凡中不平凡的人，更可顯示香港是個怎樣的地方。

至於梁淑怡本人，被問及加入「亞視」一事時，仍持既不承認也不否認姿態。

一台節目總監葉潔馨透露，除了才俊選舉之外，還會推出《益晒自己友》，DJ們會成為親善大使，乘搭各類型的交通工具，如果在車上聽到司機們是聽商台，便會送出車油券。另外又會為青少年推出《係唔係放暑假》，這是一個半小時問題節目。

「商台」更會做一個回顧三十年的新聞特備節目。

梁淑怡何佐芝俞琤昨出席商台記者招待會

吳嘉麗健美好戲

廣播道瀑瀑碎

黎燕珊有走光照
劉嘉玲恢復活躍

▲黎燕珊近日被一本週刊拍了一輯走光照片，阿珊說那輯相是她做完「亞姐」準決賽後有人獻花給她時，她不小心被記者拍到的。她表示不可以怪人，只能怪自己不小心。她覺得自己在當晚的表現不錯，比以前進步了不少。她又說周梁淑怡曾勸她留在「亞視」，她亦希望影視兩邊兼顧，因此現在正考慮去留問題。她說，周梁淑怡是女強人，加入「亞視」是一件好事，更希望她能引導「亞視」邁進另一步，可以與「無綫」平起平坐。

▲劉嘉玲在半個多月前往美國登台，唱了兩場，反應相當不錯，同行有陳秀珠、李麗蕊等。返港後便忙拍梁家樹監製的新劇，她說再拍劇集很不習慣，時常要開通宵，幸好與廖偉雄合演夫婦，拍攝時時常開笑話，很好玩。早前，《金像歌曲頒獎典禮》中李麗蕊扮她，嘉玲說絕對不介意。在十月份她會與周潤發、陳敏兒、梁朝偉、盧海鵬等合演由鍾景輝負責的舞台劇。

邱月清演出新劇

▲邱月清接拍李愛蓮監製的新劇，劇中與孫興飾演情侶。問她會否介意與孫興拍些親熱鏡頭呢？阿清說要視乎親熱鏡頭是否劇情需要，但是與孫興不是太熟絡相信拍時會感到尷尬。除了拍劇，她還在《亞洲早晨》中每逢週日負責《青春萬里行》。

寇鴻萍誕下女嬰

▲寇鴻萍在週日分娩，誕下六磅多的女嬰，她在週六開始肚痛，醫生免她太辛苦替她催生，BB早了十日出世。她說沒有心理準備下生女。一個太少，會繼續追。她很開心，BB會請工人照顧，她不打算用人奶，還些會為女兒測字取名。她說，未探過嬰女，最快坐完月才能探望。

《敦煌》與《龍貓》出品人

德間康快籌拍《三國誌》
由謝晉執導請尊龍演出
中日美合作投資約六十億日圓

日本人德間書店、東寶以及本港安樂影片發行公司聯合主辦八八年日本動畫映展，將於暑假期間上映四部卡通影片，首部《龍貓》快將上映，並於昨日舉行酒會，德間書店總裁德間康快專誠自日本來港。

德間康快首次來港，但他到中國大陸卻有九十九次之多。最近在日本上映的中、日大製作《敦煌》便是他投資的影片。

繼《敦煌》之後，他會投資另一部中、日、美大製作《三國誌》。他說，選拍《三國誌》是因為中、日、美的人都感興趣的，新片會集三國演員演出，由大陸導演謝晉執導。

德間康快與謝晉是好朋友，更欣賞謝晉是個非常有實力的導演，為此邀其執導新片，他稱，大陸演員有不少希望演出該新片，但目前仍未能定出人選，因為劇本仍在編寫中，不過，他有意邀請尊龍演出，刻下正在接洽中。

《三國誌》全片會在中國實地拍攝，據德間康快稱，新片製作費高達六十億日圓，資金由他以及中國、美國平均負擔，新片會在九〇年開拍，由現在籌備至完成，需時五年，由於《敦煌》用了十四年完成，是故《三國誌》在對比下，已是一部很快完成的影片。

德間康快認為現在的日本市場，由於受到電視、錄影帶的衝擊，低成本影片已欠缺競爭力，只有大成本的製作才能站穩陣腳。

德間康快喜歡在大陸拍片，一來他個人欣賞及尊敬中國文化，而且中國有數千年歷史，文化源遠流長，題材十分廣泛。同時，近年中國電影發達，《老井》、《芙蓉鎮》、《孩子王》及《紅高粱》，他認為此等影片在世界各地上映，也不會令中國人丟臉。至於其日本本土影片近年沒有突出作品，他笑言：「日本在休息中」。

雖然《三國誌》仍未開拍，但德間康快已計劃下一部開拍《秦始皇》，他稱，秦始皇是中國第一位統一中國的皇帝，值得開拍，預計要斥資一百億日圓。

日片商德間康快昨抵港

亞洲早晨大革新
外景隊赴穗取景

《亞洲早晨》大改革，娛樂與資訊並重。

內容包括由電台年輕DJ擔任主持的《清晨新節拍》音樂環節，《財經脈搏》邀請財經專家講解經濟常識。《每日通勝》介紹通勝的典故及用處。

此外，尚有《健康指南》、《國語新聞報道》、普通話課程《詞匯對照》。八月份並將舉行普通話賽等。

此外，大約在本月底「亞視」會派外景隊往廣州拍攝名勝、清晨面貌、各行各業、內地電台的DJ、婚姻介紹的工作等，並特輯安排八月中一連七天的《亞洲早晨》推出。其中一輯是講述內地的藝術文化，可望以微波直播。

張曼玉決定箍齊兔仔牙
為美觀計亦改形象

張曼玉的兔仔牙已成為她的獨特標誌，但她決定「破壞」這特徵，準備箍牙，要一排整齊的牙齒。

張曼玉稱，因為兔仔牙的特徵令她無法擺脫張曼玉的形象，欲演多類型的角色便受到限制，況且，她已日漸成熟，兔仔牙會令她外型好尷尬。就算她不是為了拍片，也會箍牙，因為她兩顆門牙「走位」，愈來愈向前突出，啃牙情況直接影響她咀型的美觀。

張曼玉這次箍牙要花時兩年，其男友爾冬陞取笑她自作自受，她不擔心男友不接受，只擔心觀眾對她的形象不大習慣。

楚原與李子雄

楚原細數好演員
欣賞黃曼梨嘟嘟
影圈潮流現靠演員孭飛

楚原縱橫影圈幾十年，最教他佩服的演員是黃曼梨。

楚原認為黃曼梨演忠或奸的角色都能收放自如，而現今他較為欣賞的演員，則有周潤發、鄭裕玲、梅艷芳、梁朝偉、劉德華，而第三者更是他眼中的特級演員，因為好的演員，絕對不會被角色難倒，楚原不同意外間有說偉仔演技過火，他說，「萬梓良的演技才誇張，偉仔始終會在影圈走紅。」

對於現今影圈流行卡士制度，回復當年林黛、樂蒂的面貌，楚原認為影圈轉變，循環不息，過去影片靠導演名氣「掛帥」現，在潮流轉變，影片要靠演員「孭飛」，其次便是看監製，導演在影片的重要性要降至第三位了。

吳嘉麗按部就班拍電影基礎穩固

吳嘉麗被楚原讚她是大器晚成的好演員，吳嘉麗聞言開心不已。

吳嘉麗自覺與周潤發差一點便同一命運，她說，「彼此都是在電視台浸淫才投身影圈發展，不過，比發仔幸運，就是初拍電影即為觀眾受落基礎穩固。」她更認為自己按部就班邁進。

銀都暑期紀錄片
《海獺物語》動人

銀都機構發放的海獺物語，是繼《子貓物語》之後又一個以動物為故事的紀錄片。以阿拉斯加南部一個海獺島的一羣海獺生態為主題，拍出了其中海獺的動人故事。

紀錄片景色優美，插曲動聽，全部用粵語對白。海獺體態美妙，活潑精靈，智慧高超，非常可愛。在暑假期間推出，正合各個層面，尤其是合家欣賞。

活潑的海獺

電影票房龍虎榜

①第一滴血第三集	697,633	（17院）
②月亮星星太陽	584,157	（22院）
③長短脚之戀	568,176	（25院）
④南北媽打	217,628	（18院）
⑤金裝大酒店	147,189	（14院）
⑥獵鷹計劃	63,058	（9院）
⑦太陽帝國	54,136	（4院）
⑧月滿抱佳人	54,053	（1院）
⑨淫妻齊齊嘆	50,251	（6院）
⑩一樓一故事	26,250	（2院）

至七月十二日止票房總收入

①第一滴血第三集	18,089,379	（12天）
②獵鷹計劃	12,827,495	（19天）
③霹靂先鋒	8,906,147	（20天）
④南北媽打	8,861,164	（14天）
⑤長短脚之戀	8,698,590	（6天）
⑥月亮星星太陽	7,061,197	（5天）
⑦金裝大酒店	4,600,636	（11天）
⑧太陽帝國	3,450,200	（18天）
⑨月滿抱佳人	2,290,946	（27天）
⑩淫妻齊齊嘆	474,863	（6天）

七月十二日止計

影聯會選新理事
祝卅九周年會慶

華南電影工作者聯合會訂於七月十六日（星期六）上午九時半至下午七時半，在該會會所選舉第廿八屆新理事及工作人員，又，訂於七月二十四日（星期日）下午七時半，假座土瓜灣敦煌酒樓舉行慶祝該會成立卅九週年會慶暨本會第廿八屆第一次全體會員大會。餐券由即日起發售，會員每券七十元、非會員每券九十元。

旁白

五台山將見新局面

洪寧

梁淑怡將進入亞視的傳說，在等待證實的時候，各方面都相信，這個傳說已非傳說，而是事實了。商台總經理俞琤亦如是說。據知亞視行政上的一些做法，現已聽命於梁淑怡的決定，甚至前日取消記者招待會及原準備公布的通告等。

梁淑怡確是一位叱咤風雲的女強人，她出身於電視台，對電視台的行政及製作工作同樣熟悉，加上了她處事的魄力，因此，她肯入亞視，絕對不會甘於讓亞視保持原狀，無綫在無對手之下擁有香港絕大多數觀眾的。

常說「有競爭才有進步」，日後亞視一定會競爭，五台山必將出現一個熱鬧的新局面。

張曼玉林俊賢有機會合作

《地下軍魂》題材別緻
《議事論事》談基本法

★★★《地下軍魂》（鑽石台晚九·三五）是尊·高地執導。尊·利富高、李察·伯靈主演，所寫的是一個白人軍官為好友黑人的葬禮爭取白人墳場的埋葬地，反映了種族歧視並不因為黑人在越戰捐軀而有所改變。影片的題材別緻，處理亦佳，是一部值得留意的作品。

★★《神秘島歷險記》（明珠台晚九·三五）是碧姬·西蒙執導的歷險故事，例牌的海上出事，飄流到神秘島，看到史前怪獸及食人族，引來部份恰技奇觀，卻仍乏新意。

★★★《議事論事》（鑽石台晚九·五〇、翡翠台晚九·二〇、黃金台晚十一·二〇與明珠台晚十二·三〇）是港台製作節目，轉播立法局對基本法進行辯論，連續兩天，值得注意。

★★《沙龍流行音樂精播站》（明珠台晚七·二五及十一·四五）播映Nu Shooz的流行音樂錄映帶作品 Should I Say Yes?

★★《盧雲堡國際體育精選》（明珠台晚八·十五）集中佈導挑選體育項目的比賽過程，可以留意。

★★★《名畫家名畫》（明珠台下午三·四〇）環繞着著名畫家生平及作品，可以留意。

★★★《五稜鏡——四周談》（黃金台晚六·五五、翡翠台晚七時）由楊子江主持，以重大社會問題為中心，以四輯連貫而成的製作。

韋一峯

屯門①② 即將開幕 密切留意

皇后 皇都 今天五場 三個紅牌小姐風塵寶樂 月亮星星太陽 兒童不宜 主演 鍾楚紅 張曼玉 鄭裕玲

好運 紅磡 K7556810 今天五場請早 麥當雄靚妹仔第三集 月亮星星太陽 兒童不宜

順利 葵芳 0-208708 3-432659 今天五場請早 中國城實地拍攝 月亮星星太陽 監製 麥當雄 主演 鍾楚紅 張曼玉 鄭裕玲

嘉年華 今天五場 張曼玉 鄭裕玲 鍾楚紅合演 麥當雄監製 月亮星星太陽 ／ 最後兩天 劉德華 鍾楚紅 鄭則仕合演 吳思遠監製 獵鷹計劃 ／ 後天盛大獻映 龍貓

大華 京都② 第二週 史泰龍 第一滴血第三集

京都① 新光 5-632959 今天四場 一樓一故事 ／ 今加六點 求愛敢死隊

金聲 鴻基 今天獻映 周潤發 王祖賢 利智主演 長短脚之戀

民樂 樂聲 今天獻映 周潤發 王祖賢 利智主演 長短脚之戀

麗聲 總統 今天獻映 周潤發 王祖賢 利智主演 長短脚之戀

彩鳳 翠鳳 最後今天 淫妻齊齊嘆 兒童不宜

萬年 紫荊 今天獻映 求愛敢死隊 ／ 最後今天 南北媽打

新都 快樂 最後五場 金裝大酒店 明天：同鷄鴨講

影都 新樂 最後五場 金裝大酒店 ／ 快將開幕

金門 新聲 鴻基 最後五場 金裝大酒店

美都 雅都 大滿今天五場 長短脚之戀

富都 寶石 凱都 大滿今天五場 長短脚之戀 ／ 快將開幕

華都 星福 油麻地 最後五場 淫妻齊齊嘆 ／ 大滿今天五場 長短脚之戀

大光明 新城①② 最後五場 淫妻齊齊嘆 ／ 長短脚之戀 ／ 求愛敢死隊

不清通的病句醫生

文學筆記

葉彤

近十餘年間，頗有一些「愛唐文的吉訶德」，以提倡清通的中文為己任，他們自稱為「清道夫」、「醫生」，要掃除中文的垃圾，醫治中文的病症。這本來是很不錯的，但吉訶德們在掃垃圾的時候，往往把沿街的燈飾、雕塑、賣藝人、安全島、斑馬線、小販攤檔……等等都掃掉，有時還留下一些垃圾；在診症的時候，又往往斷錯症、開錯藥，而且胡亂開刀。清道夫、醫生都不過是比喻，在要求「清通」以外，加一點「多姿」，但任何比喻都不免在巧妙之餘，帶有若干歧義，我們有時會這樣想：清道夫和醫生的職權一旦無限坐大，會不會把看不順眼的行人也當作垃圾？會不會把一顆痣當作毒瘤？我們也不是沒見過不稱職的清道夫和醫生，掃錯垃圾醫錯人，是司空見慣的笑話了。

《香港文學》第四十三期刊有黃維樑的《清通與多姿——一般寫作與文學創作》，這篇文章旨在提倡清通的中文，但一如常見的清道夫文體或醫生文體，在急於給別人的文章掃垃圾的時候留下了另一些垃圾，在強拉人家去動手術的時候，又把手術刀留在不一定有病的人的肚子裏。其中一句說：

「這些年來，關心中文的前輩和同輩朋友，頗為不少。我是其中一個。」

按照黃維樑的清通原則，這句子犯了「殘缺不全」，「混亂不明」的毛病。語病在於前文說「前輩和同輩朋友」，後面說「我是其中一個」，那麼，「我」究竟是「其中一個」前輩還是「其中一個」同輩朋友呢？「我是其中一個」也許是錯排了，大概應該放在這段之後：

「當代中文文壇，又充滿了多產、濫產的寫作人（香港似乎特別多），對寫作缺乏經營琢磨的時間和耐性。」（我是其中一個）。

按照黃維樑的清通原則，應改為——

「這些年來，關心中文的人頗為不少（很多都是我的前輩和同輩朋友），我是其中一個。」或者說——

「這些年來，關心中文的前輩和同輩朋友，頗為不少。我也有同樣的關心。」

心聲——懷秦似

特約稿

周而復

秦似的《論憐憫》給予有力的回答，針鋒相對，揭去偽善的面孔，讓人們看到反動統治者的血淋淋兇相，也讓「好心先生」們知道，對這些反動統治者，講不得憐憫，只有像高爾基說的那樣：敵人不投降，就消滅它！

秦似的雜文，是人民的匕首和投槍，刺向反動統治者及其幫兇的心臟。他的雜文，是新社會的謳歌，舊社會的葬曲。

早在一九四〇年，秦似就在桂林主編《野草》月刊，接受中共的領導，為抗戰團結、進步和反對反動腐敗現象貢獻力量，他在香港所寫的行文，比桂林時期的更加成熟更加洗練也更加犀利了。他自己也在進步，思想和文化鬥爭中成長，他的思想發展要求成為一位共產主義戰士。一九四七年四月，香港文化系統的中共組織接受他的申請，歡迎他走進共產黨員的行列。他意氣風發，擔任了更多的工作。我們見面的機會也比過去多了，了解也加深了。

新中國誕生以後，他回到家鄉廣西工作，彼此見面的機會就少了，只是偶爾書信往還，到了「十年浩劫」期間，連書信也斷絕了。林煥平來京，有時過訪，才約略知道他在廣西大學中文系教課，還主編《語文園地》月刊，已經在教育園地耕耘，很少寫作了。我托煥平代我向他問候。不久，收到他寄來《語文園地》，還約我為這月刊寫一條幅發表，我遵命照辦了。這以後，我們又不斷通信了。

不記得是一九七八年還是一九七九年，我們在北京見面了，粉碎反革命「四人幫」雖然已過去一段時間了，但談吐間還看出來他那種「推窗吶喊破寂寥」的激動神情。他告訴我，在一首《無題有感》的七律裏曾寫了這樣兩句：「平生帽子隨心製，未悉曾留一頂無？」這是諷刺「帽子工廠」，老闆和夥計的，其實江、張、王、姚們早就以他們的「罪惡言行給自己製造好了一頂帽子，這就是反革命四人幫。」

天網恢恢，疏而不漏，誠如他詩裏所說的那樣：「摧殘猶作龍飛夢，就綁旋成囚哭圖。」至於我們這些被四人幫戴上什麼「走資派」和「反革命修正主義分子」等帽子的人，那歡顏更不消說得了。

這一場空前浩劫，使國家和人民遭受空前嚴重的損失，每一個被四人幫迫害的人，也喪失了十年的寶貴時間。怎樣加倍努力工作，補償這失去的華年，這是大家共同的心願。秦似也嘆息：「歷盡人間奇劫後，更從何處贖華年。」但他並不消沉，更不悲觀，在《念奴嬌》這闋詞裏發出這樣的壯語：「革命還須無產者，旗幟高擎馬列。幾許犧牲，雨花台畔，十萬英雄血。全新宇宙，金甌永保無缺。」他的精神是昂揚的，彼此簡單地談了浩劫中的遭遇，他向我表示，除了教書編刊物外，要多寫文章，希望有機會到國外看看，開闊視野，學習別人的長處，為社會主義建設盡一份力量。不久，有一個友好代表團要應邀去瑞士訪問，我向有關方面建議，請他參加。他為中國和瑞士文化交流貢獻了力量。在蘇黎世，主人請友好代表團去看中國曇花，他賦詩兩首，其中一首是：「中瑞迢遙萬里量，倩誰移植綠雲秧。花開一樣傾城色，卻帶人民友誼香。」（三）

曠古佳作《姑蘇繁華圖》

硯田閒步

鄭家鎮

讀商務印書館出版，遼寧博物館藏的清·徐揚《姑蘇繁華圖》，初則眼前一亮，繼而震驚，世上竟有此工筆長卷，而作者徐揚這名字，亦十分陌生，是第一次看到他的作品。畫史中記載他也只寥寥十數字：「號雲亭，吳縣人，工山水梅花，獻畫稱旨，欽賜舉人」。他傳世之作，未見其他，但只此一幀，已稱不朽了。

此卷舊藏於石渠寶笈，溥儀偷運文物出宮，此畫流落民間，解放後，為遼寧博物館所購藏。

此畫以清初之際，姑蘇一帶山水人物生活風俗為主題，清代繪畫，以當時服裝入畫者甚少，一般畫家多以摹古為尚，遂免寫清人衣冠，而徐揚此畫，紀錄了市廛買賣，壽筵堂會，拜堂成親，飲宴演戲，讓我們認識了二百多年前的生活實況。

長卷最不易畫，因了節奏不易掌握，畫中需要有高潮，有如音樂，繁絃急管，但也需要細水迂迴，而一般都是利用山脈、流水、城郭、行事……來連貫它，如《清明上河圖》、《長江萬里圖》、《富春山居圖》都是。長卷之難，是難於處理節奏，寫長江大河還容易，江河本來便有迂迴曲折節奏，寫山亦然。寫黃山長卷，以天都玉屏，蓮花，始信為分段的高潮，其他的都成了配角，用時隱時現的山徑便把峯巒連貫了。

有山有水貫成長卷，還易處理。如《姑蘇繁華圖》以市廛來連貫成畫可不容易了。此卷是起自靈岩山，以迄虎丘，沿途屋宇如櫛比，雖有河流穿貫，主要還是市廛，但寫得高潮迭起，靈岩山上雖有館娃宮，響屧廊等有關西施的名勝，畫中並沒有強調這些。第一個高潮是「狀元船」寫木瀆鎮上的熱鬧場面。接着是壽筵堂會、春臺戲府衙考場……畫面上高潮一個接上一個，而其間，或以郊野，或以屋宇連貫之，看來是姑蘇地闊之一天之間，便發生了許多繁華熱鬧的事情。

春臺戲是社戲，所在是郊外，畫家巧妙地使市廛與市廛之間出現了一片平湖田野。民間風俗，演戲是在農閒時候，是在鄉前曠地搭高台演戲，畫家如此處理，是在密景中有一處透氣的地方，讓讀者的情緒也可以鬆弛一下。而這一大片河水，與密如鱗櫛的樓房成了對比也成了另一高潮，也是作畫布局的巧妙處。這是大運河，畫面樓宇相接，但又不時穿插了運河，當年從水路入村，舟楫往來，多由此運河。時聚時散，把畫面帶活了。運河的處理，有時候推到畫之上端，有時候是在前景。又因了人物生活是此畫之主題，人物的活動非放在近處不可，做得遠點，便「遠人無目」，如何寫得出人物的感情。而且畫中不少壽筵、婚嫁、社戲、應考等場面，如全是遠景，如何表現。

畫中有人物四千六百餘，建築二千餘棟，橋樑四十餘座……其卷雖然利用散點透視，但這麼多東西集在一卷之中，能使讀者視覺上沒有不調協之感，不會覺得平川如倒立，而高地卻有平原感，這一點便見作者功力。整個長卷以平遠為主，道雖是多個焦點的透視，但每一個焦點都掌握得很好，這在中國畫方面，也是罕見。條幅易處理，長卷則甚難，每個平遠畫面，透視皆同可不易，如出錯，則甲處似低陷，乙處如斜立，蘇州便是丘陵地帶了。

我們欣賞《姑蘇繁華圖》應欣賞作者對畫面的處理，四千多個人物，不管遠近，與房子都合乎比例，都可以走進屋子的。我們常見許多古代山水畫，畫中人物是無法進屋的，屋中人物如站起來要洞穿屋頂。

《姑蘇繁華圖》是曠古不易見的好畫，它使我們認識了二百多年前的蘇州，當年名勝，今天還依稀找得出來。更使人佩服的是千門萬戶的處理，四千多個人物多樣的行事，各如其份，作者如非有敏銳的觀察，細緻的筆觸，曷克臻此。

大公園

「家庭主夫」

歐美風情

歐翔

美國南加利福尼亞大學的社會學家大維·希爾預言：那些在出生率極低的六十年代出生的小伙子，將面對「婚配緊張」的情況，越來越難娶到年輕姑娘，其中不少人就只能與大齡職業女性結為夫妻，並成為「家庭主夫」。

其實，「家庭主夫」早已在美國出現，這是拜經濟萎頓、失業嚴重之賜。

弗萊基·賽努，四十一歲，意大利移民的後裔，婚後八年從未幹過家務活，正如他那位卅七歲妻子南茜所說，「他是個從來不動根指頭沾點兒家務活的男人。」這大概是羅家傳的傳統，賽努的母親就是一人包攬全部家務活的。

但是，五年前，賽努失業，改變了一切。首先是南茜已不滿足於「洗尿布和聽流行曲」的日子，找到了一份正式工作，而賽努在求職屢屢碰壁之餘，只好在家開了間製圖所。開始，賽努只是在南茜完不成家務時幫下忙，慢慢地，相信自己比她幹得好，就邊照管製圖生意，邊幹家務。現在，賽努每星期至少十次開動洗衣機洗滌髒衣服，更主要的是照顧四個未成年的兒女，有時還得親自接送他們上學回家，對起初非常反感的「家庭主夫」的稱呼也已泰然自若。

專家估計，賽努型的「家庭主夫」將多起來。

南極的污染問題

咖啡茶座

張散

地球上的最後一個大陸——南極洲本來是冰天雪地，人跡不到的地方，近年卻已感染了其他五大洲的毛病，出現了環境污染。

以「綠色和平」為名環境保護團體（總部設在荷蘭阿姆斯特丹）是個世界性機構，它的華盛頓分部最近到南極洲各科學觀察基地進行調查，發現基地的環保工作做得甚差，因而發表報告說，正在污染南極的人，乃是從事觀察活動的科學家，說來令人痛心。

南極大陸現在有十六個國家的三十八處基地。「綠色和平」批評的最厲害的乃是美國屬下的麥克馬德基地。這個基地的規模目前在那裏可謂首屈一指，夏天有一千人口，冬天也有四百人，幾乎是個小鎮。

但是，這個基地對於垃圾的處理全無規劃，排水系統也付闕如，於是都堆集在基地周圍。「綠色和平」早在兩年前就發現了問題，派出調查團前往監視，甚至公布了基地四周的污染照片。舊輪胎、石油桶等等堆得亂七八糟，「生活排水」（大小便的文明用辭）也到處可見。

「綠色和平」南極觀察隊隊長說，這種現象在美國國內是絕對不容許出現的，卻在如此寶貴的自然條件中公然存在，實屬恥辱。美國科學基金南極研究負責人則辯稱，與廣袤的南極大陸比較起來，這點污染實在算不得甚麼。

有一些國家（例如澳洲、新西蘭）的基地是將垃圾及排水運回本國的。中國在南極也有長城站，不知如何處理。

留日學生的生活費

日本物語

天黃

日本的居住環境，雖然不及美、加寬敞，但亦不至於如香港那樣狹窄，而且都裝修得十分雅潔。其樓房分和（日本）式及洋式兩種，洋式多為新蓋，又因近年地價大幅漲價，洋房的租值急速上升。一個兩房一廳的五百呎單位，月租約由八、九萬日元（約五千港元）起。但這租金，以高收入的日本人來說，不會像香港人般在支付房租時竟佔去收入的三分之一至二分一那樣吃重。

絕大部分留學生都是入住和式住房（榻榻米）。一般的榻榻米有四帖半（約七十平方呎）和六帖（約一百平方呎），裏面雖附有一個僅容一人站立的袖珍廚房。其租值為：四帖半約二萬五千日元（港幣一千五百元）、六帖約三萬日元（港幣一千八百元）。如要在房內附廁所，價錢稍貴。至於浴室，一般不附設，須往「風呂屋」（澡堂）解決。

以四帖半房租計，再加水、電、煤氣諸費，約為二萬八千日元（合港幣二千元左右）。由於近年日元高升，石油入口價大降，因此年來日本的電費和煤氣費都宣佈減價。

日本的食，在生活開支中佔最大比重。一頓吃不飽的日本套餐，也得三十多港元。但如果自己入廚，開支就不會那麼大，因為雞肉、豬肉和時蔬也不是很貴，其中豬肝、八珍等物，比香港還要便宜。

交通費方面，可買火車月票，稍為遠距離的，亦不過三百港元左右。

綜上所述，留日學生每月生活費開支，約七、八萬日元（港幣五千元以下），所以並非如某些報道般的高昂。如果課餘到餐廳當臨時工，半天有伙食供應，火車月票可以報銷，生活負擔就會大為減輕。

溫飛卿觸雷

坐井集

吳其敏

詞稱詩餘，其早者，《望江南》外，《菩薩蠻》、《憶秦娥》是也。李白始作《菩薩蠻》三首，其中「平林漠漠煙如織，寒山一帶傷心碧。暝色入高樓，有人樓上愁。玉階空佇立，宿鳥歸飛急。何處是歸程？長亭復短亭。」一首，和《憶秦娥》：「簫聲咽，秦娥夢斷秦樓月。秦樓月，年年柳色，灞陵傷別。樂遊原上清秋節，咸陽古道音塵絕。音塵絕，西風殘照，漢家陵闕。」一首，最為知名。《唐宋諸賢絕妙詞選》載之，注稱二詞「為百代詞曲之祖」。據傳「平林漠漠」一闋不知何人寫在鼎州滄水驛樓，其始亦不知何人所作。及讀《古風集》，乃知出自李白之手。但，《菩薩蠻》之為名，人初不解其義。《杜陽雜編》云：「大中初，女蠻國貢雙龍犀明霞錦，其國人危髻金冠，瓔珞被體，故謂之菩薩蠻。當時倡優，遂歌菩薩蠻曲。文士亦往往以效其詞。」《南部新書》亦曾有類此之記載。如是則李白之世，應尚未有此曲也。《菩薩蠻》詞，作得較多和較好，恐怕會是溫庭筠。他是大中時人，如果《杜陽雜編》所定此一詞調傳行之始的時間是準確的，那末溫庭筠之大為此詞調所吸引，在際遇上是最為得時的。當時的宣宗李忱，也十分愛唱《菩薩蠻》詞。這是新興事物嘛。令狐相國假其所好，取飛卿新作密進之，告誡飛卿，切勿外洩。不圖老溫不懂規矩，很快即以透露於人，給令狐討個沒趣。宣宗能詩，一次得「金步搖」句，想不出下一句拿什麼來偶。遣令未第進士為對。飛卿遲思濁捷，奏以「玉條脫」可偶。宣宗稱賞不迭。但令狐對此又莫明其出處，問於溫，飛卿曰：語出《南華經》，非僻書也。「相公燮理之暇，亦宜覽古。」令狐火上添油，益患恨之。溫飛卿觸了雷。《北夢瑣言》載：「其後卒亦在宣宗身上誤觸了雷。宣皇好微行，遇於逆旅，溫不識龍顏，詰之曰：公非司馬、長史之流？帝曰非也。又謂曰：得非大參、簿、尉之類？帝又曰非也。自是即謫為方城縣尉。制詞謂汝德行無取，徒負不羈之才，罕有適時之用。」

性生活

一半一半

海涵

在一個講及娛樂圈的電影或電視片集裏頭曾經有這麼的一個片段。一份娛樂雜誌的編輯說——只有性的這部份最引讀者興趣，誰與誰發生桃色關係才夠刺激。

因為性這部份是大人物與小人物都不拒絕看的。

當差利卓別靈決定要寫自傳的那一刻，也有女作家說——希望你有勇氣說出真相。所謂真相是你的性生活。

差利的反應是——在我眼裏，這方面的資料並不能真正的幫助了解一個人的性格。我並不像佛洛伊德，我不相信構成一個人的行為其最重要因素是性。我以為飢餓、寒冷、貧窮更能影響一個人的心理。

如果你了解他的童年過的是怎麼樣的一種生活，你當不會以為他說的話是虛假。

這位喜劇泰斗繼續說——我的性生活也像其他人一樣，有高低起伏，不過在打圈圈而已。一個又一個的循環。那並非是我生命中最吸引我的樂趣，創作的樂趣同樣地吸引我。我無意在此詳述其中的細節，因為我覺得這等事很醫學性，毫無詩意而且不怎麼藝術。卻是引進性的那些環境令我更感興趣……

已經很清楚明白了。如果看過他的電影的人也會相信他是一個浪漫、詩意而且感性的人。但，佛洛伊德也曾說過藝術家的創作其實與其性生活大有關係，很多時他們把這面的慾念，轉移在創作上面獲得解脫。

大龍郵票之謎

劉肇寧

今年是農曆龍年（一九八八年），又恰逢我國首套郵票——大龍郵票發行一百一十周年。關於大龍郵票本身，具有許多意義獨特之處與至今未能解釋的謎：

一、中國先有大龍郵票（發行於一八七八年），而後有現代郵政之始：「大清郵政」（創辦於一八九六年）。前後相差十八年。

二、大龍郵票發行之時，清朝的郵政由英國人主管的海關兼辦，這在世界郵政發展史上也屬「奇特」之事。

三、對大龍郵票發行前後，在中國海關任職五十餘年，對創辦清朝郵政甚力的英國人赫德（Robert Hart）的歷史評價，大陸與台灣差距甚大。大陸稱他為「英國侵略者的代理人」，台灣稱他為「中國現代郵政創辦者」。對此歷史人物，如今有必要重新認識，客觀、全面地作出分析和結論。

四、大龍郵票圖案渾厚大方，古樸典雅，堪稱中國郵票設計的典範。但此傑作出自何人之手，卻是個謎。

五、大龍郵票確切發行日期不詳。只知為一八七八年，其月份有「七月說」、「八月說」、「九月說」、「十月說」等不同說法，各有道理，但都缺少確切的資料證明。

此外，大龍郵票還有許多問題至今尚未解決：如版模特徵的研究，版式的種類，行用過大龍郵票的確切地點等，都有待進一步考證與研究。

今天要買一套最普通的薄紙大龍實用舊票要五、六百元人民幣。（下同）而闊邊大龍五分銀新票則在萬元以上，且無人願意提供。闊邊大龍五分銀二十五枚全張新票，只有一件存世，早在二十年代就被譽為早期華郵兩大孤品之一，現屬美國集郵家施塔（James Starr）的後人。

正是大龍郵票昂貴的身價，謎一般的身世，獨特的經歷，使之趣味叢生，魅力無窮，吸引着世界各國集郵家們。

黃山市需要投資

——安徽紀行之八

遊記

王一士

乘索道吊車，上了兩天黃山，觀感是怎樣的呢？黃山以怪石、奇松、雲海和雨後的飛瀑知名，它們又形成了風景的組合，矚目所及，都如畫圖。如果看過攝影家如羅蘇民先生鏡頭中的黃山，因為有了更多的藝術加工，所以更見得具有神移目眩的魅力。不過，峯、石、松、雲、瀑都是天然的資源，黃山有，別的地方也有，雖然組合而成的圖景有不同，大致上如差不多。所以不少風景區，都有「天下第一山」的稱號。有些是自許的，有些是名人賜與的，我們不會認為這是自我鼓吹，卻也可以看到，不同的名山勝境，當然各有可觀之處，但仍然是那幾種自然景觀。人們會運用豐富的想像力，為部份特異的景物設計名字，加以形象化，把現實和幻想聯繫起來。仙人、仙女、獅子、猴子、犀牛、龍鳳……都是到處可見的，什麼松、什麼泉、什麼瀑，亦相去不遠。這說明，古代的人能夠活動的範圍較小，所見的某地景物，往往沒有太多機會與別地比較，又可能先入為主，於是「只有天在上，更無山與齊」的印象就出來了。到底是不是這樣，自有斟酌餘地。

這樣說，是有一個想法。從黃山下來，正如到過其他風景區所感覺的一樣，天然旅遊資源是很豐富的，但科學化和現代化不夠，也欠缺必要的包裝。以黃山及其附近而言，很可以如外國一樣，開闢為國家公園，這就需要從多方面的改進着手。在建築方面富有特色的皖南農村要在農民生活水平提高的基礎上加以美化，田園山坡在發展生產的同時規劃得更好（現在不少山坡上的茶園，便是相當好的景色）。主要的城鎮除了市容之外，不同檔次的賓館、旅舍、食肆和遊客活動場所（不一定是「的士高」）要符合各類型遊客的需求；交通與通訊要便利，在遊覽的景區，不能只靠天然景色，而要美化主要的環境。據介紹，黃山還是很理想的天然動植物園，有不少名貴而罕見的樹木、花草、動物，加以整理，設置標識，作出介紹，使增加了益智的作用。這樣使可以大為豐富旅遊的內容，對各方面遊客有更大的吸引力。

和黃山市的朋友談起，他們也有類似的設想，並且有人到過瑞士考察，主要的問題還是缺乏資金，這也是當前全國性的困難。如果靠本身的積累，那是曠日持久的事。他們很希望有外來的投資，使旅遊的設施和條件得以較快地改善。前面提過，黃山市的機場正在加緊建造，爭取明年可以與外地包括香港在內通航，這就為外來投資創設了較好的環境。相信只要有資金注入，黃山的潛力將得到發揮，面貌也會大為改觀，「國家公園」的構思不難實現。

藍蘋在上海

人與事

葉永烈

秦桂貞做夢也想不到，她前腳剛跨出家門，抄家者後腳就來了，把小屋裏所有的照片和有文字的紙片抄得一乾二淨，全部帶走。那個完全無辜的陳阿姨，由於目擊了秦桂貞離家的一幕，被作為「反革命」遭到審查！

夜空像鍋底一般烏黑，小轎車把秦桂貞送入上海軍用機場。一架專機在那裏等候。

秦桂貞平生第一次坐飛機。當她走進機艙，那個姓張的穿着一身軍服，早已坐在那裏了。這次飛行，總共只有兩名乘客——她和姓張的。

北京的天，也如同墨染一般。專機在一片黑暗中降落。

早已等待在機場的小轎車，把秦桂貞送入空軍招待所。

秦桂貞獨自住在鋪着紅地毯的房間裏。她向來睡硬板床，因不慣彈簧床，只得躺在紅地毯上過夜。她向來做慣了，一下子閒得無所事事，雙手不知擱在什麼地方好。她幫助服務員掃地、倒痰盂、冲刷各處的抽水馬桶。

她盼望着藍小姐早日「接見」，以便可以早點回上海——她過不慣這種「紅地毯生活」。

終於，三月六日，幾個軍人來了，說是「首長」有請，要她帶上東西走。

這一回，接她去的不是小轎車，卻是一輛軍用卡車，她剛坐定，兩個軍人立即分坐在她的兩側。（六十八）

失去的偶像

社會小說

金依

（四十三）人生散聚平常事

尤自珍幾乎昏倒，電話筒從手上一鬆，跌到床上，趕忙拾起來，腦門閃過尹淑平的話：「這人跟花拉上關係，真是奇蹟。」

那算是誤會了。她忙說：「對不起，也許我搞錯了，我受傷過，住了一輪醫院，現在在家休息。」

「哦，沒甚事吧？」任光華竟是那麼冷淡：「也難得休息一下，不然又是很頻撲，忙忙碌碌的，有什麼好？休息一下吧！」

「我想見見你。」尤自珍只好說：「我們也許久不見了，我躺在病床上，天天都想你來。」

「我還是不來的好，」任光華道：「你一條心的養好傷，回救傷隊榮升去吧！」

「什麼？什麼榮升？」尤自珍道：「我受傷後都沒回去過，他們來看我，也沒說什麼。」

「你出事前就定的了，」任光華道：「讓你去教新的導師，尹淑平也沒當上那個位置呢！時間那麼短，有這種成就，不簡單了。你一條心養好病，一條心在這方面發展吧，我不想再擾亂你的心理。」

「華，你這是什麼意思？」尤自珍聽見任光華那冷冷的言語，心中十分痛苦：「如果我真的做了那個職位，也是你幫過我，我需要你支持我，我是需要你的！」

「不，完全是你自己的熱心和努力，」任光華道：「我知道這是你要追求的理想，而我，是會妨礙你的。」

「不是的，是你帶我走上這條路！」尤自珍道：「華哥，我要見你，我現在就找一輛的士，到你家來，你等我！」

尤自珍馬上收了線，撐起她那雙拐杖要下樓，電話響了，她拿一聽，是任光華。

「你不必來了，我馬上要出去，」任光華道：「冷靜一點，我們以後再談。」

「華哥，我想見你！」

「有機會，我們怎能不見？」任光華道：「人生散聚，不必看得太嚴重。」

月半邊

愛情小說

卓靈

（四十三）祖兒失敗了

祖兒霍地站起來，丟下一張十元鈔票走了。走前，她說了一句：「我不慣吃男士的咖啡的。」

說的那句話，其實是半開玩笑的，他想叫住祖兒，但舌頭彷彿突然的僵住了，吶吶的，一句話也說不出來。

祖兒沒有立刻回家，也沒有去見婉君。

她從心底感到難過。怎麼結果會這樣的？

到底是她無理，還是保羅無理？

但不管誰無理，她都不知怎麼回報婉君。

她打了個電話回家，告知母親不回家吃飯，然後漫無目的的往灣仔逛書店。

逛書店，是祖兒工餘最大的樂趣。但此刻的她，卻甚麼也看不入腦，只是東翻翻西看看。眼睛盯着書本，腦子卻不停的自怨自艾，做人怎麼做得這樣失敗。

也許她根本不應介入婉君和保羅中間，他們自己也談不攏，她這個第三者又能說些甚麼呢！

祖兒回到家裏已過了十一點了。

她推門進屋，頓時呆了。

保羅竟坐在客廳中。

「來了很久？」祖兒有點尷尬，不知說甚麼才好。

祖兒母親半嗔半怨的接上說：「保羅等了你一晚了。」

保羅靦覥的說：「我還以為你去了婉君那裏？」

「你打過電話去？」

「對不起，我本來不想打的，但怕伯母說你不回來吃飯。」

「你對婉君說了些甚麼？」

「我只是說你有些不開心，沒有回家。」

「婉君有問甚麼嗎？」

「她不知我在你家。」

母親說：「婉君來過幾次電話。」

「不是我聽的。」保羅忙說

武德頌

歷史小說

高旅

一八六，白[illegible]

黃得標早有防備，拔刀相迎，邊說：

「果然不是好東西，假扮了叫化子，打什麼主意，看老爺收拾你們。」

一時三刀同鬥，在晨光曦微中，兵器相擊，叮噹亂響。鬥了十幾個回合，畢竟黃得標藝勝一籌，兩個叫化子不支，紛紛後退，智淨大師在後看到！這兩個叫化子武藝也不好，有些刀法，是少林長拳的底子，說不定退下去時，來一個變法，而黃得標的羅漢拳底子雖然有些化了，卻十分生硬，不甚活脫，可能吃虧，於是走上前來，定睛細看，不禁哈哈大笑，說：

「好了，好了，不要鬥了，自己人鬥到一塊去了。」

三人聽得如此說，都收刀站定了，那邊兩個叫化子倒先叫起來，說：

「啊呀！大師，你們為何現在才到這兒？」

原來是鹽城的鹽梟寨劉文林和他的兄弟劉文輝，智淨大師忙叫黃得標相見，說：

「這位黃巡檢，是當年廬州總兵黃得功的兄弟，在亳州做個巡檢，韃子南來，一路廝殺，如今在銅城鎮吳莊主處，吳莊主派他到淮陰探聽韃子動靜，在水關城前開店，如今一起打前鋒，來迎你們鹽城弟兄。」

「啊呀！失敬失敬，原來是黃巡檢，剛才多有冒犯，請勿見怪。」劉文林抱拳拱手，說：「我們的弟兄已到了前面魚溝鎮，打聽得咱布正向宿遷進發，不見你們到來，一時性急，天不亮就趕過來，不想在此遇見大師和巡檢。」

「好說好說，」黃得標說，「在下一時魯莽，想查問一下，想是自己人，如今碰了頭，卻是好了。」

「吳莊主早有信給我們，也回了信，只望約期相會，怎知一下子就通了氣，咱們一起打一仗再說。」劉文林說。

「好！一起打一仗，」黃得標說，「想來孫大俠也從洪澤湖那邊過來，在泗州會合，現在看來是十拿九穩了。」

「那就更好了。」劉文林說，「後面還有多少人，蕭將軍他們快到了嗎？」

「快到了。哈哈！」智淨大師說：「還是那麼幾個人，不過多了幾個吳家莊的弟兄，還有周進和游擊將軍，你們見一見。」

「要見一見，見一見。」劉文林說，「早聞大名，是個了不起的將軍，和劉澤清等幾個總兵都是知交，卻鬧翻了，大敵當前，私交便算不得什麼，和吳莊主才是英雄豪傑，值得結交。」（一七九七）

國際盛事停不了

——張儀玲談「香港會議展覽中心」

黎小媛

人們都說香港商品展覽場地荒，因此十一月開幕的香港會議展覽中心是相當引人注目，中心推廣及公關主任張……

……發展局舉辦。

據說，這個香港產品展覽將是一個綜合性的港產品展覽，時裝、玩具、珠寶，不過貿易發展局看來要為會議展覽中心這打響第一砲的港產品展……

一般國際性的大型會議或展覽，主辦方面是需要三四年間的籌辦，張儀玲說，因此突然插入要舉辦國際性活動的機會很小，儘管中心方面仍接受這個排期。這些國際性展覽的盛事，一般是維期五天或以上。

中心將於十一月開幕，但中心辦事處則早已於八五年成立，目前位於中區新世界大厦，辦事處早已四出向海外和本地廠商推銷場地，務求令會……

……覽，譬如一些機械展覽，它們可能需要場地有去水設備。」

香港會議展覽中心將於十一月開幕

中國「三大火爐」之一的南京城，今年夏季熱浪襲擊，竟然熱死人，九天的高溫天氣下，死了八十多人。所謂「熱死人」，主要是曝曬中暑，搶救無效。

四川的重慶，湖北的武漢，江蘇的南京，歷來被稱為「三大火爐」。這三個城市都在長江流域，分處於上游、中游、下游，主要地理關係，四面多山，形成一個小盆地，夏季特別炎熱，氣溫升到攝氏四十度，並不……

第七十一回：問罪魔頭來古刹　閉關高士練神功

念珠如巨石

慧寂神尼見這佛珠連成一串，並非用打穴的手法打來，知道乾背老人意欲試她功力，她不敢硬接，當下把拂塵一揚，消去了對方的幾分勁道，拂塵捲上了那串佛珠。但，雖然是消了幾分勁道，那串佛珠掛在她的拂塵上還似墜着千斤巨石一般。

這一剎那，慧寂神尼也不禁胸中氣血翻湧，險險栽倒。幸虧……

新城故事

新城市小說

一三五：中餐以後

「立心請他來家吃一頓飯很久了，只是沒機會提到如此敏感別扭的關係，文志不想再往下說，如今難得兄妹重逢，請恩師來吃一頓飯好應該的。他想——我們這一代人，在倫理、家庭、姻婚的關係如此複雜，還不是你們上一代人的藤瓜根蔓糾纏分所致？！

——唉唉，我們的下一代，有朝一日，也許埋怨他們的上一代，而我們——好像並沒有怨氣？！

三妹做了三道二哥愛吃的餐頭菜——草菇豆腐，釀鯪魚，雞蛋煎蝦餅上桌，另外有生菜滾魚蛋。

「二哥，我帶你去天水圍走走，再去錦綉花園……

於是，梁氏養魚公司的一輛私家車、一輛貨客兩用車各有所用。

傍晚，娟嬋和文志遊罷所有房屋已拆卸、百廢待興（該區大部份的房……

國際盛事停不了
——張儀玲談「香港會議展覽中心」

城市精英　黎小媛

人們都說香港商品展覽場地荒，因此十一月開幕的香港會議展覽中心是相當引人注目，中心推廣及公關主任張儀玲說，目前已經有二百一十五家國際或區域性會議和展覽計劃在中心舉行，這些國際上盛事的舉行，已經排期至一九九二年了。

目前香港會議展覽中心正在趕工完成中，這座位於灣仔新填地海灣道的龐大建築工程，總教人路過時要回望一下。張儀玲說，中心將於十一月第三個星期開幕。第一個舉辦的展覽，當然是香港產品展覽，由香港貿易發展局舉辦。

據說，這個香港產品展覽將是一個綜合性的港產品展覽，時裝、玩具、珠寶，不過貿易發展局看來要為會議展覽中心這打響第一砲的港產品展覽隆重其事，未到時機不開口，局中人表示暫時無可奉告。

張儀玲對中心得到的反應很表高興，目前已有二一五家國際盛事舉行已是一個明證。她說，此外，他們也收到本地廠商預定地方舉行的展覽和會議，這方面紀錄的數字更是難計其數，不過她表示，此間舉行的展覽或是會議，一般是一天過，因此他們仍有空檔接受各方的排期。

一般國際性的大型會議或展覽，主辦方面是需要三四年間的籌辦，張儀玲說，因此突然插入要舉辦國際性活動的機會很小，儘管中心方面仍接受這個排期。這些國際性展覽的盛事，一般是維期五天或以上。

中心將於十一月開幕，但中心辦事處則早已於八五年成立，目前位於中區新世界大廈，辦事處早已四出向海外和本地廠商推銷場地，務求令會議展覽中心開幕之後，每一吋場地都舉辦有停不了的盛事。

問張儀玲中心場租的價目，她說：「不好說，這是商業競爭的秘密，場地是以每平方米計租金，應該與其他展覽中心差不多。」

她使出招徠的口脗：「在我們的展覽廳，每九平方米的地下有插座式可以取到水源、電力，壓縮空氣、電話線，數據傳輸線，適合各種大型展覽，譬如一些機械展覽，它們可能需要場地有去水設備。」

香港會議展覽中心將於十一月開幕

平生所負恩

石人

隔別了四十多年的舅父，寫來「隔別了四十多年的信」，竟能夠記得我小時候「愛吃雞腿」，同到外婆家過節，外婆總是把雞腿留起給我，連這個年紀比我小的舅舅也沒得吃。

細讀之下，竟是老淚潸然。

而且不知怎的，竟會想到鄭板橋的詩：

「平生所負恩，不獨一乳母」。

「黃泉路迂闊，白髮人老醜」。

老來猶自對人有所負者，如我亦是，而且一樣是所負者良多。

像我的外婆，儘管如此疼惜於我，但終其天年，卻不曾得過我一分奉養。

甚至甚麼時候故世，我也不知。——對外婆如是，對祖母亦如是。

等到知道，卻已連我自己也已是「白頭搔更短」，亦只能長留這終生之憾。

人生變化遭際，有時就是這樣，使人低迴不已，對大半生流離在外者，尤其如此。

幾時能與共此白頭的親故，談談這四十多年的滄桑，想來也不免更添唏噓。

「故國山河在」，應該有這一日。

早年的考古學家

今古談　余也

香港的考古科學，約出現於一九三〇年代。據說，當年政府在兵頭花園（今動植物公園）地底下建築一座蓄水池，需用大量海沙，承建商僱船到南丫島大灣去挖取海沙，工人偶然在泥沙中發現很多陶器碎片和箭簇，遂引起了一些學者的注意。

三十年代考古家

最早注意到香港的史前遺迹的，要算是三十年代香港大學解剖學教授謝爾石（J.C. Chellshear）。不過，早期對南丫島古物研究得最勤，貢獻最大的，則是港大地理系講師芬神父（Danie J. Finn）。

芬神父是愛爾蘭人，於一九二七年二月來港。一九三三年，芬氏獲得香港政府的資助，曾在南丫島的大灣作過有系統的發掘，並將研究心得發表在當時的英文雜誌《香港自然科學家》上。

芬神父考古貢獻

一九三五年，芬氏曾代表香港政府及香港大學，出席奧斯陸一個國際考古學家會議，並被邀在歐洲多處地方作考古發掘，發表論文，不幸在歸港途中染病去世，時在一九三六年十一月二日。

芬氏對舶寮洲（南丫島）出土的陶器、石器、銅器及遺址的研究論文，共十三篇之多，後來結集成書，取名《香港附近的舶寮洲考古發現》，是本港早期考古學的重要著作。

陳公哲不甘後人

香港早期的華人考古學家，貢獻最大的，是陳公哲。他是一位書法家兼學者，一九三六年南下並定居香港，平日喜歡研究金石文字，得悉香港發現史前遺跡後，不甘後人，以業餘考古學者的身份，全力投入考古發掘和研究整理的工作中去。

由一九三七年起，陳公哲花了兩年時間，在離島和新界十六個地點進行了發掘工作，獲得古物二百餘件，為了工作方便，還寫成《香港考古發掘》一書。陳公哲專門買了一艘西式小帆船，取名「一芥」。

翦伯贊來港考察

此外，內地著名歷史學家翦伯贊亦曾到香港南丫島進行考古發掘和考察工作，那是一九四八年八月，翦伯贊一行曾在南丫島的大灣、洪聖爺灣等地掘得一批新石器時代遺下的石斧和陶器碎片等文物，翦伯贊還有論文在當時的報紙刊載。

燦爛歲月

家裏家外　郁德芬

才踏進辦公室，就發現枱上端端正正的放了一封信。心中猛地跳了一下，莫非又有同事離職？果然是一封辭職信。辭職的理由不是因為移民，不是因為對工作失去興趣，而是因為工作太繁重，不斷要超時工作，以致這位同事懷疑人生的意義。他在信的結尾這樣寫：人生總不單是工作吧？我豈能把我生命中最燦爛的一段歲月，埋藏在工作堆之中！

這位同事喜歡山，喜歡水；每逢工餘假日，他總與三、五知己遊山玩水。他常說，在山中水中，他感到心靈的平靜，愈發欣賞宇宙的循環不息。現時的工作，需要不斷處理源源不絕的煩瑣的詢問、投訴、人事上的安排和過節等，漸漸把他與大自然隔離了。

人的選擇真是奇怪。有人喜歡平平淡淡的生活，最緊要的是有機會讓他們舒展身心；有人喜歡終日營營役役，最緊要的是財源滾滾來。個人的選擇，只要不妨礙他人和社會整體利益，我們當然要尊重。不過，我仍按不住心頭的疑問，就是我們應如何運用人生最燦爛的日子。我有不少的朋友，是願意為工作，為其他人的利益，放棄一點遊玩時間。不是每個人都需要這樣做，但我十分欣賞他們對人生的熱忱。

越船民不知自量

人之初　方明

越南船民的形象，很難使人受落。不僅過往有過許多鬥毆、盜竊、兇殺的記錄，最近又發生逃跑的事件，以及連續的絕食行動，令人不勝其煩之至。

絕食？真是活得不耐煩了！明知來香港件禁閉也要來，便是一奇；絕食，這可算二奇了。他們不是口口聲聲說在越南生活得水深火熱，沒吃沒穿嗎？現在來到這裏，起碼吃飯不愁，風雨不憂。何以忽然又發覺「待遇不佳」，要絕食抗議了呢！大概在他們心目中，香港是個會變金子的聚寶盆，香港人個個吃得肚滿腸肥的，理應分一杯羹予他們才對。但如今的羈留中心裏，吃的竟不是鮑參翅肚，住的竟不是廣廈華堂，因而就認為不合理了。

其實，香港現在已經被這些船民越南人弄得不堪其擾，不應容許他們再製造麻煩的了。香港為了養活他們，已經耗費了數以億計的金錢，動用了大量人力、物力，香港對他們仁至義盡。反觀他們，對香港社會又有什麼貢獻呢？說到待遇，香港有些年老無依的老人，待遇未必比船民好很多。

暫稱的船民，現在皆視作非法入境者，所受待遇，應是非法入境者的待遇才對。

人道立場

小菜集　林捻

「越南難民絕食」，看來香港政府倒像有點難過似的，說是經勸諭後，已恢復進食。

另一段經常在電視上看到的是，可能是移民局的人員或有關人員，檢查一個求職者是否有身份證。那職員的態度，實在令人難受。

在人們眼裏，求職者真有點像「難民」。其實即使是難民也不應予人難堪。

有時，我們對給予香港以困難的任何事情，任何人，都說是根據「人道立場」行事。這種本末倒置的做法，久已存在，似乎也獲得香港人默許。

基本常識問題

三輪車　陳青楓

一位「電影明星」對外間說：從中國大陸購得金縷玉衣，現在秘密藏在香港，準備運到外地去展覽。

那消息見報之後，有好些朋友、行家撥來電話，問可有此事？

很對不起，銀幕上的「俠女」，那只是演戲的角色，我們不能也同時把那種形象代入真實的生活去。也請勿誤會，這裏也不是說，這位女星在銀幕上下有兩個推論的不同。不是的，她退居幕後，搞電影製作，以誠懇的態度，同樣搞得有聲有色。電影，實際上是她的專行。她在這方面具有相當的專業知識。

然而，電影以外的事，可能就不那麼了了的。看到「買了漢代金縷玉衣」那則消息，我第一個反應，是可能言語間有所誤會吧？怎麼會連這一點基本常識也沒有？

出土的漢代的金縷玉衣，是無價之寶，是國寶，是屬於整個中華民族的，誰人斗膽會賣與別人？不要說幾百萬元，即使是幾億元也不會出讓的，這些超級國寶，單是這麼一點常識，已經可以說「買了金縷玉衣」的人，是何等的滑稽。假如有人煞有介事地刊登這樣的消息，也是很滑稽的，這不是「有聞必錄」的問題，新聞處理角度不同，這則「新聞」本身不成為「新聞」，「購買金縷玉衣」而說「已經購買，並秘密收藏」，這才是「新聞」呢——可列為花邊新聞。

昨天見本報刊登一則消息，是內地文物管理單位作出澄清，說金縷玉衣及其他幾件國寶，均在文物館裏，這是國寶，怎麼會出售？

這麼一則澄清，也就夠了。我不明白，這位女星怎麼會說出那樣的話？是太無中生有，太天方夜譚了吧？

我還是認為，那是一種誤會吧？可能這位女星所說已購買的金縷玉衣，實際上是指「仿製品」，是不是？

我們在香港也看過仿製品。如果是仿製品，那倒是有可能的。

海鮮拼盤好不好

亢官

一位做海鮮酒家生意的朋友問我，他想做一式「海鮮拼盤」作為筵席上的「開路先鋒」，問我好不好。

我想也沒想便回答了一句：「有什麼好」？

他是有點失落似的，征征地站在一旁。我是很誠懇地對他說：你問我，我看出是有誠意，所以我亦以誠意來回答，而只在敷衍，假如說的不是真心話，假情假意的回你一句：「很好」，或者「不錯」。他是恍而大悟的連聲多謝，才行了開去，也沒問我有什麼不好。

「海鮮拼盤」這一構思，當然不是他創出來的，說不定我早已在此寫過。平心而論，「海鮮拼盤」這一構思確實不錯，不過，亦有很多條件是不易做得好的。

做海鮮酒家生意，比如說，做海鮮酒家的菜自然是以海鮮為主，雖然說海鮮的品種有很多，但一個拼盤之中，又必分佔去四五樣之多，這樣一來，就難免有重複、或者是有顧此失彼的情形出現了。

其次，拼盤大致都是冷盤的多，但以海鮮做冷的，難免有陣陣的腥味，恐怕還未等到入口，便已大有「唔埋得鼻」的精神威脅，大違「色香味」之道。若是做熱的，又似乎有點不倫不類，總不會引起客人的食慾。

「海鮮拼盤」，我吃過不少次，但見一些日本的八爪魚，或者是小八爪魚，鞭子，一類濕濕碎的東西，對於我來說，都是只有望一望就已不起筷的居多，即使吃，亦頂多只吃一兩樣，便不再吃下去。你吃過沒有？我說不好，是有理還是沒理？

「三大火爐」

仲慧

中國「三大火爐」之一的南京城，今年夏季熱浪襲擊，竟然熱死人，九天的高溫天氣下，死了八十多人。所謂「熱死人」，主要是曝曬中暑，搶救無效。

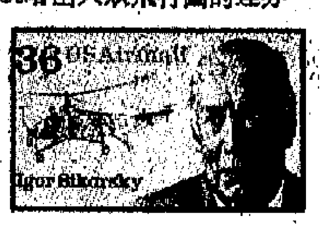
四川的重慶，湖北的武漢，江蘇的南京，歷來被稱為「三大火爐」。這三個城市都在長江流域，分處於上游、中游、下游，主要地理關係，四面多山，形成一個小盆地，夏季特別炎熱，氣溫升到攝氏四十度，並不稀奇，雖然地處長江邊，沒有風，就悶熱得成一個「小火爐」。其實，中國真正最熱的地方，是在新疆吐魯番盆地，四周是火燄山，夏季並不長，氣溫經常在四十度上下，中午時分無法出門上街，馬路滾辣辣的，穿了皮鞋也感燙腳，只宜躲在窰洞裏，或者葡萄架下、白樺樹叢中，可是「坎兒井」流出的清水，是天山流下的冰水，涼爽得很，那裏居民中午不工作，很少聽說「熱死人」。所以，熱，高溫四十度以上，也未必熱死人。防暑，很重要。

直昇飛機發明人

郵趣　彭光中

美國發行的西科爾斯基紀念郵票，在圖案上除了他的頭像之外，還有一架直昇飛機在飛行，那就是他在一九四〇年駕駛的世界第一架直昇飛機。

他出生於一八八九年，很早就憧憬於設計並製造直昇飛機，對於幾百年前就繪出人類飛行圖的達芬奇，及寫出大量科幻小說的凡爾納有無限崇拜。林白第一次從美國飛到巴拿馬的S—38飛機就是他設計的。



美國的國際信件郵資原是33C.，現加至36C.。今後都換用這枚郵票。

搜購時裝好日子

衣飾新潮　冬冬

香港夏天漫長，所以時裝行業多數會在中間的七、八月時間內，來一個交替期，以大減價來刺激顧客，並希望藉此盡量推售出剩下的貨尾，以方便新貨的加入，由於尚有兩三個月炎炎夏日，是故在這個時候減價，總比秋天前減價夏裝來得受歡迎，這個時間相信是女士們最忙碌四處搜購時裝的好日子了。

下半季又流行什麼款式的夏裝呢？為了配合熱辣辣的天氣，下半年將繼續流行鮮艷燦爛，兼性感迷人的款式。例如緊身長袖的上衣、大領口、膊肩袖略向下垂，形成墮肩，背部低開，幾乎至腰部，極之誘人。

至於顏色方面，以鮮艷明朗為主，淨色中富姿采，如嬌艷浪漫的鮮粉色，靚得令人暈得一陣，明朗的蔚藍色，穿上更是嬌俏可愛，還有美女穿上令身材更窈窕的深寶藍色，燦爛的鮮黃，純情的白色，惹火的鮮紅等等，配上撞色的小短裙簡直精采絕倫，最適合穿着去參加一些雞尾酒會，或朋友間的小聚會，青春少女實不容錯過。

此外，各式花款圖案的T恤，顏色由柔和的粉色系列，到大紅大綠的色彩，下配一條褪色牛仔褲或短、長裙，青春迫人，簡簡單單已收效果。無論艷麗或青春打扮，配合不同形象與場合，各顯風采，各散不同魅力。

甲由屋

廣告密密　王修齡

平生最怕也最討厭那些蛇蟲鼠蟻。怕甲由也是一種。晚上，燈一關，甲由就出沒，見到一隻隻在爬，又不敢抓，想踩死他又踩不到，它跑得老快。

所以，見到消滅甲由的殺蟲水廣告，特別痛快。有一隻廣告用一位女士看到甲由後叫了起來「大件事，有甲由」，然後是「唔駛驚」，於是甲由水一噴，甲由屍骸遍地，痛快極了。

最近，又有一隻廣告，是用甲由屋的，拍得也不錯。畫面上那個甲由屋一擺，一隻隻甲由可以自動地又準又快地跑進甲由屋，真令人想買一個來試試。

甲由本來是很乞人憎的，像我這樣怕甲由的人也不少。甲由出現在畫面上當然很令人討厭，所以這種廣告就更拍得好。

廣告上出現甲由，又可[illegible]消滅，然後使人痛快而鬆一口氣之感，收到了廣告的效益。

所以，廣告畫面上出現了一些不能容忍的小蟲，就要看一看廣告設計的設計心思了。

輕注怡情

此地有銀　羅奇

目前的股市，雖然處於高指數水平，但成交卻並未跟得上，顯示投資者較多採取觀望態度。

其實，買賣是不必每日都進行的，有時觀望一下，也是好事。觀望表示有疑慮，要認定而動，這也是人之常情。大部分人都不會作逆市的行動，而多數順市而行，所以在較多人作觀望時，也就無妨加入「觀望」一番。

尤其是，你已經持有一定數量的股份，則在對前景仍是不那麼看得通、看得透時，暫時不作全身投入，也是合理的做法。

重注亂性，輕注怡情。雖然，重投資不一定真的會「亂性」，但很多人還是感受到心理壓力和負擔。如果真是這樣的話，那麼最佳的做法就是「減磅」——將你的投資額減至你認為安全的水平線。

在未來一段日子，由於好淡爭持，反覆在所難免，加上時與個別發展，如果選不中，則隨時會陷入人升你不升的困境。對此，輕注的好處在於「大可以不理」，反正如果是「輪流升」的話，遲早會輪到。但是，倘若重注，心情難免患得患失，那麼就可能「守」不住，有什麼風吹草動，便會「震」了出去。

輕注怡情，確是不可或忘的名言。

隊衣

銷金術　簡而清

香港已經有一片專門店，是專門賣一些美國體育衣飾等物品的。

我所指是正式有隊伍名稱的那一類衣飾及其他飾物，並不是只有一個招牌而沒有實際隊名的那一類。在香港，我曾經想像過，只有「南華」一個牌子是可能有銷路的，因為近年來擁南華的數目，是那麼多。

在各國，則有許多職業球隊或學校隊伍等等，都因為有固定的擁躉，以用有隊名的東西以為榮，所以那些產品的銷路，可也實在有一定市場的。

香港是否已經到了這種田地呢？我個人就有多少懷疑了。美式足球的「超級碗」，用了電視衛星直播過來，已經有好幾年，所以一般香港人對「超級碗」已經不算陌生。

但他們是否狂熱到願意穿那些有隊名的衣着呢？這一點，則始終是仍有多少疑問的。

至於學校式的衣着，在那店子內所見的，卻反而不多。

不過香港青少年跟風之習慣，十分流行，所以假如有人懂得如何去引動潮流，是會可以由此而收效的。

這種人，遲早會產生。

摩廐新寶與步步勝

戴公

新編班後的第一班馬，摩廐擁有五匹頂班馬，乃僅次於簡廐的最多頂班馬。

摩廐的頂班馬，包括「卓感」、「博得好」、「步步勝」、「金蘋果」及「新寶」。

以上季的演出而言，「金蘋果」最令人讚賞，此駒連戰皆捷，升上頂班，並且輕易奪得港督杯賽。以一匹配售馬來說，其成績是十分難得的。難怪，在馬王選舉中，「金蘋果」也是候選馬王之一。

「金蘋果」乃一匹質新當起之馬匹，以質素而言，升上頂班已無利可圖。但是，配售馬如「包裝之星」，升上頂班也是也文也武。「金蘋果」會否是「包裝之星」第二呢？新馬季才能找到答案。所以，對於「金蘋果」還是不要太早下定論也！

摩廐的另外四匹頂班馬，「新寶」及「步步勝」最值得重視。「新寶」乃上季自購馬，在陳廐已有兩場頭馬紀錄了，此駒潛質之佳，有目共睹，新馬季在摩廐，定有一番作為，將來跑中長途路程，隨時有力左右大局。而「步步勝」則屬一匹未見真章的自購馬，新馬季處於當起之年，也是摩廐「皇牌」之一，只要幕後人動食指，亦隨時有頭馬見面，不過，還是要冷敲熱避。

此外，「卓感」與「博得好」在頂班已無利可圖。「卓感」乃實力見盡，但馬匹質素不差，新馬季跑千四米路程，仍是一路奇兵。「博得好」則嫌上季拚搏太多，現時評一〇〇分，屬一班尾貨色，日後跑第一、二班混賽，只能以突擊分子看待。

賽馬故事

黃樹藩

大熱天時，馬兒歇暑，沒有賽事，賭徒注意力大都轉到「六合彩」去了。馬迷本性，只寄望於下一季贏錢，而不會回顧上一季的損失。往昔的賽馬故事，誰有興趣談論呢？

賽馬明顯的唯一目標是求勝。鬥快心理，中外共有，所以 horse-race 賽馬被用以比喻各種緊張激烈的爭持較量。今年歇暑時候，可見到有最多用 horse-race 來形容的，是美國總統競選裏候選人之間的較量。

「賽馬」加上「故事」，成為horse-race story，則另多一種含義，講的是人們只顧談論誰勝誰負，不理會裏面涉及的實質內容。今次在美國初選中被淘汰的共和黨參議員多爾，便抱怨說：「新聞記者只重複各種宣傳，編寫『賽馬故事』，只管去講誰領先，但迎合讀者而忘記了教育責任。」前美國總統卡特在一九八〇年競選時說過，「報紙太多寫『賽馬故事』，助長選民政治冷感」。美國的選舉往往只着重各候選人之間個人的比較，不多去研究他們所代表的政策路線。誰講得出落選的多爾與入圍的布什在政策主張上有何區別呢？

《洛杉磯時報》撰稿人戴維·蕭曾寫道：「沒有任何東西比『賽馬故事』更易寫和更好讀的了。」他當時說的是報紙上論述不同電視台之間的競賽，「每週發表的收視率數字，都是一場賽馬。」

香港的「賽馬故事」則並非完全缺乏內涵，從中可能會出現「造馬案」呢。

狂俠·天驕·魔女

武俠小說　梁羽生

第七十一回：問罪魔頭來古剎　閉關高士鍊神功

念珠如巨石

慧寂神尼見這佛珠連成一串，並非用打穴的手法打來，知道駝背老人意欲試她功力，她不敢硬接，當下把拂塵一揚，消去了對方的幾分勁道，拂塵捲上了那串佛珠。但，雖然是消了幾分勁道，那串佛珠掛在她的拂塵上還似墜着千斤巨石一般。

這一剎那，慧寂神尼也不禁胸中氣血翻湧，險險栽倒。幸虧蓬萊魔女在她身邊，掌貼她的背心，一股內力傳了過去，這才穩定了她的身形，取回那串佛珠。

慧寂神尼呼了口氣，說道：「不錯，出家人是決不無故招惹是非，但若有邪魔外道入侵，即使低眉菩薩也會變成怒目金剛！」

駝背老人大笑道：「那也該明明大師來作怒目金剛。你還不配！」

慧寂神尼道：「明明大師不願外人擾亂他的清修，你若定要在佛門鬧事，我縱然力不敵你，也決不能容你胡為！」

駝背老人向蓬萊魔女一指，「你呢？你是綠林盟主，也要來充當佛門的護法麼？」

蓬萊魔女道：「明明大師是我爹爹的好朋友，你來干擾他老人家，我理該為他驅敵。好，你就先來闖我這一關吧！」

駝背老人雙眼一翻，又是微微一愕，說道：「你的爹爹，嗯，就是當年大鬧金宮的那個柳元宗嗎？」

蓬萊魔女道：「不錯，原來你也知道我爹名字。」

駝背老人點了點頭，「我也聽說柳元宗已經重現江湖，還了俗了。怎麼，他若有意給老朋友助拳，為何不親自來此？」

蓬萊魔女道：「你就不必管了。我爹爹不與等閒之輩交手的。你勝得我再說。」

駝背老人又是哈哈一笑，說道：「我不怕你是綠林盟主，也不懼你的爹爹。但你雖然身為綠林盟主，畢竟還是我的小輩，我與你交手，勝之不武，你識趣的快走吧，別要迫我傷你，叫人笑我是以大欺小。」

話雖如此，其實駝背老人對柳元宗確是有幾分顧忌。蓬萊魔女武功非同凡俗，他自忖雖然可勝蓬萊魔女，但卻難保不令蓬萊魔女受傷，傷了蓬萊魔女，只怕柳元宗不肯與他干休了。

公孫奇道：「太老前輩（「太」是胡娃），你不屑與小輩動手，她是我的師妹，我卻正要擒她。你就把她交與我吧。」

（九八八）

新城故夢

新城市小說　海辛

一三五：中飯以後

提到如此敏感別扭的關係，文志不想再往下說。他想——我們這一代人，在倫理、家庭、姻婚的關係如此複雜，還不是你們上一代人的藤瓜根蔓糾纏難分所致?!

——唉唉，我們的下一代，有朝一日，也許埋怨他們的上一代，而我們！好像並沒有怨氣?!

三妹做了三道二哥愛吃的餐頭菜——草菇豆腐，醃鯪魚，雞蛋煎蝦餅上桌，另外有生菜滾魚蛋。

四個人吃着。文志覺得眼前同桌吃飯的三口子，關係奇妙。忽然想到自己那夜在汽車城頂樓胡家，與劉老師，嫣嫣、曉秋、樂平吃那一頓消夜……

——我們的關係不是一樣奇妙?!

吃罷中飯，老女主人午睡。女幫工做廚房的洗碗碟工作。娟嬋差遣大成駕貨客二用車去元朗墟，買點好菜料做晚餐餐客，她還說：

「你買完菜，順道去接劉老師來。」

「接他？」文志瞪望。

「立心請他來家吃一頓飯很久了，只是沒機會，如今難得兄妹重逢，請恩師來吃一頓飯好應該的。」娟嬋說，做姑娘時的爽快又出現在她臉上身上。

「大眼成，我跟你一道去。」

「二哥，我帶你去天水圍走走，再去錦繡花園睇睇。」

於是，梁氏養魚公司的一輛私家車、一輛貨客兩用車各有所用。

傍晚，娟嬋和文志遊罷所有房屋已拆卸、百廢待興（該區大部份的房屋和漁塘人家，都已遷出）的天水圍，然後再遊已是幢幢住宅別墅洋房的錦繡花園，回到梁家。劉老師已和老女主人，還有少男錦全、少女錦嫻，從蕉基搬來一大串蕉棧，青青的（擬着的是錦全錦嫻）。四個人走到地亭，見娟嬋和文志，少男少女放下蕉棧串，高興地向她們走來：

「嬋嬋！」少男少女喊叫。

「叫二舅父。」娟嬋說。

少男女少高聲喊叫，他們都親切熱情。

如意算盤

都市小說　每日短篇　莎千湞

阿星經過十年苦掙扎，可以說是安居樂業了，最少他有一層樓，是一千呎的，而且地點好，以目前的平價來說，可以值一百二十萬。阿星經常顧盼自豪，說自己快做百萬富翁了。

他對太太說：「我們再過一兩個月，準可以做到百萬富翁。」

他太太說：「今天一百萬，又怎麼叫百萬富翁呢！一百萬也不過是小康之家吧！」

但阿星的感受不同，他在二十年前已立下宏願，要做「百萬富翁」這是他的目標，而二十年前的一百萬，當然也勉強可以稱為「百萬富翁」。到了今天，大抵一千萬才算是勉勉強強，怪難為情地稱為富翁吧！

阿星的心情，他太太也是可以理解的。但他又為什麼說要待一兩個星期才有資格叫「百萬富翁」呢？

原來，他們居住的這層樓，仍未供滿，大抵還有三十多萬元要供的。阿星的估計，在未來兩個月之後，樓價會再升，他這層樓可以升到一百三十多萬。如果是這樣，他把樓賣掉，還給銀行三十多萬，剩下的全是自己。這不就有一百萬了嗎？

他太太說：「阿星，我們賣了，住哪裏？如果我們再另買一層，價錢還不是一樣的貴？」

阿星當然會想到這一點，他胸有成竹地說：「我對地產行情摸得透，如果我們賣了，還給銀行三十多萬，剩下的有一百萬元，我們可以花五十萬元買一個小單位，甚至租地方住，不住一千呎，住四、五百呎也可以。」

「這又何苦呢！」

「你聽我說，太太，」阿星的算盤繼續打：「我認為這個市道這樣升下去很不正常，過一兩年必會回落，在回落的時候，我們再來購買，那時候，一百萬元可以買回一千呎的地方，而我們已賺了三十多萬，那就不用繼續供樓。」

阿星這樣分析，他太太也覺得好像有道理。你又以為阿星的如意算盤是否打得響？

一樓一鳳外的悲劇
——談《一樓一故事》
尿門

（影話）

《一樓一鳳一故事》，雖然沒有點出「鳳」，但香港人已熟知「樓一鳳」的存在，因此觀片名也已知道是一部有關娼妓題材的電影。

《一樓一故事》以十多萬元的製作費拍成，絕對是小成本。但這部小成本的電影的製作，卻有相當可觀的成績，理應給予肯定和鼓勵的。

影片絕非一個單純的「一樓一鳳」的故事，編導的眼界更拓展到新移民及家庭的悲劇。由此可見，影片在反映社會現實方面，是希冀取得更深的層次。

片中的男主角一家是偷渡來港的新移民，這樣的家庭，在經濟方面，在社會的適應性方面，已是遇到不少問題，這位男主角更為不幸的是，還因意外事故而成為跛子。「屋漏更兼逢夜雨」，悲劇的連鎖性就是在這種情況下接連發生。隨着社會生活所遇到的不幸，男主角更遇上家庭的不幸，妻子最後出走了，剩下他和孩子相依為命。

如何解決這個矛盾，對於男主角來說，他是無力正視面對的，終以消沉的態度到「一樓一鳳」去尋找慰藉和逃避。

影片將這個悲劇性最後推向崩潰的高潮。孩子的病，令男主角去找尋出走的妻子，希望破碎的家庭因關心孩子而獲得暫時的彌補。但這不是解決問題的根本辦法，矛盾仍然存在，發展成夫妻爭吵，最後釀至男主角因誤殺妻子而身陷囹圄。這樣的家庭慘劇，使人唏噓不已。生活在大都市的低層，在有形和無形的壓力下，實在難以抵禦。片中男主角的際遇，表現出一種無奈的悲劇意味，使人思索。對於男主角這個階層來說，如何才能避免悲劇的發生？

衛庭新寫的中國音樂
金迪

（談藝篇）

七月十四日，一位操流利廣州話的香港美籍作曲家衛庭新（Timothy Wilson），在中華文化促進中心的《香港作曲家畫像》中講述自己的作曲生涯及經驗。他開出的講題是《生命的過渡》，言下之意，是個人生命作為一道橋樑，立志要為中西文化的融合起促進的作用。在該次講座上，他將會介紹自己的創作生涯，並闡述其對於中國音樂美學，中國音樂有關創作問題一系列的看法。

如果你看衛庭新自八十年代以來在香港寫作的作品名單，將看到八成以上的作品都是用的中國民族樂器寫作的「中國作品」，稱它為「中國作品」，因為它具有十足十的「中國風格」，印象最強烈的是他較早時寫作過的一首古琴與洞簫曲：《客心洗流水》，曲名用的是唐人詩語，內容意境也是用的唐人詩歌，音樂的配器形式是中國古代最具文人特色的琴簫合奏，音樂盡力模做中國古代樂曲的韻緻，聽後我的評語是：《客》曲似乎比「中國作品」還要「中國」，強烈的「中國風格」甚至濃得化不開，以致音樂反而錯失了發展的機會。

衛庭新這一例子是頗富爭論性的，究竟例如《客心洗流水》這一種樂曲算不算是「中國作品」，又或者，這樣的作品算是「美國作品」還是「美國作曲家的中國風格作品」，這些命題在行內人士或理論界來說，都是富於興味的，因為這裏起碼有着三個概念，而每一個都頗具爭議性。如「中國作品」，何謂「中國作品」？如《客心洗流水》這樣的音樂，無論樂器與音樂都極度中國化，但由於作者是美國人，所以，這究竟算是「美國人的作品」還是美國人的「中國風格」的作品。事物發展的情況是，名稱的複雜化意味着事物的複雜化，世界上每天都有新的事物，因此便有着越來越多的名詞。音樂文化也是這樣，正因為有例如衛庭新這樣的一類「複合文化」，中西相互融合，這一類新品種究竟算是什麼？——不過，名詞的討論大概是不重要的，重要的乃是要知道這一位美國人為何要「歸化」中國文化，又如何寫作他的中國音樂。

早年商品宣傳設計
靳仕森

（懷舊圖畫）

《香港製造》展覽極富趣味性，無論觀衆抱着欣賞目的出席，懷舊，體味社會變遷或緬看當時的民生百態，都可從中得到莫大滿足。

我對屈臣氏有限公司二十年代印製的年曆海報甚感興趣，特別是其上端印有多幅扁額，就如藥房醫局所懸掛的「妙手仁心」又或「杏林高手」般，起了一定的宣傳作用。不過，這些題贈者都是大有來頭之輩，如彭玉麟、楊昌濬、張曜等，都是當時顯宦，這是清廷要員對西方藥物態度的側影（有些匾額題有「西來和緩」及「海外還丹」）。撇開歷史考據不談，單從商品設計上也有風格不同之別。如上述的藥房年曆海報，其手法仍是承襲傳統，其外型如一道牌坊，兩側支柱寫有藥物的推介文字，正中為祥雲仙鶴鯉魚紋裝飾，嵌有「華」字，內繪「鍾馗嫁妹圖」。其設計裝飾手法取自傳統的壽帳，無疑是仿效傳統的典型。至於同期廣生行有限公司的海報卻又別具風貌。這幀海報出自有「月份牌王」之稱的關蕙農手筆，他的設計不乏傳統影響，但牌坊式的架構已不甚明顯，反而主體圖案旁嵌有更多的商品樣本，而主體的「仕女遊園圖」，畫的是中式衣着的女性，背景卻有穿洋裝拖小狗的女孩，最為特別的是其畫法已脫離國畫的工筆，倒似是幅水彩畫，也稍接近外銷畫風格。這些不同風格的設計於同時代出現，可算是本港早期商品設計的一種特徵。

鍾楚紅生活愛平實 不穿華服少戴金銀
唐佩英

（摘星錄）

鍾楚紅說有兩怕：一是怕捱壞身體，另一怕是談戀情。

紅姑自腹膜炎入院做手術後，深深體會健康之可貴。她說：「病真是很辛苦的，躺在病床想到日捱夜捱究竟為了什麼？死了便無需受苦。」

紅姑求死的念頭，不過是賭自己的氣，她懂得健康的寶貴，以示她愛惜生命。

「這又是呀！除那次病倒想過死之外，我是不會求死的。」

紅姑覺得現狀太好了，她得到的名與利，只屬意外。

她謂：「我投身這行一直視拍戲為一份工作，從未妄想會成為大明星，我可說從一無所有，至現在名利雙收，我實在也滿足。」

紅姑更認為這行的新人不斷湧現，她仍受影迷愛戴，她更是夫復何求。

「我的影迷來自不同階層，但起初我對於貨車司機，搬運工人很避忌，怕被他們出言調戲，誰料碰過他們不少次，他們都好有禮貌，稱呼我做紅姑。畢竟他們是低下層，曾獲他們尊敬，自己十分開心。」

紅姑今天最需要什麼呢？她無奈地說：「我喜歡自由自在生活，可惜……。」

紅姑的心意我們是明白的，但有得必有失，又豈可會盡如其意？

「我還是得到好多，雖然失去自由已有好多年，但至今仍未習慣。」

紅姑入行已有八、九年，她自育名利雙收，也沒令她生活有絲毫改變。

「你有沒有看見過我穿着禮服，周身珠光寶氣招搖過市？我始終是鍾楚紅，喜歡平實的打扮，不愛金銀珠寶。」

紅姑自言現在要她放棄名利退出影圈，她都不介意，因為她曾經擁有過。

「我之所以計劃兩、三年後退出，主要覺得人在不同階段，應該有新的轉變。」

然而，她令人關心還是她的終身大事，畢竟她已有更好男友朱家鼎。

「我好怕談男友事。因為不想以戀聞做宣傳。」紅姑更認為沒有談的必要。

「說來說去都是那樣子，毫無新意，除非分手，或者結婚才有談的興趣。」

紅姑怕說拍拖事，但到她宣佈婚訊時，要怕的倒是記者了。因為她結婚的時候，必然很哄動，記者採訪苦過廿四味哩！她笑言：「你可放心，我結婚時有咁遠走咁遠。」

《月亮星星太陽》中的鍾楚紅

娛樂 ②

由《神鵰》想到《笑傲》
阿帆

（多咀篇）

《神鵰俠侶》重播，阿帆又來捧場了。

「無綫」改編金庸小說拍的劇集，《神鵰》是阿帆最喜歡的一部。劉德華的楊過，陳玉蓮的小龍女，不作第二人想了。

但此刻，阿帆忽然很想看《笑傲江湖》，是阿帆最喜歡的金庸小說。但這個劇集，阿帆卻沒有看，到底是甚麼原因？

因為怕周潤發演古裝？

因為用戚美珍演岳靈珊而不開心？

還是因為用陳秀珠演任盈盈，覺得她美則美矣！但總似乎欠了些甚麼？純？靈氣？嬌羞？癡癡的愛？

阿帆當時曾想，為甚麼不把她和戚美珍對調？可能是阿帆看錯，想錯了。因此，很想再看它一看。

新秀賽觀後感
李讀如

（紙上談歌）

第七屆新秀歌唱大賽總決賽的結果，頗有點意外，原先，筆者絕沒想過唱《拒絕再玩》的譚耀文可以晉入三甲，而現在，還是三甲之首。

記起準決賽時看譚耀文的演出，除了覺得他台風太近似張國榮外，也覺他的聲線稍硬，故此，予我的印象並不太好。

不過，現在譚耀文以演唱張國榮的歌曲而奪得金獎，倒令我想起當年的張衛健，因為同樣是以演唱張國榮的歌曲而得獎，張衛健至今未推出過大碟，反而同屆而落選的江欣燕，卻已有出唱片的消息。這當中，究有何原因呢？曾有人說是張衛健風格太似張國榮，難另樹一幟，故此到而今華星還未替他出唱片，是耶？非耶？目前來看，譚耀文的風格也是與張國榮的風格十分酷肖的，華星又能否將他脫胎換骨，抑或，他會是另一個張衛健？

何國星和鄭秀文都是我早看好的，現在分別得銀獎、銅獎，是意料中事，然而何國星以五屆Sing聲星台主身份而只得銀獎，多少有點「退步」之感。這三位得獎者，筆者覺得鄭秀文的發展會較快，她的歌委實不錯，而最要緊的是她很年輕，才十六歲，正是人靚歌甜，且看華星又如何造就了。

搭地鐵須知
羅山

端午節後，天氣真的熱得要命，而我又偏是個最怕熱的人，所以這個月來無論上班或赴約，出外時總會選擇有空調的交通工具。

其實，就是不怕熱的人，在大熱天時滴涼冷氣也覺舒服。甚於人同此心，心同此理，故此在繁忙時間幾乎每輛的士都載有乘客，甚至那些冷氣小巴也經常客滿了，地鐵比平時更擠塞是不在話下。

暑假開始後，地鐵的載客人次必然增多，不過我倒想給大家一個忠告。

地鐵人多擠迫之時，乘客入到車廂差點連轉身的機會也沒有，兩條手臂就只有筆直的緊貼在腰間，背要挺直，雙腳則站在他方呎之地不能移動，否則踏在他人腳上惹來怨怒目光。

男性乘客尤其小心，倘若身旁站的是女性更要謹慎不可將手掌亂動，以免誤觸伊人嬌軀，被視為乘機揩揩的色狼或色情狂魔，那真的水洗也不清，冤枉也！

如不幸遇着神經過敏的女性，不單止被投以鄙視眼光，她可能更會出言辱罵，甚至打開喉門叫非禮，那時解釋又不是，下車又仍未到站，再加上旁人信她不信你的表情，真恨不得懂得隱身術將自己消失於無形！

不過，最倒霉的還是身邊站着一個汗脈特別發達的人，旅下發出的臭狐惡味撲鼻而來，中人欲嘔，可是卻因人擠而動彈不得，悲慘兮莫過於此！

窮而後工
康堤

（雲霞薈彩）

有心拍電影的人，在艱難的情況下，以籌得少許的資金實現自己的心願，可以想見他們全身心投入的認真製作態度。這種認真態度，和千萬元鉅製相比，從某個角度而言，也許更可貴。

我們看過了《一樓一鳳一故事》，相信都會具體感受到這種認真態度。想到「一樓一鳳」，或許會叫人錯覺這是個噱頭，但實際上影片給我們提供的，卻是社會一個低層人物的悲劇，是寫實的問題。這當中並無噱頭，有的是誠意。

有句說話叫做「文窮而後工」。《一樓一故事》拍成了，而且拍出了這樣的成績，「窮而後工」也可作這樣的理解，也可對他們作這樣的稱譽。

從事文學藝術工作的人，不少人都「窮」——包括了經濟上的不寬裕以及全身心的投入。寫作的人，經濟上的拮据大概還稍易應付，吃的住的用的差些，買原稿紙和原子筆的錢也還不是太難籌到。拍電影就不同了，那種投資對「窮」者來說實在不易籌到，肯定困難得多了。

所以，對認真從事文學藝術工作者的資助，應該引起社會的重視。可惜的是，香港在這方面似乎做得很不夠。《一樓一故事》得到一些方面的支持，終能正式公映，算是個好開端吧。

加利格蘭有乖女 深得眞傳識慳儉
齊齊

（域外影壇）

已故影星加利格蘭生前與好幾個女人往來，但只有一個女兒，她是珍妮花，今年二十二歲。格蘭生前形容「她是我生命中最佳產品」，可見彼此甚投契。

事實上，珍妮花甚得格蘭「眞傳」，格蘭生前孤寒成性，如今珍妮花也知慳識儉，擁有兩所普通房子，這在身為荷里活巨星後代來說，恐怕還算是「未懂得享受」。格蘭於八六年十一月逝世，珍妮花就在當年暑假在一間餐廳當女侍應生，去年在史丹福大學畢業。她勤奮節儉，唯一花錢的要算是衣服了，據她的一位同學表示，她的衣着天天新款，儘管款式都很保守。

珍妮花幼承庭訓，格蘭從小教她不可涉足娛樂圈，寧可成為有文化的女人、妻子和母親。這是很傳統的家庭觀念，但珍妮花全部受落，格蘭去世快兩年，她對娛樂圈仍然不動心，只向自己的目標進發。

格蘭的遺孀，三十八歲的巴巴拉，是珍妮花的繼母，與珍妮花共同享有格蘭遺產，也大讚她人品甚好。而她的生母（與格蘭離婚後嫁了一位律師）也對她讚不絕口。說假如珍妮花需要母親，會知道如何尋母，事實是母親仍然需要她。

珍妮花近日靜極思動，很希望為父親「平反」，原來最近有人著書，寫格蘭生前有同性戀傾向和私生活不太檢點，珍妮花靜靜地與一位負責電視節目《那就是娛樂》的監製商議，製作有關格蘭生前的紀實資料，準備在ABC電視台播出，內容涉及格蘭在影圈的事跡，形象當然是正面的了。

格蘭有此孝順女，相信於九泉之下亦可得安慰了。

加利格蘭生前與女兒甚投契

盧敏儀鍾保羅之間
阿混

（混吉記）

鍾保羅與余綺霞的愛情在患難中流露，那麼，一直被傳與鍾保羅是一對的盧敏儀又如何？

盧敏儀坦言：「咁即係我同鍾保羅唔係囉，以前咁多傳聞，我話唔係，你地又唔信，依家知道我真係唔係同佢拍拖啦。」

盧敏儀講咁實在，但係以前又唔見佢堅決否認？問佢知唔知道鍾保羅鍾意余綺霞？

「我唔知佢地拍拖喎。知道都唔會講。」

盧敏儀與余綺霞份屬死黨，當初傳出車禍意外消息時，盧敏儀為霞女擔心到喊，如今因為霞女受創傷，傳出三角戀，盧敏儀話：「我唔想做三角之外嘅三角，無謂搞到咁複雜，依家乜都係假，希望霞女安樂復原，唔好界佢多感情煩惱過佢，不過，但依家煩惱都未得啦。」

萬仙與蘇櫻
蘇萍

印象中，謝寧曾在幾個劇集中，演過青樓女子，有古有今，她的幽怨與無奈，都表現得很好。當時看她演出，幾難相信她還是剛卸任的港姐。

十幾屆「港姐」了，還出了不少靚女，已先具備了上鏡的條件，但不是個個都有好表現。演藝這樣東西，真是有先天的條件，有些人一現身便演得似模似樣，但亦有浸淫多年者仍然「木木獨獨」。謝寧在《老子萬歲》中，演一個被父親將夫婿打死而在山上過活的年青寡婦萬仙，與岳華相會，產生情愫，想愛又不敢愛，結果還是毅然下山，勸父從善。在這些過程中，她很能掌握了劇中人的性格，堅強中又顯出她的無奈。

但是，《絕代雙驕》中演的蘇櫻，卻又是另一個形象，活潑而奸詐，常使小魚兒死裏逃生。新《絕》劇中，蘇櫻擔了重角，反而鐵心蘭的戲份不多，「跟出跟入」有之。當年舊戲中的黃杏秀演此角可不同，令人印象難忘。

卡爾．貝姆指揮圓舞曲、波爾卡
樂艾

（只應天上有）

由卡爾．貝姆揮動指揮棒，驅使維也納愛樂樂團來演奏斯特勞斯的圓舞曲，不免令人有些大材小用的感覺，但現有的演奏錄音，能夠獲得樂評界一致推崇的，維也納愛樂及柏林愛樂仍然高踞榜首，克勞斯、波斯柯夫斯基、卡拉揚、斯托爾茲以及貝姆這一款，全都是這兩個樂團的「產品」。大規模樂團演奏這類輕音樂，也自有引人入勝處，氣氛熱鬧，典雅優美，音樂更有厚重感。

這是貝姆七十年代初的錄音，現在整理後以《Musikfest》廉價版再發行，用《藍色多瑙河》做片名。八首樂曲，其中七首都是小約翰所作，另有一首《撥弦波爾卡》，則是約翰和他弟弟約瑟夫兩人合寫。斯特勞斯一家數口都是圓舞曲及波爾卡的作者，小約翰的名氣最大。這裏所輯樂曲，都是他的名作。《藍色多瑙河》、《皇帝圓舞曲》、《南方玫瑰》、《雷鳴與閃電》（Thunder and Lightning）、《嘰嘰喳喳波爾卡》、《安娜波爾卡》，這些都是斯特勞斯的熱門曲目了。DGG（MUSIKFEST）：423775—2

南華　帝國 牛頭角　好景 荃灣 0-4922925　明珠 5-776351　荷李活 元朗　明月　樂宮 0759660　南昌 石硤尾站

今天五場 史泰龍自編自導演 豪華代作 第一滴血 第三集 宜不童兒 | 今天獻映 99種性滋味愛續集 | 今天獻映 月亮星星太陽 | 今天六場 加開午夜場 張曼玉 鄭裕玲 鍾楚紅 合演 麥當雄導演 月亮星星太陽 | 今天獻映 鬼馬雙星 許冠文 許冠傑 | 今天獻映 99種性滋味愛續集 | 第二週五場 第一滴血第三集 史泰龍主演 | 快將營業

廣華 尖東 場懋　珠江 銀都　香港仔　九龍城 國際　海運　國都　大淘 大角咀　碧麗宮　凱聲 百樂 華聲　國泰 ABC　凱旋 銀星

①院獻映 月亮星星太陽 ②③聯五：長短脚之戀 | 今天加開四點場 史泰龍自編自導 第一滴血第三集 | 今天五場請早 月亮星星太陽 | 海運加開四點場午夜場 史泰龍自編自演 第一滴血第三集 全港影評大讚 | 每天六場加四點 第一滴血第三集 | 八月廿八 月滿佳人抱 | 最後五場 長短脚之戀 王石天 監製 王鍾 導演 明天獻映 雞同鴨講 | 今天七場加四點午夜場 史泰龍 第一滴血三集 霹靂先鋒 獵鷹計劃 | 最後五場 金裝大酒店

UA6院線　奧斯卡 牛頭角　帝后 香港仔　娛樂 金 晉　蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946　南洋 5-737388　新華 H738291　康城①② 5-8854589　百老匯 ①②③　利舞台 華盛頓

六院今天獻映 太陽帝國 獵鷹計劃 月亮星星太陽 求愛敢死隊 0-6980228 | 明院今天獻映 輕鬆浪漫愛情喜劇 長短脚之戀 | 最後今天 金裝大酒店 明天獻映 雞同鴨講 | 今天五場 第一滴血第三集 | 今天六加四點 第一滴血第三集 | 四場映 太陽帝國 | 今天獻映 求愛敢死隊 金裝大酒店 明天獻映 雞同鴨講 | 今天獻映 月亮星星太陽 一樓一故事 獵鷹計劃 | 利舞台 今天大鑼大鼓獻映 華盛頓午夜場：養鬼仔

電視台電台節目播放　利用人造…　…數年內將…　…接收器價造降

人造衛星廣播將是未來電視台及電台播送節目的新途徑，這項科研活動正在世界多個先進國家掀起熱潮，估計數年…

…狀如鑊形）面積就越小。日本的衛星直播，用的都是KU BAND，接收天線面積在三呎以下，美國C BAND接收天線的在八呎以上，美國新的一代衛星，都用KU BAND來轉播了。

不過，在可預見的將來，不可能有更小的「鑊」，因為頻率越高，對發射和接收上用的零件越嚴格。

衛星廣播接收系統是由下列五大元件組成：一、天線（即圓鑊），二、飼號（Feed horn）是將碟型天線反射後聚焦的微波集中起來的一個圓號，微波就餵飼入這號的入口，三、微波放大器（Low Noise Amplifier），四、頻率變換器（Block Downconverter），五、衛星廣播接收機（Satellite Receiver）。

建伍高級…全新幻影系列

…值，八歐姆，二十赫—二十千赫，全諧失真率是百分之零點零五。

KT—57調諧器的功能計有：石英晶體合成式調頻/調幅數字式調諧器、二十個隨機預設、預設掃描和自動調諧等。

KX—57CW雙卡式錄音座的功能如下：機械邏輯控制，杜比B/C噪聲降低、高速轉錄、單向替續放音、自動磁帶選擇開關（A/B）。KD—47F唱盤…

此外該高級HI FI套裝還有GE—57圖示式均衡器、DP—87激光唱盤播放機、SS—77圍繞聲處理機、LSK—01M後部揚聲器很額外附件供選購。

日本建伍音響之所以在香港及內地…受歡迎，銷數迭創高峯，理由是建伍音響組合並有完全遙控裝置、自動機能、獨立的放大器、雙卡式錄音座、替續放音、雙重兩方向錄音、高速轉錄、直接節目尋找裝置、多重激光唱盤播放機、電子式均衡器及圍繞聲等十一項超卓的功能。

…據廠方宣稱，它不但最直接道出清潔CD之重要性，即使是全新的CD，經它清洗後音質亦會更上…

廣星電業公司的主要業務包括經銷美國獅龍高級音響組合及多種暢銷牌子的音響產品及家庭電器。該公司自九年多前在港成立至今，一貫以取價合理，重視服務，為顧客的利益着想為經營宗旨。故此，它的商譽良好，口碑良佳。

…該公司生意一直保持理想有以下幾個因素：一、各種流行牌子的音響器材及家用電器一應俱全；二、貨式齊備，顧客有較多選擇；三、貨物取價公道，旨在薄利多銷；四、提供澳門及國內取貨和回鄉托運服務，減輕了回鄉客和內地旅客的行李負擔…

電視台電台節目播放新途徑

利用人造衛星廣播
數年內將有新突破

接收器造價降低電視畫面高線性有利於普及

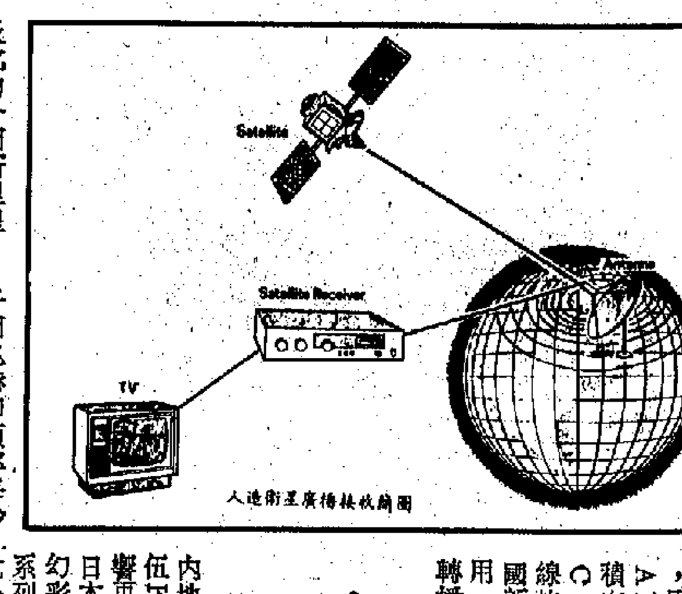
人造衛星廣播將是未來電視台及電台播送節目的新途徑，這項科研活動正在世界多個先進國家掀起熱潮，估計數年內將有突破性發展，一些如日本等國家開始應用於實際。

利用人造衛星轉播節目早於七十年代初已實現。在以前未有衛星轉播的時代，一般地面電視發射站範圍只有五十哩方圓左右，逾越這個範圍的地區便要利用收發塔接力轉播，因而每隔四十哩就要在山頭設一個收發站，如此下去，畫面質素降低不少。有了衛星轉播，電視台只需把節目利用人造衛星同時發射到各接收站，畫面質素保持完美，也能第一時間轉送到世界各地。

在美洲上空，有幾十顆衛星除了用來作電話通訊外，大部分是出租給有線電視公司。有線電視在美國是用區域分銷制。分銷代理商負責在區域內鋪設同軸電纜，逐戶輸送有線電視節目，並向用戶索取服務費。全美國就有數以千計的這種有線電視公司，衛星廣播電視台有PLAYBOY（兔女郎節目）、HOME BOX OFFICE（首輪電影節目）、ESPN（體育節目）、ARTS & ENTERTAINMENT（歌劇和有藝術價值電影節目）、迪士尼（童話電影節目）等一百多個，由於採用衛星廣播，畫面質素不下於雷射影機，音質也能忠於原來的錄音。

在一九七二年，建造一座接收站要五萬美元。從八十年代開始，美國很多太空工業轉化為家庭消費工業，接收衛星廣播的工業乘時興起，到了一九八五年，估計已售出大大小小接收系統超過一百萬套。現時美國任何地方要接收人造衛星轉播，添置一套簡單的組合，只需五百元。一些人便實行自設接收裝置，免費收看各台節目。有線電視台為了保障代理商權益，把畫面入碼（encode），訊號如不經解碼器，是無法還原，以防「偷窺」。目前美國已有半數衛星轉播台是作了混訊處理。

當人造衛星電視接收器內造價大大降低，而電視畫面逐步走向高線性的今天，利用人造衛星廣播已成為先進電視科技普及化的一個新里程。



人造衛星廣播接收簡圖

目前在美國的衛星廣播頻率分兩組。C BAND是由3.7—4.2GHZ（1GHZ是一千個兆赫，每一千個兆赫即頻率每秒跳動一百萬次），另一種頻率更高，由11—14GHZ，叫KU BAND。頻率越高，所需要的接收器（碟，狀如鑊形）面積就越小。日本的衛星直播，用的都是KU BAND，接收天線面積在三呎以下，美國C BAND接收天線的在八呎以上，美國新的一代衛星，都用KU BAND來轉播了。

不過，在可預見的將來，不可能有更小的「鑊」，因為頻率越高，對發射和接收上用的零件越嚴格。

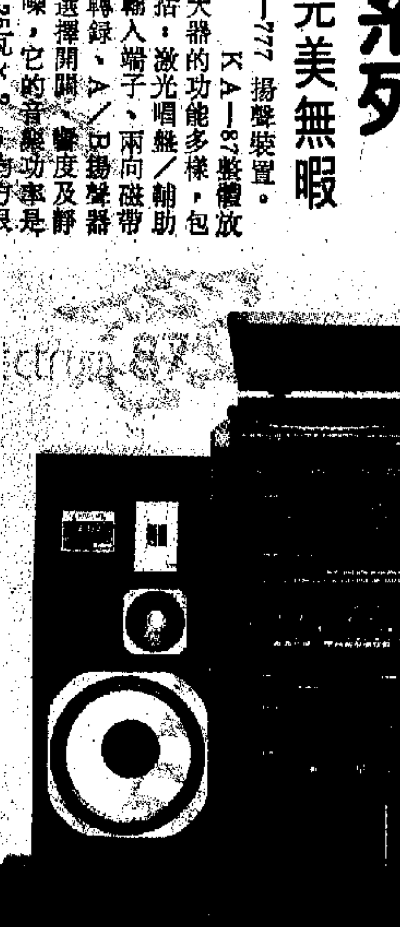
衛星廣播接收系統是由下列五大元件組成：一、天線（即圓鑊），二、飼號（Feed horn）是將碟型天線反射後聚焦的微波集中起來的一個圓號，微波就假飼入這號的入口，三、微波放大器（Low Noise Amplifier），四、頻率變換器（Block Downconverter），五、衛星廣播接收機（Satellite Receiver）。

建伍全新幻影系列
高質素　音色表現完美無瑕

備受香港及中國內地音響迷歡迎的建伍KENWOOD音響再創新獻。由建伍日本原廠製造的全新幻彩高級HI FI系列，已隆重登場，此一系列的音響組合，由SPECTRUM38、57到87等，每款音響套裝都有很高質素，音色臻頂級水準，完美無瑕。

音質出衆的建伍SPECTRUM87套裝HI FI，主要組件有KA—87整體放大器、KT—57調諧器、KX—57CW雙卡式錄音座、KD—47F唱盤、SRC—77系統箱、JL—777揚聲裝置。

KA—87整體放大器的功能多樣，包括：激光唱盤／輔助輸入端子、兩向磁帶轉錄、A／B揚聲器選擇開關、響度及靜噪，它的音樂功率是25瓦×2，均方根值，八歐姆，二十赫—二十千赫，全諧失真率是百分之零點零五。


建伍高級音響系列

KT—57調諧器的功能計有：石英晶體合成式調頻／調幅數字式調諧器、二十個隨機預設、預設掃描和自動調諧等。

KX—57CW雙卡式錄音座的功能如下：機械邏輯控制，杜比B／C噪聲降低、高速轉錄、單向替續放音、自動磁帶選擇開關（A／B）。

KD—47F唱盤的主要功能有動引入及自動返回，利用直流伺服馬達的精密皮帶驅動系統及T4P拾音器心座。

SRC—77系統箱性能卓越，傲視同儕。

JL—777揚音裝置的優異效能計有：一百四十瓦最大輸入、三百毫米三路三喇叭揚聲裝置、短圓錐形高音喇叭聲音懸置式喇叭箱。

此外該高級HI FI套裝還有GE—57圖示式均衡器、DP—87激光唱盤播放機、SS—77環繞聲處理機、LSK—01M後部揚聲器很額外附件供選購。

日本建伍音響之所以在香港及內地普受歡迎，銷數迭創高峯，理由是建伍音響組合兼有完全遙控裝置，自動機能，獨立的放大器、替續放音、雙卡式錄音座，兩方向錄音、高速轉錄、直接節目尋找裝置、多重激光唱盤播放機、電子式均衡器及圍繞聲等十一項超卓的功能。

超音波CD洗碟機

雖然在宣傳上CD是不怕塵埃污垢及花痕，但實際上，器材愈高級，就愈能暴露出污塵及花痕對音質的劣化程度。市面上雖有多種CD清潔工具，但由於全部是接觸式清潔，一不小心便容易磨花碟面，弄巧反拙，使CD受到永久性的創傷，可能因此變成廢物。其實，廠家們應一早便想出清潔CD的最佳方法——超音波液體清潔。

Audio Technica AT6060是市面上首部超音波CD洗碟機，利用超音波震盪產生的無數氣泡，將CD碟面所有污垢一掃而空，由於是非接觸式清潔，永不磨損碟面，所以它也是現時市面上最安全及最有效的CD清潔工具。

據廠方宣稱，它不但最直接道出清潔CD之重要性，即使是全新的CD，經它清洗後音質亦會更上一層樓，比市面上所有其他CD清潔工具更有效，音質改善程度最顯著。

AT6060超音波CD洗碟機工作原理很簡單，它內置一個超音波震盪產生器，通電後便發出50KHZ的超音波震動（每秒震五萬次），藉着無數真空氣泡的爆裂，強行使碟面上的污垢分子游離碟面，徹底清洗CD，整個過程持續五十秒，洗畢自動停止操作，安全快捷。

流行牌子音響電器
廣星電業一應俱全

廣星電業公司的主要業務包括經銷美國獅龍高級音響組合及多種暢銷牌子的音響產品及家庭電器。該公司自九年多前在港成立至今，一貫以取價合理，重視服務，為顧客的利益着想為經營宗旨。故此，它的商譽良好，口碑良佳。

近年該公司業務長足發展，營業額連年增長。據悉很多從內地來港觀光、探親或公幹的旅客，經港的內地海員，台灣同胞，華僑，以及返鄉省親的本地居民都特地往廣星電業以本地買單，內地提貨或現買方式選購雪櫃，電視機，音響器材和各式家庭用品。

據廣星電業公司負責人分析，該公司生意一直保持理想有以下幾個因素：一、各種流行牌子的音響器材及家用電器一應俱全，貨式齊備，顧客有較多選擇，二、貨物取價公道，旨在薄利多銷，三、提供澳門及國內取貨和回鄉托運服務，減輕了回鄉客和內地旅客的行李負擔，四、特價優待海員，五、位處旺區，在港澳碼頭附近，有不少中資機構，佔盡地利。

該公司為配合未來生意的發展，不久前增設了試音室，又在去年初開辦附屬廣星的廣基電業公司。總公司設在澳門的廣星電業公司目前已是一家頗具規模的電器行。

廣星電業公司
KONG SENG ELECTRICAL CO.
廣基電業公司
KONG KAI ELECTRICAL CO.

香港門市部

◀經銷▶

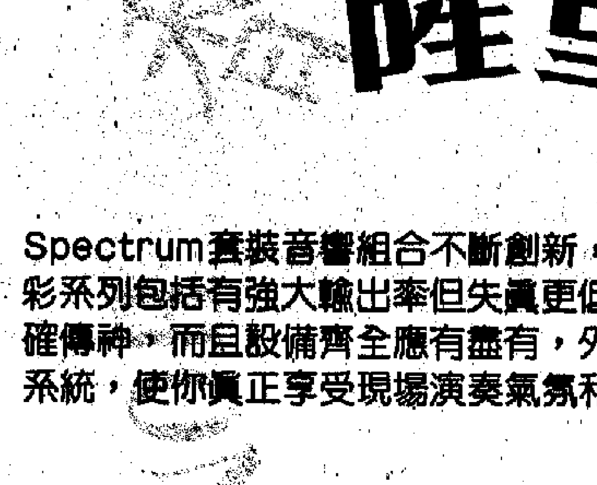
美國 **獅龍** 高級音響組合，貨式齊備，特設試音室。
各類家庭電器及摩托單車。
歡迎出國公幹海員、港、澳、台同胞及海外僑胞回鄉探親在港購貨，在澳門及國內取貨；可代辦一切託運手續。
歡迎查詢及來臨參觀。

香港門市部：
香　港：香港干諾道西20號地下　電話：5-483456
分　店：香港干諾道西186-191號　香港商業中心地下24號　電話：5-473602
圖文傳眞：5-487616
澳門總行：荷蘭園正街71B　電話：555555
分　行：台山大馬路101-102號　電話：85683, 85606, 85545

KENWOOD

全新幻彩系列 隆重登場

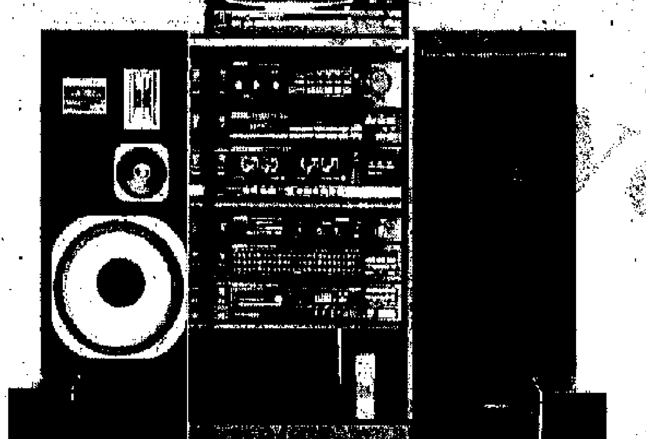
Spectrum套裝音響組合不斷創新，運用最先進科技改善性能和提高質素，全新幻彩系列包括有強大輸出率但失眞更低，瞬態響應優異，重播數碼和模擬錄音更加準確傳神，而且設備齊全應有盡有，外型名貴製作嚴格（全日本製造），並包括環繞聲系統，使你眞正享受現場演奏氣氛和迫眞效果，每一點均臻達難以挑剔的完美。



Spectrum 87　900w PMPO

■KA-87合併式擴音機～320瓦×2音樂功率●100瓦×2RMS ■KD-47F唱盤～自動引入和回臂●精密帶動系統●T4P直插式唱頭 ■KX-77CW雙卡式錄音座～全邏輯電腦控制●連續接替播放●杜比B/C抑噪系統●高速過帶●DPSS直接搜曲 ■KT-87調諧器～石英合成式FM/AM數字顯示調諧器●可預選20個電台（SNPS-電台名稱記憶裝置） ■JL-777揚聲器～三路分音●300mm低音單元●淺號角式高音單元●最高輸入140瓦 ■SCR-77精美玻璃門音響櫃

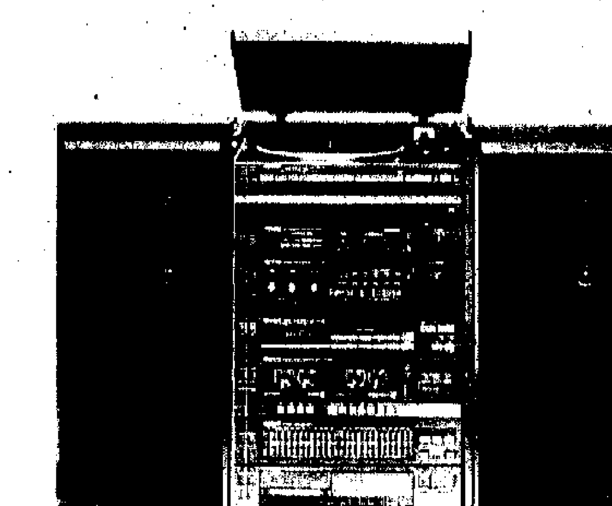
可加配：■GE-57圖示頻率均衡器 ■DP-87遙控雷射唱盤（連遙控器） ■SS-77環繞聲處理器 ■LSK-01M後置揚聲器



Spectrum 57　650w PMPO

■KA-57合併式擴音機～100瓦×2音樂功率●50瓦×2RMS ■KT-57調諧器～石英合成式FM/AM數字顯示調諧器●可預選20個電台 ■KX-57CW雙卡式錄音座～杜比B/C抑噪系統●高速過帶●單向接替播放 ■KD-47F唱盤～自動引入及回臂●精密帶動系統●T4P直插式唱頭 ■JL-677揚聲器～三路三單元系統●250mm低音單元●最高輸入140瓦 ■SRC-57精美玻璃門音響櫃

可加配：■GE-57圖示頻率均衡器 ■DP-47雷射唱盤 ■SS-77環繞聲處理器 ■LSK-01M後置揚聲器



Spectrum 38　380w PMPO

■KAX-38卡式座/擴音機～66瓦×2音樂功率●30瓦×2RMS●紅外線遙控●5段頻率均衡器●環繞聲●馬達驅動音量控制●雙卡式座可單向接替播放●杜比B抑噪系統●咪高峯混音 ■KT-38調諧器～石英合成式FM/AM數字顯示調諧器●可預選12個電台 ■KD-47F唱盤～自動引入及回臂●精密帶動系統●T4P直插式唱頭 ■JL-388揚聲器～三路三單元●200mm低音單元●壓電體半球型超高音單元●最高輸入80瓦 ■SRC-57精美玻璃門音響櫃

可加配：■GE-47圖示頻率均衡器 ■DP-47雷射唱盤 ■LSK-01M後置揚聲器

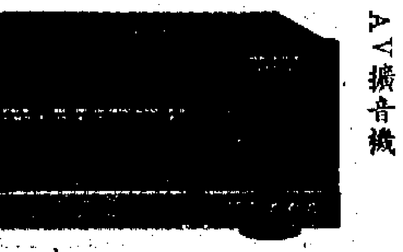
總代理：曉和電子音响有限公司　電話：5-251204
陳列室：香港中環干諾道中34—37號宏記大廈五樓

'88 KENWOOD CUP

錄影帶租賃業興旺 港產喜劇片最搶手

版權費暴升引致與電影公司交涉風波

本地錄影帶租賃業興旺，加上影視會發展神速，以致港產粵語片錄影帶版權價格暴漲，加重租帶鋪營成本開支。行內人士目前正通過新近成立的香港錄影會協會組織，就錄影帶版權價格向電影公司進行交涉，希望能爭取合理權益。



LV—105U AV擴音機

機，全綫產品均有數碼同軸輸出，而頂級型號則更附設導光輸出。新系列中較為普及大衆化的型號計有D—111及D112，設計頗佳。

D—112型號採用16比特濾波，兩倍超倍取樣。在綫路方面更運用低通的濾波技術及頻譜分析使訊號波形全無失真，音色重播沒有CD機的乾硬缺點。D—112的電路特點是應用了專利的星線路，星線路的特點是將訊源及對他通道獨立，即使極微少的渦流電源干擾均能切斷，使電路絕對不受渦流的不良影響，故音色額外通透，此線路原只為L

外型優美的Luxman D—112

設計上是不惜工本。D-112的外型有着LUX傳統纖薄典雅的影子，按鍵排列有置明確，使用非常方便。D—112附設全功能的紅外線遙控器，操控使用更得心應手。D—112的機械系統方面亦採用特別發展的HIGH RIGID LOCK高強度機械鎖。加上

GHGAIN FET差動放大器用級聯式連接，保證能重播異頻帶訊號並具有高阻抗輸入特性，第二級已提高了電流能力，此外被公認音質優異的6CG7真空管也改為差動放大設計，在輸出級採用功力MOS—FET，具有高輸入阻抗，這樣因為無需測度補償電

級的音頻由最低至最高電平都保持穩定。在功率級每聲道都增加了阻障電容器，保證在最高瞬態輸出時亦保持音像定位穩定，濾波電容器的數值為16,400UFX2電源變壓器巨大，是專為音響電路供電而設計，三極直空管的燈絲用獨立變壓器供電

使真空管在最佳狀態下工作。高增益低噪音FET助圖及動磁均衡放大器具有優異的訊噪比和理想的輸入特性，可直接用動圈唱頭獲得非常優美的聲音。LV—105U的額定輸出為每聲道105瓦，總諧波失真少於萬分之三。LV—105U是真正的AV擴音機，可以接駁影視器材，監察電視等。內設視頻訊號輸入與輸出電路，不僅可修正視頻訊號，更能加以增益六分貝。利用LV—105U之視頻增益作為復錄功能，可提供子帶不損失的效果，效果與母帶相若。作為AV時代配合高解像度電視機與雷射影碟一起演出，確實帶來像電影院般現場感受。

姿

腳架

BOSE
ugh research

樂聲牌大屏風揚聲器

AFP三款低音蕩氣迴腸

振膜世界最大厚度僅六點四厘米

一般揚聲器的低音皆以驅動單元為中心向四面八方作球面波擴散，因此，低音的能量衰減與距離的平方成正比，同時，其響應容易因室內牆壁及地面等的反射而發生混亂。

有鑒於此，樂聲牌運用電腦模擬開發出一種劃時代的揚聲器系統，稱為AFP（Audio Flat Panel）。它的振膜是世界上面積最大的，但揚聲器的厚度卻只有六點四厘米，名副其實的大屏風。

AFP大振膜所發出的低音為平面波，隨距離衰減的速度小得多，亦不易受牆壁等的反射影響，因此，到達聆聽位置的波陣面仍能保持整齊均一。同時，由於振膜的面積極大，只需極小的振幅即可產生同等的聲壓，故有利於保持優良的線性，使失真顯著減小。

AFP所釀造出的低音是無法用一個「重」字來形容的，它確令人有迴腸蕩氣的感覺。這才是真正的低音。

AFP先推出的三種款式：

●SB－AFP10：寬一米乘高二米、重七十三點五公斤的低音單元兩個，加上中音，中高音及高音單元各一個，組成四路分音五單元系統。

●SB－AFP100：寬一點二米乘高二點二五米，重一百七十公斤的低音單元四個，加上中音，中高音及高音單元各兩個，組成四路分音十單元系統。

●SB－AFP1000：二點二米乘高二點二五米，重三百二十公斤的低音單元八個，加上中音，中高音及高音單元各四個，組成四路分音二十單元系統。

SB－AFP－1000中，採用了相當於152厘米口徑低音單元的大面積振膜，因此，在最大聲壓級124分貝（1米）時的振幅僅為1.27毫米（50赫），從而實現大聲壓，小振幅，低失真。此外，使用大面積振膜也有利於質感高的甚低音重放。

通常，在使用大面積振膜的小容積密封型聲箱中，由於聲箱中的空氣使振膜具有較大的剛性，從而使最低共振頻率f₀增高，無法將低音界限再向低端推移。

另一方面，在開放型聲箱中，即使容積較小，因後面是開放的，所以不受聲箱內部空氣剛性的影響，頻帶得以展寬。但是，由於從聲箱前後兩面輻射的聲波相互抵消，使低音部分的聲壓下降，所以仍然有問題。

改用AFP揚聲系統之後，情況便有所不同，因為採用了雙腔方式，對於同一個振膜來說，同時存在着密封部分和開放部分，而且這兩個部份具有最佳的比例，故兼得密封型和開放型兩者之利而無其弊。

在振膜面積相同的條件下，與背面全密封型聲箱相比，雙腔方式的聲箱由於可以減小剛性，所以它的最低共振頻率f₀可以設計得較低，而且，即使在開放部份，由背面發出的聲波可以通過聲箱背面的反相導音槽輻射出去，從而使前後兩面的輻射聲之間具有較大的相位差，因而抵消程度便可以大為減輕。

這種雙腔系統由於採用電腦進行音響模擬設計，取得了最佳的設計數據，而且，在投產之前經過了八十餘種樣機試製和反覆的驗證修訂，因此，如前所述，正式產品的聲箱即使是厚度只有6.4厘米的超薄型小容積，也足以重放出力度強勁的豐滿低音。

一般地說，對振膜所要求的性能是質量輕，剛性高，內部損耗適中。但對於AFP這一類薄型揚聲器所用的振膜，則要求具有特別高的彎曲剛性和很大的內部損耗。因此，特地開發了滿足上述性能要求的複合振膜，這種振膜由雲母發泡體與甲殼質增強的紙漿板組成，用於低音單元與中低音單元。更特別的是，低音單元所用的振膜是以雲母發泡體作芯材，兩面夾以雲母片材，然後以甲殼質增強的紙漿板作為前後表面材料，形成共計五層的結構。

山水新型雷射唱盤

山水在去年底推出兩款新雷射唱盤，型號分別為CD－X501i和CD－X701i，黑色面板上各種控制齊備而且排列整齊美觀，這兩部機均可用無線遙控，更增加了操作的方便。

CD－X701i和CD－X501i均包括了雷射唱盤的最先進技術，採用比普通高四倍的取樣頻率（176.4KHz），更有效地抑制取樣處理時產生的噪音，山水新式的數碼濾波器具有準確的線性相位和平滑的衰減特性，使整個頻應非常平直，由於數碼濾波器的性能優異，所以只需採用第三次式模擬濾波器提供一個緩和的衰減曲線，這樣大大減少用高次模擬濾波器引起的相位偏差和失真問題，結果令音質特別清晰平滑和富有音樂感，將以往雷射唱盤常有的乾硬粗糙聲完全消除。

這兩部機均用孖D／A轉換器，每個轉換器只處理一邊聲音的訊號，這種高度精密的梯式轉換器不單止頻應平直，而且全無兩聲道之間的相位差和使串音大為減少，因此能達成十分明確的音像定位和迫真的現場效果。山水的新式DEGLICHER線路消除交叉點波形的變異，既使在小音量時亦保持低失真，不論重播柔和或「爆棚」的音樂均同樣清晰，訊噪比更高，動態範圍可以聽出有明顯的改善。

山水消除數碼噪音的另一種技術是採用平衡線路，在CD「X701i中由模擬濾波器的輸出至雷射唱盤的音響訊號輸出為平衡式設計，線路的工作與地線分開，所以數碼線路產生的噪音和失真不能通過地線影響模擬線路最後的輸出，保持音質清純優美，這部機如果與山水的「X平衡」擴音機連接音質更佳。

在CD－X701i和CD－X501i中，數碼訊號處理線路，數碼濾波器和D／A轉換器均用一個時鐘控制，故此完全沒有相位差和時鐘頻率干擾引起的噪音與失真問題。

在供電部分，CD－X701i採用六路獨立供電設計，CD－X501i用三路獨立供電，由於它們的模擬線路是用自己的供電，所以數碼線路，伺服線路和顯示線路不影響模擬訊號。

CD－X701i和CD－X501i的機械設計也同樣精密，雷射唱頭和傳動部分安裝在用彈簧和緩衝器懸浮的副底座上與其餘的機械隔離，使雷射唱頭完全不受外部外機械震動和諧振影響，此外，機械重心低增加穩定度，配合高度精密低噪音的轉盤馬達，三光束雷射唱頭和磁性唱片鉗，更改善了循跡的準確性，在數碼和模擬線路之間設有堅固的鋼板，不但消除它們之間的干擾，並加強機殼的強度，增加對諧振和振盪的抵抗力，這也是使音質清純的主因之一。

山水的動態伺服系統也是一種創新的設計，CD－X701i的動態平衡式伺服系統因工作與地線分開，故能進一步減少噪音。

CD－X701i和CD－X501i均可預選二十首歌曲的任何播放程序，亦可用電腦雜亂編排次序播放每一首歌，可變時間掃描音樂由一至五十九秒，自動分隔，四種方式重覆，自動搜曲（AMPS），連接定時開關器自動開始播放，各種功能均可遙控，CD－X701i還增加了二十首預選歌曲的日曆式顯示及註碼點搜索功能，此外在平衡式低通濾波器中採用線性晶體無酸銅線連接使頻應更平直，音質也更通透。

SANSUI

充滿活力的音樂動感

不斷創新和改良性能是山水的一貫宗旨，既使普及化產品亦不例外，CP-300、CP-700立體聲收音錄音機和DRP-300環繞聲三合一組合均包括特別功能，音響效果傑出，使您享受更多的聆聽樂趣。

CP-300收音錄音機。AM/FM立體聲收音。自動回轉雙卡式機。A→B接替放音。常速或高速過帶轉錄。三段頻率均衡器

CP-700收音錄音機。特設超低音系統（S.B.S.）擴展低頻範圍動態。雙卡式機可接替放音或高速過帶。三段頻率均衡器。揚聲器可分開擺放或掛牆

DRP-300三合一組合。雙速唱盤配動磁唱頭。雙卡式座可接替放音及雙速過帶。AM/FM立體聲調諧器。五段頻率均衡器。環繞聲系統產生迫真的現場效果

SANSUI AUDIO WORKS

總代理：和記電業有限公司 香港中環皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：5-231036(5線) 圖文傳真：5-8101839

Technics

最佳拍檔

樂迷心醉的流行組合

樂聲牌88年X-980 360mm套裝組合，每一部都經精挑細選，配搭成一套外形典雅，完美無瑕的組合。正如世界一流樂隊，每位樂隊成員均具相當造詣，能夠緊密合作，才配稱爲最佳拍檔。

X-980 360mm 搖控套裝組合

SU-X980放大器
- 750W(PMPO) New Class A強勁功率輸出
- 光學及數碼引入端子
- AV環繞聲線路
- 數碼音量顯示

RS-X980 雙卡式錄音座
- 雙卡式自動反向重播，串連重播
- 杜比B/C抑噪系統
- 高速同步過帶，輕觸式按鍵
- 自動反向雙面錄音

ST-X990L 石英數字調諧器
- 24個FM、AM、LW預選台
- 時間顯示及預校功能

SH-E75 7段均衡器
- 均衡左右獨立7段光頻譜分析
- 6個預定均衡模式記憶
- 每段±12dB輸出調校

- SB-CD980 三路揚聲系統
- 高、中、低三路喇叭
- 雙重磁性低音喇叭

30種功能紅內線遙控

*另有多款高性能唱盤或鐳射唱盤可供選擇。
請即親臨半島中心、麗斯大廈及崇光百貨樂聲牌陳列室參觀試聽。

樂聲牌音响

信興機構 信興電器貿易有限公司 電話：3-7217722

陳列室：
九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心九樓 電話：3-7217308
九龍彌敦道626號麗斯大廈二樓 電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓 電話：5-8338267/8

服務中心及服務站：

垂詢熱線：3-675092

FISHER 飛燕

SYSTEM 8740D

探索純音空間

無邊無際的原野裡，風的呼喚不斷地回响，波濤洶湧的岸邊，一次又一次衝起連綿的巨浪聲，這無盡的純音空間，一切歸於自然真締，這亦是飛燕探索出的純音傑作——最新SYSTEM 8740D，將每一音質，原音表露，毫無半點人工雕琢，各單元配搭得天衣無縫，更散發出自然威力，使你領悟到無窮無盡的純音空間。

160W＋160W(RMS)

CA-874 合併式大功率放大器 配備無線遙控功能
FM-869R PLL石英數碼鎖相調諧器
CR-W873 杜比B＋C雙卡式錄音座
MT-885R 全自動線性軌跡唱盤
AD-874 16程序選曲CD唱盤
EQ875R 18段音响均衡器
STE-F10 3路5喇叭揚聲系統
RA-546-8A/B 原廠柚木機柜

飛燕電器（香港）有限公司
寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997
灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472

配合雷射影碟・環繞聲裝置

音響器材新產品上市

迎接炎夏暑假旺銷期

日貨價略升估計全期銷售較去年增一兩成

一直以來暑假都是音響器材的旺銷期，這與學生們樂於利用假期外出工作所得購置音響設備大有關係，其次平時勤於書本的學生，長假開始後有較多閒暇玩音響設備也促使音響器材的銷數大幅上升，其實很多較高年級的學生都是音響迷，他們對有關器材有頗深認識。

信興星牌電業有限公司發言人稱，雖然今年日產音響器材的來價普遍上漲百分之五至十，由於升幅尚算溫和，況且日圓匯價不斷上揚，人們早有加價的心理準備，故此調價對音響零售業的生意應該無大影響，估計這個暑假音響設備的銷數可望比去年同期高出一至兩成。

每屆暑假，音響器材製造商例必推出新產品以刺激市道及刺激消費者的購買慾。JVC的發言人透露，環顧視聽器材市場，最熱門的商品仍然是雷射影碟（LASER DISC），它登場已有一段日子，但至今光芒未減。近期面市的音響產品，設計上多考慮到與雷射影碟的配合，相信今後亦會朝着這個方向發展。至於在本地市場出現後一直普受歡迎的微型音響組合，新產品的設計也有新意，以JVC不久前推出的迷你Hi Fi組合為例，便增加了近期在高級組合中流行的環繞聲（SURROUND SOUND）裝置，此一設計的特點是四個喇叭重播，聲音不單更真實，並有極佳的現場效果。顏色方面今年以純黑最為吃香。

目前，很多家庭都擁有音響器材，它的普及程度相當高，究竟一般音響愛好者對Hi Fi設備的認識有多深？據他分析，隨着香港生活水平的不斷提高，音響器材早已不在奢侈品之列，但人們對它的認識仍然有限，很多人購買音響器材是基於人有我有的心態，同時不希望被視為落伍，跟不上潮流，因而大部份人對音響設備缺乏深入的了解。故此，廠方早已代為配套，有一定水準的音響套裝便流行一時。實際上，具有豐富音響設備知識的只有小部分人，他們俗稱「音響發燒友」，他們當中部份人士對音響器材的要求甚至達到鑽牛角尖的地步，連一根電源線都很講究，非專業水準產品不可，這批發燒友對套裝音響多不感興趣，寧可以高價選購不同牌子的精品，自行配搭，且樂此不疲。

星牌頂級收擴音機

可自行編配一〇六種功能，用以遙控影音器材、冷氣機、室內照明和受紅外線遙控使用的設備。

星牌RX—1001VBK是全新系列頂級的收擴音機，它不但為現代影音結合提供方便，並為用家與整套影音器材的溝通，提供多項先進的數碼科技。

這部收擴音機附有可編程序的遙控，這個設計當然是今日影音器材所不可少。它可讓用家自行編配一百零六種功能，用來遙控其他影音器材，甚至包括遙控冷氣機、室內照明系統和其他可受紅外線遙控控制使用的設備，十分方便。

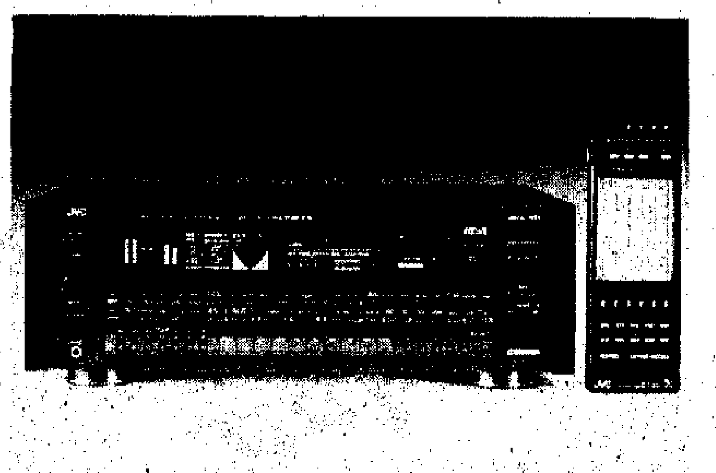
它的可編程序遙控確實可以提供不少方便，輕觸式的輸入鍵板和液晶數示，可以處理和顯示五大類器材，包括錄影機、雷射唱機、數碼錄音機（DAT）、電視和EXTRA（其他）的二十一頁預置程序編排的目錄，它還可以透過數碼音響處理器（附加設備），製造出一個音樂廳一樣的線響效果，以增加重播音樂時的真實氣氛。

這一個數碼音響處理器，以十六比特四倍取樣的Rom為中心，造出音樂廳、殿堂和Disco等多種不同環境的音響效果。它還可以任由用家加入或取消。如果沒有這個系統，相信不可能在一般人的聆聽環境中，重現有關音樂在錄音時的實際環境的分別。

為了在操作時的方便，已預先輸入五種音場（線響）效果，用家可以即時就音樂室的大小，開放程度和畫面類型而進行調節。

RX—1001VBK也是為影音組合而設計的，在兩聲道輸出時，RMS達一百二十瓦，總諧波失真只有0.007%，使用四聲道輸出時（作環迴立體聲之用），前面的一對輸出達一百一十瓦，後面一對輸出為十五瓦。

它可以同時操縱三部錄影機，包括一部雷射影碟機。用家可以很容易地把環迴音響效果升級至接近真實程度，因為它有前後擴音機可供使用，其中還已設有數碼延遲的杜比環迴解碼器。上面的電腦控制七段SEA音色均衡器，可提供五種預置均衡安排，用家亦可按其喜愛，自行編排五個程式。



星牌RX-1001VBK收擴音機

類似的設計在FM／AM收音調諧器上同樣發揮出其效果，原因用家竟然可以預選電台達四十個之多。此外，大型的LCD液晶顯示，JVC獨有的動態超級A類後級和高增益的動磁和動圈唱頭輸入選擇，使這部全新的頂級收擴音機，完全可以帶你進入電腦化程式遙控的影音世界，令你在欣賞七彩繽紛和高潮起伏的影音傑作之時，得到無以復加的舒適和個人滿足感。

・均進・

CRC清潔劑

專除影音器材污垢

眾所周知，汽車需定期保養維修。其實錄音機、錄影機等影音器材也需經常清潔，才可確保它們的音色或畫面的質素經常處於高水平。

CRC CO VIDEO CLEANER是澳洲製造的高品質影音器材清潔劑，它不助燃，穩定，毒性很低不傷皮膚，溶解力高可迅速去銹漬，並無腐蝕性，對金屬、橡膠、塑材、電器本身或零件均不會做成任何損害，而且揮發性強，影音設備經清洗後，清潔劑會在極短時間內揮發掉，不留任何污漬，根本不必揩抹，省時省力。

這種優質清潔劑用途廣泛，可用作清洗錄像機、電視機、磁頭、唱針、唱片、收銀機、對講機、傳呼機、相機電子線路版以至雷達及去除影音器材的金屬氧化和油污。總之適合清潔一切靈敏和精密度高的影音器材。由於它兼具降溫功能，清潔電腦設備目標可用得上。

每罐CRC影音器材清潔劑附有長約十四厘米的幼長膠管，這根小管的作用是清潔深藏於器材內部的零件和錄影機的錄像帶鼓。它的另一好處是將清潔劑直接噴射在零件上，避免因發射而影響效果。

使用此噴劑方法簡易，譬如清潔錄影機，首先啓動了帶鼓，隨即利用膠管噴入清潔劑，片刻便停機退出錄像帶匣，過程並不煩複，但經清洗後，錄影帶的影像將更清晰，而且功效立見。

新枝有限公司是CRC影音器材清潔劑的總代理，據了解該公司於十多年前已開始代理這種質素優良的清潔劑。

飛燕遙控雷射唱機

飛燕牌最新推出DAC—205自動換片遙控雷射唱機，設計新穎，功能多樣，走在CD機的前端。此機除備有五張CD唱片匣可供使用者編定播唱次序，並設有軌迹還原系統，避免播唱時因震盪而產生的跳線現象。

環迴聲系統

三洋供選擇

三洋環繞聲系統是特為提升立體聲播放效果而設計，在內藏環繞聲程式時，主機上的兩個環繞揚聲器製造出更寬與更多空間的音質效果，當在標準程式時，此對揚聲器的功能會轉變為三路揚聲系統中之中音一環。在全環繞聲程式時，配合一對添加輔助式揚聲器即可創造出使人難以置信的臨場感音樂效果。三洋最新推出兩款環繞聲系列手提卡式收音錄音機是最具代表性：

MW747K，有齊手提機一切優點，包括FM立體聲、MW、SW1、SW2四種調頻，輸出廿二瓦（P.M.P.O.）、三百六十度環繞聲系統，輔設兩個後置揚聲器，雙卡式座，一觸式錄音，四段均衡器。

MW738K，內置環繞聲系統，輔助揚聲器設於主音揚聲器側，角度微向外伸，聲波由牆壁反射形成現場效應。功能有上述四種調頻、雙卡式座、自動回播、高速同步過帶、五段均衡器、輸出十八瓦（P.M.P.O）、可連接CD，一觸式錄音。

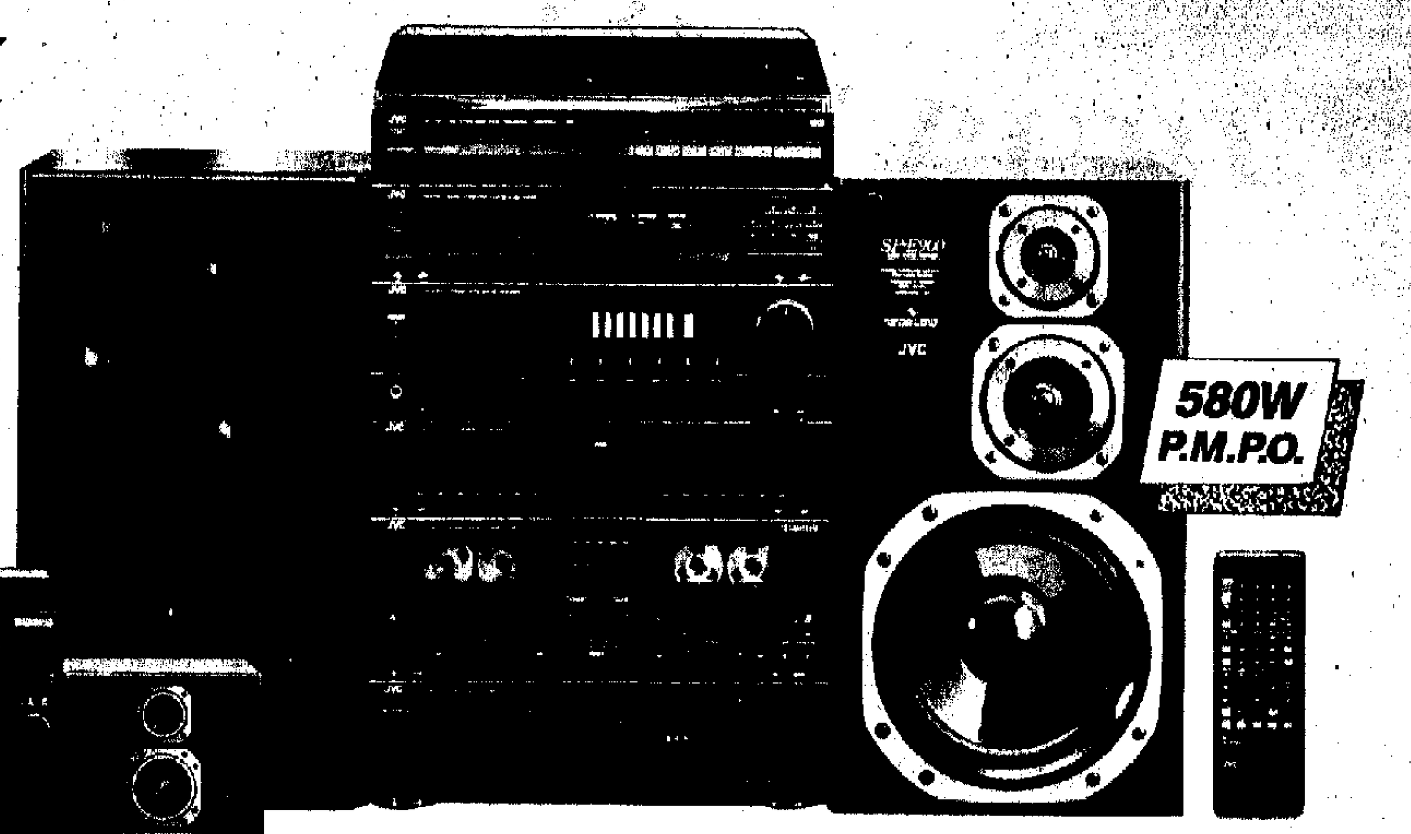
三洋MW747K手提機（上圖）、飛燕遙控換片雷射唱機（下圖）

音質與形象並重

集大成

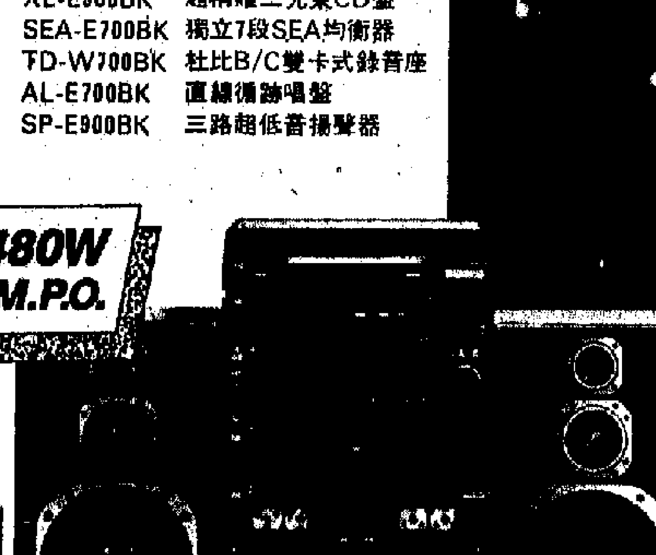
人擠地窄的香港要同時享受視聽的五種官能刺激
祇有選擇迷你集大成器材
Surround Sound　OPTICALINK
3-Beam Laser Pick Up
Controlling Additional Components VCR/DAT
成爲音質與形象並重迷你型

COMPU LINK
////Remote////
Control System



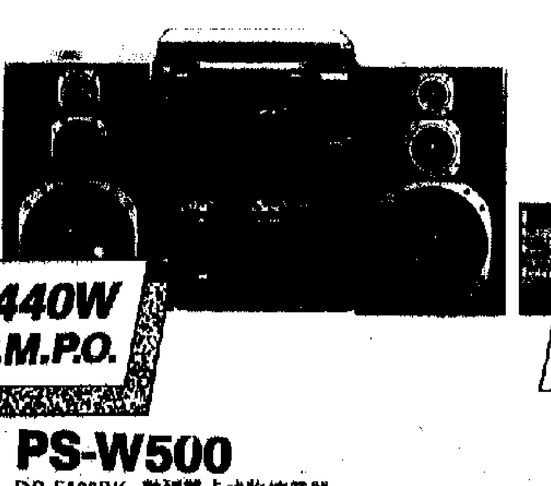
580W P.M.P.O.

PS-W900
AX-E900BK A/V遙控頻譜放大器
FX-E700BK 電腦數碼合成調諧器
XL-E900BK 超精確三光束CD盤
SEA-E700BK 獨立7段SEA均衡器
TD-W700BK 杜比B/C雙卡式錄音座
AL-E700BK 直線循跡唱盤
SP-E900BK 三路超低音揚聲器



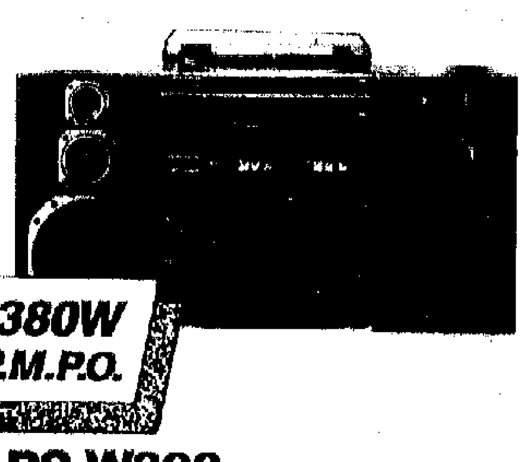
480W P.M.P.O.

PS-W700
AX-E700BK A/V遙控放大器
FX-E700BK 電腦數碼合成調諧器
TD-W700BK 杜比B/C雙卡式錄音座
SP-E500BK 三路超低音揚聲器
AL-E500BK 全自動唱盤 (供選購)
XL-E300BK 超精確三光束CD盤 (供選購)
SEA-E700BK 獨立7段SEA均衡器 (供選購)



440W P.M.P.O.

PS-W500
DR-E500BK 數碼雙卡式收擴音器
SP-E500BK 三路超低音揚聲器
AL-E500BK 全自動唱盤 (供選購)
XL-E300BK 超精確三光束CD盤 (供選購)



380W P.M.P.O.

PS-W300
DR-E300BK 數碼雙卡式收擴音器
SP-E300BK 三路超低音揚聲器
AL-E300BK 全自動唱盤 (供選購)
XL-E300BK 超精確三光束CD盤 (供選購)

Floppy Disks　JVC　100% Error-free

信興機構　信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室・電話：3-7220320
陳列室：
九龍彌敦道625號[illegible]大廈四樓・電話：3-7808331
香港皇后大道中58號[illegible]大廈閣樓・電話：5-236074

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限
第三萬零四百二十三
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一至
LE : 8778 TELEX : 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元
香港有利印務有限公司

安徽特產
天鵝蛋）
茄汁豆
大粒鬆化・風味獨特

大發食品有限公司
電話：5-647108

權。
這裏有一種廣泛的推測，有實力的改革派國民黨秘書長李煥，可能取代俞國華。李煥在此次選舉中贏得一千二百零九票中的一千零五十五票，居新的中央委員會委員名單之首。

中國大陸的來源證輸台，但仍須通過第三地轉運，以符合不直接貿易的原則。
這名單包括種籽、羽絨、籐、鰻魚苗、礦石、陶土和亞麻。
蕭萬長說，當局下星期將把其他類型的主原料加入名單內。十九個考慮中的項目包括煤、棉、鋼、肚、鋅錠、鋁錠、皮革、橡膠和茶籽。

台灣海峽導航燈 首次向兩岸照射

【新華社福州十三日電】位於台灣海峽中部海面的七星礁航標燈，已於七月八日夜晨撤下了面向馬祖列島方向的遮蔽罩。從此，這座三十八年來一直只向大陸一側發光的海峽導航燈標，也開始為馬祖列島的漁民和駐守在島上的國民黨軍隊船隻導航。
七星礁航標燈坐落在福建省閩江口外七海里處，距國民黨軍駐守的馬祖列島只有五海里，是南來北往船隻必經之路。
近來，隨着海峽兩岸相互開放，為適應兩岸交往的需要，大陸有關部門於七月初開始，已先後撤除台灣海峽福建一側的洋嶼、大嶝嶼、圍頭角等七座航標燈上的遮蔽罩，使這些航標燈為海峽兩岸船隻導航。

變速快門功能更多 手提攝錄機銷量增

拍攝各類快速動作畫面更佳選擇

照相機只能把景像拍攝下來，攝錄機則可把活動的情景記錄下來，前者是靜止的，後者是動態的。隨着人們生活水平的提高，為了增加生活情趣，手提攝錄機的需求日漸增加。有了手提攝錄機，可隨時把任何活動情景，如婚禮喜慶場面、家庭活動、外出旅遊等攝錄在錄影帶上，通過電視機可隨時欣賞，時日相距越長，重看更覺味道。

手提攝錄機在香港上市已數年，在科技的應用下，質量和功能不斷提高和增加，售價也隨着銷量增加而較初上市時降低，日漸適應一般市民的消費需求。目前，市面手提攝錄機牌子甚多，有音響器材商生產的，也有攝影器材商生產，制式也有V8和VHS—C兩種，各有特點。功能除了自動對焦、自動光圈、高畫質影像電路外，近年則在快門上加以改進，樂聲牌去年推出的MC5手提攝錄機具有千分一秒快門後，新力今年推出的V90E，快門更達二千分一秒，而且是目前世界第一部可變速的手提攝錄機。

手提攝錄機可說是僅次於雷射音響之後又一新玩意。四年來，攝錄機的銷量不斷增加。一般六倍變焦距的功能齊備的攝錄機售價維持九千至一萬一千港元，在來貨匯率仍在調升，機型不斷創新的情況下，售價維持不變，也就是相對降價了。因而，今年購買手提攝錄機的人比去年增加二至三成。

新力迷你雷射唱機

首創二千分一秒快門 新力手提攝錄機

具編輯功能並可配音處理

集準確、高速、多功能、輕便於一身的新力CCD—V90E手提攝錄機，具有最快速快門——二千分一秒，是世界第一部可變速的手提攝錄機，速度有二千分一秒、千分一秒、五百分一秒、一百二十分一秒和三十分一秒，適合拍攝各類快速動作的畫面。

此機備有雙方位磁頭，可以在拍攝時進行重疊畫面設計，慢鏡重播，帶微距功能的六倍變焦距鏡頭能以驚人的精確度捕捉影像。此機最大特點是具備編輯功能，內置PRO的編輯、搜畫、定鏡、重疊、時計、重播功能，足可與普通錄影機組成一個具專業水平的錄影編輯室，還可進行配音處理。

此機具有新力CCD系列手提攝錄機的先進功能，如紅外線自動對焦、線性自動白光平衡，自動光圈和背景光調教等先進的性能提高圖像質量，並使瞄準和拍攝操作簡易進行。精緻的紅藍綠（RGB）處理和濾波器保證每一個細節的色彩栩栩如生。CCD攝像傳感器即使在低照明度下，成像也不會出現滑後，餘散光和彗尾，圖像保持清晰。

新力變速手提攝錄機

新力迷你音響組合 FH系列無線遙控

新力牌迷你音響組合中，它的FH系列有一個無線遙控中心，可以對雷射唱盤器、調諧器、音色平衡器、擴音機、卡式等進行遙控。

編號為FH—909R的迷你音響組合，有多項功能，包括：

•三百八十瓦（P.M.P.O.）輸出
•三路揚聲器，具有號角式高音和APM式低音。
•SAT式裝置，加强低音輸出。
•全功能的無線遙控器，可以控制全部功能，包括另行配置的CDP—S27雷射唱盤（共有二十按鍵）。
•直線滑行卡式座。
•電腦化LCD顯示七頻段音色平衡器，具三種預設模式及七段電動調節音響分析器。
•石英相鎖的中波、超短波、短波一和短波二調諧器，有十五個選台記憶。
•全選輯自動回捲及具杜比B功能的卡式。

在這一套組合上，它的無線遙控可以為你提供自由自在的操作，已不在話下。而它還具有很多特點。

號角式揚聲器配上APM式低音，重點是讓高音的音式更加開放，而低音因為改善了震動，音質更加準確，透明。

强而有力的擴音機，是重播搖擺樂的首要條件。上面的電子化音量控制，可自行操縱，或經搖控器選擇音量，音量鈕上有LED顯示大小。

卡式是直線滑行卡式，與其他不同之處是，使在裝／卸卡式帶時的聲音更小，由於對卡式的呵護，令使用壽命更長。

FH909R配有七段音色平衡器，用家可以就家居環境及個人喜好，把音色調至所需。

由於是迷你式設計，加上外型大小經過預先作積木式考慮，這個組合可以把五件音響器件一起疊放，或分為兩組，十分實用，而整體疊起來的外型尺碼，只有高（五十八CM），闊和深均為二十八CM，於一般家庭使用，十分方便。

新力迷你音響組合FH系列

新力D88 迷你雷射唱機

可隨身携帶唱片僅三吋

雷射唱片已推出雷射大碟CD Single，或名CD—3，這是直徑只有三吋的雷射唱片，可以唱這種唱片的耳窩機，也於五月份起正式上市，這就是新力牌的D—88。

外觀上，D—88比傳統的雷射唱片耳筒機更為細小，長度，厚度及闊度與一般手提迷你卡式放（錄）音機的大小相若。

二吋雷射唱片早在去年已經推出，可以在傳統的雷射唱機之使用，但新力把它造成可以隨身攜帶耳筒機，卻是第一次。

D—88只有四吋×四吋×一吋半，重三百克（約十安士），由於電路改進，電子零件明顯的比D—50（傳統雷射唱片耳筒機）為少，有十四粒IC，其中半數是大型集成電路。上面有重播、暫停、快速前、後搜索功能，並可以輸入擴音機，達到更强大的重播效果。

由於市場發展理想，在日本，預計至今年年底，將有一千款不同的雷射唱片可供買家選擇看來，迷你雷射唱機，將會掀起一次雷射唱片耳筒機的熱潮。

樂聲SL-P600C 功能自動換碟

樂聲牌SL—P600C雷射唱機，是可以一口氣放入六張雷射唱片的唱機，具有自動換碟功能，你可以隨便選擇任何一張唱片，選唱任何一段，十分方便。

這部SL—P600C的質素一點也不低，頻率效應由3HZ—20,000HZ只有±0.5DB，信噪比是九十六分貝，動態範圍達九十五分貝。失真更低，總諧波失真（在一千赫）只有千分之三。它使用四倍取樣十六比特的高分析力數碼濾波器。

在表板上，它有六個按鈕，作為選碟之用，一經選妥，你可以在不同的碟中再揀自己心目中喜愛的曲目。它的唱頭在搜曲時十分快捷而靈敏。

除普通選曲外，還可以安排程序編選功能，一口氣偏三十六首曲目，在大型的螢光顯示中心上，一一為你偏排妥當，一目了然。由於它可以放入六張雷射唱片之多，外型略高，有四吋左右，寬度則是標準式的十七吋，深度為十二吋半，適合任何HI—FI櫃。

萬視寶放大器 清除雪花雜音

萬視寶電視放大器能令畫面高度清晰穩定，層次分明，特强輸出可接駁多部電視，附設訊號强弱調節，效果優良，在弱電場區，能增强訊號，清除「雪花」雜音干擾，聲音清楚。

日本第一名牌
萬視寶
MASPRO

VTU30高級室內電視放大器
超高性能●設計週全

• 增强電視訊號，令畫面更清晰，錄影效果更完美。
• 可同時接駁二部電視或用分線器連接多部電視及錄影機。
• 美觀耐用，安裝簡易，附强弱調節掣等。

備有VHF, UHF, FM多種款式可供選擇。
購買時請認明 MASPRO 萬視寶 註册商標
各大無線電器零件公司均售

總代理：新世紀電業公司　香港文咸東街68—74號 興隆商業大廈2002室 電話：5-8152103, 5-8152048

Super FH

機中之王 勁 不可擋

新力牌超級FH數碼音響系列，勁力十足，所向無敵。現推出88年全新系列，除採用最先進SAT (Super Acoustic Turbo)超低音電路，更具有多種電腦記憶音響效果，全新設計三聲道號角型高音及 APM 型超低音喇叭，音色層次分明，雄渾有勁。再配上最對稱的CDP-S27鐳射唱機，效果更臻完美，不愧爲數碼時代迷你Hi-Fi組合之王。

380 WATTS (P.M.P.O.)

FH-909R

• 380W(P.M.P.O.)強勁輸出功率。
• 三路分音，採用號角型高音及APM型超低音喇叭，音色層次分明。
• SAT(Super Acoustic Turbo)超低音重播效果。
• 全能紅外線遙控系統，操作方便，更可操控附加CDP-S27鐳射唱機。
• 新穎設計前控式入帶卡式座，雙向錄音／重播功能，杜比B噪音抑制系統。
• 電子控制七波段音調均衡器及頻譜分析器。
• 多種電腦記憶音響效果。
• 十五記憶選台，四波段數字顯示收音調諧器。

FH-808R 380W (P.M.P.O.)

FH-707R 340W (P.M.P.O.)

FH-606R 340W (P.M.P.O.)

FH-404 240W (P.M.P.O.)

FH-303 240W (P.M.P.O.)

SONY

福原電業有限公司

中原電器行有限公司

愛華啓祥影音吳桂榮稱

視聽器材產品日新月異

吸引發燒友生意額跳升

今年上半年，音響影視器材生意比去年同期續有增長，主要表現在雷射唱機、雷射影碟機、錄影機、大螢幕電視機、手提攝影機、手提卡式機幾方面。

愛華啓祥影音有限公司總經理吳桂榮分析，本港雖然經受去年十月股災影響，但經濟表現仍然良好，地產市道更是好景，內部消費保持興旺，在視聽器材硬件和軟件的不斷推陳出新配合下，人們花在這方面的消費日漸增多，形成市道活躍，生意額顯著增加。他估計該公司在新產品推動下，生意額料比去年增加二成以上。

雷射唱機經過多年的宣傳，很多人對此已不感到陌生。大部分音響組合均備有雷射唱機。雷射唱機在不斷改良下，性能和價錢都很有吸引力，一些擁有音響組合的人都樂意添置。在軟件方面，除了外來的唱片外，本地唱片公司亦把灌錄雷射唱片放在首位，品種日多，這亦間接刺激雷射唱機的銷路。

雷射影碟機雖屬高級消費階層的玩意，因為添置一部影碟機還需擁有與之匹配的高線性大螢幕電視機、立體聲播放系統，非一、二萬元不可，但仍有一定的銷路，說明港人消費力之強，比數年前跨進了很大一步。

錄影機銷路增加，拜租錄影帶公司林立和興運即將舉行所賜。租帶回家看十分方便，現已大行其道。新出的錄影機功能多樣，有遙控快、慢鏡、定鏡、預錄多天節目等，在在都刺激着人們的購買慾。近年內地訂購錄影機數量又有增加。

音響影視器材近年在功能和款式上均有突出的表現。數碼科技和環迴音響系統成為各類音響器材發展的方向。過往，數碼技術多應用於錄音、錄影方面，今年最新的耳筒機也應用了數碼，調頻靈敏度更高，並可自動追蹤搜台，預校AM／FM電台，令耳筒機的功能更多樣化。現時，高級的耳筒機均備有遙控，自動反帶、杜比、均衡器、冲電等功能。愛華最新耳筒機還內置時間功能，是市面第一隻牌子應用數碼技術。吳桂榮表示，愛華數碼實系列耳筒機甚受青年人歡迎，個別型號甚至供不應求。新的耳筒機逐步趨向薄型、和纖巧款實。

環迴音響系統已不再是大型組合專美，一些新型的手提卡式機亦備有此系統，以增強播放時的現場效應。隨着手提卡式機的性能和音質不斷提高，部分還配有雷射唱機，令手提卡式機身份大為提升。今年手提卡式機在款式上更有突破性發展，機身正面不是平直，按鈕部份呈斜披形，兩邊揚聲器亦以流線型設計，外形充滿時代感，使手提卡式機進入一個新潮流、高音質的境地。

微型組合在元件不斷改進下，一千瓦功率的音響組合經已面世。功能也是應有盡有，如環迴音響系統、跳字追台、預校儲台設備、均衡器全邏輯式觸鍵、雙卡式設備，雙速過帶、杜比抑噪系統、自動反向錄播及前後搜曲等。

雷射唱機音質走向更高階段，新出的高分析力去到18 Bit，取樣四或八倍，令音色更精細。性能增加選預程序和自動換片。

吳桂榮表示，該公司為方便澳門及珠海區用戶，最近在澳門松柏火藥局斜巷四號地下，即皇后酒店側開設愛華視聽產品澳門維修服務中心，為用戶提供快捷完善的維修服務。

樂聲牌兩款雷射唱機

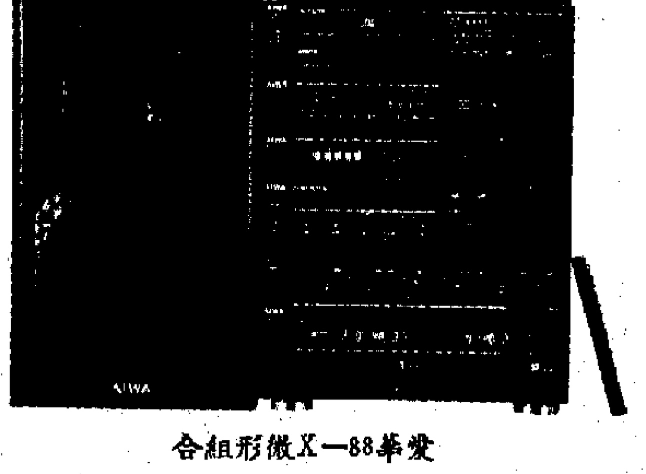
可編程序播放 具高分析力系統

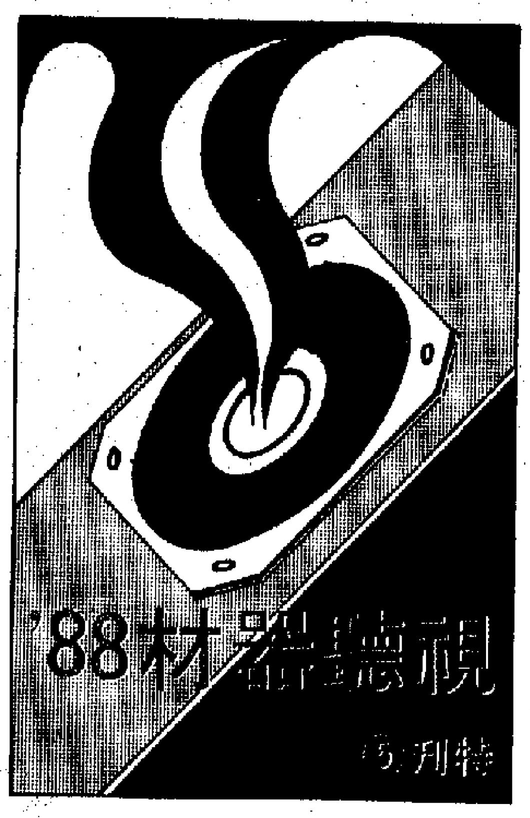
樂聲牌SL－P990／770兩款可編程序播放的雷射唱機，是新一代採用四隻DAC和十八比特高分析力系統的雷射唱機。

SL－P990具有多項功能，包括一具有四十一個按鈕的無線遙控器，可以處理二十個基本開關。還有：

- 三十二項隨機儲存編程
- 時計播放功能
- 大型螢光屏，分別顯示編程、專注、編輯、最大輸出搜尋、重播、搜曲等多種功能
- 鍍金OFC輸出插座
- 高分析力雷射唱頭
- 鍍金耳筒接座和音量控制
- 雙AA放大線路
- 獨立輸出火牛
- 防震結構
- 光纖同軸數碼輸出
- 大型雙速搜曲旋鈕

它的頻應在2HZ－20，000HZ為±0.2DB，動態範圍高達一百分貝，信噪比為一百一十三分貝，總諧波失真只有千分之二點五，聲道分隔能力達一百一十分貝，令音色重播獲得前所未有的準確、細緻和通透，富現場感。


愛華88－X微形組合



愛華高畫質錄影機

適合本港國內使用

愛華視聽產品以精湛及先進的微型科技，推出全新愛華HV－G900高畫質錄影機，百分百在日本精密製造。由外殼、磁頭以及每一部份之零件，均以最嚴格的品質檢定，務求盡善盡美。愛華視聽產品總代理愛華啓祥影音有限公司，為加強對顧客更進一步服務，特別提供全機兩年保用維修服務，充份顯示愛華視聽產品之高級品質及可靠性。

此錄影機配以VHS制式，更有PAL I及PAL D系統，不但適合本港使用，而且更可在國內選用。此外，高清晰解像度，使畫面更清晰鮮明，而功能設備更是一應俱全，實是超越同類之產品。功能設備包括：正面入帶操作，自動開啓及關機功能，當錄影帶行至末端時，即自動回倒並自動關機。並設有十四天內六個節目預選，可預校適當時間以錄取喜愛之節目。更有OTR簡易定時錄影功能，錄影時間由三十分鐘至四小時，一按即錄，操作過程簡易快捷。而且可從螢光顯示屏上監察及調教電視頻道達三十二個。特別設有的機頂透視板可觀察錄影帶操作過程。此外，更備有快速前／後搜畫及定鏡功能，設計輕巧纖薄及靈敏度極高的全能無線遙控器，可直接操控。

愛華HV-G900HQ高畫質錄影機，外型設計簡潔美觀，現已在尖沙咀海港城三一六室之愛華視聽中心及港九各經銷商展出，歡迎參觀試用。

愛華X-88功率大

一千瓦音量輸出

愛華音響以尖端微型科技及嶄新設計，推出八八年新款高級音響組合──X－88，它具有一千瓦之強勁輸出及CD／DAT訊號直出擊，而且功能更是超越同級。其它設備包括：三路低音反射揚聲器、四波段調諧器、雙卡式錄音座及全能遙控器等。

X－88中型組合，音樂峯值輸出達一千瓦，內置五段譜顯示均衡器及環迴立體聲線路（環迴揚聲器另購）。此外，擴音部分設有CD／DAT直出開關掣，使雷射數碼音響表露無遺，效果更臻完美。

專為過帶而設之雙卡錄音座，全邏輯式觸鍵，功能包括：雙速過帶、杜比抑噪系統、自動反向錄播及前後搜曲等。調諧器部份，採用石英相環鎖跳字追台，靈敏度極高，備有二十個記憶選台，收聽電台節目更快捷方便。

此外，除原有之全自動唱盤外，還有一款DX－M88雷射唱盤可供匹配，功能包括：二十首隨意記憶選曲、重複播唱、十鍵式直接選曲及前後跨越等。

愛華新款X－88音響組合，設計及功能俱佳，為消費者締造更普及化之高級音響組合。X－88現於各大經銷商及尖沙咀海港城三一六室之「愛華視聽中心」展出。

BOSE AM5超低音揚聲系統

體積小擺位易音響宏偉

AM5是Bose博士音響超低音喇叭+一對迷你喇叭仔組合而成的揚聲系統，不僅具有超卓的音響效果，而且獨特的設計更解決了一個存在已久的音響設計難題──如何不須用礙眼的聲箱能使揚聲系統取得真實的低音響應。

Bose AM5揚聲系統（AM代表Bose已註冊專利之Acoustimass發音設計）最獨特之處，是它的低音聲箱體積小巧，而且可任意擺放在房間內任何角落，豐滿的低音依然可填滿整個房間。AM5的衛星喇叭仔每聲道由兩隻黑色立方盒組成，通常是疊高擺，但有需要時亦可拆開獨立安裝。每隻立方盒只重1 1/4磅，每邊闊3 1/2吋，連面網深度再加1吋。

位於下面的立方盒背板設有彈簧負載之喇叭線插座及一隻寫着「直接／反射」的選擇掣。上面的立方盒可作360度旋轉，兩隻盒用插頭插座式連接起來，抽出上面的立方盒，連接線容許它擺離下面的立方盒最遠四呎。

每隻立方盒均內置一隻直徑2 1/2吋錐型闊頻域單元，其防漏磁設計磁鐵使立方體可安裝在電視機機身兩邊而絕不干擾電視畫面。兩隻立方體小喇叭加起來的正常阻抗為4Ω。由於低音喇叭的分頻點是150Hz，因此音樂中佔大部份的可聞頻率是由這四隻喇叭仔重播。「直接／反射」選擇掣能稍變為改上下喇叭之間的輸出平衡，使上面的喇叭被轉離正前軸心作反射式工作擴散時獲得更均勻的房間頻應特性。

低音喇叭箱內置分音器及系統保護電路，黑色長方型的聲箱重20磅，體積是20吋長、12吋闊及8吋高。基本上這是一隻雙腔室Helmholtz共鳴器，兩個腔室被調在不同的共振頻率。聲箱內兩隻直徑6 1/2吋低音喇叭錐型音盆的前後活動激勵兩隻共鳴器，諧調氣管透過兩個直徑2 1/2吋獨立出氣口將被激勵的空氣排出箱外。兩隻低音單元整隻被安裝在聲箱內，從外不能看到。

低音聲箱內兩個空間的共振頻率約為45Hz及90Hz，它們的Q值被選在使重播這段頻率能獲得一個比較均勻的輸出。雖然這段低頻的擴散是因聆聽室尺吋與低音箱的擺位而變化，但據說是按照低音聲箱擺放在牆與地板交接點獲得最佳效果而設計。

Bose AM－5揚聲器系統的保護系統是由半穩定電阻及探熱器組成，當輸入功率過大時，電阻馬上大幅度增值去減低輸往單元的功率。

立方盒及低音聲箱背板有螺絲孔方便裝嵌，整個揚聲系統有齊所有必需之接線。

到Bose工場試聽AM－5，聆聽室是一個普通客廳，完全看不見喇叭的蹤影。所聽到的是十分流暢順滑的全音域音響，低音強勁，填滿房間每個角落。高頻有空氣感，全頻音色有良好平衡度，整體表現使人印象深刻。還以為音響是出自隱蔽在面對聆聽點書櫃裏小喇叭，誰知移走幾盤小盆栽後使真相大白，兩組的式衛星喇叭原來被小盆栽的樹葉掩蓋——低音喇叭原來放在牆前梳化後，離衛星喇叭頗遠、完全靠向一邊——與其他聽過的三件頭揚聲系統不同，Bose AM－5低音聲箱不能用耳判斷出它的位置——除非你用耳朵貼向它的出氣口！

雖然Bose AM－5不比某些體積更大及更昂貴的揚聲器優勝，但它卻可與它們互相媲美，AM－5適應大部份消費者。AM－5的開揚寬宏音響，更聽過才能相信。即時聆聽傳統的正面擴散揚聲器，那種左至右擴寬宏音響台效應便馬上崩潰。雖然大部份試聽時間上面的立方體喇叭都採用「反射式」工作，但兩隻喇叭以直接擴散工作時仍有出色的音響。與別不同之處還有音色平衡方面，大多數揚聲器在中低音段都有峯，但AM－5卻有個「窿」。

但我們不能單以頻率響應、失真等特性去衡量AM－5的價值。AM－5寬宏的音響台及填滿房間的低音都使人聽得心花怒放。這套揚聲系統逼人喜愛的部份理用，是我們所看到的與所聽到的互相產生矛盾的關係。人人都知四隻2 1/2吋喇叭沒可能產生全頻音響填滿整個房間，問題是它的低音聲箱設計的確神奇。你可以捧起它在房間內到處行，除了手指感到輕微震動外，你乃會感覺低音是來自四隻喇叭仔，雖然你明知道是不可能的事。

任何Hi Fi友都應該聽聽Bose AM－5。實在很難想出有甚麼房間不適合裝置它，而且AM－5的音色絕對令人滿意。

金柏影視片源足

金柏影視自去年中開業至今，短短十三個月內，便發展成為擁有二十一家分店的影視租賃集團。目前，該公司擁有超過七千套錄影帶，片目超過二千個，內容廣泛，適應各階層顧客需要，帶源充足。

金柏影視至所以在行內冒出頭，主要因為該公司片源供應源源不絕，店舖的經營管理和服務的方式、對待顧客的態度亦是成功的要素。

該公司總裁，淩成康特別強調時下的一些租帶公司在經營上較被動，「等客上門」方式往往對影帶的銷路和了解顧客的需求於事無補，有見及此，該公司設立門市推銷員制度，主動接觸顧客，運用銷售技巧和盡量了解顧客所需。

談到市場情況，淩成康從列舉的數字說明問題，根據官方的統計數字，目前香港的家庭單位近二百萬個，錄影機入口香港有一百萬部（其中部分是轉口貨），至今為止，擁有錄影機的家庭約七十萬個，數字頗為可觀，而電影業的蓬勃，提供了大量的片源，目前，港產新片平均每月有三套。根據非正式統計，香港目前參加影[illegible]的會員約十萬人。

他認為把上述數字有機地結合起來，可看到租帶業的發展前境，而金柏影視正致力於拓展市場。

CO Video Cleaner
影音器材清潔劑
CRC
CRC產品又一貢獻

適用於錄影機，錄音頭，錄音機，攝影機，唱片，唱針，除污，除靜電等用。更使接點復活安全無毒，無渣滓，安全揮發不助燃

本港各大電子及音響器材公司均售。

總代理：新技有限公司
香港銅鑼灣京華道9-27號三樓B2室
電話：5-661387 5-715349 FAX：5-8070164
廣州經銷：紅光電子公司
地址：解放北路519號 電話：342494 傳真機：336725

解像清晰敏銳的
愛華G900HQ錄影機，
全機保用2年！

錄及鏈條清晰敏銳，刀柄雕飾細緻玲瓏：每一柄日本寶刀的鑄造均一絲不苟，一鍛一鉢一雕一鑿都務求達到至善至美境界。

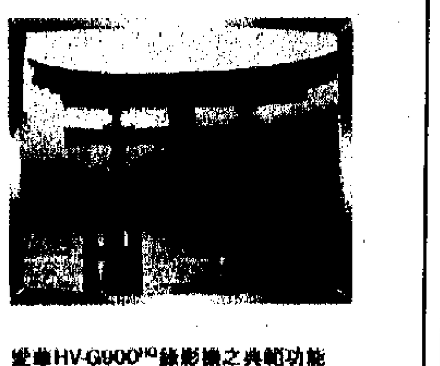
愛華秉承這種追求完美的精神，在日本設計並製造出愛華HV-G900HQ錄影機，深受追求完美的影音愛好者所歡迎，被公認為精品中之極品。

愛華HV-G900HQ錄影機全部機件及外殼均為100%日本製造，以愛華先進微型科技配合日本著名精湛工藝裝嵌而成。其中的HQ高畫質電路，更能將解像效果提昇，令影像仿似寶刀般清晰敏銳，層次分明，肯定令你嘆為觀止。

由於每一部愛華HV-G900HQ錄影機必須經過嚴格品質檢定，買案確保完美，因此愛華敢於為用戶提供「全機免費保用2年」的服務！

正如日本貴族珍藏寶刀一樣，懂得享受視聽娛樂的人士亦自然以擁有愛華HV-G900HQ錄影機為榮。

請即蒞臨愛華陳列室或各大經銷商親自目睹箇中好處。



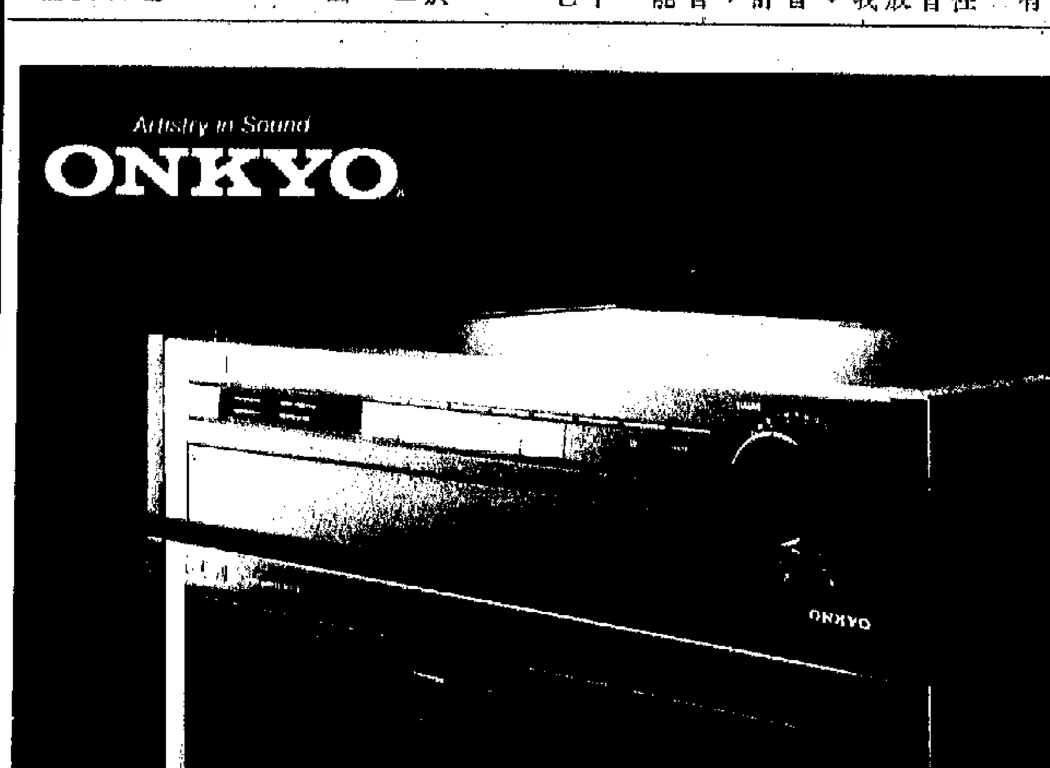
愛華HV-G900HQ錄影機之典範功能
- HQ高畫質電路，令畫面影像更逼真實。
- PAL-I(香港)/PAL-D(中國)二制式選擇。
- 紅外線全能遙控器，外型纖巧，操作簡易。
- 14天6個節目錄影預校程序。
- 32個預校選台。
- 正面入帶自動開機/自動回帶自動關機。
- 多種功能數碼顯示屏。
- 噪音消除電路，保持畫面清晰穩定。
- 快速前後搜畫。
- 半小時至四小時簡易定時錄影，一按即錄。
- 游標顯示。

注意：畫面上貼有中英文保用證才是由總代理入口原庄行貨，保用證為貴機證據，無保用證者，將不獲兩年免費保養。

AIWA®
愛華微型科技 完美典範創造無限

總代理：愛華啓祥影音有限公司

Artistry in Sound
ONKYO



Grand Integra Series
Separate Amplifiers
Preamplifier P-308/Power Amplifier M-508

Jebsen & Co.Ltd. 捷成洋行

配合雷射影碟‧音響器……迎接炎……

日貨價略升

一直以來暑假都是音響器材的旺銷期，這與學生們樂於利用假期外出工作所得購置音響設備大有關係，其次平時勤於書本的學生，長假開始後有較多閒暇玩音響設備也促使音響器材的銷數大幅上升，其實很多較高年級的學生都是音響迷，他們對有關器材有頗深認識。

信興集團樂聲牌電業有限公司發言人稱，雖然今年日產音響器……

星牌頂級收擴音機

可自行編配一〇六種功能，用以遙控影音器材、冷氣機、室內照明……

……，廠方早已代為配套，有一定水準的音響套裝便流行一時。實際上，具有豐富音響設備知識的只有小部分人，他們俗稱「音響發燒友」，他們當中部份人士對音響器材的要求甚至達到鑽牛角尖的地步，進一根電源線都很講究非專業水準產品不可，這批發燒友對套裝音響多不感興趣，寧可以高價選購不同牌子的精品，自行配搭，且樂此不疲。

……器，可提供五種預置均衡安排，用家亦可按其喜愛，自行編排五個程式。

星牌RX-1001VBK收擴音機

類似的設計在FM／AM收音調諧器上同樣發揮出其效果，原因用家竟然可以預選電台達四十個之多。此外，大型的LCD液晶顯示，JVC獨有的動態超級A類後級和高增益的動磁和動圈唱頭輸入選擇，使這部全新的頂級收擴音機，完全可以帶你進入電腦化程式遙控的影音世界，令你在欣賞七彩繽紛和高潮起伏的影音傑作之時，得到無以復加的舒適和個人滿足感。

•均逸•

CRC清潔劑

……收銀機、對講機、傳呼機、相機電子線路版以至雷達及去除影音器材的金屬氧化和油污。總之適合清潔一切靈敏和精密度高的影音器材。由於它兼具降溫功能，清潔電腦設備目標可用得上。

每罐CRC影音……

……射在零件上，避免因發射而影響效果。

使用此噴劑方法簡易，譬如清潔錄影機，首先啓動了帶鼓，隨即利用膠管噴入清潔劑，片刻便停機退出錄像帶匣，過程並不煩複，但經清洗後，錄影帶的影像將更清晰，而且功效立見。

新枝有限公司是CRC影音器材清潔劑的總代理，據了解該公司於十多年前已開始代理這種質素優良的清潔劑。

環迴聲系統

……式收音錄音機是最具代表性。MW747K，有齊手提機一切優點，包括FM立體聲、MW、SW1、SW2四種調頻，輸出廿二瓦（P.M.P.O.）、三百六十度環繞聲系統，輔設兩個後置揚聲器，雙卡式座。……

三洋MW747K手提機（上圖）、飛燕遙控換片雷射唱機（下圖）

錄影帶租賃業興旺 港產喜劇片最搶手

版權費暴升引致與電影公司交涉風波

本地錄影帶租賃業興旺，加上影視會發展神速，以致港產粵語片錄影帶版權價格暴漲，加重租帶經營成本開支。行內人士目前正通過新近成立的香港錄影會協會組織，就錄影帶版權價格向電影公司進行交涉，希望能爭取合理權益。

據金柏影視有限公司總裁凌成康表示，錄影帶租賃業發展只有短短兩年時間，尤以去年下半年以來的發展至為明顯，大小租帶公司約有四百多家，連分店在內，約在五百至六百家之間，租帶業務的迅速發展，對錄影帶片源顯得更為迫切。

他指出，近半年來，港產喜劇片錄影帶更成為顧客爭相租賃的熱門貨，而這些港產片錄影帶的版權費亦由一年前的每套三至四萬元，以十倍的價錢暴升至目前的每套三十至四十萬元不等，在水漲船高之下，發行錄影帶的公司亦相應提高批發價，稍為有份量的港產片錄影帶，每套由三百元升至五百元。

凌成康認為，版權費和批發價暴漲，只有對擁有版權的電影公司，獲得的租貨權的發行公司和消費者有利，對於競爭漸趨白熱化的租帶公司不利，租帶公司經營成本加重，但又不敢轉移到消費者身上，形成提供服務而無利可圖。

電影公司參予影片錄影帶租賃業務，純粹被錄影帶租賃的版權可觀利潤而吸引，繼一家集團公司與嘉禾電影公司簽訂獨家經營該公司的影片錄影帶租賃權之後，租賃行業掀起一片港產片熱。德寶電影公司亦將租賃權交給一家租帶公司發行，而新藝城電影公司在未來兩個月內自已搞錄影帶，發行其手上的百多套電影錄影帶。

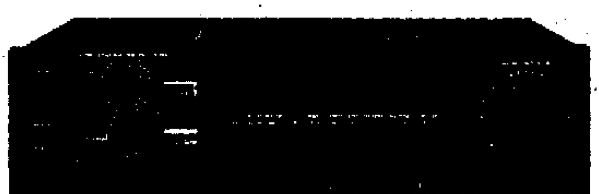
談到競爭漸趨白熱化，凌成康表示視乎規模而有區別。大公司以廣告攻勢，減價吸引顧客，例如有些公司在周日租帶送汽水或小禮品，爭取顧客好感，而小公司則在經營策略上鬥法。

對於租帶行業的發展，他表示這個行業剛處於發展期，急速的擴充和增設分店而達到佔領市場，是發展期的特徵。他相信發展期至少有二至三年時間，始進入成熟期，屆時會出現汰弱留強的現象，使租帶業向更健康的路向發展。

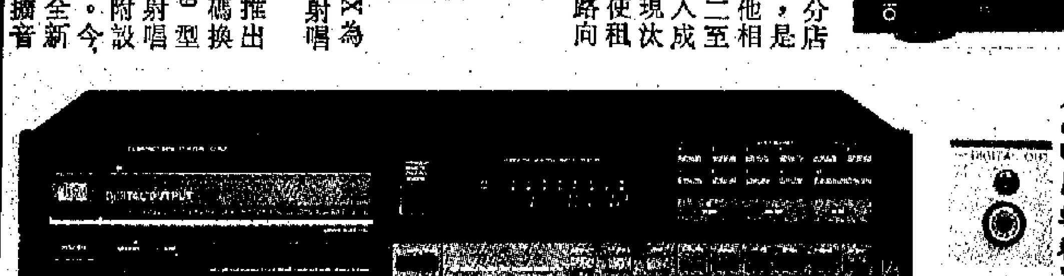
雷射唱盤 LUXMAN D-112

Luxman在擴音機設計方面名聞遐邇。在日本每年的精品選舉中屢獲殊榮。除了擴音機線路設計出色外，在雷射唱盤方面亦非常出衆，因為雷射唱盤的電子部份與機械部份配合得宜，效果更加出色，在音響市場中，一些音響從業員稱LUX為「不會跌價的雷射唱盤」。

去年LUX推出世界首款內置數碼換能器的LV I 109型號擴音機後，雷射唱盤的設計亦逐漸附設了數碼輸出端子。今年LUX推出了全新系列的數碼輸出擴音機，全線產品均有數碼同軸輸出，而頂級型號則更附設導光輸出。新系列中較為普及大衆化的型號計有D─111及D112，設計頗佳。


LV─105U AV擴音機

D─112型號採用16比特濾波，兩倍超倍取樣。在線路方面更運用低通的濾波技術及頻譜分析，使訊號波形全無失真，音色重播沒有CD機的乾硬缺點。D─112的電路特點是應用了專利的星線路，星線路的特點是將訊源及對他通道獨立，即使極微少的渦流電源干擾均能切斷，使電路絕對不受渦流的不良影響，故音色額外通透，此線路原只為LUX擴音機而設計，現在加進雷射唱片設計上，是不惜工本。D─112的外型有着LUX傳統纖薄典雅的影子，按掣排列有置明確，使用非常方便。D─112附設全功能的紅外線遙控器，操控使用更得心應手。D─112的機械系統方面亦採用特別發展的HIGH RIGID LOCK高強度機械鎖。加上電路上之設計特色，重播效果是令滿意的。


外型優異的Luxman D─112及CD同軸輸器

音色更佳 LV-105 U

LV─105U是依據一九八四年轟動世界，首款真空管前路擴音機LV─105為藍本的產品。外型與LV─105相似卻在多處地方刻意改良，尤其在供電部份都加心思，使性能更臻理想！

LV─105U榮獲日本政府G嘜榮譽。在音色方面更有長足的改善，高音和中音更平滑透明，低音質素也有明顯改善，增加了勁力和重量感。在設計方面，增多一個CD直通掣和訊號處理輸入和錄掣，製作嚴格，保持Luxman的最高標準。

LV─105U用真空管與MOS─FET混合的概念，首先是算使功率放大器的各級均用電壓放大元件，第一級的HI GAIN FET推動放大器用級聯式連接，保證能重播異頻帶訊號並具有高阻抗輸入特性，第二級已提高了電流能力，此外被公認音質優異的6CG7真空管也改為差動放大設計，在輸出級採用功力MOS─FET，具有高輸入阻抗，這樣因為無需測度補償電路使推動電路設計大為簡化，失真更少。LUX獨有星線路，能完全消除各級之間的干擾和地線與地線之間干擾引起的失真，令重播音質更清晰和音像更穩定明確。LV105U的供電級變壓器各組線線盡量分開，除了最後一級外，所有供電線路均採用穩壓器徹底消除通過供電線路所引起的干擾，因而各級的音頻由最低至最高電平都保持穩定。在功率級每聲道都增加了阻隔電容器，保證在最高瞬態輸出時亦保持音像定位穩定，濾波電容器的數值為16,400UFX2電源變壓器巨大，是專為音響電路供電而設計，三極真空管的燈絲用獨立變壓器供電，因此能更輕易地應付功能範圍寬調的數碼音源。

在唱頭放大級和推動級採用單相位差動式穩壓器，將供電的阻抗減至小至二十微歐，同時當有需要時立刻供應充足的電流，使重播的聲音清晰和龐大動態力量。設有真空管預熱電路和電流穩定電路，避免開機時的不穩定，並能調節電流高低，使真空管在最佳狀態下工作。高增益低噪音FET動圈及動磁均衡放大器具有優異的訊噪比和理想的輸入特性，可直接用動圈唱頭獲得非常優美的聲音。LV─105U的額定輸出為每聲道105瓦，總諧波失真少於萬分之三。LV─105U是真正的AV擴音機，可以接駁影視器材，監察電視等。內設視頻訊號輸入與輸出電路，不僅可修正視頻訊號，更能加以增益六分貝。利用LV─105U之視頻增益作為複錄功能，可提供子帶不損失的效果，效果與母帶相若。作為AV時代配合高解像度電視機與雷射影碟一起演出，確實帶來像電影院般現場感受。

愛華數碼耳筒機

內置液晶體時計顯字屏

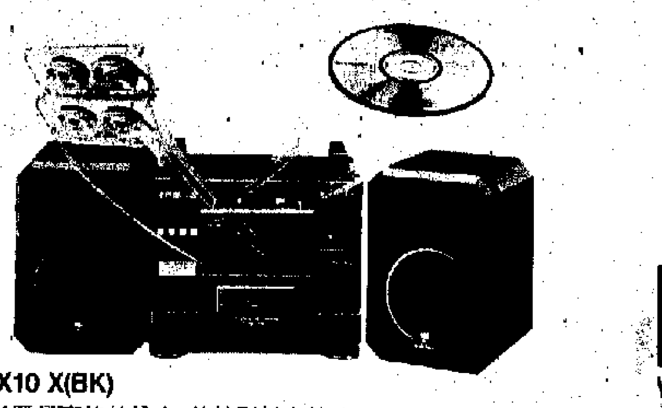
愛華視聽產品向以專業化微型科技領導潮流，繼「數碼寶」後，全新推出HS─J202A數碼式耳筒收音錄音卡式機，不但功能及設備應有盡有，而且更突破了一般耳筒卡式機的極限。愛華HS─J202A內置時計功能，即如一部「迷你」時鐘，可隨時顯示正確時間。此外，特別設有液晶體顯示屏，可清晰顯示收音電台調頻，時間及播帶方向指示等一目了然。

樂聲牌SL─P6000C雷射唱機

聲寶牌

男仕們的驕傲…

聲寶牌「同軸連體雙卡式」數碼Hi-Fi鐳射迷你組合，帶領你進入時代尖端完美音响新紀元。



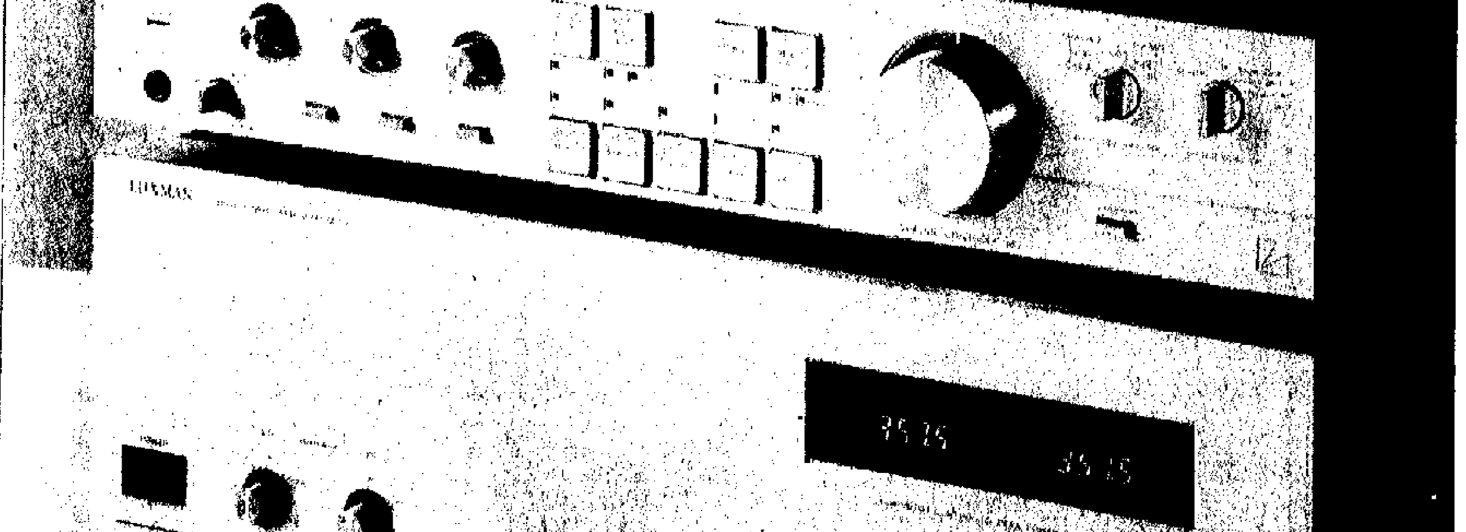
CD-X10 X(BK)
- 200瓦最高峰值輸出，兼特別低音線路。
- 20首編曲程序鐳射唱盤
- 同軸連體自動回帶雙卡式座
- 數碼時間掣

WF-CD77 H(BK)
- 60瓦最高峰值輸出
- 20首編曲程序鐳射唱盤
- 同軸連體自動回帶雙卡式座
- 數碼時間掣

SHARP 夏普

香檳金系列最富創意與開拓精神 優良傳統和深厚實力表現

LUX(力士牌)在製造音響產品方面始終抱着精雕細琢的認真態度！
族新推出之C-03前級、M-03後級與D-01鐳射唱盤
均為優良傳統和深厚實力的表現。C-03除沿用傳統的
優良電路；輸出級以A類工作，附設CD、唱盤直通設計，
更內置達專業水平的「視頻」翻錄器，並可作多用途AV訊號
分配處理！M-03獨特的外型並首創以數字式顯示輸出
功率，純功率高達200瓦×2、動態功率可
高達700瓦×2(8歐)！低音重播深沉細緻有力！
D-01流線的時尚外型，恰當的按掣安排
與特大8字位螢光顯示屏，表現專業風範！
專利高強度機械鎖(H.R.LOCK)杜絕振動。
附設同軸數碼輸出與獨有星線路。匹配C/M-03
更有天衣無縫表現！香檳金面板系列外型與
音色表現俱富獨創性與開拓精神！
為高度要求的音響發燒友而設！



總代理：鑽達貿易有限公司
香港灣仔軒尼詩道60號浙江第一銀行大廈19樓（附設試音陳列室）
電話：5-8611177　修理部電話：0-298811

LUXMAN
匠心獨運 音色傳神

Bose揚聲科技展新姿

Acoustimass speaker

設計陳舊落伍的揚聲器，借助諸大音箱，為求產生足夠低音，唯限於體形龐大，擺位困難，音色仍難令人滿意！

Bose深諳揚聲器設計之道，更累積30年寶貴豐富經驗，為A/V時代創製了一對超越時空AM-5揚聲器。

Bose AM-5，設計卓爾不凡，匠心獨運，左右聲道各用2隻2½吋高中音單元，可作360°旋轉，配合揚聲器特有之"直接/反射"(Direct/Reflecting)式控鈕，適應任何室內環境，調控"音場"(Sound Field)之深度、闊度，更是從心所欲，音色透徹清晰，層次緻密分明，身歷聲音像(Stereo Image)格外鮮銳，此外它的單元有防磁屏蔽(Magnetic Shielding)作用，可與TV並列擺放，益增畫面動感之傳神優美。

嶄新為穎之"Acousticmass"超低音，左右聲道各用壹隻獨立6吋低音單元，巧妙利用一雙"Air Mass"將低頻掀發，低音奔騰洶湧，沈雄駿拔，剛勁充沛，令不少大型揚聲體系，亦膛乎其後，難以比擬！

AM-5的誕生，標誌着Bose驕人科技成就之新突破！！

ATH-1腳架

BOSE
Better sound through research.

總代理：太平音響有限公司　電話：3-7125251
陳列室：中環德輔道中102-104號有民商業大廈閣樓　電話：5-440599